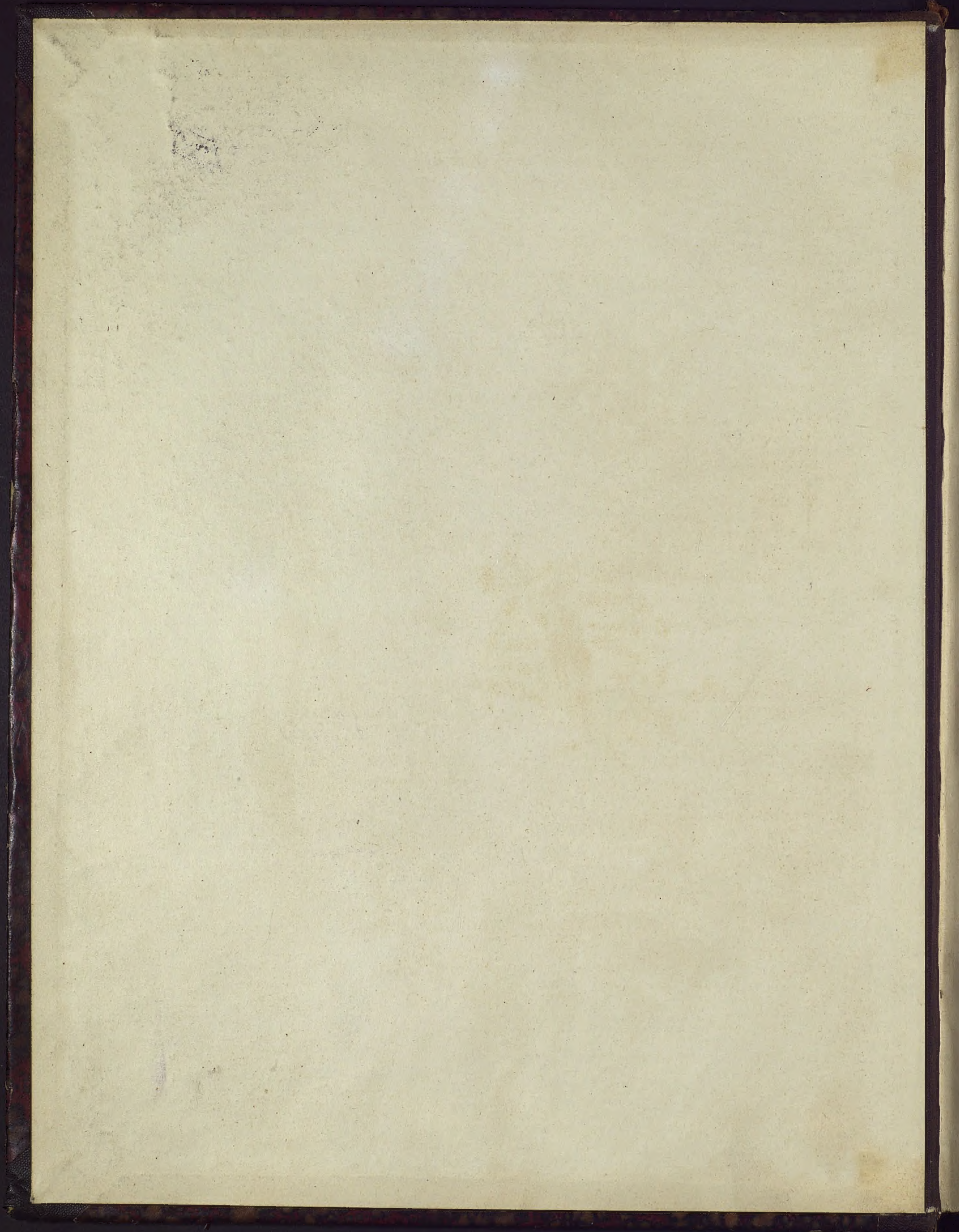
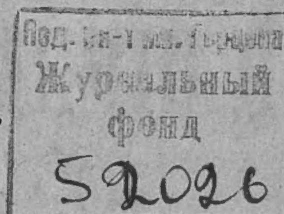


Госуд. Педагогический Ин-т
Филологический
Кабинет
№
имени А. И. Герцена

ИЗВѢСТІЯ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПО ОТДѢЛЕНІЮ
РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.



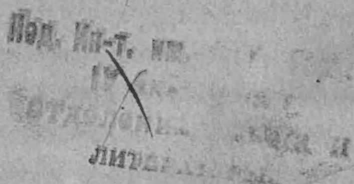
ТОМЪ ПЯТЫЙ.

ВЫПУСКЪ ПЕРВЫЙ.

(Листы 1—4.)

—

СОДЕРЖАНІЕ:



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

1856.

ИЗВѢСТІЯ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПО ОТДѢЛЕНІЮ

РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.

ИЗВѢСТІЯ

ИМПЕРАТОРСКОЙ

АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПО ОТДѢЛЕНІЮ

РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.

ТОМЪ ПЯТЫЙ.

ТРУДЫ

Академиковъ II-го Отдѣленія:

А. Х. Востокова, **И. И. Давыдова**, **Я. К. Грота**, **П. П. Дубровскаго**, **М. А. Коркунова**, преосв. епископа **Макарія**, **П. А. Плетнева**, **М. П. Погодина**, **И. И. Срезневскаго**, **П. М. Строева**, **С. П. Шевырева**.

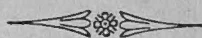
Корреспондентовъ Академіи:

А. Ѳ. Бычкова, **А. Ѳ. Гильфердинга**.

Постороннихъ ученыхъ:

И. Д. Бѣляева, **Н. Ю. Герова**, **Г. С. Дестуниса**, **Н. А. Добролюбова**, **К. А. Косовича**, **И. К. Купріанова**, **С. П. Микуцкаго**, **А. Н. Пыпина**, **В. Я. Собольщикова**, **И. В. Юшкевича**.

Редакторъ Академикъ **И. И. Срезневскій**.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

1856.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ. 30-го Декабря 1856 года.

Непремѣнный Секретарь *А. Миддендорфъ.*

ПАМЯТНИКИ И ОБРАЗЦЫ

НАРОДНАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ

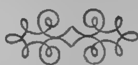
РУССКИХЪ И ЗАПАДНЫХЪ СЛАВЯНЪ.

I — IV.

ИЗДАНІЕ

ВТОРАГО ОТДѢЛЕНІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Редакторъ Академикъ **И. И. Срезневскій.**



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

1852 — 1856.

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ. 28-го Декабря 1856 года.

Непремѣнный Секретарь *А. Миддендорфъ.*

ИЗВѢСТІЯ
ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ
ПО ОТДѢЛЕНІЮ
РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.

ТОМЪ ПЯТЫЙ.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Л. 1. 2. 3. 4. ИЗВѢСТІЯ Т. V.

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ПО ОТДѢЛЕНІЮ

РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.

Второе Отдѣленіе Императорской Академіи Наукъ начало съ 1852 года изданіе «Извѣстій» въ томъ же видѣ, какъ издаются Извѣстія (Bulletins) двухъ другихъ Отдѣленій Академіи.

Въ составъ Извѣстій Императорской Академіи Наукъ по Отдѣленію Русскаго языка и словесности входятъ, кромѣ записокъ о занятіяхъ Отдѣленія и извлеченій изъ протоколовъ о его засѣданіяхъ, сочиненія, какъ Членовъ Академіи, такъ и постороннихъ ученыхъ, читаемыя въ засѣданіяхъ Отдѣленія, именно:—изслѣдованія и замѣчанія касательно языка Русскаго и языковъ, съ нимъ соплеменныхъ, ихъ литературы и древностей;—разборы замѣчательныхъ трудовъ по части филологіи Славяно-Русской; а въ особенныхъ Прибавленіяхъ—памятники языка и словесности, матеріалы для словаря, грамматики и т. п.

«Извѣстія» издаются выпусками или листами; 24 листа съ Прибавленіями составляютъ одинъ томъ. Цѣна тому **ТРИ РУБЛЯ СЕРЕБРОМЪ**. Получать можно у Коммиссіонера Академіи **Глазунова** (по Большой Садовой, въ домѣ Публичной Библіотеки, подъ №№ 21 и 22) и **Эгерса** (на Невскомъ проспектѣ №№ 1 и 10). Иногородные читатели благоволятъ относиться съ своими требованіями къ помянутымъ Коммиссіонерамъ или въ Комитетъ Правленія Академіи.

ЗАПИСКА ПРЕДСѢДАТЕЛЬСТВУЮЩАГО

О ЗАНЯТІЯХЪ ВТОРАГО ОТДѢЛЕНІЯ АКАДЕМІИ

въ истекающемъ 1855 году.

(Читано 3-го декабря 1855.)

Мм. Гг.

Съ Божіею помощію, мы и въ нынѣшнемъ году исполнили предположенія наши, и всѣ Члены Отдѣленія, сверхъ прямыхъ общественныхъ должностей и обязанностей, посильными трудами своими содѣйствовали успѣхамъ отечественнаго языка и словесности.

Не смотря на бурю военныхъ дѣйствій противъ враговъ нашихъ, мы въ мирѣ и тишинѣ продолжали ученыя наши занятія. Въ мирѣ и тишинѣ, говорю я, а не въ радости; потому что въ нынѣшнемъ году мы не перестаемъ оплакивать сиротство всей Россіи, лишившейся Царя-Отца, благотворившаго ей въ теченіе почти тридцати лѣтъ. Въ Немъ оплакиваютъ и науки и Русское просвѣщеніе своего Августѣйшаго покровителя. Судьбы Провидѣнія неисповѣдимы: возблагоговѣемъ предъ волею и Промысломъ Всевышняго!

Имѣю честь представить Вамъ, Мм. Гг., обозрѣніе: во-первыхъ, состава Отдѣленія; во-вторыхъ, дѣятельности его, какъ внутренней, такъ и внѣшней; въ третьихъ, изданій его трудовъ.

—

I. СОСТАВЪ ОТДѢЛЕНІЯ.

Отдѣленіе, согласно съ Положеніемъ, нынѣ состоитъ изъ шестнадцати Ординарныхъ Академиковъ, четырехъ Экстра-Ординарныхъ Академиковъ и Адъюнктовъ. Въ послѣднее время Высочайше утверждены Ординарными Академиками: Преосвященный *Макарій*, Епископъ Винницкій, Ректоръ здѣшней Духовной Академіи, и Ординарный Профессоръ здѣшняго Университета, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ А. В. *Никитенко*; Адъюнктами: Профессоръ Александровскаго Лицея, Статскій Совѣтникъ Я. К. *Гротъ*, и Профессоръ Главнаго Педагогическаго Института, П. П. *Дубровскій*. Вновь избраны въ Корреспонденты: Д. С. С. *Бенедиктовъ*, Адъюнктъ здѣшняго Университета *Сухомлиновъ*, Членъ Археографической Коммисіи *Бычковъ*.

Но и не безъ утраты для Отдѣленія прошелъ 1855 годъ: мы лишились Почетнаго Члена, Протоіерея Алексѣя Ивановича *Малова*, краснорѣчиваго духовнаго витіи, и Корреспондента, Профессора здѣшняго Университета, К. А. *Неволина*.

Въ еженедѣльныхъ собраніяхъ отдѣленія присутствовали Академики: Предсѣдательствующій, Преосвященный *Макарій*, К. И. *Арсеньевъ*, П. Г. *Бутковъ*, А. Х. *Востоковъ*, П. А. *Плетневъ*, И. И. *Срезневскій*, А. В. *Никитенко*, М. А. *Коркуновъ*, Я. К. *Гротъ* и П. П. *Дубровскій*.

Внѣшнія сношенія съ отсутствующими Академиками, Почетными Членами и Корреспондентами, равно и съ прочими филологами и любителями отечественной словесности, постоянно продолжались. Въ исчисленіи занятій вы изволите

увидѣть, какое живое участіе въ трудахъ нашихъ принимаютъ посторонніе ученые. Здѣсь нельзя умолчать о готовности и раздѣлять съ нами труды и споспѣшествовать имъ Высокопреосвященныхъ: *Филарета*, Митрополита Московскаго, *Григорія*, Архіепископа Казанскаго, *Иннокентія*, Архіепископа Херсонскаго, Преосвященнаго *Филарета*, Епископа Харьковскаго, Его Высокопревосходительства Барона М. А. *Корфа*, Профессора Харьковскаго Университета, П. А. *Лавровскаго*, Графа А. С. *Уварова*, Профессора М. А. *Максимовича*, Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника И. М. *Снегирева*, Князя М. А. *Оболенскаго*.

—

II. ВНУТРЕННЯЯ И ВНѢШНЯЯ ДѢЯТЕЛЬНОСТЬ ОТДѢЛЕНІЯ.

Всѣ присылаемыя въ Отдѣленіе сочиненія обыкновенно прочитываются въ засѣданіяхъ онаго, и, по одобреніи Членами, печатаются въ Извѣстіяхъ, въ Ученыхъ Запискахъ или отдѣльными изданіями. Поэтому внутренняя и внѣшняя дѣятельность сливается въ трудахъ Отдѣленія: a) *Извѣстіяхъ*, b) *Ученыхъ Запискахъ* и c) отдѣльныхъ изданіяхъ, содержаніе которыхъ можно раздѣлить на три рода: 1) словари и грамматики; 2) памятники Славяно-русской филологіи и чтенія историческія; 3) разсужденія о новой и современной Русской словесности и разборы замѣчательнѣйшихъ сочиненій.

1. Словари и Грамматики.

A. Словари.

1. Общій Русскій.

a. Разсмотрѣніе матеріаловъ для новаго изданія общаго Русскаго словаря продолжалось въ январѣ, февралѣ, мартѣ и апрѣлѣ: Академикъ И. И. *Срезневскій* читалъ объясненія свои словъ на букву *Б* и другихъ словъ, преимущественно древнихъ и старинныхъ.

b. Поступило въ Отдѣленіе оставшееся послѣ покойнаго Академика *Бередникова* собраніе 286 идіотизмовъ, съ объясненіями и примѣрами изъ Русскихъ авторовъ. Оно войдетъ въ составъ Словаря.

c. Отъ г. *Островскаго* получено продолженіе выписокъ изъ книгъ Священнаго Писанія для точнѣйшаго толкованія словъ Богословскихъ.

d. Отъ г. *Стаховича*, извѣстнаго издателя Русскихъ народныхъ пѣсенъ, внесены въ Отдѣленіе техническія реченія изъ дѣла плотничнаго и гуменнаго.

e. Учитель Ревельской Гимназіи А. К. *Серно-Соловьевичъ* представилъ: a. объясненныя имъ слова на буквы *Ф*, *Х* и *Ч*, какъ матеріалъ для общаго Словаря; b. списокъ словъ, исключаемыхъ имъ изъ новаго изданія Русскаго Словаря, и c) списокъ словъ, пропущенныхъ въ Словарѣ.

2. Словарь областнаго Великорусскаго языка.

Дополненіе къ Словарю областнаго Великорусскаго языка въ нынѣшнемъ году значительно обогатилось новыми пріобрѣтеніями, и Отдѣленіе поручило Академику А. Х. *Востокову* приступить къ печатанію этого собранія.

a. Высокопреосвященный *Григорій*, Архіепископъ Казанскій, доставилъ въ Отдѣленіе собранныя Священникомъ села Щербети, Спасскаго уѣзда (Казанской губерніи), *Павломъ Фанагорскимъ*, областныя слова, въ этомъ селѣ употребляемыя.

b. Титулярный Совѣтникъ *Черепановъ* прислалъ изъ Екатеринбурга прибавленіе къ сборнику Сибирскихъ словъ.

c. Баккалавръ Казанской Духовной Академіи, Докторъ Сем. *Гремяченскій*, и преподаватель Михайловскаго Воронежскаго Кадетскаго корпуса *Хованскій* сообщили областныя слова, первый употребляемыя въ Тетюшскомъ уѣздѣ Казанской губерніи, второй встрѣчающіяся въ разныхъ губерніяхъ.

d. Отъ г. *Карпова* полученъ небольшой сборникъ областныхъ словъ губерній Тверской и Псковской.

3. Малорусскій словарь.

Словаря Малорусскаго народнаго нарѣчія, составленнаго А. *Аѳанасьевымъ-Чужбинскимъ*, отпечатано 11 листовъ.

4. Бѣлорусскій словарь.

a. Надворный Совѣтникъ *Носовичъ* довелъ до свѣдѣнія Отдѣленія, что онъ, по порученію онаго, пересмотрѣлъ IV томъ Актовъ, относящихся къ исторіи Западной Россіи (изд. Арх. Ком.), и извлекъ изъ нихъ для составляемаго имъ Указателя всѣ старинныя *Бѣлорусскія* слова.

b. Путешествующій по западнымъ губерніямъ, на счетъ Отдѣленія, Кандидатъ *Микуцкій* представилъ Отдѣленію 310 Бѣлорусскихъ реченій народныхъ на буквы *Г*, *П*, *С*, *Т*, *У*, имъ собранныхъ. Объясненія ихъ подкрѣплены примѣрами изъ пѣсенъ, пословицъ и поговорокъ. Нѣкоторыя сближенія и сравненія Бѣлорусскихъ реченій съ словами прочихъ Славянскихъ и другихъ нарѣчій весьма любопытны. Слово *дыли* н. п. вм. *ходыли*, *ходули*, значитъ: ноги. — Прилагательное *рудый* (по-Литовски rudas, то же, что рыжій; отсюда осень по-Литовски называется rudu. Санскритское же «*asan*» кровь, по-Латышски «asins» тоже кровь. Микуцкій заключаетъ, что не отсюда ли и *осень*, *есень*, близкое къ asan, asins, какъ то

время года, когда листья деревъ бываютъ красны, будто кровь.

Подобныя сравнительныя объясненія Литовскихъ словъ привели Микуцкаго къ заключенію, что Литовскій народъ, т. е. собственно Литовцы и Латыши, по языку, нравамъ, повѣрьямъ, по древне-языческимъ вѣрованіямъ самый ближайшій Славянамъ родственникъ.

Касательно границъ Бѣлорусскаго нарѣчія, обозначенныхъ Шафарикомъ въ его Славянскомъ народописаніи, Микуцкій замѣчаетъ, что часть Смоленской губерніи, по крайней мѣрѣ уѣздъ Порѣцкій, и часть Черниговской губерніи, именно уѣздъ Суражскій, должно причислить къ Бѣлорусскому нарѣчію. Но Гродненской губерніи уѣзды: Брестскій, Кобринскій и отчасти Пружанскій, также Пинскій уѣздъ Минской губерніи, принадлежатъ къ Южнорусскому, или Малорусскому нарѣчію.

5. Санскрито-Русскій словарь.

a, Санскрито-Русскаго словаря, составляемаго К. А. *Коссовичемъ*, отпечатано въ нынѣшнемъ году 9 листовъ.

b. А. С. *Хомяковъ* сообщилъ Отдѣленію сравненіе Русскихъ словъ съ Санскритскими. Хотя ученый поэтъ нашъ иногда переходитъ законныя границы сравнительнаго языкоученія; однако и самыя увлеченія его въ область догадокъ и произвольныхъ толкованій полезны тѣмъ, что наводятъ филолога на новыя соображенія. Возьмемъ что нибудь для примѣра. *Харалужный*, слово изъ Пѣсни о походѣ Игоря, производитъ Хомяковъ отъ Санскр. *са̄ра — лоһа* — сталь; — *чело* — отъ Санскр. *чела* — думать; аффиксъ *вѣкъ*, знач. живущій: слѣд. человѣкъ означаетъ мыслеживущаго.

6. Отъ г-жи *Мордовцевой* получено начало словаря къ Святославову Сборнику.

7. Отъ Болгарскаго ученаго *Найдена Герова* — филологическіе матеріалы. Съ его помощію мы будемъ имѣть Словарь Болгарскаго нарѣчія: по совѣщаніи съ Академикомъ И. И. Срезневскимъ, на основаніи программы, имъ составленной, г. Геровъ уже приступилъ къ труду.

В. Грамматики.

1. Учитель Новгородской Гимназіи *Купріяновъ* сообщилъ нѣкоторыя замѣтки къ Общесравнительной Грамматикѣ, принятыя Отдѣленіемъ съ признательностью.

2. Адъюнктъ Академіи Профессоръ П. П. *Дубровскій* представилъ нѣсколько замѣчаній о *Русскомъ глаголѣ въ сравненіи съ Польскимъ*, какъ матеріалъ для общесравнительной грамматики Русскаго языка.

3. Кандидатъ *Микуцкій* доставилъ нѣсколько замѣчаній, полезныхъ для сравнительнаго языкоученія. Такъ н. п. Боппъ, въ своей Сравнительной Грамматикѣ, принимаетъ два рода корней: a) глагольные, отъ которыхъ образовались глаголы и имена, какъ существительныя, такъ и прилагательныя; b) мѣстоименные, отъ которыхъ произошли мѣстоименія, предлоги, союзы и частицы. Такое же раздѣленіе подтверждаетъ и Шафарикъ. Микуцкій, указывая на междометія и слова дѣтскія (мама, тятя, дядя, няня, ляля), сомнѣвается, чтобъ эти слова принадлежали къ тѣмъ или другимъ корнямъ.

2. Памятники Славяно-Русской Филологіи и чтенія историческія:

А. Памятники.

Ординарный Академикъ И. И. *Срезневскій* внесъ въ отдѣленіе: 1. Чтеніе Славянскаго перевода X-го слова Григорія Богослова по списку XI-го вѣка, съ объяснительными примѣчаніями. Это первый опытъ возстановленія древняго памятника, при чемъ буквы, подпадавшія искаженіямъ писцовъ, должны были уступить первенство смыслу, въ нихъ сокрытому. — Кромѣ того тѣмъ же Академикомъ И. И. Срезневскимъ читаны въ Отдѣленіи: 2. Извлеченія изъ Софійской рукописи Минеи XI вѣка съ замѣчаніями. 3. Замѣчанія о языкѣ древняго перевода Пророчествъ, сохранившагося въ переписяхъ Новгородскаго списка XI вѣка. 4. Замѣчанія о нѣкоторыхъ изъ поученій, приписываемыхъ Кириллу Туровскому. 5. Разборъ Софійскаго пролога XII—XIII в. 6. Разборъ старинныхъ повѣстей о Тамерланѣ. 7. Объясненіе Хожденія Аѳанасія Никитина въ Индію. 8. Замѣчанія о глагольскомъ четвероевангеліи Зографскаго монастыря.

Подъ его же вѣдѣніемъ приготовляется къ изданію хронографъ *Георгія Амартола*, по списку изъ библіотеки графа А. С. Уварова.

В. Пѣсни, пословицы, повѣрья.

1. Отъ Доктора *Гремяченскаго* получены *повѣрья* Чистопольскаго уѣзда (Казанской губерніи).

2. Священникъ Павелъ *Фанагорскій* сообщилъ Отдѣленію *пословицы* и *поговорки*, употребляемыя въ Спасскомъ уѣздѣ Казанской губерніи.

3. С. Н. *Палаузовъ* доставилъ нѣсколько Болгарскихъ пословицъ и пѣсенъ.

4. Отъ Архимандрита *Агафангела* получено нѣсколько выписокъ изъ старинныхъ рукописей, любопытныхъ въ отношеніи археологическомъ.

5. Отъ Н. А. *Толмачова* — духовные стихи слѣпцовъ, записанные въ Казанской и Пермской губерніяхъ.

6. Отъ В. И. *Гуляева* — три былины, записанныя въ Сибирскомъ Локтевскомъ заводѣ.

7. Отъ г. *Верещагина* собранныя въ Онегѣ былины про Илью Муромца и сына его Олешу Поповича, Князя Добрыню и жену его, про Владиміровыхъ богатырей: Данилу Игнатьевича и сына его Михайлу, про Дуная Дунаевича и жену его Настасью, про змѣю въ Рахлейскомъ царствѣ, подвиги Хотена.

8. Отъ Свящ. *Ивановскаго* — отрывокъ изъ старины про Никиту Ивановича, записанный въ Онежскомъ уѣздѣ Арх. губ.

9. Отъ Корреспондента И. М. *Снегирева* — неизданныя пословицы, а отъ Н. *Герова* — 4 Болгарскія пѣсни.

С. Историческія чтенія о древнемъ языкѣ и словесности.

1. Ординарный Академикъ, Преосвященный *Макарій* внесъ въ Отдѣленіе записку о *Өеодосіи, списатель житія Володимерова.* Въ патерикѣ Новгородской Софійской библіотеки XV вѣка Преосвященный находитъ убѣдительное доказательство, что инокъ Өеодосій, упомянувшій о себѣ въ словѣ о крещеніи св. Владиміра, былъ не сочинитель слова, а переписчикъ. Слово о св. Владимірѣ выписалъ онъ изъ лѣтописи Несторовой, другія слова изъ посланій св. Симона и Поликарпа, св. Кирилла Туровскаго, Климента Епископа Болгарскаго.

Другое разсужденіе Преосвященнаго о Преподобномъ *Өеодосіи Печерскомъ*, какъ писателѣ. Сочиненія великаго игумена Печерскаго, изъ которыхъ одни сохранились въ полномъ составѣ, а другія въ отрывкахъ, раздѣлены въ этомъ разсужденіи на четыре класса: поученія къ народу, къ инокамъ Кіево-Печерскимъ, къ великому князю Изяславу и двѣ молитвы. Всѣ поученія содержанія нравственнаго, отличаются совершенною простотою, проникнуты жизнію и пламенною ревностью о благѣ ближнихъ. Языкъ въ нихъ Церковно-Славянскій, нечуждый вліянія языка народнаго. Преосвященный показалъ составъ и содержаніе каждаго поученія, съ изложеніемъ нѣкоторыхъ мѣстъ на Русскомъ языкѣ.

3. Адъюнктъ-Профессоръ здѣшняго Университета М. И. *Сухомлиновъ* доставилъ въ высшей степени любопытную статью: *О псевдонимахъ древней Славяно-Русской словесности.* По мнѣнію автора, св. Іоанну Златоусту предки наши приписывали наибольшее число произведеній, ему непринадлежащихъ; потому что Златоустъ по преимуществу считался витіею, писателемъ. Приписывались сочиненія и другимъ Отцамъ Церкви: Василію Великому, Григорію Богослову, Кириллу Философу. Что касается устной словесности, то любимымъ ея героемъ былъ св. Владиміръ: къ нему относили даже позднѣйшія событія Владиміра Мономаха или Владиміра Галицкаго.

4. Князь М. А. *Оболенскій* сообщилъ Отдѣленію новое свидѣтельство о родопочитаніи. Здѣсь Греческое слово εἱμαρμένη, означающее судьбу, сближено съ словомъ рожденіе, а древнее вѣрованіе въ предопредѣленіе судьбы (родопочитаніе) сближается съ звѣздословіемъ. Это подало поводъ нашему Сочлену И. И. *Срезневскому* еще къ одному объясненію касательно мнѣнія, имъ уже разобраннаго въ особенной запискѣ, напечатанной въ Архивѣ Н. В. Калачова: о Роженицахъ.

5. А. Н. *Пыпинъ* сообщилъ Отдѣленію часть своего труда о старинныхъ повѣстяхъ Русскихъ, именно: изслѣдованіе о сказкахъ касательно царя Соломона.

3. Разсужденія о новой и современной Русской словесности и разборы замѣчательнѣйшихъ сочиненій.

А. Образцы краснорѣчія и поэзіи.

1. Отдѣленіе украсило Извѣстія свои нѣсколькими современными образцовыми произведеніями краснорѣчія и поэзіи. Первое мѣсто между ними занимаютъ слова Ординарнаго Академика, Высокопреосвященнаго *Филарета*: одно произнесено 12-го января, по случаю столѣтняго юбилея Московскаго Университета; другое — въ день тезоименитства Государя Императора, 30 августа.

2. Новыя стихотворенія Корреспондента А. Н. *Майкова*: Солдатъ Перфильевъ, Пастухъ и Молитва.

3. Стихотвореніе Ординарнаго Академика Князя П. А. *Вяземскаго*: Плачъ и утѣшеніе, 18 Февраля и 17 Апрѣля.

4. Ода на восшествіе на престолъ Его Императорскаго Величества Государя Императора Александра Втораго, М. А. *Дмитріева*.

5. *Графини Растопчиной* стихотворенія: Бояринъ и Сестрамъ Крестовоздвиженской Общины.

6. Стихотворенія Ө. И. *Тютчева*.

7. В. *Бенедиктова*: Малое слово о великомъ.

В. Разсужденія и рѣчи.

1. Желая сохранить между трудами своими рѣчи, читанныя въ Московскомъ Университетѣ по случаю столѣтняго его юбилея, Отдѣленіе напечатало въ Извѣстіяхъ: рѣчь Орди-

нарнаго Академика и Профессора С. П. *Шевырева*, содержащую въ себѣ обозрѣніе столѣтняго существованія Университета, и воспоминаніе о Ломоносовѣ, Ординарнаго Академика М. П. *Погодина.*

2. Предсѣдательствующій напечаталъ въ Извѣстіяхъ разсужденіе свое *объ исторіи Государства Россійскаго, Карамзина, разсматриваемой со стороны художественной.*

C. Историко-литературныя замѣтки.

1. Академикъ М. А. *Коркуновъ* внесъ записку о книгѣ Іоанна Амоса Коменскаго: *Видимый свѣтъ.*

2. Адъюнктъ М. И. *Сухомлиновъ* сообщилъ замѣчанія о сатирическомъ направленіи *Сумарокова.*

3. П. П. *Пекарскій* представилъ планъ и образцы библіографическаго обозрѣнія Русскихъ книгъ съ 1698 по 1730 годъ. По поводу этихъ образцовъ библіографическаго обозрѣнія Русскихъ книгъ отъ Его Высокопревосходительства Почетнаго Члена Академіи, Барона М. А. *Корфа,* при письмѣ на имя Редактора Извѣстій, получены замѣчанія А. Ѳ. Бычкова на упомянутую статью Пекарскаго.

4. Отъ М. П. *Заблоцкаго* доставлены найденныя имъ въ бумагахъ Князя М. М. *Щербатова:* сочиненіе *о выгодахъ недостатку* и стихотвореніе, начинающееся словами «среди шумящихъ волнъ развратнаго здѣсь свѣта».

D. Разборы замѣчательнѣйшихъ сочиненій по части Славяно-Русской словесности.

Отдѣленіе старалось выражать мнѣніе свое о замѣчательнѣйшихъ произведеніяхъ Славяно-Русской филологіи. Въ Извѣстіяхъ разобрано болѣе 70 сочиненій большею частію самимъ Редакторомъ, при участіи Предсѣдательствующаго, Орд. Академиковъ: П. Г. *Буткова,* А. Х. *Востокова,* П. А. *Плетнева* и А. В. *Никитенко.* Укажу на нѣкоторыя изъ этихъ сочиненій, разсмотрѣнныхъ въ Извѣстіяхъ: во всякой литературѣ, болѣе богатой, нежели наша, они обратили бы вниманіе высшаго ученаго сословія.

1. *Исторія Русскаго раскола, извѣстнаго подъ именемъ старообрядства,* Ординарнаго Академика Преосвященнаго *Макарія,* Епископа Винницкаго. Это сочиненіе изображаетъ съ возможною вѣрностью, отчетливостью и полнотою одно изъ значительныхъ событій нашей церковной исторіи, доселѣ еще не разъясненное вполнѣ. Обнимая всѣхъ предшествовавшихъ писателей, сочинитель обогатилъ исторію раскола новыми свѣдѣніями, добытыми имъ самимъ изъ нетронутыхъ источниковъ, каковы: сокровища Румянцовскаго Музея, Акты и Лѣтописи Археографической Коммиссіи, полное собраніе законовъ.

2. *Исторія православнаго Русскаго монашества,* Профессора Московской Духовной Академіи П. *Казанскаго.* Послѣ трудовъ Преосвященныхъ Филарета и Макарія утѣшительно встрѣтить еще новаго труженика на поприщѣ исторіи Русской Церкви.

3. *Исторія Московской Славяно-Греко-Латинской Академіи,* Баккалавра Московской Духовной Академіи С. *Смирнова.* Недовольствуясь печатными источниками, авторъ пользовался архивами и собраніями рукописей, и въ нихъ старался отыскать все, что могло послужить къ раскрытію судебъ этого заведенія, равно трудовъ его членовъ и воспитанниковъ. Отчетливая работа г. Смирнова поставляетъ сочиненіе его въ число замѣчательныхъ явленій нашей исторической литературы.

4. *О времени происхожденія Славянскихъ письменъ,* Профес. О. М. *Бодянскаго.* — Сочинитель, представивъ обозрѣніе источниковъ, или свидѣтельствъ и пособій, касающихся вопроса, разборъ этихъ свидѣтельствъ, исторію вопроса и наконецъ сводъ всего сказаннаго, приходитъ къ убѣжденію, что Кириллъ Философъ изобрѣлъ Славянскія письмена въ 862 году, вопреки показанію монаха Храбра, относящаго это событіе къ 855 году. Сочиненіе Профессора Бодянскаго, независимо и отъ главнаго вывода труда, весьма важно и необходимо для всякаго, кто изучаетъ Славянскія древности и литературу.

5. *Адъ Данта Алигіери,* переводъ съ Итальянскаго размѣромъ подлинника, Д. *Мина.* Переводъ такихъ писателей, какъ Дантъ, составляетъ высокую заслугу въ литературѣ. Читая стихи Мина, радуешься за свой родной языкъ: такъ онъ гибокъ, способенъ выражать самыя оригинальныя, неожиданныя, неуловимыя и разнообразныя движенія мысли. Разсказъ Уголино изъ XXXIII пѣсни Дантова Ада напечатанъ въ нашихъ Извѣстіяхъ, въ четвертомъ выпускѣ текущаго 1855 г.

6. *Матеріалы для Исторіи письменъ* Восточныхъ, Греческихъ, Римскихъ и Славянскихъ, съ чертежами письменъ и снимковъ съ рукописей, труды Профессоровъ и преподавателей Московскаго Университета: *Менщикова, Буслаева, Петрова* и *Клина.* Внѣшняя роскошь изданія соотвѣтствуетъ внутреннему достоинству сборника. Для Славяно-Русскаго филолога особенно важны палеографическіе и фи-

логическіе матеріалы для исторіи письменъ Славянскихъ, Профессора Ѳ. И. *Буслаева*.

7. *Въ воспоминаніе 12 января 1855 года учено-литературныя статьи профессоровъ и преподавателей Московскаго Университета по случаю его столѣтняго юбилея.* — Изъ тринадцати статей, помѣщенныхъ въ этомъ прекрасномъ сборникѣ, особенно любопытны: Извлеченіе изъ Русской Грамматики Профессора *Барсова*, Экстраординарнаго Профессора *Буслаева*, и краткая исторія *Академической Гимназіи*, бывшей при Московскомъ Университетѣ, Профессора *Страхова*.

8. *Опытъ Византійской хронологіи*, на Французскомъ языкѣ, *Муральта*. Трудъ весьма важный и полезный: на 756 страницахъ передано въ хронологическомъ порядкѣ около 6000 историческихъ данныхъ изъ 150 лѣтописцевъ и другихъ сказаній Византійскихъ, Итальянскихъ, Латино-Германскихъ, Скандинавскихъ, Славянскихъ, Арабскихъ съ указаніемъ на источники.

9. Народныя сказки, А. *Аѳанасьева*. Первый опытъ ученаго изданія Русскихъ сказокъ. Онѣ напечатаны такъ, какъ записаны со словъ простолюдиновъ, съ соблюденіемъ мѣстнаго выговора. Въ примѣчаніяхъ указаны варіанты и сходныя или одинакія сказки другихъ народовъ.

Отдѣленіе и въ нынѣшнемъ году доносило Г. Министру Народнаго Просвѣщенія о болѣе замѣчательныхъ произведеніяхъ словесности, для представленія ихъ на Высочайшее воззрѣніе Государя Императора.

III. ОТДѢЛЬНЫЯ ИЗДАНІЯ.

Изложивъ внутреннюю и внѣшнюю дѣятельность Отдѣленія, я обращаюсь къ напечатаннымъ и печатающимся трудамъ нашимъ, служащимъ выраженіемъ этой дѣятельности.

1. Извѣстія продолжаются подъ редакціею Ординарнаго Академика И. И. *Срезневскаго*.

2. *Ученыя Записки*, издаваемыя подъ редакціею того же Академика, заключаютъ въ себѣ слѣдующія неупомянутыя въ обозрѣніи моемъ статьи: a. Отчетъ Втораго Отдѣленія Академіи за 1854 годъ, Ординарнаго Академика П. А. *Плетнева*; b. Царствованіе Екатерины I-й, Ординарнаго Академика К. И. *Арсеньева;* c. Грамматическія изслѣдованія Орд. Акад. А. Х. *Востокова;* d. *Его же* описанія рукописей; e. Сочиненіе Ѳеодосія Печерскаго въ подлинномъ текстѣ, приготовленное къ изданію Орд. Ак. Преосвященнымъ *Макаріемъ;* f. Хожденіе Никитина за три моря — Орд. Ак. И. И. *Срезневскаго;* g. Несторово жизнеописаніе Ѳеодосія Печерскаго, переведенное на современный Русскій языкъ Преосвященнымъ *Филаретомъ;* h. О Іоакимовской лѣтописи — Проф. Н. А. *Лавровскаго*.

3. Историческія чтенія о языкѣ и словесности въ засѣданіяхъ Втораго Отдѣленія Академіи 1854 и 1855 годовъ.

4. Малорусскій словарь.

5. Продолженіе Санскрито-Русскаго словаря.

6. Продолженіе Матеріаловъ сравнительнаго и объяснительнаго словаря и грамматики.

7. Продоженіе Памятниковъ и образцовъ народнаго языка.

8. Дополненіе къ областному словарю Великорусскаго языка.

9. Новое изданіе Русской Грамматики Ломоносова.

По предложенію Предсѣдательствующаго, Отдѣленіе опредѣлило 29 декабря истекшаго 1855 года ознаменовать столѣтіе Русской грамматики новымъ изданіемъ первой Грамматики, Ломоносова. Для этого положено просить о принятіи участія въ изданіи замѣчаніями своими нѣкоторыхъ изъ отсутствующихъ Членовъ и Корреспондентовъ, равно и посторонннихъ ученыхъ филологовъ.

По поводу таковыхъ сношеній, сообщили замѣчанія свои къ Грамматикѣ Ломоносова: Профессоръ М. А. *Максимовичъ* и г. *Стоюнинъ*, а помощники Библіотекарей Академической Библіотеки: *Перцецкій* и *Ламбинъ* доставили составленные ими списки Русскихъ грамматикъ, изданныхъ на Церковно-Славянскомъ, Русскомъ и иностранныхъ языкахъ, и находящихся въ Академической библіотекѣ.

Его Высокопревосходительство Баронъ М. А. *Корфъ* и въ этомъ случаѣ показалъ просвѣщенную любовь къ общему дѣлу, сообщивъ Отдѣленію сто двадцать три заглавія такихъ грамматикъ Русскаго языка, которыя имѣются въ Императорской Публичной Библіотекѣ и между тѣмъ пропущены были въ спискѣ грамматикъ Отдѣленія.

9. Корректурные листы новаго изданія Русскаго Словаря.

Таковы были занятія Втораго Отдѣленія въ истекающемъ 1855 году, при участіи постороннихъ ученыхъ и литераторовъ, которымъ мы изъявляемъ живѣйшую нашу благодарность.

Начертаніе трудовъ нашихъ въ нынѣшнемъ году послужитъ намъ программою и въ наступающемъ 1856 году.

Богъ да благословитъ насъ въ трудахъ нашихъ!

Представивъ просвѣщенному вниманію вашему, Мм. Гг., обозрѣніе занятій Втораго Отдѣленія Академіи въ продолженіе истекающаго 1855 года, я не могу умолчать объ утратѣ, понесенной Академіею въ лицѣ ея Президента, учредителя нашего Отдѣленія при Академіи, *Графа Сергія Семеновича Уварова,* недавно похищеннаго смертью изъ среды наукъ и всего ученаго сословія. Въ качествѣ Академика, я считаю себя обязаннымъ въ настоящемъ случаѣ принести ему послѣднюю дань признательности и уваженія почтительнымъ о немъ воспоминаніемъ. Совершенно увѣренъ, что и всѣ Члены, отдающіе справедливость всякому достоинству, такое воспоминаніе не найдутъ излишнимъ. Надъ могилою исчезаютъ мелочные разсчеты, утихаютъ страсти, самая зависть и клевета умолкаютъ — является одна правда.

Не ожидайте отъ меня подробностей объ этомъ поистинѣ достойномъ вельможѣ, для чего нужны многіе матеріалы, которыхъ въ настоящее время мы еще не имѣемъ. Въ торжественномъ собраніи Академіи достопочтеннѣйшій Сочленъ нашъ П. А. Плетневъ въ отчетѣ своемъ подробно изложитъ заслуги его Академіи. Теперь я ограничусь бѣглымъ взглядомъ *на жизнь покойнаго, какъ мужа государственнаго, какъ писателя и какъ человѣка.* О немъ скажу то же, что онъ самъ сказалъ нѣкогда о Гёте: «его разбирать можно какъ разбираютъ древнихъ, требующихъ одной истины, спокойствіемъ и безмолвіемъ своимъ внушающихъ сознательное уваженіе, безъ ненависти и пристрастія».

Графъ Сергій Семеновичъ, Дѣйствительный Тайный Совѣтникъ, Членъ Государственнаго Совѣта, Сенаторъ, Президентъ Академіи Наукъ съ 1818 года, бывшій Министръ Народнаго Просвѣщенія, происходилъ отъ старинной Русской дворянской фамиліи Уваровыхъ и родился въ С. Петербургѣ, 25-го Августа 1786 года. — Лишившись въ дѣтствѣ отца, онъ вмѣстѣ съ братомъ своимъ, покойнымъ Генералъ Маіоромъ Ѳедоромъ Семеновичемъ, извѣстнымъ по страстной любви къ ботаникѣ, основательнымъ знаніямъ ея и оранжереямъ рѣдкихъ тропическихъ растеній, воспитывался подъ попечительнымъ надзоромъ умной и просвѣщенной матери. Въ самыхъ молодыхъ лѣтахъ поступилъ онъ въ Иностранную Коллегію, скоро опредѣленъ къ Русскому посольству въ Вѣнѣ, потомъ въ Парижѣ. По возвращеніи изъ чужихъ краевъ, служилъ онъ въ Министерствѣ Финансовъ Директоромъ Департамента Мануфактуръ и Внутренней торговли, также Государственнаго, Заемнаго и Коммерческаго банковъ. Въ 1824 году уже былъ онъ Тайнымъ Совѣтникомъ, а въ 1826 году Сенаторомъ.

Но по обширному и глубокому образованію своему Сергій Семеновичъ чувствовалъ въ себѣ болѣе склонности къ ученому поприщу. Въ Министерство Графа А. К. Разумовскаго, онъ былъ призванъ въ Попечители С. Петербургскаго Учебнаго Округа, потомъ въ Президенты Академіи Наукъ; въ 1832 г. назначенъ Товарищемъ Министра Народнаго Просвѣщенія и вскорѣ Управляющимъ Министерствомъ, а въ 1834 г. утвержденъ Министромъ. Этимъ исполнилось его призваніе.

Шестнадцать лѣтъ управленія его Министерствомъ Народнаго Просвѣщенія представляютъ рядъ блистательныхъ заслугъ отечеству, Высочайше награжденныхъ титломъ Графскаго достоинства, чиномъ Дѣйствительнаго Тайнаго Совѣтника и Орденами Бѣлаго Орла, св. Александра Невскаго, св. Владиміра 1-й степени и св. Андрея Первозваннаго. При немъ ученое сословіе получило новыя права и преимущества, содержаніе профессоровъ и другихъ преподавателей возвышено, дарованы пенсіи имъ и ихъ семействамъ, въ аудиторіяхъ университетскихъ явилось бо́льшее число Студентовъ изъ дворянъ. Покойный Государь Императоръ, наблюдая съ постояннымъ вниманіемъ за ходомъ народнаго образованія и усматривая стремленіе всѣхъ состояній къ просвѣщенію, на истинныхъ, здравыхъ началахъ основанному, изъявилъ Высочайшую волю (ук. 25 Іюня и 26 Іюля 1835 г.) содѣйствовать порыву вѣрноподданныхъ усиленіемъ дѣятельности Университетовъ на существенную пользу наукъ и воспитанія. Тамъ, гдѣ впервые пролился свѣтъ божественнаго ученія, разливается свѣтъ науки: предстательство объ учрежденіи Университета Св. Владиміра въ Кіевѣ принадлежитъ къ благодѣтельнымъ дѣйствіямъ министерства Сергія Семеновича. Соединеніе Польскаго юношества съ Русскимъ, основательное изученіе первымъ Русскаго языка и словесности, ознакомленіе съ постановленіями Русскими — таково его назначеніе. Къ этому времени относится водвореніе Русскаго просвѣщенія и въ Литовскихъ губерніяхъ. Столь же благотворно было

распространеніе Русскаго образованія въ Остзейскихъ губерніяхъ. — Мысль сдѣлать и Евреевъ причастными благъ просвѣщенія тогда же осуществилась водвореніемъ между ними правильной системы обученія. Всѣ частныя учебныя заведенія приведены въ уровень съ казенными и распространено женское воспитаніе въ западныхъ губерніяхъ. Министерство Просвѣщенія при Сергіи Семеновичѣ уже считало въ Имперіи Университетовъ, съ Главнымъ Педагогическомъ Институтомъ и Лицеями, 10; дворянскихъ Институтовъ и Гимназій съ благородными Пансіонами 79; уѣздныхъ и приходскихъ училищъ 1461; частныхъ учебныхъ заведеній 597; Пансіоновъ при Лицеяхъ и Гимназіяхъ съ конвиктами 77; всѣхъ учащихся 119.045. Въ Царствѣ Польскомъ Гимназій и училищъ 1464, учащихся 85.002. Учреждено вновь учебныхъ заведеній 784. Число учащихся въ Имперіи увеличилось 35-ю тысячами, а число учащихъ двумя тысячами. Ученыхъ экспедицій совершенно 40; Русскихъ книгъ напечатано болѣе 7 милліоновъ листовъ. — Россійская Академія, для большаго усиленія ученой дѣятельности, присоединена къ Академіи Наукъ. Учреждена Пулковская Обсерваторія, единственная въ Европѣ по богатству своихъ средствъ. Въ настоящемъ случаѣ нѣтъ возможности исчислить, сколько въ шестнадцатилѣтнее министерство произошло улучшеній, преобразованій, распространенія заведеній, возвышенія ихъ во внутреннемъ значеніи и объемѣ преподаванія.

А какою благодарностью этому министерству обязаны всѣ любители просвѣщенія за ученыя изслѣдованія по разнымъ предметамъ академиками и профессорами университетовъ, за путешествія по обширному нашему отечеству, за изданіе Славяно-Русскаго словаря, актовъ, собранныхъ въ библіотекахъ и архивахъ Имперіи Археографическою Коммиссіею, актовъ юридическихъ, актовъ историческихъ, полнаго собранія Русскихъ лѣтописей. Я нарушилъ бы скромность дѣйствователей на поприщѣ просвѣщенія и словесности этого времени, если бы сталъ исчислять всѣ наши ученыя знаменитости.

Въ такомъ блестящемъ состояніи оставилъ Графъ Сергій Семеновичъ Министерство Просвѣщенія, котораго успѣхами не переставалъ утѣшаться до кончины. Дѣло просвѣщенія было его страстью. Онъ радовался, что ученые изъ природныхъ Русскихъ, обогащенные современными знаніями, распространяютъ ихъ живительный свѣтъ на отечественномъ языкѣ; что мы не довѣряемъ извѣстіямъ о насъ иностранцевъ, но сами изслѣдуемъ свою природу, свое небо, возобновляемъ въ памяти нравы и обычаи предковъ нашихъ, законы, языкъ, искусство. — Намъ, говаривалъ онъ, имѣющимъ дѣло съ идеями, элементомъ часто измѣнчивымъ, предстоитъ непрестанная съ ними борьба; противъ этой неуловимой стихіи одинъ оплотъ — народное образованіе, основанное на благоговѣніи къ Православной вѣрѣ, преданности къ Престолу и любви къ Отечеству. Шестнадцатилѣтнее управленіе Графа Сергія Семеновича министерствомъ показало, что всѣ учебныя заведенія этими священными чувствованіями глубоко проникнуты.

Приступаю къ ученой дѣятельности покойнаго Президента нашего, къ дѣятельности его какъ писателя.

Любимыми предметами Графа Сергія Семеновича была филологія и древніе классическіе языки, Греческій и Латинскій, преимущественно первый. Всякая наука, по выраженію Бакона, есть могущество; но самое высшее могущество состоитъ въ мысли, и тѣ науки даютъ намъ наибольшую силу, которыя распространяютъ мысль и развиваютъ нравственныя чувствованія. Къ числу умственныхъ упражненій, усиливающихъ мысль и развивающихъ идею изящнаго и добраго, принадлежитъ древняя филологія. Новый міръ столь тѣсно связанъ съ древнимъ, что нельзя объяснить жизни новыхъ народовъ безъ жизни древнихъ, нынѣшнихъ успѣховъ наукъ, словесности и искусствъ безъ началъ, таящихся тоже въ древнемъ мірѣ. Объясняемъ ли мы оду, драму, исторію: мы обращаемся къ Пиндару и Горацію, Софоклу и Эврипиду, Геродоту и Тациту. Такимъ же образомъ, изучая математику, хотимъ узнать Архимеда и Эвклида. Но писателей той или другой науки можно изучать на всякомъ языкѣ, потому что наука общее достояніе человѣчества. Словесныя же творческія произведенія, какъ всякое произведеніе искусства, блекнутъ на чужой почвѣ, подъ чуждымъ небомъ; переводы Гнѣдича и Жуковскаго не могутъ замѣнить Иліады и Одиссеи, какъ и лучшія копіи съ Рафаэля и Доминикина не замѣняютъ самихъ великихъ художниковъ. Вотъ, что заставляетъ филолога сродниться съ Гомеромъ и Виргиліемъ на ихъ языкахъ. Какъ любилъ Графъ Сергій Семеновичъ древнюю филологію, видно изъ его собственнаго письма къ Непремѣнному Секретарю Академіи (Уч. Зап. т. 1, вып. 1, стр. 46). «Призванный къ отправленію обязанностей Попечителя С. Петербургскаго Учебнаго Округа, пишетъ онъ между прочимъ, въ такомъ возрастѣ, когда другіе только что начинаютъ свое университетское воспитаніе, я скоро замѣтилъ, что въ моемъ образованіи оказы-

вался недостатокъ основательнаго знанія древнихъ языковъ. Я рѣшился восполнить этотъ пробѣлъ, произведенный въ моихъ познаніяхъ раннимъ вступленіемъ на поприще дѣловыхъ занятій. Въ это самое время начались мои тѣсныя сношенія съ Академикомъ и Проф. Грефе, которыя продолжались около 15-ти лѣтъ съ замѣчательною настойчивостью. Почти всегда случалось такъ, что Профессоръ, поутру отдававшій Попечителю отчетъ въ своихъ университетскихъ трудахъ, вечеромъ занималъ при немъ профессорское мѣсто». И Грефе, чрезъ нѣсколько десятковъ лѣтъ послѣ этого, сожалѣлъ, что Графъ Сергій Семеновичъ былъ Министромъ: онъ думалъ, что Графъ, не бывши Министромъ, былъ бы непремѣнно эллинистомъ. Дѣйствительно, Сергій Семеновичъ зналъ древніе языки, Греческій и Латинскій, основательно. Однажды, въ бытность его въ Москвѣ, еще въ званіи Министра, пріѣзжаетъ онъ въ Университетъ въ тотъ часъ, въ который была моя лекція. Въ слѣдующій за тѣмъ часъ ему угодно было перейти въ аудиторію Профессора Греческой литературы Гофмана. Какъ деканъ, я долженъ былъ его сопровождать. Въ тотъ разъ Профессоръ читалъ одну изъ трагедій Софокла. Въ срединѣ лекціи, Графъ попросилъ Профессора остановиться, и, вмѣсто его, продолжалъ самъ объяснять Греческіе стихи и спрашивать студентовъ на Латинскомъ языкѣ. Послѣ лекціи, когда уѣхалъ изъ Университета Министръ, Профессоръ Гофманъ, обучавшійся въ Берлинскомъ Университетѣ, говорилъ съ удивленіемъ, что этого не дѣлалъ и Эйхгорнъ, когда былъ Министромъ Просвѣщенія.

Къ первымъ произведеніямъ Графа принадлежитъ *Проектъ Азіатской Академіи (1810 г.)*, подавшій поводъ къ изученію у насъ Восточныхъ языковъ. Тогда при здѣшней Академіи Наукъ къ предметамъ нынѣшняго 3-го Отдѣленія присоединена восточная литература, а вскорѣ учрежденъ Институтъ Восточныхъ языковъ при Министерствѣ Иностранныхъ дѣлъ. За этимъ сочиненіемъ слѣдовало разсужденіе *объ Элевзинскихъ таинствахъ* (*1812 г.*), на Французскомъ языкѣ, перепечатанное въ Парижѣ Барономъ Сильвестромъ де Саси. Французскій Институтъ, отдавая должную справедливость ученымъ трудамъ сочинителя, избралъ его въ свои сочлены. — На Русскомъ языкѣ переведено это разсужденіе Профессоромъ Розбергомъ и напечатано въ Современникѣ 1847 г. За тѣмъ изданъ на Нѣмецкомъ языкѣ *Nonnos von Panopolis, der Dichter* (1817 г.). Этотъ трактатъ посвященъ Гёте, и составлялъ введеніе къ изданію огромной поэмы Нонна, предпринятому Академикомъ Грефе и неоконченному, къ сожалѣнію ученыхъ; потому что послѣ Нонна, какъ выразился Графъ въ упомянутомъ письмѣ, глубокая тьма облегаетъ Греческую литературу, и она умираетъ какъ тотъ Азіатскій тиранъ, который погибъ въ концѣ великолѣпнаго пиршества, среди самаго блистательнаго торжества своихъ сокровищъ. Въ посвященіи авторъ говоритъ, что чудные плоды Гётева генія, которые вкушалъ онъ въ Германіи, въ пылу юности, питали его и въ лѣтахъ зрѣлыхъ, были отрадою и наслажденіемъ, что онъ представляетъ сочиненіе свое великому художнику и знатоку Нѣмецкаго языка, надѣясь получить нѣкогда изъ его рукъ право гражданства въ Нѣмецкой словесности.

Съ 1821 года по 1824 вышли слѣдующія его сочиненія: *Ueber das vor-Homerische Zeitalter; Examen critique de la fable d'Hercule; Mémoires sur les tragiques Grecs.* Всѣ эти разсужденія, современныя по содержанію и воззрѣнію на предметъ, запечатлѣны очаровательно-краснорѣчивымъ изложеніемъ. Въ 1833 году, въ торжественномъ собраніи Академіи Наукъ, читано Графомъ *«Notice sur Göthe»*. Это сочиненіе, при всей краткости, заключаетъ въ себѣ невыразимое богатство мыслей и неподражаемую живость въ слогѣ. Переводя его для Ученыхъ Записокъ Московскаго Университета (1833 года ч. 1. стр. 74), я испыталъ всю трудность сохранить изящество слога автора одушевленнаго, вполнѣ поэтическаго.

На Русскомъ языкѣ напечатано нѣсколько небольшихъ сочиненій, каковы напр: *о Греческой Антологіи*, *о преподаваніи Исторіи*, *объ Императорѣ Александрѣ и Бонапарте*, также исполненныхъ знаній, мыслей, свѣжихъ и прекрасныхъ по изложенію. Въ 1844 году, послѣ совершившагося двадцатипятилѣтія званію Президента Академіи, издано собраніе сочиненій его подъ заглавіемъ: *Etudes philologiques et critiques.*

Такимъ образомъ Графъ Сергій Семеновичъ, какъ писатель, принадлежитъ къ тремъ литературамъ: Отечественной, Нѣмецкой и Французской. Во всѣхъ произведеніяхъ его видны обширныя знанія, современный взглядъ на науки, увлекательное краснорѣчіе. Излишнимъ считаю болѣе распространяться объ этомъ: вы сами знаете всѣ ученыя его разсужденія, изъ которыхъ одни представляютъ оконченные трактаты, другія могутъ служить неистощимыми темами для новыхъ изслѣдованій.

Заключаю воспоминаніе о Графѣ Сергіи Семеновичѣ воспо-

минаніемъ какъ о человѣкѣ Еще въ свѣжей памяти каждаго изъ насъ сохраняется наружный видъ Сергія Семеновича: средній ростъ его, лице правильное и прекрасное, глаза полные огня и выразительные, голосъ рѣзкій и повелительный, рѣчь текучая. Не смотря на кротость его и благодушіе, въ обществѣ онъ казался неприступнымъ отъ того, что съ первой молодости привыкъ начальствовать. Но у себя дома онъ былъ ласковъ и привѣтливъ. Въ продолженіе управленія его Министерствомъ не слышно было жалобъ на него; всѣ служащіе, которыхъ засталъ онъ, были награждены и возвышены; никто изъ просителей не выходилъ изъ кабинета его безъ утѣшенія или успокоенія. При всемъ богатствѣ и роскошныхъ украшеніяхъ, какія окружали его, онъ велъ жизнь простую, въ пищѣ и питьѣ соблюдалъ умѣренность, трудился непрерывно; лишь только перемѣна занятій служила ему отдохновеніемъ. Характеръ, казавшійся слишкомъ мягкимъ въ отношеніяхъ общественныхъ, въ сущности былъ твердый и постоянный: близкихъ себѣ любилъ и всякую заслугу помнилъ онъ неизмѣнно. Чтобъ открыть въ этомъ государственномъ мужѣ и писателѣ человѣка, надобно посмотрѣть на него въ его любимомъ Порѣчьѣ, великолѣпномъ селѣ, во 135 верстахъ отъ Москвы, при впаденіи Иночи въ Москву рѣку. Изящной архитектуры церковь, величественный домъ съ флигелями и принадлежностями, садъ съ оранжереями, обширный паркъ, вокругъ луга, поля, рощи, деревни поражаютъ пріѣзжающаго въ имѣніе Русскаго вельможи.

Войдя въ домъ, убранный богато и съ изящнымъ вкусомъ, и осмотрѣвъ его внутри: картины, мраморы, библіотеку, вы узнаете хозяина — вельможу просвѣщеннаго. Сюда Графъ съ семействомъ своимъ пріѣзжалъ лѣтомъ для отдохновенія отъ трудовъ служебныхъ. — У гостепріимнаго хозяина обыкновенно гостили академики и профессоры: онъ не оставлялъ ученыхъ занятій и во время своего отдохновенія. Пріятно, говаривалъ онъ, въ уединеніи сосредоточиться въ себѣ самомъ, передумать завѣтныя думы, привесть въ порядокъ мысли, часто мелькающія въ умѣ нашемъ на поприщѣ свѣтской жизни и скоро проходящія, уступая другимъ мыслямъ, рождающимся отъ другихъ чувствованій и впечатлѣній. Въ сосредоточеніи духа пробуждаются сладостные порывы ко всему истинному, доброму и прекрасному; душа, погруженная въ природу, очищается, наслаждается самодовольствомъ; тутъ къ намъ свыше нисходятъ свѣтлыя мысли. Въ этомъ-то сельскомъ уединеніи, въ библіотекѣ или музеѣ, а чаще въ кабинетѣ хозяина, происходили аттическія бесѣды, въ память бесѣдъ древней Академіи Платона.

Скажу нѣсколько словъ о библіотекѣ Графа. Въ ней можно найти все важнѣйшее по всѣмъ отраслямъ знаній человѣческихъ; а по части исторіи, словесности Греческой, Римской, Англійской, Нѣмецкой, Французской и Итальянской — полное собраніе всѣхъ ученыхъ пособій въ современномъ ихъ состояніи, отъ Геродота и Ливія до Нибура и Гизо, отъ Страбона и Ганнонова перипла до Риттера, Данвиля и Гумбольдта. Передъ вами всѣ труды знаменитостей XVII и XVIII вѣковъ по древней классической литературѣ: Стефани, Станлея, Гревія, Гейнзія, Казавбона, Вольфа, Гроновія, Пирсона, Гемстергузія, Брунка, Драккенборха, Удендорпа, Рункена. Гомера видите вы съ перваго Флорентійскаго изданія Иліады и Одиссеи во всѣхъ послѣдовавшихъ, начиная съ XV вѣка, со схоліями Дидима и Евстаѳія, до изданій Кларка и Эрнеста, съ пролегоменами Вольфа, Германна, разсужденіями Крейцера и самого хозяина. Въ такой же системѣ собраны изданія Пиндара и другихъ поэтовъ и прозаиковъ: Венеціанское Альдово, первыхъ годовъ XVI вѣка, Гейне, Бекка, Тирша. Виргилія вы читаете въ Астердамскомъ изданіи Эльзевира, второй половины XVII вѣка, и въ изданіи тоже Амстердамскомъ, Бурманна, съ комментаріемъ Сервія, и наконецъ въ изданіи Гейне. Энциклопедіи и труды различныхъ академій и ученыхъ обществъ, отдѣльно взятые, составили бы огромную библіотеку. Въ кабинетѣ, въ который вы переходите изъ библіотеки, нельзя вдоволь налюбоваться художественными произведеніями Финелли въ изображеніяхъ Минервы и Цереры, и Кановы въ прелестныхъ женскихъ группахъ. По сторонамъ произведеній Финелли и Кановы четыре времени года и бюсты: Рафаэля и Михель — Анжело, Данте, Макіавелли, Аріоста и Тасса. Лучшее украшеніе этого кабинета — саркофагъ овальной формы, изъ Альтемпскаго дворца, памятникъ высокаго Греческаго ваянія, изъ Паросскаго мрамора, опоясанный горельефомъ, изображающимъ всю жизнь Вакха и Аріадны. За стекломъ подъ картономъ вставленъ листокъ съ тополя, который осѣняетъ въ Неаполѣ могилу Виргилія, и другой съ Тассова дерева, привезенные въ портфёлѣ Графомъ, какъ поэтическое воспоминаніе о безсмертныхъ поэтахъ и о художественной Италіи. Не видѣнъ ли въ этихъ сокровищахъ науки и искусства хозяинъ, вѣрный жрецъ ихъ въ продолженіе всей жизни? Иногда бесѣдовали гости за чаемъ въ саду, окруженные камеліями,

эвкалиптами, заміями, казуаринами, банксіями, миртами, эпакридами, лептоспермами, хлѣбнымъ, фиговымъ и другими тропическими деревами. Здѣсь хозяинъ, не какъ сановникъ, а какъ первый изъ товарищей, позволялъ говорить съ собою откровенно и чистосердечно. Одушевленные имъ гости, случалось, и противорѣчили ему; но всѣ увѣрены были, что Графъ выслушивалъ каждаго съ свойственнымъ ему великодушіемъ, добротою, предупредительностью. Онъ снисходительно уравнивалъ пожилыхъ съ юношами, давалъ полную волю дружескому разговору, самъ всѣхъ одушевлялъ, всегда среди гостей бывалъ веселъ.—При обширныхъ его знаніяхъ, изящная, текучая рѣчь заставляла всѣхъ внимательно его слушать. Такъ время проходило въ живомъ сообщеніи мыслей о наукахъ, словесности, искусствахъ. Современныя явленія ума, воспоминанія ученыя и литературныя впечатлѣнія Италіи, неизгладимыя въ памяти хозяина, сношенія его съ учеными знаменитостями Германіи и Франціи, предлагали неистощимое содержаніе для бесѣдъ, далекихъ отъ житейскихъ мелочей и личностей. Вельможа-хозяинъ у себя дома постоянно являлся самымъ благодушнымъ Русскимъ хлѣбосоломъ, кроткимъ, снисходительнымъ. Вотъ изображеніе покойнаго какъ человѣка, начертанное еще лѣтъ за сорокъ, пѣвцомъ умирающаго Тасса, при поднесеніи Графу «Опытовъ въ стихахъ и прозѣ». Въ этомъ экземплярѣ, хранящемся въ библіотекѣ Порѣчья, собственноручно написалъ Батюшковъ:

«Среди трудовъ и важныхъ музъ,
Среди учености всемірной,
Онъ не утратилъ нѣжный вкусъ;
Еще онъ любитъ голосъ лирный;
Еще въ душѣ его огонь,
И сердце наслажденій проситъ,
И борзый Аполлоновъ конь,
Отъ музъ его въ Цитеру носитъ.
Отъ пепла древняго Аөинъ,
Отъ гордыхъ памятниковъ Рима,
Съ развалинъ Трои и Салима,
Умомъ вселенной гражданинъ,
Онъ любитъ отдыхать съ Эратой,
Разнообразной и живой,
И часто водитъ насъ съ собой,
Въ страны фантазіи крылатой.
Ему легко: онъ награжденъ,
Благословенъ, взлелѣянъ Фебомъ;
Подъ сумрачнымъ родился небомъ,
Но будто въ Аттикѣ рожденъ.»

И въ преклонныхъ лѣтахъ Сергій Семеновичъ сохранялъ пламенную любовь къ наукамъ и искусствамъ; а можетъ ли тотъ не имѣть добраго сердца, кто всю жизнь посвящаетъ истинѣ, благу и изяществу?

Графъ Сергій Семеновичъ, послѣ продолжительнаго недуга, скончался въ Москвѣ, истекшаго Сентября 4 числа. Отпѣваніе тѣла въ университетской церкви совершено Высокопреосвященнымъ Митрополитомъ Филаретомъ, въ присутствіи знатнѣйшихъ особъ Столицы. Отданіемъ послѣдняго долга почтили покойнаго Ихъ Императорскія Высочества Великая Княгиня Елена Павловна и Принцъ Ольденбургскій. Студенты несли гробъ его до заставы, въ сопровожденіи своихъ Профессоровъ. Погребенъ онъ въ родовомъ имѣніи Уваровыхъ, въ селѣ Холмъ, Смоленской Губерніи.

Но и этотъ доблестный мужъ имѣлъ противниковъ. Онъ представляетъ новое свидѣтельство, что люди не легко прощаютъ тѣмъ, которые выше ихъ талантами, знаніями, нравственными качествами; всякое превосходство обременяетъ посредственность большинства. Нерѣдко и умѣнье благотворить бываетъ умѣньемъ неправиться. Теперь яснѣе мы видимъ заслуги, оказанныя Сергіемъ Семеновичемъ отечеству и наукамъ, когда его предъ нами нестало.

Титла этого сановника и богатства перешли къ его наслѣдникамъ; но мысли, чувства, душа его, выразившаяся въ дѣлахъ и произведеніяхъ слова — это наслѣдство наше и каждаго, любящаго науку, искусство, литературу. Будемъ же благодарны ему за это лучшее наслѣдство: въ немъ и умъ опочившаго навѣки, и знанія, и чувства живы, какъ безсмертныя.

Миръ праху твоему, незабвенный!

ЗАПИСКИ
О НОВЫХЪ ЧЛЕНАХЪ ВТОРАГО ОТДѢЛЕНІЯ АКАДЕМІИ.

I.
ПРОФЕССОРЪ Я. К. ГРОТЪ.
Акад. П. А. Плетнева.

Статскій Совѣтникъ Яковъ Карловичъ Гротъ, Ординарный Профессоръ Императорскаго Александровскаго Лицея, св. Анны 2-й степени съ Императорскою Короною и св. Владиміра 4-й степени кавалеръ, родился въ С. Петербургѣ 15 декабря 1812 г. Покойный отецъ его, Коллежскій Совѣтникъ, служилъ въ Министерствѣ Финансовъ, а въ молодости своей имѣлъ счастіе быть въ числѣ тѣхъ молодыхъ людей, которые, во время малолѣтства блаженной памяти Государя Императора Александра Павловича, были призываемы къ Высочайшему Двору для доставленія Великому Князю случая упражняться въ разговорѣ на иностранныхъ языкахъ. Въ отношеніи къ дѣтямъ своимъ, отецъ Профессора Грота наблюдалъ какъ непремѣнное правило, чтобы они прежде всего выучивались говорить по Русски, отъ чего Русскій языкъ и сдѣлался для нихъ роднымъ

Первый изъ фамиліи Профессора Грота, прибывшій въ Россію, былъ дѣдъ его, Голштинецъ, за два года до вступленія на престолъ Императрицы Екатерины II опредѣленный пасторомъ Екатерининской церкви на Васильевскомъ Острову. По свидѣтельству Митрополита Евгенія въ Словарѣ свѣтскихъ писателей и по дошедшимъ до насъ его сочиненіямъ, пасторъ Гротъ, въ ученомъ отношеніи, былъ человѣкъ замѣчательный. Онъ напечаталъ въ трехъ томахъ «Замѣчанія о свободѣ вѣроисповѣданій въ Россіи». По случаю введенія у насъ оспопрививанія, онъ ревностно проповѣдывалъ въ защиту его, издавши цѣлый рядъ проповѣдей на этотъ предметъ, за что Императрица пожаловала ему золотую медаль. Есть сочиненіе его о застрахованіи жизни, и первое въ С. Петербургѣ Общество этого застрахованія учреждено было имъ. Многія изъ его духовныхъ пѣсней до сихъ поръ поются въ Протестантскихъ церквахъ. О немъ въ сочиненіяхъ своихъ упоминаютъ тогдашній Академикъ Шлецеръ и Библіотекарь Академіи Бакмейстеръ, съ которыми онъ состоялъ въ близкихъ сношеніяхъ. Особенною же дружбою онъ связанъ былъ съ знаменитымъ Эйлеромъ, такъ, что эта дружба перешла и на семейства обоихъ.

Профессоръ Гротъ лишился отца своего на шести-лѣтнемъ возрастѣ. До 10-ти лѣтъ воспитывался онъ дома, гдѣ заботливая мать и старушка сестра ея особенно занимали его письменными упражненіями въ языкахъ. Ихъ стараніями онъ доведенъ былъ до того, что, поступивъ въ Благородный Пансіонъ Царскосельскаго Лицея, онъ равно правильно и свободно могъ изъясняться и писать по Русски, по Французски и по Нѣмецки. Начавши въ Пансіонѣ учиться, въ числѣ опредѣленныхъ тамъ предметовъ, Латинскому языку, онъ скоро оказалъ въ немъ быстрые успѣхи. Его рѣдкая способность къ изученію языковъ рано обнаружилась, и онъ счастливо пользуется ею до сихъ поръ. Случилось однажды, что учитель Латинскаго языка, передъ отпускомъ воспитанниковъ на праздники, назначилъ тому классу, гдѣ находился 11-ти лѣтній Гротъ, пріискать по лексикону 300 неизвѣстныхъ ученикамъ Латинскихъ словъ, выписать ихъ и выучить съ Русскимъ объясненіемъ каждаго. Эта задача показалась ученикамъ какъ бы шуткою. Одинъ Гротъ буквально исполнилъ свое дѣло, самъ купивши Кроненберговъ лексиконъ и переписавъ слова на особо приготовленныхъ листкахъ, склеенныхъ въ видѣ древнихъ свитковъ. Онъ сознавался послѣ, что этотъ случай замѣтно подвинулъ его въ Латинскомъ языкѣ. Страсть выучивать изъ лексикона незнакомыя слова обнаруживалась въ немъ еще въ самомъ раннемъ дѣтствѣ, чѣмъ онъ много воспользовался, особенно для Французскаго языка, и къ чему готовъ прибѣгнуть теперь, когда пытается овладѣть какимъ нибудь новымъ для него языкомъ.

Чрезъ каждые три года, 25-ть лучшихъ воспитанниковъ Пансіона переводились въ Императорскій Царскосельскій Лицей. Гротъ былъ переведенъ туда 26 августа 1826 года. Съ самаго поступленія своего въ Лицей до выхода изъ него по истеченіи шестилѣтняго курса, онъ считался между товарищами своими первымъ воспитанникомъ по успѣхамъ въ наукахъ и по поведенію, что и доставило ему право получить при выпускѣ первую золотую медаль. Философскія и юридическія науки преподавались равно всѣмъ воспитанникамъ, такъ, что они одинаково могли приготовиться для разныхъ должностей Первое и самое сильное вліяніе на Грота произвелъ Профессоръ Русской словесности Н. Ѳ. Кошанскій, который вмѣстѣ преподавалъ и Латинскую словесность. При самомъ началѣ курса онъ уже старался ознакомить воспитанниковъ съ избранными стихотвореніями Жуковскаго и Пушкина, а также читалъ имъ въ подлинникѣ Корнелія Непота и Федра. Сверхъ того онъ изложилъ имъ подробно содержаніе Иліады Гомера. Искуство Профессора въ возбужденіи собственной дѣятельности учениковъ скоро заставило Грота при-

пяться за литературныя работы, между которыми замѣчательнѣе всего было рукописное изданіе двухъ журналовъ: «Лицейскій Вѣстникъ» и «Муравей». Тогда же принялся онъ за опыты въ стихотвореніяхъ, изъ которыхъ въ послѣдствіи времени много вышло достойныхъ замѣчанія по прекраснымъ идеямъ и счастливо обработаннымъ стихамъ. Нѣкоторыя изъ нихъ напечатаны въ разныхъ журналахъ.

Не упоминая о Профессорахъ наукъ, признававшихъ Грота за лучшаго изъ тогдашнихъ воспитанниковъ Лицея, который достойно оправдывалъ труды ихъ по преподаванію, Профессоры Французской и Нѣмецкой литературы находили особенное удовольствіе въ удовлетвореніи необыкновенной его любознательности. Первую читалъ г. Тилло, а вторую г. Олива. Въ равномъ совершенствѣ обладая Русскимъ и Французскимъ языками, Гротъ употребленъ былъ тогда Профессоромъ Тилло для перевода критической его статьи о Французской литературѣ, напечатанной въ «Литературной Газетѣ» Барона Дельвига (1830 г. Т. I № 29). Изъ новыхъ языковъ, не преподававшихся въ Лицеѣ, онъ самъ началъ изученіе языка Итальянскаго. Руководствуясь только учебниками, онъ, по истеченіи трехъ мѣсяцевъ, могъ уже свободно писать и говорить по Итальянски и прочелъ въ подлинникѣ Тасса, Метастазіо, Боккаччіо и Манзони. Къ публичному экзамену онъ, на Нѣмецкомъ языкѣ, приготовилъ разсужденіе объ Альфіери Находя, что теорія Итальянскихъ глаголовъ излагается неудовлетворительно въ учебникахъ, онъ написалъ объ этомъ предметѣ особое сочиненіе, которое и посвятилъ одному изъ товарищей своихъ. По выходѣ изъ Лицея онъ велъ съ младшимъ братомъ своимъ, нынѣ начальникомъ Самарской губерніи, переписку по-Итальянски.

Въ іюнѣ 1832 года Гротъ оставилъ Лицей. Покойный Князь Кочубей принялъ его на службу въ Канцелярію Комитета Министровъ, гдѣ онъ состоялъ въ непосредственномъ вѣдѣніи Барона М. А. Корфа, скоро оцѣнившаго необыкновенныя знанія его и способности. Канцелярскія бумаги не могли удовлетворить жаждѣ его къ расширенію ученыхъ свѣдѣній. Свободное отъ службы время онъ употреблялъ на изученіе исторіи, Латинской литературы и Англійскаго языка. Для послѣдняго онъ употребилъ ту же методу, которою воспользовался прежде, учась по Итальянски. Успѣхи его были такъ же вѣрны и быстры. По-Латыни онъ могъ уже прочитать всю Энеиду. Въ началѣ 1835 г. Баронъ М. А. Корфъ назначенъ былъ Государственнымъ Секретаремъ. Онъ, не желая разлучиться съ Гротомъ, перевелъ и его въ свою Канцелярію. Но чѣмъ болѣе открывалось ему выгодъ по гражданской службѣ, тѣмъ живѣе чувствовалъ онъ, что теряетъ изъ вида поприще, на которое всегда смотрѣлъ какъ на свое призваніе. Расширеніе знаній ученыхъ, филологическихъ и лингвистическихъ составляло единственную усладу его послѣ утомительныхъ трудовъ службы. Въ 1837 г. онъ кончилъ переводъ стихами Байроновой поэмы «Мазепа», предпринятый имъ сколько для усовершенствованія себя въ Англійскомъ языкѣ, столько же и для испытанія силъ своихъ въ Русской поэзіи. Онъ явился съ нимъ къ тогдашнему издателю Современника — и въ первой книжкѣ этого журнала на 1838 г. «Мазепа» былъ представленъ публикѣ. Съ того времени Гротъ десять лѣтъ усердно участвовалъ въ трудахъ того же издателя, который не могъ не дорожить человѣкомъ, столь необыкновеннымъ во всѣхъ отношеніяхъ. Сближеніе съ этимъ литераторомъ и занятія съ нимъ довершили влеченіе чиновника къ трудамъ чисто умственнымъ. Гротъ готовъ былъ пожертвовать всею будущностію своею, лишь бы свободно предаться любимому дѣлу. Постоянный свидѣтель этой любопытной борьбы духа, издатель Современника представлялъ ему разныя непріятныя случайности, которыя могутъ послѣдовать для молодаго человѣка отъ внезапной перемѣны его положенія. Но Гротъ оставался при своемъ намѣреніи. Между тѣмъ онъ успѣлъ овладѣть еще однимъ изъ новыхъ языковъ, выучившись по Шведски. Въ Современникѣ съ 1839 г. начали появляться статьи его, касавшіяся литературы и исторіи Скандинавскаго Сѣвера. Всего замѣчательнѣе изъ переводовъ Грота съ Шведскаго языка было его изданіе по-Русски стихами поэмы Тегнéра «Фритіофъ» (1841. Гельзингфорсъ), снабженное любопытными объясненіями древностей, миѳологіи и характеристики Скандинавскихъ народовъ. На переводъ «Фритіофа», бывшій еще въ рукописи, обратилъ справедливое вниманіе нашъ знаменитый поэтъ Жуковскій, готовившійся, во время путешествія своего съ Государемъ Наслѣдникомъ, лично узнать Тегнéра. Въ это время неожиданно рѣшилась судьба Грота согласно его давнему желанію. Случай свелъ его у издателя же Современника съ профессоромъ Александровскаго Университета Соловьевымъ, который въ разговорѣ упомянулъ, что желаетъ оставить свою должность. Довольно было этихъ словъ, чтобы въ молодомъ искателѣ ученыхъ занятій возбудить желаніе достигнуть покидаемаго профессоромъ мѣста. Жуковскій вызвался представить переводчика «Фритіофа» Графу Ребинде-

ру, Министру Статсъ-Секретарю Великаго Княжества Финляндіи, исправлявшему должность Канцлера Александровскаго Университета. Министръ приведенъ былъ въ восхищеніе знаніями вообще и особенно успѣхами въ Шведскомъ языкѣ кандидата на профессорскую каѳедру; но какъ она не оглашена еще была вакантною, то онъ перемѣстилъ Грота въ свою канцелярію, предоставивъ на волю его жить здѣсь, или въ Гельзингфорсѣ. Въ Іюнѣ 1840 г. онъ переселился въ столицу Финляндіи.

Въ этомъ же году лѣтомъ Александровскій Университетъ праздновалъ двухсотлѣтній юбилей существованія своего. На это ученое торжество изъ прочихъ Русскихъ Университетовъ прибыли депутаты, и въ ихъ числѣ Ректоръ С. Петербургскаго Университета, Профессоръ Русской словесности. Графъ Ребиндеръ не замедлилъ воспользоваться благопріятнымъ случаемъ, чтобы дать новое образованіе каѳедрѣ Русскаго языка въ Гельзингфорсѣ. Онъ поручилъ Ректору С. Петербургскаго Университета составить записку о предметѣ, который для него, какъ для Профессора, былъ всего ближе къ обсужденію. Въ новомъ предположеніи каѳедра ввѣрена была тремъ лицамъ: Ординарному Профессору, который бы завѣдывалъ исторіею Россіи, какъ политическою, такъ и литературною, съ присовокупленіемъ важнѣйшихъ предметовъ изъ статистики нашего отечества; Экстраординарному Профессору для изложенія теоріи Русской словесности и для практическихъ занятій на нашемъ языкѣ, и наконецъ Лектору для первыхъ основаній языка Русскаго. По этому плану занимательность лекцій должна была возрастать, безъ чего не было возможности привлечь иностранцевъ къ изученію предмета, столь мало имъ извѣстнаго. Принявъ съ полнымъ удовольствіемъ это мнѣніе, графъ Ребиндеръ готовился къ осуществленію его; но смерть въ томъ же году похитила его у Финляндіи. Его преемникъ Графъ А. Г. Армфельтъ не оставилъ однако же безъ исполненія новаго плана. При этомъ случаѣ Гротъ былъ назначенъ Ординарнымъ Профессоромъ Александровскаго Университета.

Ученая и литературная дѣятельность его получила изумительное движеніе. Въ одно и тоже время онъ приготовлялъ лекціи по тремъ предметамъ; для Современника сочинялъ статьи о литературѣ, нравахъ и исторіи изучаемаго имъ края; изъ Шведскихъ классиковъ переводилъ все лучшее въ стихахъ и прозѣ; вникая въ свойства Русскаго языка, употреблялъ всю свою опытность для облегченія слушателямъ изученія его; болѣе и болѣе продолжалъ усвоеніе навыка въ языкахъ Шведскомъ и Латинскомъ, изъ которыхъ на первомъ часто принужденъ былъ читать лекціи, а на другомъ производить экзамены. Ежегодно цѣлую половину низшихъ и среднихъ училищъ въ Финляндіи онъ обязанъ былъ обозрѣвать и подробно свидѣтельствовать какъ преподаваніе Русскаго языка, такъ и успѣхи въ немъ юношества. Не утомляясь и не ослабѣвая отъ столькихъ трудовъ, онъ приступилъ къ изученію еще двухъ языковъ, а именно: Польскаго и Финскаго. Первый не представлялъ для него большихъ затрудненій, потому что онъ основательно зналъ Церковно-Славянскій языкъ и старинный Русскій изъ нашихъ церковныхъ книгъ и лѣтописей. Болѣе усилій требовалъ второй, не подходящій грамматическими формами своими ни къ одному изъ Европейскихъ языковъ. Столь извѣстный дѣятельностію своею докторъ Кастре́нъ, справедливо оплакиваемый любителями этнографіи и лингвистики, предложилъ Гроту свои услуги въ этомъ дѣлѣ. Наконецъ поѣздки по Финляндіи и сношенія съ Финнами довершили его успѣхи въ ихъ языкѣ.

Между тѣмъ изданія ученыхъ трудовъ Грота не прерывались. До начатія Университетскихъ лекцій, онъ не устрашился труда, самаго утомительнаго. Вступая въ Университетъ, онъ желалъ подробнѣе ознакомиться съ его прежнею жизнію. Для этого онъ терпѣливо прочелъ часть сохранившихся въ тамошнемъ архивѣ протоколовъ засѣданій Совѣта. Плодомъ занятій вышла прекрасная Исторія Александровскаго Университета, которую помѣстилъ онъ въ книгѣ, имъ же задуманной и напечатанной въ 1842 г. Она составлена изъ сочиненій Русскихъ и Финляндскихъ литераторовъ: Грота, Плетнева, Князя Одоевскаго, Графа Соллогуба, Епископа Франце́на, Кастре́на, Рунеберга, Ленрота и Эмана, бывшихъ на юбилеѣ и оставившихъ ею воспоминаніе о событіи, подъ названіемъ: «Альманахъ въ память двухсотлѣтняго юбилея Императорскаго Александровскаго Университета». Книга посвящена Его Императорскому Высочеству Августѣйшему Канцлеру Университета, и въ томъ же году была въ другой разъ издана Гротомъ на Шведскомъ языкѣ. Для основательнаго изученія Финляндіи и Швеціи со стороны языка, литературы, просвѣщенія, исторіи, миѳологіи и нравовъ этого края до сихъ поръ остаются лучшими источниками его статьи: «Знакомство съ Рунебергомъ», «Гельзингфорсъ», «О Финнахъ и ихъ національной поэзіи», «О Скандинавской миѳологіи» и множество другихъ напеча-

танныхъ въ «Современникѣ» и «Отечественныхъ Запискахъ». Особеннымъ уваженіемъ у насъ и въ Финляндіи всегда будетъ пользоваться его трудъ, на который посвятилъ онъ два года пребыванія своего въ Гельзингфорсѣ. При Статсъ-Секретаріатѣ Великаго Княжества давно занимались составленіемъ подробнаго Шведско-Русскаго Лексикона. Въ 1846 г. послѣдовало Высочайшее повелѣніе о печатаніи его подъ надзоромъ Профессора Грота: съ примѣрною добросовѣстностію занялся онъ этимъ дѣломъ, напечатавъ 1-ю часть въ томъ же году, а 2-ю въ слѣдующемъ. Въ составленіи лексиконовъ и грамматикъ онъ пріобрѣлъ необыкновенную опытность, побѣдивъ столько трудностей усвоеніемъ себѣ разнородныхъ языковъ безъ помощи наставниковъ. Такимъ образомъ издавна занимала его мысль упростить для иностранцевъ спряженія Русскихъ глаголовъ. Онъ изложилъ ее въ любопытной своей статьѣ, которую еще въ 1845 г. напечаталъ въ «Современникѣ».

Въ исторіи Русской литературы едва ли что можно найти основательнѣе и подробнѣе изслѣдованій его «о жизни, сочиненіяхъ и участіи Державина въ «повременныхъ изданіяхъ». Присоединивъ къ этому извлеченія его изъ «Записокъ Княгини Дашковой», изданныхъ на Англійскомъ языкѣ, можно получить ясное понятіе о тогдашнемъ движеніи просвѣщенія въ Россіи содѣйствіемъ столь замѣчательныхъ лицъ. Все это въ 1845 г. напечатано Гротомъ въ «Современникѣ». Въ сопровожденіи Доктора Ленрота, въ 1846 г., онъ совершилъ поѣздку отъ Ладожскаго озера до рѣки Торнео, и въ слѣдующемъ году явилась его книга: «Переѣзды по Финляндіи», исполненная прекрасныхъ описаній и любопытныхъ топографическихъ свѣдѣній. Послѣ путешествія своего въ Швецію въ 1847 г., гдѣ особенно обращено было имъ вниманіе на Упсальскій Университетъ и другія примѣчательности края, онъ вошелъ въ непосредственныя сношенія съ тамошними учеными и литераторами. Записки его объ этомъ путешествіи явились въ 1848—50 г. въ СПб. Вѣдомостяхъ, въ Сѣв. Обозрѣніи, въ Москвитянинѣ и въ Отеч. Запискахъ. Тогда же, по случаю выхода въ свѣтъ извѣстной книги Академика Князя Вяземскаго «Фонъ-Визинъ», Профессоръ Гротъ въ «С. Петербургскихъ Вѣдомостяхъ» напечаталъ о ней критическія свои замѣчанія. Въ «Журналѣ Министерства Народнаго Просвѣщенія» помѣщено разысканіе его: «Дѣйствительно ли Мартинъ Беръ авторъ приписываемой ему Хроники», а равно и другія статьи библіографическія. Это участіе продолжается съ 1849 г. постоянно до сихъ поръ, чему служитъ доказательствомъ статья его: «О нѣкоторыхъ особенностяхъ въ системѣ звуковъ Русскаго языка», и многія другія относительно сношеній Россіи съ Швеціею.

1849 г. сдѣлался необыкновенно замѣчателенъ для филологическихъ успѣховъ Грота. Лѣтомъ, отправившись въ Москву, онъ познакомился тамъ съ другимъ Русскимъ ученымъ, котораго природа надѣлила одинаковыми съ нимъ способностями къ изученію языковъ. Это былъ нашъ оріенталистъ Косовичъ. Они не могли не знать другъ друга по ученымъ своимъ трудамъ. Тѣмъ полезнѣе для нихъ было личное сближеніе. У Грота недоставало только ключа къ Индо-Европейскимъ языкамъ, изъ которыхъ онъ владѣлъ уже столь многими. Они согласились провести неразлучно все лѣто, съ тѣмъ, чтобы постоянно заниматься Санскритскимъ и Греческимъ языками. Можно вообразить, съ какою жадностію и быстротою пользовался Гротъ дружескими уроками Косовича. Для избѣжанія городскихъ развлеченій, они, взявши въ запасъ необходимыя ученыя пособія, отправились въ поѣздку по окрестностямъ Москвы, и успѣли посѣтить Можайскъ, Бородино съ его монастыремъ, Саввинъ монастырь, Звенигородъ, Рузу и нѣкоторыя другія мѣста. Съ увлеченіемъ и по самой удобной методѣ Косовичъ объяснялъ Гроту грамматическія правила языковъ, тутъ же заставляя его примѣнять ихъ къ употребленію. Ограничившись только усвоеніемъ яснаго руководства къ дальнѣйшему изученію языка Санскритскаго, Гротъ наиболѣе остановился на Греческой этимологіи. Возвратившись изъ поѣздки въ Москву, онъ не покидалъ Кюнеровой грамматики, и продолжалъ начатое съ Косовичемъ чтеніе Иліады. Тѣже занятія сопровождали его уже и на возвратномъ пути въ Гельзингфорсъ. Въ это время явилась въ печати Одиссея въ переводѣ Жуковскаго. Можно вообразить, сколько удовольствія и пользы извлекъ Гротъ изъ сравненія подлинника съ переводомъ. Такимъ образомъ уже нѣсколько лѣтъ онъ идетъ по своему пути твердо и прямо. Всѣ затрудненія для него исчезли. Академія не могла не отличить въ «Извѣстіяхъ II Отдѣленія», сколько представляютъ занимательности, ясности и вѣрности замѣчанія Профессора Грота на «Областной Великорусскій Словарь». При всей сухости предмета, онъ вноситъ въ свои указанія и соображенія особенную живость и развитіе. Знаніе Шведскаго языка въ совокупности съ другими западными облегчило ему изученіе прочихъ языковъ Скандинавскихъ, какъ то: Исландскаго, Нор-

вежскаго и Датскаго. Изъ новѣйшихъ лингвистовъ Сѣверной Европы, для совершенствованія своихъ занятій, едва ли кто собралъ столь богатыя сокровища, какъ Профессоръ Гротъ.

Въ дополненіе свѣдѣній объ ученыхъ трудахъ его, надобно упомянуть и о тѣхъ, которые онъ издалъ на Шведскомъ языкѣ, чтобы Финляндскому юношеству доставить болѣе средствъ ознакомиться съ правилами нашего языка и вообще съ отечествомъ нашимъ. Въ 1848 г. напечатанъ въ Гельсингфорсѣ его «учебникъ Русскаго языка для начинающихъ Финляндцевъ»; второе изданіе его явилось черезъ годъ. Тогда же Профессоръ Гротъ выбралъ легкія статьи свои, помѣщенныя въ Русскихъ журналахъ, и напечаталъ ихъ въ видѣ «Книги для чтенія въ прозѣ и стихахъ для Финляндскихъ Училищъ». За нею послѣдовалъ отдѣльно «Русско-Шведскій Словарь», приготовленный для этой книги, которая, въ небольшомъ числѣ экземпляровъ, отпечатана и для Русскихъ читателей, подъ заглавіемъ: «Литературные опыты». Въ 1850 году издана Гротомъ на Шведскомъ языкѣ, по методѣ, принятой Гереномъ въ его историческихъ учебникахъ, первая часть «Исторіи Россіи», доведенная до Іоанна Калиты. Ея продолженіе, обнимающее событія до Петра Великаго, составляетъ вторую часть этого труда, и напечатано въ Гельзингфорсѣ же въ 1851 году.

Къ ученымъ заслугамъ Профессора Грота относится наконецъ и превосходное устройство Русской Библіотеки при Александровскомъ Университетѣ. Извѣстно, что экземпляръ всякой книги, въ Россіи напечатанной, пересылается въ тамошнюю Библіотеку, и что послѣ пожара въ Або, истребившаго значительное число сокровищъ этого древняго книгохранилища, изъ Россіи, какъ отъ Академій и Университетовъ, такъ и отъ частныхъ лицъ, туда пожертвовано было много книгъ въ замѣнъ утраченныхъ. Всѣ эти важныя пособія для изученія Русскаго языка долго оставались безъ употребленія, потому что не приведены были въ извѣстность и систему. Нынѣ же, благодаря завѣдыванію Профессора Грота, это Отдѣленіе Университетской Библіотеки достигло такой стройности, и пользоваться имъ такъ легко каждому, что не только лица, принадлежащія къ Университету, но и посторонніе люди, особенно тамошніе военные, не могутъ довольно нахвалиться новымъ и столь прекраснымъ источникомъ, откуда всѣ они почерпаютъ точныя свѣдѣнія о литературѣ и успѣхахъ просвѣщенія въ нашемъ Отечествѣ.

Императорскій Александровскій Лицей, въ 1852 году, предложилъ у себя Профессору Гроту каѳедру Русской Словесности, и Второе Отдѣленіе Императорской Академіи Наукъ избрало его въ число своихъ Членовъ Корреспондентовъ *) Ученые труды его, постоянно являющіеся въ современной литературѣ нашей, лучше всего свидѣтельствуютъ, какъ онъ умѣетъ цѣнить то и другое призваніе. Высшею наградою учено-литературныхъ его успѣховъ было назначеніе его въ число преподавателей наукъ при Ихъ Императорскихъ Высочествахъ, Августѣйшихъ Дѣтяхъ Его Императорскаго Величества.

II.

Профессоръ К. А. Неволинъ.

Акад. П. А. Плетнева. **)

Университету суждена была потеря важнѣйшая и конечно надолго незамѣнимая: онъ лишился одного изъ дѣятельнѣйшихъ членовъ своихъ, ученаго съ обширными свѣдѣніями, ревностнаго и опытнаго преподавателя, обладавшаго всѣми пособіями для дальнѣйшаго совершенствованія науки, Ординарнаго Профессора по каѳедрѣ Россійскихъ гражданскихъ законовъ, Декана юридическаго факультета, Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника Неволина. Имя его въ исторіи Русской юридической литературы давно стоитъ на первомъ планѣ. Въ продолженіе двадцатипятилѣтней своей ученой службы, онъ успѣлъ совершить то, чѣмъ по справедливости могло бы хвалиться цѣлое общество ученыхъ. Одаренный отъ природы самыми счастливыми способностями, рѣдкимъ соображеніемъ, умомъ проницательнымъ, онъ образовалъ эти дары безпрерывными занятіями, постоянствомъ въ трудѣ и страстію къ изслѣдованіямъ самымъ утомительнымъ. Изъ обработанныхъ имъ трудовъ, напечатано при жизни его пятнадцать сочиненій ***). Для юристовъ они служатъ лучшими руко-

*) Писано въ 1853 году; нынѣ Гротъ занимаетъ уже мѣсто Адъюнкта во II-мъ Отдѣленіи Академіи.

**) Взято изъ годичнаго его Отчета за 1855 годъ, составленнаго имъ по должности Ректора Императорскаго С. Петербургскаго Университета. Профессоръ К. А. Неволинъ съ 1853 года состоялъ по II-му Отдѣленію Императорской Академіи Наукъ Членомъ-Корреспондентомъ. *Редакт.*

***) 1. Разсужденіе о философіи законодательства у древнихъ; 2. О соединеніи теоріи съ практикою въ изученіи законовъ и въ дѣлопроизводствѣ; 3. Энциклопедія законовѣдѣнія; 4. Образованіе управленія въ Россіи отъ Іоанна III до Петра Великаго; 5. Общій списокъ Русскихъ городовъ; 6. Объ успѣхахъ государственнаго меже-

водствами и, такъ сказать, настольными книгами для справкъ: до такой степени показанія автора несомнѣнны, разнообразны и приведены въ лучшій порядокъ. Но въ нихъ же заключены истинно рѣдкія сокровища для всѣхъ любителей Русской исторіи, особенно древней, которую изучилъ онъ въ самыхъ источникахъ, перечитавши Русскія лѣтописи и другія записки, Греческія и Латинскія повѣствованія о тѣхъ же періодахъ, и извлекши изъ нихъ первоначально въ видѣ замѣтокъ для себя, а послѣ помѣстивши по принадлежности въ сочиненіяхъ своихъ, все, что требовало новаго разсмотрѣнія и новаго ученаго суда. Поэтому еще болѣе становится изумительнымъ, какимъ образомъ успѣлъ соединить онъ два кабинетныя занятія, изъ которыхъ каждое можетъ поглотить все время, остающееся отъ службы. Читая самое краткое изъ его сочиненій, чувствуешь, что оно требовало для своей обработки годовъ чтенія и повѣрокъ. Что же сказать остается о приготовленіи такихъ сочиненій, каковы: Энциклопедія законовѣдѣнія и Исторія Россійскихъ гражданскихъ законовъ? Нельзя не предполагать, что много неизданныхъ еще имъ трудовъ остается въ рукописяхъ. Въ послѣдніе годы жизни своей, когда его здоровье замѣтно ослабѣвать начало, онъ обыкновенно уже диктовалъ свои замѣтки, лишь только освобождался отъ служебныхъ занятій. Надобно желать, чтобы свѣдущій и преданный наукѣ человѣкъ привелъ въ извѣстность эти запасы новыхъ сокровищъ.

Служба Профессора Неволина не ограничивалась однимъ Университетомъ, для котораго конечно трудился онъ по преимуществу, какъ центральнаго мѣста ученыхъ подвиговъ. Необыкновенныя его свѣдѣнія и въ высшей степени логически организованный умъ заставляли привлекать его всюду, гдѣ только могъ быть употребленъ столь отличный юристъ. Первымъ поприщемъ ученой дѣятельности его былъ Университетъ св. Владиміра въ Кіевѣ, гдѣ пробылъ онъ восемь лѣтъ, начиная съ 1835 года. До какой степени способствовалъ онъ быстрому возвышенію этого новаго учрежденія, можно судить по тому, что не осталось ни одной ступени, ни по ученой части, ни по административной, ни даже по хозяйственной, на которую бы онъ не былъ призываемъ какъ способнѣйшее лице для распоряженій. Въ должности Ректора, онъ каждый разъ управлялъ тамошнимъ учебнымъ округомъ, когда Попечитель обязанъ былъ испрашивать себѣ отпуски. Въ 1843 году, по перемѣщеніи своемъ въ здѣшній Университетъ, онъ избранъ былъ не только въ Деканы, но и въ Проректоры. Въ 1848 году Императорское Училище Правовѣдѣнія пригласило его къ преподаванію Энциклопедіи законовѣдѣнія. Въ 1852 году, по Высочайшему повелѣнію, онъ прикомандированъ къ Редакціи систематическаго исправленія военно-уголовнаго Устава. Въ слѣдующій за тѣмъ годъ Всемилостивѣйше повелѣно причислить его ко Второму Отдѣленію Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи. Наконецъ въ 1854, Высочайшимъ Приказомъ по гражданскому вѣдомству онъ былъ назначенъ въ Члены Консультаціи при Министерствѣ Юстиціи. Столько трудныхъ и важныхъ обязанностей не могъ онъ нести въ смыслѣ почета, отдаваемаго справедливымъ его заслугамъ. Ему было очень извѣстно, что каждая новая должность возлагаема была на него для подъятія трудовъ дѣйствительныхъ, постоянныхъ и многосложныхъ. И онъ несъ ихъ съ самоотверженіемъ, можно даже сказать, съ какимъ-то самозабвеніемъ, несъ до тѣхъ поръ, пока силы, какъ бы безъ его вѣдома, мгновенно не отказались.

Въ маѣ 1855 года, здѣшніе врачи отправили его за границу къ Соденскимъ водамъ. Онъ былъ видимо въ изнуреніи, но сохранялъ полную надежду на выздоровленіе, и собрался ѣхать одинъ безъ семейства. Къ концу лѣта ему не удалось сколько нибудь возстановить своего здоровья, и потому онъ рѣшился заблаговременно испросить увольненіе отъ Университетскихъ должностей. Оно послѣдовало 28 сентября. Совѣтъ Университета, въ исполненіе предложенія г. Попечителя и желая вполнѣ выразить уваженіе свое къ необыкновеннымъ заслугамъ ученаго человѣка, избралъ его въ Почетные Члены Санктпетербургскаго Университета. Это была послѣдняя дань почтенія и признательности, которую наше сословіе могло торжественно принести столь достойному лицу. Между тѣмъ болѣзнь усиливалась. Онъ поспѣшилъ призвать къ себѣ свое семейство; но скоро получено было изъ Вѣны телеграфическое извѣстіе, что $\frac{6}{18}$ октября онъ скончался въ Бриксенѣ.

Такъ быстро отлетѣла эта жизнь, полная благородныхъ и полезныхъ трудовъ, многихъ предпріятій и прекрасныхъ на-

---

ванія въ Россіи до Императрицы Екатерины II; 7. О значеніи слова: *гира*, у Константина Багрянороднаго; 8. О пространствѣ церковнаго суда въ Россіи до Петра Великаго; 9. Программы преподаванія дѣйствующихъ гражданскихъ и межевыхъ законовъ Россійской Имперіи; 10. Разборъ сочиненія *Линовскаго*: «Изслѣдованіе началъ уголовнаго права, изложенныхъ въ Уложеніи Царя Алексѣя Михаиловича»; 11. О преемствѣ Великокняжескаго Кіевскаго престола; 12. О рядной записи XIII вѣка; 13. Исторія Россійскихъ гражданскихъ законовъ; 14. О Митрополитѣ Іоаннѣ II, какъ сочинителѣ «Посланія къ Архіепископу Римскому Клименту о опрѣснокахъ»; 15. О пятинахъ и погостахъ Новгородскихъ въ XVI вѣкѣ.

деждъ. Профессору Неволину было только 49 лѣтъ. Въ 1850 году онъ вступилъ въ бракъ съ дочерью Генералъ-Маіора Нилуса, и оставилъ послѣ себя двухъ дочерей и сына, родившагося за пять мѣсяцевъ до кончины отца. Его Императорское Величество удостоилъ принять самое живое, самое трогательное участіе въ судьбѣ этого семейства. Оно уже осчастливлено Царскими щедротами, навсегда и вполнѣ обезпечивающими состояніе вдовы и сиротъ. Обѣ дочери, по Высочайшему повелѣнію, будутъ помѣщены въ одинъ изъ Институтовъ, состоящихъ подъ высокимъ покровительствомъ Ихъ Императорскихъ Величествъ. Въ вознагражденіе столь полезной службы отца, Его Императорскому Высочеству Принцу Ольденбургскому угодно было назначить, чтобы сынъ Неволина воспитанъ былъ въ Императорскомъ Училищѣ Правовѣдѣнія. Всѣ эти отеческія попеченія, умилительныя и отрадныя для сердца, должны и могутъ успокоить оплакивающихъ раннюю потерю гражданина честнаго и полезнаго обществу; одна только Наука не перестанетъ съ сожалѣніемъ возвращаться къ мысли, что ея утрата всегда будетъ утратою ощутительной.

Теперь, не по одному суетному любопытству, можно спросить: откуда явился этотъ человѣкъ, привлекшій къ себѣ столько вниманія? чьими попеченіями обработаны были съ дѣтства счастливыя его способности? какими средствами и отношеніями достигнулъ онъ до положенія, вполнѣ счастливаго? Въ отвѣтѣ будетъ заключаться то, что мы видимъ преимущественно только у насъ въ Россіи. Кромѣ Бога и Государя, не кому было ни окружать его воспитателями, ни обогащать его особенными знаніями, ни уравнивать передъ нимъ пути жизни. Онъ былъ сынъ бѣднаго священника изъ Вятской губерніи. За свои дѣтскіе успѣхи въ наукахъ перевели его изъ тамошней Семинаріи въ Московскую Духовную Академію, а отсюда, когда Императору Николаю Павловичу угодно было утвердить предположеніе Графа Сперанскаго о приготовленіи ученыхъ юристовъ для работъ II Отдѣленія Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи, Неволинъ присланъ былъ въ Санктпетербургъ и слушалъ лекціи частію въ Университетѣ, частію во II-мъ же Отдѣленіи. Для довершенія образованія, онъ отправленъ былъ въ Берлинъ, гдѣ оставался въ Университетѣ три года, начиная съ 1829.

Какъ же не благословлять намъ милостей и попеченій Государей нашихъ, открывающихъ всѣ способы, всѣ пути дарованіямъ, гдѣ бы ни были они замѣчены?

БИБЛІОГРАФИЧЕСКІЯ ЗАПИСКИ.

Описаніе рукописей Синодальной Библіотеки.

— Указатель для обозрѣнія Московской Патріаршей (нынѣ Синодальной) ризницы и библіотеки, составленъ Архимандритомъ *Саввою*. М. 1855. (8°: 155+11).

— Описаніе Славянскихъ рукописей Московской Синодальной библіотеки. Отдѣлъ первый: Священное писаніе. М. 1855 (8°: XIV+339).

Синодальная ризница и библіотека принадлежитъ къ числу замѣчательнѣйшихъ сокровищницъ нашихъ отечественныхъ древностей. И въ ризницѣ любознательный изслѣдователь найдетъ, надъ чѣмъ остановиться для объясненія быта не только XVI—XVII вѣка, но даже и XIV; что же касается до библіотеки, то рукописи въ ней хранящіяся составляютъ собраніе едва ли не самое драгоцѣнное, если не по количеству (однихъ рукописныхъ книгъ, кромѣ грамотъ и т. п., около 1430-ти), то по крайней мѣрѣ по древности и по рѣдкости многихъ изъ нихъ. Около трети общаго количества рукописныхъ книгъ суть Греческія; тутъ между прочимъ находимъ: списокъ четвероевангелія можетъ быть VI вѣка, два списка евангельскихъ чтеній VIII вѣка, списокъ толкованій Евангелія X вѣка, Апостольскія Чтенія XI вѣка, двѣ рукописи Житій Святыхъ XI вѣка, списокъ всего Новаго Завѣта и псалмовъ XII вѣка, замѣчательные списки твореній древнихъ писателей, отцевъ церкви, лѣтописцевъ, и пр. Остальныя рукописи суть Славянскія, преимущественно церковныя. Нѣкоторыя изъ нихъ относятся къ XI и XII вѣку; таковы: Изборникъ Святослава 1073 года, Евангеліе 1144 года, Служебникъ Антонія Римлянина. Стихирарь 1152 года. Изъ рукописей XIII вѣка отмѣтить можемъ: Толкованіе посланій Апост. Павла 1220 г., Служебникъ Варлаама Хутынскаго († 1243), Шестодневье Іоанна Экзарха 1263 г., Кормчая 1282 года, Книга Псалмовъ 1296 года, Богословіе Іоанна Дамаскина. Въ числѣ рукописей XIV вѣка находятся три списка Евангельскихъ чтеній, списокъ Апостольскихъ чтеній, Служебникъ Митрополита Сергія, Служебникъ Митрополита Кипріана, хроника Григорія Амартола, сборникъ съ житіями Бориса и Глѣба, и пр. Изъ рукописей болѣе позднихъ важнѣе всѣхъ другихъ полный списокъ всѣхъ книгъ Ветхаго и Новаго Завѣта 1499 года, другой подобный 1558 года, третій тоже XVI вѣка, множество отдѣльныхъ списковъ книгъ Священнаго писанія, книгъ церковныхъ, твореній Отцовъ Церкви, Сборниковъ разнаго рода, между прочимъ и историческихъ, и т. д. Трудами нашихъ историческихъ изслѣдователей и филологовъ (Карамзина, Тимковскаго, Калайдовича, Погодина, Снегирева, Бодянскаго, Буслаева и др.) нѣкоторыя изъ рукописей Синодальной библіотеки описаны; но только нѣкоторыя и изъ нихъ очень немногія подробно. Любо-

пытная книжка Архимандрита Савы знакомитъ читателя кратко только съ важнѣйшими драгоцѣнностями, какъ ризницы, такъ и библіотеки, въ томъ же родѣ какъ И. М. Снегиревъ въ Памятникахъ Московской древности (М. 1842 — 1845. стр. 170 — 192); но, конечно, такія краткія обозрѣнія, сколько ни необходимы для обозрѣвающаго сокровищницу, не могутъ быть достаточны для того археолога и филолога, который самъ не можетъ имѣть случая проникнуть въ нее *). Вотъ почему, Святѣйшій Синодъ, для пользы духовныхъ и прочихъ знаній, призналъ нужнымъ привести въ ближайшую извѣстность, что содержится въ древнемъ его книгохранилищѣ, наслѣдованномъ отъ святѣйшихъ патріарховъ, опредѣлилъ и предписалъ составить *полное ученое описаніе* Славянскихъ рукописей этой библіотеки. Мысль достойная глубокой признательности всѣхъ, кому дороги успѣхи Русской науки, достойная и полнаго самоотверженія ея исполнителей.

И было, конечно, надъ чѣмъ призадуматься, обдумывая планъ описанія рукописей такой важной сокровищницы.

До сихъ поръ только два изъ нашихъ изслѣдователей прославились какъ описатели множества рукописей Славянскихъ и Русскихъ; это — Академики П. М. Строевъ и А. Х. Востоковъ. П. М. Строевъ оказалъ незабвенную услугу библіографіи Славяно-Русской между прочимъ: a) «Обстоятельнымъ описаніемъ Славяно-Россійскихъ рукописей, хранящихся въ библіотекѣ графа Ѳ. А. Толстова» (М. 1825 и 1827), b) описаніемъ «Библіотеки Императорскаго Общества Исторіи и Древностей Россійскихъ» (М. 1845), c) описаніемъ «Рукописей Славянскихъ и Россійскихъ, принадлежащихъ И. Н. Царскому (М. 1848). А. Х. Востоковъ, кромѣ многихъ другихъ трудовъ того же рода, заслужилъ себѣ общую признательность «Описаніемъ Русскихъ и Словенскихъ рукописей Румянцовскаго Музеума (СПб. 1842). Принимаясь за какое бы то ни было описаніе рукописей, какъ за трудъ важный, каждый, конечно, изучитъ систему того и другаго изъ этихъ академиковъ, и даже постоянно будетъ пользоваться ихъ трудами какъ пособіемъ. Какъ бы впрочемъ ни было велико достоинство этихъ трудовъ, уже одно то, что есть у насъ тщательныя описанія рукописей, въ нихъ неописанныхъ или описанныхъ коротко, заставитъ ученаго труженика обратиться и къ другимъ пособіямъ, къ трудамъ другихъ ученыхъ. Таковы труды И. Тимковскаго (въ 1-й части Русскихъ достопамятностей), Барона Розенкампфа (въ изслѣдованіи о Кормчей Книгѣ), К. Калайдовича (въ 1-й части Русскихъ достопамятностей, въ изслѣдованіи объ Іоаннѣ Экзархѣ, въ Памятникахъ XII вѣка), Погодина (въ Образцахъ древлеписанія), Бередникова (въ Полномъ собраніи лѣтописей и

---

*) Самая важная часть книжки, изданной Арх. Саввою, есть историческое обозрѣніе библіотеки.

Основаніе нынѣшней Синодальной Библіотеки было положено, вѣроятно, еще во Владимірѣ на Клязьмѣ при домѣ митрополичьемъ. Въ послѣдствіи, по перенесеніи митрополіи изъ Владиміра въ Москву (1325 г.), умножалась она при стараніи митрополитовъ и ихъ частными пріобрѣтеніями, и вкладами изъ разныхъ мѣстъ; впрочемъ очень медленно: это доказывается между прочимъ тѣмъ, что въ библіотекѣ Патріарха Филарета Никитича считалось только болѣе 300 книгъ. Значительное умноженіе книгъ послѣдовало при патріархѣ Іоасафѣ I вносами изъ Кирилло-Бѣлозерскаго и Троицкаго монастырей. Еще значительнѣе были пріобрѣтенія патріарха Никона: онъ вывезъ много книгъ изъ Новгорода, гдѣ онѣ были имъ куплены на его собственныя келейныя деньги; позже, въ 1624, вытребовалъ изъ 30 степенныхъ монастырей Русскихъ разныя книги «книгъ печатнаго дѣла исправленія ради»; въ тоже время отправленъ въ Аѳонъ и на Востокъ Троицкій келарь Арсеній Сухановъ съ порученіемъ пріобрѣтать тамъ Греческія книги и рукописи, для той же цѣли нужныя, и пріобрѣлъ до 500 книгъ и около 200 рукописей. По удаленіи Никона (1658 г.) въ Воскресенскій монастырь значительная часть книгъ и рукописей, имъ собранныхъ (около 300 кромѣ грамотъ и т. п.), препровождены къ нему по повелѣнію Царя Алексѣя Михаиловича; но въ послѣдствіи вновь возвращены въ Москву и большею частію сдѣлались достояніемъ патріаршей ризной казны. Изъ преемниковъ Никона заботился объ увеличеніи библіотеки болѣе другихъ патріархъ Іоакимъ и покупкою (напр. книгъ, принадлежавшихъ митрополиту Павлу Сарскому), и даромъ (напр. отъ Іерусалимскаго патріарха Досиѳея), и пріемомъ изъ монастырей (Троицкаго и Новгородскаго). При переписи 1704 года было въ патріаршей домовой казнѣ книгъ, рукописей и пр. 1166; а по описи 1708 г. 1112 книгъ печатныхъ и рукописныхъ и 293 грамотъ и т. п. Съ 1709 года, патріаршая библіотека стала увеличиваться стараніемъ мѣстоблюстителя патріаршаго престола митрополита Стефана Яворскаго: въ нее постепенно вошли части библіотеки Св. Димитрія Ростовскаго, новые труды ученыхъ мужей XVII и XVIII в., и т. п. Съ 1721 года, по учрежденіи Св. Синода, она получила наименованіе Синодальной. Въ 1722 году указомъ Петра Великаго повелѣно было «изо всѣхъ эпархій и монастырей, гдѣ о чемъ куріозные, т. е. древнихъ лѣтъ рукописные на хартіяхъ и на бумагѣ церковные и гражданскіе лѣтописцы, степенные хронографы и прочіе имъ подобные, что гдѣ таковыхъ обрѣтается, взять въ Москву въ Синодъ, и для извѣстія оные списать, и тѣ списки оставить въ библіотекѣ, а подлинные разослать въ тѣжъ мѣста, откуда взяты будутъ, по прежнему». Воля Великаго была исполнена. Въ слѣдующемъ году игуменъ Кондо ди привелъ библіотеку въ порядокъ, а профессоръ Скіада составилъ описаніе Греческихъ рукописей (оно издано въ 1723 году подъ названіемъ «Два каталога рукописныхъ книгъ Греческихъ въ Синодальной библіотекѣ въ Москвѣ обрѣтающихся» и пр.). Полный каталогъ библіотеки составленъ былъ въ 1738 году: тогда было въ ней 1720 печатныхъ книгъ, Греческихъ рукописей 401, Славяно-Русскихъ 649 томовъ, грамотъ и т. п. 286 и 118. Въ 1786 году, по повелѣнію Императрицы Екатерины II, переданы въ Синодальную библіотеку рукописи Московской Синодальной типографіи, важныя по древности или рѣдкости, — и въ слѣдствіе того Библіотека пріобрѣла еще 554 рукописи; но въ тоже время книги печатныя отобраны для библіотеки Славяно-Греко-Латинской Академіи, Синодальной типографіи и пр. Такъ и доселѣ Синодальная библіотека состоитъ исключительно изъ рукописей. Съ тѣхъ поръ она мало увеличивалась. Важнѣйшее ея пріобрѣтеніе въ наше время — Изборникъ Святослава 1073 года, перешедшая въ нее изъ Воскресенскаго монастыря.

пр.), Бодянскаго (въ Чтеніяхъ Общества Исторіи и Древностей и въ Изслѣдованіи о письменахъ Славянскихъ), Буслаева (въ Матеріалахъ изданныхъ Московскимъ Университетомъ) и др.

Разсматривая всѣ эти труды ученыхъ, столь достойно представляющихъ успѣхи нашей Русской науки въ дѣлѣ, за которое нельзя взяться безъ особенной любви и готовности къ самоотверженію, безъ труда приходишь къ убѣжденію, что различныя системы, принятыя у насъ, были слѣдствіемъ или особенныхъ, такъ сказать случайныхъ обстоятельствъ, или взглядовъ и приготовленности ученыхъ. Вообще всѣ описанія рукописей, составленныхъ нашими учеными, можно привести къ слѣдующимъ тремъ разрядамъ:

1. Простое обозначеніе рукописи, болѣе или менѣе краткое, смотря по ея важности или даже по степени разнообразія ея содержанія. Послѣ общаго заглавія, нерѣдко придумываемаго самимъ составителемъ, обозначается на чемъ, какъ и когда писана рукопись, какъ она велика, чѣмъ отличается ея написаніе и правописаніе, какія въ ней есть приписки, и т. п.; за тѣмъ слѣдуетъ краткій указатель ея состава, тѣмъ болѣе занимающій мѣста, чѣмъ болѣе особенныхъ, одна отъ другихъ независимыхъ статей находится въ рукописи: при ихъ обозрѣніи составитель описанія можетъ читать только ихъ заглавія, незаглядывая въ ихъ содержаніе.

И такой простой переглядъ возбуждаетъ вопросы палеографическіе, лингвистическіе, литературные и т. п. Нерѣдко во всей рукописи нѣтъ никакого прямого указанія, годомъ, лицомъ, обстоятельствомъ опредѣляющаго время ея написанія: можно опредѣлить его по соображенію; соображенію можетъ помочь, кромѣ палеографической опытности, знаніе обычаевъ правописанія, особенностей языка и т. д.; иногда полезно вникнуть и въ содержаніе нѣкоторыхъ статей или хоть въ ихъ заглавія. Впрочемъ, все соображаемое высказывается коротко, безъ подробныхъ доказательствъ и объясненій—болѣе какъ указаніе на рукопись, только возбуждающее къ ней вниманіе.

2. Неудовлетворительность такого краткаго описанія очевидна, когда дѣло идетъ о рукописяхъ, особенно важныхъ по древности или по особенностямъ внѣшняго вида или содержанія: необходимо становится тогда описаніе болѣе или менѣе подробное и обстоятельное, въ которомъ мнѣнія составителя доказываются выписками изъ рукописей и снимками, разборомъ ея языка и содержанія, не только вообще, но и въ частности, приведеніемъ фактовъ историческихъ, литературныхъ и пр. Такое описаніе не только обозначаетъ рукопись, но и знакомитъ съ нею, даетъ объ ней ясное понятіе, заставляя нерѣдко дороже цѣнить рукопись не древнюю, чѣмъ древнюю.

3. Почти никогда и такое обстоятельное описаніе рукописи не можетъ удовлетворить филолога, желающаго дать себѣ подробный отчетъ о языкѣ рукописи, о грамматическихъ формахъ языка и о замѣчательныхъ словахъ и выраженіяхъ. Чтобы удовлетворить требованію филолога, составитель описанія рукописи выписываетъ изъ нея все, что замѣчательно, какъ матеріалъ для грамматики и для словаря, и сводъ своихъ выписокъ вноситъ въ описаніе. Такой сводъ тѣмъ лучше, чѣмъ менѣе случаенъ, чѣмъ болѣе основаны замѣтки грамматическія на общемъ основательномъ знаніи языка, чѣмъ подробнѣе и внимательнѣе опредѣлено значеніе словъ, и правильно и неправильно употребленныхъ, и т. д. Кстати о неправильностяхъ: встрѣчаются неправильности въ языкѣ рукописей такія, что съ перваго разу кажутся только особенностями, и могутъ быть отмѣчаемы какъ что-то важное. Въ ровень съ этими лингвистическими требованіями филолога идутъ требованія литературныя. Такому же подробному разбору и своду можетъ быть подвергнуто и содержаніе рукописи, особенности и достоинство текста, какъ явленія своего или и болѣе древняго времени, опредѣляющаго умъ и образованность сочинителей или переводчиковъ, соотношеніе съ трудами другихъ подобныхъ людей. Рукопись, описываемая такъ, разсматривается только какъ случайно сохранившійся памятникъ, нерѣдко какъ недостойный списокъ съ очень важнаго подлинника, скрывающагося, можетъ быть, въ спискахъ гораздо болѣе важныхъ, или возстановляемый въ должномъ видѣ только въ слѣдствіе сличенія нѣсколькихъ списковъ. Вопросы изслѣдователя умножаться тутъ могутъ тѣмъ болѣе, чѣмъ разностороннѣе и внимательнѣе глядѣть привыкъ онъ на памятники древности, и все таки не могутъ быть разрѣшены всѣ, что впрочемъ никто не сочтетъ достатотною причиною, чтобъ оставлять ихъ всѣ безъ вниманія.

На первый разъ хорошо и то, что дано знать о существованіи рукописи, — но только на первый разъ; а если рукопись дѣйствительно достойна изученія, то чѣмъ ранѣе можно начать ея изученіе, и чѣмъ возможнѣе ея подробное не только обстоятельное, но и филологическое описаніе, тѣмъ лучше. Чтобъ увѣриться въ этомъ, можно и не думать о важности этихъ описаній для общихъ пользъ филолого-историческихъ; довольно вспомнить о послѣдствіяхъ утратъ рукописей неописанныхъ, каковъ напр. тотъ сборникъ, гдѣ найдено Слово о Полку Игоревомъ, Троицкая лѣтопись и др. И какъ не благодарить напр. Калайдовича за его описаніе рукописи Богословія Іоанна Дамаскина XII вѣка, Шестоднева Іоанна Экзарха XIII вѣка, (см. его изслѣдованіе: Іоаннъ Экзархъ Болгарскій. М. 1824), въ которыхъ ученый изслѣдователь, работавшій слишкомъ за тридцать лѣтъ, не забылъ почти ничего, что важно для

другихъ изслѣдователей, и далъ такой образецъ, которому хоть бы и должно, но не всякому по силамъ можно слѣдовать и въ наше время, столь обильное тружениками, и даровитыми и прилѣжными.

Было надъ чѣмъ задуматься составителямъ Описанія рукописей Синодальной библіотеки. Къ чему же привело ихъ размышленіе? Какой путь они себѣ избрали?

Путь не новый, но не гладкій, путь усилій и для ума, и для самоотверженія, путь открытій, которыя не останутся безъ важныхъ послѣдствій для успѣха Русской науки, въ родѣ тѣхъ, какими ознаменовались дѣйствія Археографической Коммиссіи, свободное пользованіе драгоцѣнностями Императорской Публичной Библіотеки, Румянцевскаго Музея при его описаніи, и т. п.

Соотвѣтственно назначенію Св. Синода, «предпринятое описаніе рукописей — сказано въ Введеніи — не должно было явиться въ видѣ простой описи, служащей къ охраненію рукописей, или подробнаго перечня заключающихся въ нихъ статей. Нужно было представить болѣе отчетливое о нихъ понятіе, въ соображеніи съ вопросами ученой изыскательности, обращающей вниманіе и на содержаніе и на языкъ древнихъ памятниковъ письменности. При этомъ, по характеру сихъ памятниковъ, большею частію церковныхъ, ученыя изысканія преимущественно должны были служить къ объясненію исторіи Церкви, ея литературы и древностей.»

Такъ предположили себѣ взяться за трудъ исполнители назначенія Св. Синода, такъ и повели его. Имена ихъ отселѣ останутся признательно памятны всѣмъ, кому дорого отечественное просвѣщеніе: Профессоръ Московской Духовной Академіи *А. В. Горскій* и Профессоръ Симбирской Семинаріи *К. И. Невоструевъ* вполнѣ этого достойны.

При описаніи Славянскихъ рукописей Московской Синодальной Библіотеки признано за лучшее распредѣлить ихъ по содержанію; и потому первое мѣсто надлежало дать рукописямъ содержащимъ въ себѣ книги Священнаго Писанія, въ полномъ его составѣ или по частямъ. За удовлетвореніемъ требованіямъ палеографическимъ дано мѣсто изслѣдованіямъ о текстѣ древняго Славянскаго перевода Св. книгъ. Цѣлію сихъ изслѣдованій было — дознать, какъ образовалось то собраніе библейскихъ книгъ на Славянскомъ языкѣ, которое мы имѣли до первыхъ печатныхъ изданій, и въ какомъ вообще видѣ было извѣстно Слово Божіе нашимъ предкамъ... Естественными представлялись вопросы: откуда заимствованъ переводъ, сохранившійся въ нашихъ рукописяхъ? Не дошли ли до насъ нѣкоторые остатки древняго, первоначальнаго перевода, не признаваемые потому, что они смѣшаны съ другими позднѣйшими переводами? Отчетливое описаніе Синодальныхъ рукописей не могло отстранить отъ себя сіи вопросы, рѣшеніе которыхъ должно было привести къ болѣе точному и опредѣлительному понятію о переводѣ, въ нихъ содержащемся. И потому имѣя передъ собою три полныхъ списка библіи XV и XVI вѣка, и нѣсколько отдѣльныхъ списковъ тѣхъ или другихъ книгъ Ветхаго Завѣта, составители Описанія считали себя обязанными способствовать, сколько позволяли предѣлы и характеръ описанія — разрѣшенію предложенныхъ вопросовъ. Для сего при разсмотрѣніи библейскихъ рукописей признано было нужнымъ заняться сличеніемъ списковъ между собою, сличеніемъ перевода съ подлинникомъ, опредѣленіемъ древности языка, наконецъ сличеніемъ текста рукописей съ принятымъ въ Острожское изданіе Библіи (1581 года). Сличеніе рукописей библейскихъ между собою должно было показать, одинъ ли переводъ Ветхозавѣтныхъ книгъ дошелъ до насъ въ разныхъ спискахъ? Изъ сличенія перевода съ подлиннымъ текстомъ должно было открыться, всѣ ли книги въ полныхъ спискахъ Библіи и отдѣльныхъ спискахъ книгъ библейскихъ переведены съ Греческаго, или нѣкоторыя переведены съ Еврейскаго или съ Латинскаго? Всѣ ли переводы одинаковы по своему достоинству? Особенности языка должны были показать, къ какому времени надлежитъ отнести переводъ тѣхъ и другихъ книгъ? Наконецъ сличеніе рукописей съ Острожскимъ изданіемъ Библіи должно было опредѣлить, въ какомъ видѣ текстъ рукописей перешелъ въ первое печатное изданіе, откуда заимствованъ послѣдующими?... Текстъ Новозавѣтныхъ книгъ представлялся изслѣдованію и въ полныхъ спискахъ Библіи, и въ отдѣльныхъ спискахъ Евангелія и Апостола отъ XII вѣка до XVII. Для того, чтобы сравненіе списковъ между собою могло опираться на болѣе прочномъ основаніи, надлежало поставить во главу сравниваемыхъ списковъ такіе, которые бы находились въ возможной близости къ первоначальному тексту Новаго Завѣта на Славянскомъ языкѣ. Такимъ спискомъ для Евангелія принятъ Остромировъ (1056—1057 г.); для Апостола избранъ текстъ рукописи Синодальной Библіотеки (1220 г.), принадлежащій къ древнему времени. Предположено обратить вниманіе на разности текста Евангелія и Апостола съ тѣмъ, чтобы облегчить послѣдующимъ изыскателямъ трудъ раздѣленія списковъ по фамиліямъ или разрядамъ.

Вниманіе составителей Описанія, занятое такими вопросами, не было однако отвлечено и отъ вопросовъ чисто лингвистическихъ: они предположили себѣ слѣдить за всѣми замѣчательными данными языка рукописей, важными для грамматики и для словаря, а вмѣстѣ съ тѣмъ и для исторіи языка.

Не мудрено, что Описаніе, составляемое по такому плану, должно было выйти очень пространно. Разборъ трехъ полныхъ списковъ Библіи XV и XVI вѣка занялъ

163 страницы; на остальныхъ 176 страницахъ описано еще 50 рукописей, всего навсе во всей толстой книгѣ изслѣдованы только 53 рукописи. Но не столько поражаетъ обширность описанія, сколько строгая внимательность къ вопросамъ, наиболѣе важнымъ, и къ ихъ рѣшенію, а вмѣстѣ и строгая ученость, умѣнье владѣть знаніемъ совѣстливо и ровно, умѣнье искать положительныхъ выводовъ и находить ихъ. Рукописи описаны; текстъ перевода Св. Писанія разобранъ; судьбы его объяснены; церковное употребленіе его прослѣжено исторически; языкъ его и въ древнемъ видѣ и въ позднѣйшихъ измѣненіяхъ отмѣченъ многими важными чертами. Можно бы пожелать болѣе выписокъ, болѣе замѣчаній о языкѣ въ отношеніи къ правильности передачи Греческихъ словъ и выраженій Славянскими, особенно терминовъ знанія; но чего нельзя выдумать, желая! Желаніямъ, какъ и любознательности, нѣтъ предѣловъ. Давно ли филологи и археологи, зная о богатствахъ Синодальной Библіотеки, желали только того, чтобы изданъ былъ простой указатель ея рукописей! Оттѣнять послѣ этого желаніями сознаніе высокаго достоинства нынѣ издающагося Описанія идущаго въ ровень съ лучшими Европейскими твореніями этого рода, было бы такъ же неумѣстно, какъ и забывать о трудахъ того же рода, прежде изданныхъ.

Изданія 2-го Отдѣленія Академіи Наукъ.

— Историческія чтенія о языкѣ и словесности, въ засѣданіяхъ II-го Отдѣленія 1854 и 1855 гг. СПб. 1855 (8°: 284).

Первая книга этого изданія вышла въ началѣ 1854 года.

— Матеріалы для сравнительнаго и объяснительнаго словаря и грамматики. Томъ 2-й. СПб. 1856 (4°: 584).

Первый томъ Матеріаловъ изданъ также въ началѣ 1854 года.

— Изслѣдованія и замѣчанія о древнихъ памятникахъ Старославянской литературы. СПб. 1856 (8°: 166).

— Словарь Малорусскаго нарѣчія, составленный *А. Аѳанасьевымъ-Чужбинскимъ*. Тетрадь 1-ая. СПб. 1855 (4°: 176).

— Санскрито-Русскій Словарь, составленный *К. А. Коссовичемъ*. Тетрадь 2-я. СПб. 1855 (4°: стр. 145—320).

Первая тетрадь издана въ началѣ прошлаго 1855 года.

—

— Христіанское Чтеніе. СПб. 1855. Часть 1 и 2-я (8° 494 + 524).

Въ первой изъ двухъ новыхъ частей Христіанскаго Чтенія, кромѣ переводовъ твореній Отцовъ Церкви и выбора произведеній духовнаго краснорѣчія, читатель обратитъ вниманіе на слѣдующія изслѣдованія: — Очеркъ исторіи православной церкви на Волыни; Состояніе Русской церкви со времени избранія митрополита Илларіона до митрополита Климента. Во второй части помѣщено продолженіе того и другаго изслѣдованія, и кромѣ того Краткое обозрѣніе древнихъ церквей въ Новѣгородѣ до 1478 г.

— Военный Энциклопедическій Лексиконъ. Томы VIII и IX. СПб. 1855. (8°: 722+7, 658+6).

Въ этихъ томахъ заключаются статьи на букву Л, М, Н, болѣе половины статей на О и нѣсколько дополненій.

— Основьяненко. Сочиненіе *Гр. Данилевскаго.* СПб. 1856 (8°: 128).

Имя Г. Ѳ. Квитки Основьяненка не далѣе какъ за пятнадцать лѣтъ было такъ громко въ литературѣ нашей, что очень немногіе изъ писателей могли считать себя въ правѣ ставить свои имена въ одномъ ряду съ нимъ. Увлеченію многихъ изъ его читателей во всѣхъ кругахъ читающаго общества нисколько не мѣшали тогда ни насмѣшки, ни брани тѣхъ немногихъ, которые по своему взгляду на сочиненія Основьяненка были въ разладѣ съ мнѣніемъ общимъ, какъ не мѣшали общему правдивому суду о нихъ безграничныя похвалы имъ въ приговорахъ многихъ фельетонныхъ критиковъ. Годы прошли, новыя прежнія литературныя впечатлѣнія затѣснены новыми, и для многихъ нынѣшнихъ читателей стало наконецъ уже странно, какъ можно было считать Основьяненка въ числѣ писателей, достойныхъ сильныхъ похвалъ или сильныхъ порицаній: Основьяненко почти забытъ, можно было бы сказать, всѣми, если бы не было людей, которые, держа себя внѣ водоворота литературныхъ модъ, слѣдятъ за литературой какъ за дѣломъ не моды, а потребности, и, считая долгомъ совѣсти воздавать всякому свое, помнятъ и Основьяненка, какъ помнятъ Марлинскаго, Козлова, Веневитинова и многихъ другихъ, умершихъ и живыхъ, почему нибудь забытыхъ своенравною модой. Если число такихъ памятливыхъ любителей литературы не велико между литераторами, тѣмъ хуже для литературы, по отнюдь не для забываемыхъ произведеній: со временемъ число памятливыхъ будетъ больше, и съ тѣмъ вмѣстѣ забытаго меньше. Нельзя впрочемъ сказать, что мало ихъ и теперь: иначе не появился бы и біографическій очеркъ г. Данилевскаго — если не отдѣльно, какъ теперь онъ изданъ, то по крайней мѣрѣ въ Отечественныхъ Запискахъ, гдѣ, конечно, не могъ онъ быть напечатанъ только для немногихъ читателей. — Что касается до этого очерка, то, при всей легкости его изложенія, въ немъ есть много любопытныхъ подробностей (жаль, что не во всемъ вѣрно переданныхъ) о жизни Квитки, его литературныхъ трудахъ и связяхъ, и т. п. Въ концѣ очерка приложенъ погодный перечень сочиненій Основьяненки, почти полный и съ очень немноги-

ми ошибками*). Для будущаго историка современной Русской литературы книжка г. Данилевскаго будетъ необходимымъ пособіемъ.

— Очеркъ Исторіи Православной Церкви на Волыни. Сочиненіе Профессора *Платона Карашевича.* СПб. (8°: стр. 156).

Книжка, изданная г. Карашевичемъ, уже извѣстна читателямъ Христіанскаго чтенія прошедшаго года. Авторъ дѣлитъ Исторію православія на Волыни на три періода: одинъ продолжается до половины XIV вѣка, т. е. до покоренія Волыни Казимиромъ III Польскимъ; второй—до конца XVI вѣка, т. е. до Уніи, третій доводитъ до нашего времени.

ИЗВЛЕЧЕНІЕ ИЗЪ ПРОТОКОЛОВЪ

Втораго Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ за декабрь мѣсяцъ 1855 года.

Въ декабрѣ мѣсяцѣ 1855 года Второе Отдѣленіе Академіи Наукъ имѣло семь засѣданій, а именно: 1, 3, 8, 10, 17 и 22 чиселъ. Въ сихъ засѣданіяхъ, подъ предсѣдательствомъ *П. И. Давыдова,* присутствовали Академики: *Макарій,* Епископъ Винницкій, *К. И. Арсеньевъ, П. Г. Бутковъ, А. Х. Востоковъ, П. А. Плетневъ, И. И. Срезневскій, А. В. Никитенко, М. А. Коркуновъ, Я. К. Гротъ* и *П. П. Дубровскій.*

I.

Общій Словарь Русскаго языка.

Въ засѣданіи 15 декабря, Академикомъ *Я. К. Гротомъ* читаны слова, извлеченныя имъ изъ Русскихъ старинныхъ пѣсенъ.

II.

Областной Великорусскій словарь.

Въ засѣданіяхъ 8, 10, 15 и 22 декабря, читаны Дополненія къ Областному Великорусскому словарю, приготовленныя къ изданію Академикомъ *А. Х. Востоковымъ.*

Отъ г. *Карпова* получено до 1000 областныхъ словъ, употребляющихся въ Псковской и Тверской губерніяхъ.

III.

Матеріалы для Словаря.

Въ Матеріалахъ для Словаря помѣщено 8-ое продолженіе Санскрито-Русскаго Словаря.

Академикъ *И. И. Срезневскій,* по порученію Отдѣленія, условился съ г. *Геровымъ* о правилахъ, которыхъ будетъ держаться онъ при составленіи Болгарскаго Словаря. Въ Словарѣ этомъ дано будетъ мѣсто словамъ и выраженіямъ народнымъ, употребляемымъ не только сельскими жителями, но и горожанами, и исключительно словамъ Славянскаго происхожденія, но и иностраннымъ, утвержденнымъ въ народѣ давнимъ обычаемъ. Болгарскія слова будутъ объяснены по-Болгарски, также какъ въ Сербскомъ Словарѣ В. С. Караджича; къ Болгарскимъ объясненіямъ будетъ прилагаемъ краткій переводъ Русскій. Болгарскія объясненія словъ будутъ не только синонимическія, но и вездѣ, гдѣ нужно и возможно этнографическія, также какъ въ Словарѣ Караджича.

Отъ г-жи *Мордовцевой* получено продолженіе составленнаго ею Словаря къ Святославову Сборнику. Въ этомъ продолженіи оканчивается буква *б.*

IV.

Грамматика.

Предсѣдательствующій Академикъ *П. И. Давыдовъ* читалъ первую часть предисловія къ новому изданію Грамматики Ломоносова, заключающую въ себѣ разборъ Грамматикъ до Ломоносова.

Академикъ *М. А. Коркуновъ* внесъ въ Отдѣленіе вновь пріобрѣтенный имъ для Библіотеки Академіи экземпляръ Грамматики Ломоносова; на заглавномъ листѣ этого экземпляра, какъ и на двухъ прежде имъ внесенныхъ, напечатано: «печатана въ Санктпетербургѣ при Императорской Академіи Наукъ 1755 года», между тѣмъ какъ этотъ экземпляръ отличается отъ прежнихъ и нумераціею страницъ, и другими незначительными отмѣнами.

V.

Памятники языка и словесности.

Въ засѣданіи 1 декабря одобрена къ печатанію вторая книга Памятниковъ Великорусскаго нарѣчія, приготовляемая къ изданію Академикомъ *И. И. Срезневскимъ.*

VI.

Чтенія трудовъ Академиковъ и постороннихъ ученыхъ.

Г. Предсѣдательствующимъ читаны: записка о трудахъ Отдѣленія въ 1855 году и программа для занятій въ 1856 году.

Академикомъ *И. И. Срезневскимъ* читаны: описаніе харатейнаго Евангелія, принадлежащаго Новгородской Софійской Библіотекѣ (на 224 л., in f., по почерку XIV вѣка) и записка о харатейномъ Евангеліи, писанномъ глаголическими буквами. Это послѣднее Евангеліе хранится въ Зографскомъ монастырѣ на Аѳонѣ. Въ запискѣ своей Академикъ Срезневскій сообщаетъ между прочимъ выписки изъ сего любопытнаго Четвероевангелія, сообщенныя г. Дмитріевымъ-Петковичемъ и замѣчанія о языкѣ.

Тотъ же Академикъ сообщилъ Отдѣленію свѣдѣнія, полученныя А. А. Куникомъ и имъ самимъ отъ П. П. Шафарика. Одно изъ этихъ свѣдѣній касается открытій, сдѣланныхъ въ Библіотекѣ Пражскаго митрополитскаго капитула,

*) Изъ нихъ замѣтимъ, что «Исторія моего авторства», изданная въ Украинскомъ Альманахѣ 1831 года, написана не Основьяненкомъ, а Кухжинскимъ.

доселѣ остававшейся недоступною: болѣе тысячи харатейныхъ рукописей (большею частію Латинскихъ) хранятся въ ней, почти нетронутыя. Начатое теперь разсматриваніе этихъ древностей навело уже и на остатки древней письменности Чешской. Найдены между прочимъ отрывки глагольскіе — а именно, подобно отрывкамъ изъ Чешскихъ глоссъ къ Латинскому тексту Евангелія Іоанна или отрывкамъ изъ Чешской мистеріи (нынѣ извѣстнымъ подъ именемъ Мастичкаря), на переплетѣ рукописи Латинской, вѣроятно XI вѣка. Каждый изъ двухъ найденныхъ глагольскихъ листковъ писанъ особымъ писцемъ, по замѣчанію П. П. Шафарика, вѣроятно, одного времени. Первый изъ нихъ заключаетъ въ себѣ на 27 строкахъ такъ называемыя свѣтильны); другой на 24 строкахъ антифоны и каѳизмы страстныя: листки еще не отдѣлены отъ досокъ переплета, и потому неизвѣстно навѣрно, что найдется на оборотѣ листковъ. Языкъ этихъ отрывковъ, по замѣчанію Шафарика, сходенъ вообще со Старославянскимъ, какимъ его видимъ въ древнѣйшихъ богослужебныхъ книгахъ; но только вообще, потому что многимъ напоминаетъ о нарѣчіи Чешско-Славянскомъ. Не смотря на эту особенность, или лучше сказать даже имѣя ее въ виду, Шафарикъ считаетъ возможнымъ отнести эти отрывки къ времени апостольскаго подвига въ Моравіи и Панноніи св. Кирилла и Меѳодія и ихъ учениковъ, или во всякомъ случаѣ къ концу IX вѣка. Въ непродолжительномъ времени эти отрывки съ примѣчаніями будутъ изданы, и тогда все дѣло объяснится, а можетъ быть прольетъ и новый свѣтъ на судьбы древней Славянской письменности.

Другое извѣстіе П. П. Шафарика не менѣе любопытно: въ Винодольскомъ Новомъ (градѣ) открытъ глагольскій актъ 1013 года. Общество Загребское, при усердіи г. Кукульевича-Сакцинскаго обогащающее древности Славянскія постояннымъ изданіемъ неизвѣстныхъ памятниковъ, не замедлитъ, вѣроятно, познакомить и съ этимъ новымъ очень важнымъ пріобрѣтеніемъ.

Отдѣленіе, по предложенію Академика И. И. Срезневскаго, вошло въ сношеніе съ Архимандритомъ Порфиріемъ Успенскимъ о доставленіи подробныхъ свѣдѣній объ актѣ Иверскаго Аѳонскаго монастыря, на которомъ есть подпись попа Григорія изъ кастра Эриссо, написанная, какъ оказывалось, глаголическими буквами, и о сообщеніи, если можно, снимка съ этой подписи.

Академикъ *И. И. Срезневскій* представилъ въ Отдѣленіе корректурные листы Греческаго текста Георгія Амартола, который предположено напечатать въ Ученыхъ Запискахъ и просилъ разрѣшенія на напечатаніе отдѣльныхъ оттисковъ. Разрѣшено напечатать 100 экземпляровъ отдѣльныхъ оттисковъ Греческаго текста.

Тотъ же Академикъ читалъ продолженіе объясненій Хожденія за три моря Аѳонасія Никитина и предложилъ издать самый текстъ въ чтеніи. Г. Предсѣдательствующій съ своей стороны нашелъ удобнымъ, независимо отъ изданія обозрѣнія этого памятника во 2-мъ томѣ Ученыхъ Записокъ, подлинный текстъ съ объясненіемъ и введеніемъ напечатать отдѣльными оттисками въ пользу Отдѣленія и для автора. Предложенія эти одобрены Отдѣленіемъ.

Тотъ же Академикъ *И. И. Срезневскій* представилъ статью г. Дестуниса: «Матеріалы для разсмотрѣнія вопроса о слѣдахъ Славянства въ нынѣшнемъ Греческомъ языкѣ» и объяснилъ словесно, что онъ находитъ ее достойною занять мѣсто въ Матеріалахъ при Извѣстіяхъ. Отдѣленіе опредѣлило напечатать статью г. Дестуниса.

VII.

Извѣстія.

Библіографическія записки, приготовленныя Редакторомъ для VIII-го выпуска Извѣстій, читаны и одобрены Отдѣленіемъ вмѣстѣ съ другими статьями этого выпуска въ засѣданіи 17 декабря.

VIII.

Разныя чтенія.

Въ Отдѣленіи получены: отъ Академика *Иннокентія* Архіепископа Херсонскаго и Таврическаго «Собраніе словъ и рѣчей его, по случаю нашествія непріятельскаго произнесенныхъ въ разныхъ мѣстахъ епархіи», и отъ Учителя Полтавскаго Окружнаго Училища (въ землѣ войска Черноморскаго) рукопись, которая и передана для разсмотрѣнія Академику И. И. Срезневскому.

ПРИЛОЖЕНІЯ КЪ ПРОТОКОЛАМЪ

Свѣтильны изъ древней глаголической рукописи.

(Замѣтка И. И. Срезневскаго).

Въ Извлеченіи изъ протоколовъ за Декабрь 1855 года представлены сокращенно свѣдѣнія, сообщенныя П. П. Шафарикомъ, о Латинской рукописи Апостольскихъ чтеній, вѣроятно, XI вѣка, на переплетѣ которой найдены глагольскіе листки со свѣтильнами и другими отрывками. П. П. Шафарикъ сообщилъ мнѣ эти свѣтильны, на сколько могъ ихъ прочесть въ спискѣ, къ сожалѣнію, кое гдѣ не до буквы вѣрномъ, какъ самъ оговорилъ въ своемъ письмѣ. Здѣсь передаю то, что мнѣ доставлено, буквально вѣрно и строка въ строку *).

*) Тоже сообщилъ П. П. Шафарикъ и О. М. Бодянскому, который и напечаталъ это въ 3-й книжкѣ Русскаго Вѣстника (стр. 539). Отличій не много: — строка 3: *свѣтильна*, а не *свѣт.*, — стр. 10 конецъ: *ра*, а въ моемъ спискѣ это начало слова *радоуемъсѧ* вмѣстѣ съ концомъ на стр. 11, — стр. 15: *сьгрѣш*, а въ моемъ спискѣ слово это на стр. 14, — стр. 15 *слъзами*, а въ моемъ спискѣ: *слъзами*.

Свѣтильна . . . . ,.

Слов(о). . . . . ове(т). . . . . прѣбл . . . . . твар . . . . об(ь)н . . . . .

Свѣт. на прѣполовленпе праздьникоу (н̃. ци).

Отъ животьныхъ . . . . мор (?) . . . , ...

Свѣтильна на прѣображенпе.

Прѣобрази сѧ . . . . оученикомъ с(воимъ)

. . . . доухъ . . . . съпаси доушѧ нашѧ.

Свѣтильна (нед.) вьсѣхъ свѧтыхъ.

Хвал*оу* . . . . изволеници божи(и) . . . .

и велици. ꙗко цѣсарить (?) . . . . богъ нашь.

радоуемъ сѧ и веселимъ сѧ. дадимъ слав*оу* богоу.

Свѣтильна слѣпомоу.

Оумьнѣи мои очи ослѣпьн*оувъ*ши, господи,

отъ мьно(гаго) грѣха . . . . освѣти . . . . съгрѣш

. . . . съмѣренимь . . . . . . слъзами моими.

Свѣтильна на възнесепие.

Възнесе сѧ къ отьцоу своемоу . . , ...

оученикомъ . . . . . слав . . . . . сво . . . . възне

се сѧ просвѣшть вьсѣчьскаꙗ.

Правописаніе этого отрывка въ томъ видѣ, какъ онъ переписанъ П. И. Шафарикомъ, отходитъ отъ древнѣйшаго типа только неупотребленіемъ широкаго юса (ѫ) въ словахъ: хвал*оу*, слав*оу* и ослѣпьн*оувъ*ши, да еще неправильнымъ употребленіемъ ь въ словахъ: ослѣпьноувъши и мьно(гаго). Какъ признакъ древняго типа отмѣтимъ еще: просвѣ*шть*, гдѣ *шт* вмѣсто болѣе поздняго *щ*.

Что касается до содержанія, то свѣтильны, въ немъ находящіяся, приведены въ странномъ порядкѣ и пока еще неизвѣстно, откуда. Просьба П. П. Шафарика о сообщеніи ему кирилловскихъ чтеній этихъ свѣтиленъ до сихъ поръ еще не могла быть исполнено, потому что искомое еще не отыскано. Живое участіе, принятое въ этомъ дѣлѣ по моей просьбѣ А. Ѳ. Бычковымъ, графомъ Д. Н. Толстымъ, А. В. Горскимъ, В. И. Ламанскимъ, ручается, что вопросъ, такъ или и иначе, будетъ рѣшенъ.

Теперь же представлю замѣчаніе только о самомъ словѣ *свѣтильна.* Свѣтильны употреблялись издревле въ нашихъ церковныхъ книгахъ: 1) какъ переводъ Греческаго слова φωταγογικὰ или φωταγωγάρια, особаго рода заключительныя пѣснопѣнія во всенощной службѣ, въ которыхъ поминается часто слово τὸ φῶς — свѣтъ. 2) какъ переводъ Греческаго слова ἐξαποστειλάρια, такого же рода пѣснопѣнія, преимущественно во всенощной службѣ воскресной, получившія въ Греческомъ имя отъ часто встрѣчающагося въ нихъ слова ἐξαπόστειλον — посли, соотносимаго съ свѣтомъ (ἐξαπόστειλον τὸ φῶς σου — посли свѣтъ твой): ихъ находимъ въ Октоихѣ въ концѣ въ числѣ одиннадцати: «Свѣтил҇ны съ еуаг҇льскими самогласнами: творение куръ Льва Прѣмудраго». За ними помѣщаются въ Октоихѣ восемь свѣтиленъ (φωταγογικὰ) въ статьѣ подъ заглавіемъ: «Пѣниꙗ троичьна, ихъ же поемъ въ великыи постъ и въ прочаѧ посты»; а далѣе слѣдуютъ: «Свѣтил҇ны прѣзъ недѣлю» — всего шесть, по одной на день. Отдѣльныя отъ этихъ свѣтильны находятся въ каждомъ канонѣ послѣ девятой пѣсни: ихъ надобно искать въ минеи, въ тріоди цвѣтной *) и пр.

Въ нынѣшнихъ книгахъ употребляется слово *свѣтиленъ* въ муж. родѣ, очень издавна; впрочемъ въ нѣкоторыхъ рукописяхъ, даже и не древнихъ (напр. въ Октоихѣ XVII,, у меня находящемся), встрѣчается *свѣтильна* въ жен. родѣ такъ же какъ и въ глаголическомъ отрывкѣ, выше приведенномъ.

Выписка изъ 8-го отчета Кандидата Станислава Микуцкаго.

Слова выражаютъ не самые предметы, но впечатлѣнія отъ предметовъ; слѣдовательно, одинаковыя впечатлѣнія выражаются одинаковыми словами. При этомъ замѣчаемъ:

1) Въ Индо-Европейскихъ языкахъ, почти во всѣхъ глагольныхъ корняхъ, заключаются понятія: *движеніе*, *свѣтъ*, *звукъ*. Такъ какъ движеніе, свѣтъ и звукъ, въ сущности явленія тожественныя, то нерѣдко въ одномъ и томъ же корнѣ, заключаются два, а иногда всѣ три означенныя понятія.

2) Тожество понятій: звукъ и вещество, т. е. понятія: *звукъ* и *вещество*, выражаются одинаковыми словами....

Въ моемъ 6-мъ Отчетѣ (См. Извѣстія Импер. Акад. Наукъ, т. IV. стран. 88—89) сказано: «Отъ самаго обширнаго понятія: *двигать, двигаться,* болѣе тѣснаго: *идти, идти скоро, бѣжать, течь,* — развивается понятіе: *расти, увеличиваться. поспѣвать*, а оттуда понятія: *растеніе, дерево, лѣсъ, роща, скоро растущее деревцо, скоро растущая трава, борода, ногти.*» Въ подтвержденіе сего положенія, привожу еще нѣсколько примѣровъ. Отъ Санск. agh, angh, adž (адж) ire, происходятъ: Литов. agła, agle, egle (ель, елка), Латышск. egle (сосна), Англосакс. egle — arista, festuca, Польск. jagły — просо, пшено, пшонная крупа, Русск. *ягель* — (cladonia lichen), родъ полеваго мха, Русск. игла, Чешск. jehla, Хорут. jegla, област: Рус. *нея́глый* — неповоротливый, лѣнивый. — Литов. anžołas (дубъ) отъ Санск. anh (ire). — Латин. arbos, arbor (дерево), отъ Санск. arb (ire). — Отъ Санск. av (avati) ire; crescere, augeri, происходятъ: Санск. avata — источникъ, ключь, Слав: овощь, овесъ, аворъ, яворъ, Литовск. owaras, jowaras, jaworas (яворъ; тополь) Латин.

---

*) Объ ἐξαποστειλάρια и φωταγογικὰ см. Дюканжа, Glos. Med. Graec. I: 392 и II: 1721; Свицера, Thesaurus ecclesiasticus: I. 1134 и II: 1489.

avena, Латышск. awots — ключь, родникъ. — Отъ Санск. ab — идти, звучать, происходятъ: Литовск. abelis, obelis (яблонь), abolis, abołas (яблоко), Слав. яблонь, яблоко, Древ. Нѣм, obaz, Ново-Нѣм. Obst, Латин. abies. — Отъ Санск. am — идти, звучать, происходятъ: Литов. amałas, amałis, Слав. омела, jemela, jemioła (vîscum album), а также: оманъ, омегъ. — Отъ Санск. as (ire, lucere) происходятъ: Литов. ôsis, Русск. ясень (fraxinus), Нѣм. Ast. — Отъ Санск. at — ходить, происходятъ: Санск. atavî (лѣсъ), Литов. atołas (отава). — Отъ Санск. ač, anč (ач, анч) ire, происходитъ: ячмень, Польск. jęczmîeń. — Отъ Латин. alesco рости, coaleo, coalesco рости вмѣстѣ, сростаться, укореняться, происходятъ: Латин. alnus, Литов. alksnis вм. alsnis, Голандск. Else, Древ. Нѣм. elira вм. elisa, erila, Русск. ольха, Польск. olsza (ałnus). — Отъ *бѣгаю*, Латышск. begu, bagu, происходитъ Готск. bagms, Исланд. badmr (arbor). — Латин. betula (береза) отъ betere, bitere — идти, ходить. — Отъ Санск. vî (ire) Польск. wino — виноградъ; вино. — Отъ Санск. vṛh (crescere, augeri), Зендск. berez (croître, s'augmenter) происходятъ: Зендск. bereza (sublimis, altus), Русск. береза (betula alba), берестъ (ulmus). — Санск. vṛdh (crescere), vṛnh, bṛnh вм. vṛndh, bṛndh (cresceri, augeri), Литов. brinsti, brensti — наливаться (о плодахъ); Русск. брести (идти), област. бредина (ива). Вредъ, вередъ (нарывъ), бережая (жеребая), Хорват. breja вм. bredja = бережая. — Санск. vad, vaud — кланяться, покланяться (тожественное съ Нѣм. winden), собств. двигаться. Русск. област. *бодѣть* — созрѣвать, поспѣвать. Бѣлорусск. *бадзяцься* — бродить, шляться, слоняться; *бадзяка, бадзяга* — бродяга, шатунъ. Русск. бодяга (spongia fluviatilis). — Отъ Санск. vah, bah, vanh, banh (crescere, augeri) происходятъ: бозъ, бузъ, бузина (sambucus), вязъ, Польск. wiąz (ulmus effusa). — Отъ Санск. dabh, dambh (ire) происходятъ: Греч. δάφνη — лавровое дерево. Литовск. dobiłaj, Латышск. daboli (дятлина), Ц.-Слав. дѫбъ (arbor, quercus), Польск. dąb, Русск, дубъ. Ц.-Слав. дѫброва (nemus). Англосакс. timber, Исландск. timbr (lignum, materia), Древне-Нѣм. zimbar — materia, lignum, aedificium, structura, Ново-Нѣм. Zimmer (вм. Zimber) горница, комната, покой. Отъ Санск. dagh (ire; ferire) происходятъ: Литовск. dagîs — репейникъ, чертополохъ; kadagis — можжевельникъ, Латышск. deguns, degons — носъ, клювъ, рыло, Готск. tagl (τριχες), Исланд. tagl (Schweifhaar der Rosse). — Отъ Санск. il (ire) происходятъ: илемъ (ulmus campestris), Латин. ilex, Литовск. iltîs (клыкъ). — Отъ Санск. kas (ire) происходятъ: Латин. corylus вм. cosylus, Древне-Нѣм. hasal, Ново-Нѣм. Hasel (орѣшина). — Отъ Хорутанскаго kliti, klijem (расти), тожественнаго съ Санск. çri (ire), происходятъ: кленъ, Исланд. hlynr, Нѣм. Lehne, Leim, Греч. γλῖνος. Сюда принадлежитъ также слово *слива*. — Хорут. dirjati — бѣжать. Русск. *удрать* — убѣжать; оттуда: Сербск. дрин, дрijен, Русск. деренъ (cornus). — Съ Санск. klu (se movere) родственно Латышск. klût (клють) приходить, случаться, очутиться, сдѣлаться, происходить, Литов. klutî — входить, впадать, вязнуть. Оттуда: Литов. klewas, klawas, Латышск. klawa (кленъ). — Санск. kaṇṭaka (spina) отъ kaṭ. kaṇṭ (ire). — Отъ Санск. lêp (ire), Литов. lipti — всходить, взлѣзать, лазать, происходитъ Литов. и Латышск. lêpa (лѣпа), Слав. липа (tilia). — Отъ Литов. listi наст. lindu — лазить, ползать, происходятъ: Нѣм. Linde (липа), Исланд. lind — 1) tilia, 2) fons, scaturigo; — lund (nemus), Русск. ландышъ (convallaria majalis). — Латин. tilia (липа) отъ Санск. til (ire). — Латин. lignum — дерево (срубленное), отъ Санск. lig (ire) родственнаго съ Литов. łajgîti — прыгать, брыкать, подпрыгивать, играть, рѣзвиться. — Отъ Санск. liç (ire, se movere) происходятъ: Литов. łajszkas (łaisz-kas, ибо приставка *ка* требуетъ усиленія коренной гласной) листъ, Славян. листъ, лѣсъ. Сюда также принадлежатъ: Сербск. лист, а, о (schnell, celer), Хорут. lis, a, o (faul; listig, tückisch). Слѣдовательно: Ц.-Слав. лисъ, Русск. лиса (vulpes) значитъ собств. хитрый, лукавый, коварный звѣрь. — Санск. krap, kap (ire), Русск. крапать, капать, кропъ, кропива, капъ. — Санск. til, till (ire). Нѣм. Dill — укропъ. — Санск. mask, mašk (машк) ire, se movere, Литов. miszkas — лѣсъ. — Отъ Санск. makh — ire, se movere; magh — ire, properare, происходятъ: Слав. макъ, Греч. μήκον, Древне-Нѣм. mâgo, Латышск. magons, Литов. agônos вм. magônos (papaver). — Литов. mełdaj — ситникъ, отъ Санск. mṛd (ire). — Отъ Санск. marč (марч) идти, двигаться, происходятъ: морковь, Сербск. смрека (juniperus communis), Хорут. smreka (pinus abies), Чешск. smrk (сосна), Польск. swierk — (ель, елка), Исланд. mörk — saltus, sylva, loca saltuosa. — Санск. pallava — gemma arboris, surculus, отъ pall (ire). — Отъ Санск. pal, phal (ire) происходятъ: Древне-Нѣм. felwa (salix), Латин. palma — пальма, финикъ, пальмовая вѣтвь, folium — листъ Русск. полба (корень *пол*, приставка *ба*; какъ *ры-ба*. и др.) triticum spelta. Отъ сего же корня происходятъ: Латин. spelta (полба), Латышск. spalwa — волоса на животныхъ, шерсть, spals — черенъ, ручка. рукоятка, Литовск. spałaj, spalej — стебли льна и конопли; кострика, Ц.-Слав. сполинъ, исполинъ (великанъ). — Пень, отъ Санск. phaṇ (ire, se movere). — Греч. πεύκη, отъ Санск. pû, pav — (ire, adire). — Латин. pinus, Греч. πίτυς (сосна) отъ Санск. pi (ire, se movere). — Отъ Санск. pur — ire, praecedere, anteire, происходятъ: Литовск. puraj, Латышск. pûri — озимая пшеница, Winterweïzen), Ц.-Слав. пыро (ὄλυρα, far), Русск. пырей triticum repens). — Греч. προύνη, Латин. prunus (слива), отъ Санск. pru (ire). — Нѣм. Pflaume (слива), Pflaum, Flaum (пухъ). Латин. pluma (пухъ), отъ Санск. plu — salire, natare, fluctare. — Отъ Русск. *переть* (идти), тожественнаго съ Готск. faran (ire, gehen, wandern) происходятъ: Греч. πόρος, (iter), Санск. parṇa (frons, frondis), Слав. перо, Персид. перъ, Греч. πτε-

ρόν вм. πτερόν; Литовск. sparnas (крыло); Древне-Нѣм. faram, Ново-Нѣм. Farn, Farnkraut (папороть). — Отъ Санск. paç, paš (паш — ire) Литов. puszis (сосна; *а* измѣнилось въ *u*, какъ это нерѣдко случается, напр. Санск. agni, Литов. ugnis—огонь). — Латышск. prēde (ель, елка), Латин. frons, frondis — листья на деревѣ, отъ Ц.-Слав. прѧдати, Русск: *прядать* (прыгать, скакать) — Отъ Санск. ṛdž (рьдж, а также *рандж, раджати*) ire, происходятъ: Слав. рогъ и рогозъ (typha latifolia), Литовск. ragas (рогъ), rages, roges (сани, дровни). — Отъ Санск. rakh (ire, se movere) происходятъ: ракита (salix), оркишъ (triticum spelta), ракъ (cancer). — Отъ Санск. raph (ire; occidere) Греч. ῥάφαγος, Латин. raphanus—рѣдька.—Отъ Санск. ru (ire) Готск. raus, Древне-Нѣм. rôr, rôra (arundo). — Отъ Санск. samb, sarb (ire) происходятъ: Латин. sambucus (бузина), sorbus (рябина), Литов. serbenta (ribes nigrum), Русск. област. сербалина (шиповникъ), сарабалина (ежевика). — Отъ Санск. çaṇ (ire) происходятъ: Санск. çaṇa (cannabis), Латин. canna—тростникъ, камышъ; Словацк. шанина (milium, родъ травы). — Сосна отъ Санск. çaç (salire). — Отъ Санск. çad (ire) тожественнаго съ Латин. cedere, происходятъ; Санск. çâda (gramen recens), Греч. κέδρος, Латин. cedrus (кедръ). — Отъ Санск. çav (ire) тожественнаго съ Болгарск. шавамсе (moveor), съ Русск. шевелить, ковылять, област. *шевылять*—ходить тихо, переваливаясь: *хомылять* — хромать, происходятъ: ковыль (stipa pennata), Сербск. шевар — 1) arundo arenaria, 2) кустъ, кустарникъ, Польск. szuwar — худая, негодная трава, плевелы. — Черемуха, черемха, отъ Санск. čar (чар) kram ire, incedere.— Отъ Санск. çjai (ire, se movere) причаст. çina и çita, происходятъ: Санск. çita — Индійскій тростникъ. Çêva — Ц.-Слав. ситие (тростникъ), Польск. sit, sitowie, sicina (ситникъ), Чешск. cew, cewa (тростникъ), Русск. цѣвка. Литов. szejwa — цѣвка; берцовая кость, Латышск. sajwa (цѣвка). Сюда принадлежитъ слово *сѣно*, Литовск. szienas (т. е. шѣнас), тожественное съ Латин. coenum. — Словацк. tik—розга, отъ Санск. tik, tîk (ire, se movera). —Литов. rikszte — розга, отъ Санск. rikh (ire). — Отъ Санск. tṛ — transgredi, trajicere, собств. двигаться, тожественнаго съ Русск. *тереть*—поводить взадъ и впередъ по поверхности съ нажиманіемъ, происходятъ: Санск. tṛṇa (gramen). taru (arbor), taras (velocitas), Русск. тернъ, трава.— Отъ Санск. čar (чар) ire, incedere, ambulare, происходятъ: Слав: очеретъ; Латин. cornus — деренъ; cornu (рогъ), Нѣм. Horn — рогъ. — Отъ Санск. čap (чап) ire, se movere, происходятъ: Латин. caper, capra (козелъ, коза), capillus (волосъ), Нѣм. Hafer, Haber (овесъ), Исланд. hafr, Англосакс. häfer (козелъ), Исланд. haf (mare, aequor). — Отъ Санск. trank, trakh, trankh (ire) происходятъ: Польск. strąk. Русск, струкъ. Сербск. *струк* — стволъ, стебель, Нѣм. Strunk. — Отъ Санск. tras (trasati) to run, to go quickly, происходятъ трость, област. *тресть*—тростникъ, *треста*—1) тростникъ. 2) стволъ льняный или конопляный, 3) осока, carex flava.— По воззрѣнію первобытнаго человѣка, рука есть вѣтвь или сукъ съ отростками (напр. Латин. palma—пальмовая вѣтвь, рука, ладонь. Санск. çâkhâ, Литов. szaka — сукъ, вѣтвь, Сербск. шака—die offene Hand, ладонь съ пальцами, кисть), потому слова, выражающія понятіе: *палецъ*, значатъ собственно: ростокъ, отростокъ, напр. Латин. digitus, отъ Литов. digti — расти, произрастать, пускать ростки. Греч. δάκτυλος, отъ Санск. dakš—ire, se movere; augeri, crescere.—Латин. pollex—большой палецъ, отъ Санск. pall (ire).— Отъ Санск. tu — ire, crescere, Древне-Нѣм. dûmo, Ново-Нѣм. Daumen. — Литов. niksztis — большой палецъ, отъ Сербск. *ницати, никнути*—пускать отростки, произрастать. — Палецъ, отъ Санск. pal (ire). — Перстъ, Литов. pirsztas (корень pir, приставка sztas) отъ названнаго выше *перетъ* (идти). Отъ сего корня происходятъ также слова: *перси, персть*. — Теперь могу сказать положительно, что Санск. ansa, Готск. amsa (humerus), Латин. ansa, Литовск. ansa, ąsa (ручка, рукоятка, ушко), Слав. ѫсъ, усъ, wąs; Санскр. nas, nasâ, Латин. nasus и Славян. носъ, въ сущности тожественныя слова, значатъ собственно: *нѣчто растущее, отростокъ*, и происходятъ отъ Санск. nas (ire) тожественнаго съ Литов. neszti, Слав. *нести* — заставляю что либо идти, двигаться. Сюда принадлежатъ Польск. ansa—гнѣвъ, злоба, непріязнь, ибо слова выражающія различныя страсти, происходятъ отъ корней означающихъ движеніе. О перестановкѣ буквъ и цѣлыхъ слоговъ, я уже говорилъ нѣсколько разъ, и потому считаю лишнимъ доказывать что напр. ansa вм. nasa, онсъ, ѫсъ, усъ вм. носъ.—Примѣч. Литов. anszas, wanszas, unszas, uszas (крюкъ), Русск. област. *юсъ*—приказный крюкъ, подьячій; стряпчій.

И такъ, слова выражающія понятія: *дерево, отростокъ, паросль, паростъ* (даже, какъ увидимъ ниже: *сыпь, лишаи, парши, шелуди*), а также названія разныхъ деревъ и растеній, образуются отъ корней означающихъ понятіе: *двигаться*, т. е. двигаться вверхъ, увеличиваться, расти. Понятно что подобнымъ образомъ произошли слова выражающія понятіе: *тѣло* (т. е. растущее), по почему же слова означающія понятія: *камень, скала*, образуются также отъ корней выражающихъ понятіе: *двигаться?* Стало быть, по воззрѣнію первобытнаго человѣка, даже *камень, скала*, существа живущія, растущія. И дѣйствительно, по народному повѣрію, испоконъ вѣка нетокмо расли камни, но они даже плясали *подъ звуки гуслей самогудовъ*. — Отъ корней означающихъ *движеніе*, образуются и слова выражающія понятія: *яйцо, кожа, кора, кость, тѣнь*, а также *названія разныхъ металловъ*. Приведемъ нѣсколько примѣровъ.

Отъ Санск. çaç (salire), Сербск. шеше (оспа), Литовск.

szaszaj — струпья, паршп, Польск. szaszek — шутъ, скоморохъ. — Лишай отъ Санск. liç (ire, se movere). — Латышск. krama — парши, шелуди, отъ Санск. kram — ire, incedere. Хорут. pern (Kopfgrind) Русск. *парши*, отъ *переть* (идти). — Нѣм. Grind — короста, паршивость, родственно съ Слав. гръдѫ. — Шелуди отъ Санск. çal (ire, currere). — Отъ Санск. su, šu (шу) ire; gignere, происходятъ: Сербск. шуга (Krätze, Raude); въ Сѣверной Руси: *шуга* — плывущій мелкій ледъ Латышск. suga — родъ, порода. — Отъ Санск. çad (ire) происходятъ област. *шадра* (оспа); *садера* — густой лѣсъ, растущій на кочковатомъ болотѣ. — Краста, короста отъ Древ.-Нѣм. kresan (repere). — Отъ Санск pû (ire, adire) происходятъ: 1) pôta — navicula, scapha, 2) pôta (ж. pôtî) pullus, catulus. Литов. paulas (ovum; testiculus). — Отъ Санск. aj (ire), aja — идущій, движущійся, Ц.-Слав. аице, яице, Польск. jaja, яйцо. — Латин. ovum, отъ Санск. av (avati) ire, adire. — Санск. anga 1) membrum, 2) totum corpus, отъ ang (ire). — Dêha (corpus) отъ dih (crescere). — Санск. kravja (caro), Литов. kraujas, Ирланд. cru (sanguis) отъ Санск. çru, sru (ire, fluere). — Отъ Санск. pal, phal (ire) происходятъ: Санск. pala (caro), Слав. плоть вм. полть, плодъ вм. полдъ, племя. — Греч. σῶμα, Латин. sumen, отъ Санск. su (ire). — Греч. αἷμα, отъ Санск. aj, saj (ire). — Отъ Санск. çun (ire, se movere) тожественнаго съ Русск. област. *кунѣть* — расти, быть здоровымъ, — происходитъ Литов. kunas, Кельтск. cun (тѣло). Латин. cunae, cunabula — колыбель. Сюда принадлежитъ Литов. kujnas — кляча. — Тѣло, отъ Санск. til (tėlati) ire, se movere. — Отъ Санск. lêp (ire), Литов. lipti — всходить, взлѣзать, Нѣм. Leib (corpus), Исланд. lîf (vita, abdomen, uterus). — Отъ Санск. ru (ire) происходятъ: Санск. rôman (pulus corporis), Латин. rumen — титька, зобъ; — Литов. raumô, род. raumens — любовина. — Отъ Санск. čar (чар) ire, incedere, происходятъ: Латин. caro, род. carnis (плоть, мясо), Древ.-Прусск. kermens, род. kermenes — тѣло, Leib, Körper, Санск. čarman (чарман) кожа, шкура, кора, Латин. corium (кожа), Русск. *кора, корень, корь, черево*, Подобнымъ образомъ: требуха отъ Санск. tarh (ire); Санск. tunda (venter) отъ tund (ire, se movere). — Съ Латин. mano — течь, стремиться, распространяться, происходить, родственно Санск. mânsa (caro), Слав. мѧсо. — Латин. pellis, Нѣм. Fell (кожа, шкура, мѣхъ) отъ Санск. pall (ire). — Отъ Санск. mamb (ire) Латин. membrum, membrana. — Нѣм. Balg — шкура, мѣхъ, отъ Санск. valg (salire). — Литов. kajlis — овчина, отъ Санск. kêl (ire). — Кожа, отъ Санск. kas, kaç (ire). — Мѣхъ, отъ Санск. mis (ire). — Отъ Санск. plu — ire, natare, fluctuare, происходятъ: плева, Литов. pluta — затвердѣлая наружность печенаго хлѣба, корка, свиная кожа, Сербск. блута (плѣснь). — Отъ Санск. ah, ad (pervadere, amplecti) т. е. двигаться, идти, проходить, проникать, окружать, обнимать, происходятъ: Литов. ôda, Латышск. âda — кожа, шкура, Слав. jedla, jodla, ель вм. едль; Санск. ahi — 1) ужъ, змѣй, 2) солнце, 3) путникъ, 4) свинецъ. Литов. ažis, ežîs (ежь); ažîs, ožîs (козелъ), aža, aže, eže (межа, гряда); ażeras, eżeras (озеро). — Отъ Санск. çik (ire, se movere) Литов. szikszna — кожа, ремень. — Ирха, отъ Санск. îr (ire). — Отъ Санск. lig, likh (ire) происходятъ: Готск. laiks (Tanz. χορός), Древ.-Нѣм. leih, Исланд. leikr (ludus, lusus); Готск. leik, Древ.-Нѣм. lih, Исланд. lik (corpus, caro); Ц.-Слав. *ликъ* 1) собраніе, особенно поющихъ, пляшущихъ, 2) видъ, образъ = Скандинав. lik — 1) Leib, 2) Gestalt, äusseres Ansehen, — Русск. област. *лѣкъ, лѣка* — счетъ, считаніе, *ликомъ* — счетомъ, всего на все, *лѣчить* — считать, Южно-Русск. ликъ, Польск. lik (число); *ликъ, лѣка* (у Южныхъ Славянъ, Чеховъ, Поляковъ) лѣкарство, собств. растеніе, зелье, тѣло, вещество: подобнымъ образомъ и въ Исландскомъ языкѣ слово lîf (vita, abdomen, uterus) значитъ также: medicamenta, pharmaca. Сюда принадлежитъ и слово: *ка-лѣка.* — Отъ Санск. aç — *двигаться, идти*, проникать, доходить, достигать, родственнаго съ ak — идти, извиваться, ač (ar) ire, происходятъ: Санск. açra, açru, Литов. aszara — слеза, т. е. текущая; Санск. açva (equus), âçu (citus, celer), açman (Fels, Wolke) камень, скала, а также: облако, т. е. движущееся; Зендск. açman (небо). Греч. ἄκμων — наковальня, собств. камень; ибо древнимъ Грекамъ, а даже и въ наше время многимъ кузнецамъ, особенно Цыганамъ, камни служатъ наковальнями; Литов. akmô, родит. akmenies, akmens — камень; Слав. камень вм. акмень; Готск. ahma род. ahmins (духъ) т. е. существо все проникающее, все наполняющее. — Съ Польск. szłapai, Чешск. šlapati — идти, ступать, родственны: Латин. lapis — камень, lepus — заяцъ, lepra — проказа. Литов. łupas — листъ; łupe — лисица. — Греч. λίθος — камень, отъ Санск. ṛdh (augeri, crescere). — Отъ Санск. çad (ire) происходятъ: садло (въ Западныхъ), сало въ Юговосточныхъ Славянскихъ нарѣчіяхъ), Чешск. sâdra — гипсъ. — Чешск. žula — гранитъ, отъ Санск. džu (джу) ire, festinare. — Нѣм. Fels, Felsen — утесъ, скала, отъ Санск. pal (ire). — Литов. riewa (рѣва) скала, утесъ, отъ Санск. rî, riv (ire). — Греч. πέτρα, Латин. petra (скала, камень) отъ Санск. pat (volare; cadere, decidere). — Отъ Санск. čar (чар) ire, incedere, происходятъ: Кельтск. carn, Хорут. черена (скала), Русск. черепъ, черенокъ, Польск. trzon 1) черепъ, ручка, 2) подъ, Словацк. черепъ (челюсть), Санск. karṇa (ухо). — Отъ Санск. abhr — идти, ходить, происходитъ: abhra — 1 воздухъ, 2) облако, 3) золото, 4) известь; Греч. ἀφρός — пѣна Слав. обра (названіе рѣки); област. *канабра* — часть дерева или вообще растенія, находящаяся въ землѣ; корень; Польск. krnabrny — упрямый, строптивый, непокорный. — Санск. vardhra (свинецъ) отъ vṛdh — расти. — Зендск. fravâkhša 1) la croissance, 2) le plomb, отъ vakhš (croître). — Отъ Санск., Зендск. çvi — идти, двигаться, расти, увеличи-

ваться, тожественнаго съ Бѣлорусск. цвиць, цвѣць, цвѣю. цвѣсти), Латин. queo — могу, происходятъ: Литов. szwinas (свинецъ), Русск. свинецъ. — Олово, Латышск. alwa — олово родственны съ Латин. aleo, alesco, oleo, olesco — рости. — Отъ Санск. tak, tik (ire), Литов. stiklas, Слав. стекло. — Санск. ranga (stannum) отъ rang (ire); vanga (plumbum, stannum) отъ vang (ire). Kšara (vîtrum) отъ kšar (fluere, stillare). Отъ Санск. aj (ire) Санск. ajas (желѣзо), Латин. aes, родит. aeris вм. aesis — мѣдь, бронза, желѣзо. — Отъ Санск. ruh (вмѣсто rudh), Зендск. rudh — prodire, nasci, crescere, происходитъ Санск. lôha (вм: rôha, rôdha) желѣзо, Латыш. terauds (te-rauds) сталь, — Санск. hêma (aurum), отъ hi (ire). Svarna (aurium) отъ svṛ (svarati) ire, se movere. — Латин. aurum, отъ Санск. av — ire, crescere, augeri. — Отъ Санск. gal fluere, effluere, labi) происходятъ Литов. geležis, gelažis (желѣзо), Русск. желѣзо, област. золѣзо, залѣзо, Латышск. gala (галя) мясо, Греч. γάλα — молоко, Русск. зола, Древ.-Нѣм. kolo, Англосакс. col, Исланд. kol (уголь). Съ Санск. gal, тожественно Литов. želti — прозябать, расти, зеленѣться, оттуда Литов. želmû род. želmens — ростокъ, побѣгъ, отпрыскъ, Ц.-Слав. зелвь (черепаха), желвь 1) черепаха, 2) желвакъ, Русск. желвакъ, Древ.-Русск. *гольмый* — великій, большой; *голомя*, (= Литов. želmû) стволъ, стержень; Литов. žaltis (ужъ), Латышск. zalts (золото), Слав. злато. золото; Польск. gałaź, Чешск. haluz, haluza (сукъ, вѣтвь); Русск. желѣза, област. залозка (glandula). — Серебро, отъ Санск. sarb, sriv (ire). — Литов. auksas — золото, отъ augti — расти. — Литов. plienas — сталь, отъ Санск. pli(ire). — Отъ Санск. sidh, šidh (ire), Сербск. сидра (туфъ), Греч. σίδηρος (желѣзо). — Ртуть, Польск. rtęć, отъ Санск. ṛt (ire). — Отъ Санск. ang (ire) Санск. angâra (carbo), Литов. anglis, unglis (уголь), Ц.-Слав. жгль, Польск. wągl, węgiel, Русск. уголь. — Латин. carbo (уголь) отъ Санск. karb (ire). — Соль, Латин. sal, Латышск. sals, Нѣм. Salz, Греч. ἅλς, отъ Санск. sal (ire), тожественнаго съ Латин. salire, Греч. ἅλλομαι. — Отъ Санск. pal, phal (ire) происходятъ: пела, полова, полынь (absinthium), съ удвоеніемъ: пепелъ, попелъ, Древ.-Русск. пелепелы (бахрома), Литов. pełaj, pełus (полова, мякина), pelenaj (зола). — Санск. arvata — пепелъ, зола, отъ arv (ire). — Пѣсокъ, отъ Санск. pis, pês (ire). — Греч. ἄμμος (пѣсокъ) отъ Санск. am (ire; sonare). — Нѣм. Sand (пѣсокъ) отъ Древ.-Нѣм. sinnan (san, sunn) вм. sindan (sand, sund) gehen, reisen, proficisci, тожественнаго съ Санск. sjand — fluere; fluctuari, huc illuc cursitare. Оттуда: Древ.-Нѣм. sind (iter), sunna вм. sunda — солнце. — Греч. κηρός, Латин. cera (воскъ), отъ Санск. čar (чар) ire, incedere. — Древ.-Нѣм. suebal (sulphur) отъ suebôn (natare). — Литов. waszkas, Слав. воскъ, отъ Санск. vask, vašk (ire, se movere). — Горбъ отъ Санск. garb (ire). — Отъ Санск. riv, rêv, rinb (ire) Слав. грибъ, Литов. gribas (грибъ). — Отъ Санск. blì (ire) област. блицы (грибы). — Отъ Санск. mask — ire, se movere, происходитъ слово *москоть*. — Отъ Санск. vakh — ire, se movere, происходятъ: *вахлакъ* (вах-лакъ, бод-лакъ, вой-локъ, мок-локъ, и пр. *лакъ*, *локъ*, приставки) шишка, напухлое мѣсто или наростъ на тѣлѣ животнаго; област. *вахлышъ* — 1) опухоль отъ удара, волдырь, 2) пузырь на водѣ. — Отъ Санск. makh — ire, se movere, происходитъ *моклокъ*. — Отъ Санск. gamb (ire) Слав. гѫба, губа, губка. — Отъ Санск. vargh (двигаться) Польск. warga (labium), Сербск. *варгањ* — родъ грибовъ. (И слово *губа* значитъ также грибъ; а слово *грибы* — въ западной Руси значитъ губы, labia). — Санск. asthi (кость) отъ as (ire. — Отъ Санск. kas (ire) происходятъ: Слав. кость, Латин. costa. — Отъ Санск. han (вм. ghan) (ire) тожественнаго съ Нижне-Лужицк. гнашь (laufen, rennen) наст. *жену* или женёмъ (ich laufe), причаст. *гнаны*, *гнаты*, происходитъ Польск. gnat — голѣнь, мосолъ; Сербск. *гнатъ* (голѣнь, берцо). — Отъ Санск. çav (ire) происходятъ: Греч. καυλός, Латин. caulis — стебель, стволъ. Латышск. kauls — кость; стебель; Литов. kaułas — кость. — Литов. żewe (жѣве) кора, кожура, отъ Санск. hi (ire, progredi). — Латышск. miza — кора, кожица, отъ Санск. mis (ire). — Сѣнь, отъ Санск. çjai (ire, se movere). — Литов. szeszelis — тѣнь, отъ Санск. ćaç (salire). — Латин. umbra — тѣнь, отъ Санск. ab (ambati) ire. — Латышск. êna (эна) тѣнь, отъ Санск. an (ire). — Отъ Санск. kat — ire; circumdare, tegere, родственнаго съ Латин. scateo, происходятъ: Греч. σκότος, σκοτία. Древ.-Нѣм. scato, Готск. skadus, Ново-Нѣм. Schatten. — Отъ Санск. sku — fluctuare, salire; tegere; происходитъ Древ.-Нѣм. scu, scuuo, Англосакс. scuva, scuia, scu (umbra). — Литов. ukśme, unksna (тѣнь), отъ Санск. ukh, unkh — ire, se movere. — Тѣнь, отъ Санск. taj — ire, exire. — Хорватск. osoje (umbra, opacitas), отъ Санск. saj (ire). — Отъ Санск. čaj (чай), saj, šaj (шай) ire, происходитъ Санск. čhaja (чʹая) umbra. — Отъ *мигать* (идти, бѣжать) Литов. migla, Ц.-Слав. мьгла (туманъ). — Отъ Санск. marč (марч) идти, двигаться, происходятъ: Слав. меркнуть, мракъ, морокъ; млѣко, молоко; — Англосакс. mirc — dunkel, trübe; Исланд. myrkr (tenebrosus); Литов. małkas — глотокъ; małka — дрова; Греч. μάλκη — оцѣпенѣніе. — Скандинав. thoka — мгла, туманъ, родственно съ Санск. tak (ire), Слав. теку.

Слова означающія все плоское, широкое, длинное, плоскость, равнину, образуются отъ корней выражающихъ понятіе: *двигаться*, *идти*, напр. Санск. plihan (селезенка) отъ plih — ire, se movere. — Отъ liç — ire, se movere, происходитъ Латышск. lêsa (лѣса) селезенка, Русск. лѣса. — Отъ Санск, vli, pli, blì (ire) происходятъ слова: *плита*, *блинъ*. — Сайка, отъ Санск. saj (ire). — Латин. clava, clavus, clavis, отъ Санск. klu — se movere. — Латин. cuneus отъ Санск. çun — ire, se movere. — Гонтъ, отъ Санск. han вм. ghan (ire). — Латин. tabula, отъ Санск. dabh (ire). — Древ.-Нѣм. dil, dili,

dilo (Diele), Исланд. thil, thili (tabulatum), отъ Санск. til (ire). —Гряда отъ гряду. *) Литов. grindis, grinda — половая доска, мостовина, полъ. — Литов. asla — полъ. земля, отъ Санск as (ire). — Литов. lìgus — равный, ровный, отъ Санск. lig (ire). — Санск. êka — unus, singulus, solus, отъ i (ire), ибо приставка ka требуетъ усиленія коренной гласной; Латин. aequus — одинаковый, равный, ровный, гладкій. — Равный, отъ Санск. ru, rav, arv (ire). — Отъ Санск. ab (ire) происходятъ: Готск. ibns, Исланд. jafn, Нѣм. eben — ровный, гладкій, aequus, planus. — Отъ Санск. čal (чал) ire, se movere, происходятъ: *чело*, област. *чельцы* — еловые шестики, служащіе поплавками. Польск. czal — задняя сторона, задъ. Съ корнемъ čal (чал) родственъ корень çal (ire), оттуда Литов. szalis (=Польск. czal) бокъ, сторона. — Слово *бокъ*, отъ Санск. vak, vakh, vakk (ire, se movere). — Литов. szanas, szonas — бокъ, отъ Санск. çan (ire). — Отъ Санск. kak, kank — ire, incedere, происходятъ Литов. kaklá — лобъ, чело; kaklas — шея. — Санск. kambu — шея, отъ kamb (ire); — Русск. област.: *клёнъ*, *лёнъ* — задняя сторона шеи подъ затылкомъ. Эти областныя слова, тожественныя со словомъ клёнъ (acer platanoides) доказываютъ также тожество словъ: кленъ (acer p.) и ленъ (linura). Происхожденіе слова *кленъ* показано выше. — Отъ Санск. pû, pav (ire, adire) происходятъ: Латышск. pauns — передняя часть головы, лобъ; paure — задняя часть головы, затылокъ. Санск. pavana (вода). Русск. област. *павна* — топкое болото. — Отъ Санск. çat (ire) происходятъ: Литов. szatra (шестъ), Русск. шестъ. — Отъ Санкс. vaj (ire), pad (ire) происходятъ: *войлокъ*, *подушка*. — Отъ Санск. dabh, dambh (ire) Литов. demblis — рогожа. — Отъ Санск. paṭ (ire) происходятъ: Санск. paṭa — 1) pannus, 2) vestis, paṭala — cumulus, copia, multitudo, Литов. patalas, — перина. — Отъ Санск. pal (ire) Литов. и Латышск. pelis — перина. — Отъ Санск. ṛdž (рьдж, а также: рандж, раджати) ire, происходятъ: рогожа, Латышск. radzes тожественное съ Литов. rages, roges — сани, дровни) плитнякъ, известнякъ. Мы уже знаемъ, что отъ означеннаго корня происходятъ слова: Слав. рогъ, Литов. ragas (рогъ), тожественныя съ Санск. radža (раджа) pulvis. — Съ Русскимъ *переть* (идти) родственно Латин. porto (заставляю идти, двигаться) нести, носить, возить: оттуда: Латин. porta — ворота; проходъ, входъ, выходъ, отверстіе; Древне-Русск. *порты* — платье, одежда; Хорут. pert — холстъ, полотенце, платокъ. — Отъ Санск. çuk (ire) происходятъ: Санск. çuka — cloth, clothes; Слав. сука, сукно. — Литов. milas (толстое, домашней работы) сукно, отъ Санск. mil — идти, сходиться, собираться. — Сербск. милѣти — repere. — Литов. liže — сажальная лопата; lise — загонъ, гряда, Слав. лѣха, отъ Санск. liç — ire, se movere. — Отъ Санск. trakh (ire) происходятъ: *строка*, *торока*. — Отъ Санск. ru (ire Древне-Нѣм. riumo, Ново-Нѣм. Riemen (ремень). — Отъ Санск. ṛ (arati, ire, procedere, происходятъ: Слав. ремень, рамо, Латин. armus, ramus, area, arundo. — Отъ Санск. pal, phal (ire) происходятъ: полъ, поле, плесо вм. пелсо, пелена, полсть, плесна, платъ, полоса. Скандинав. fala — planities, campus spatiosus. — Нѣм. Feld (поле, лугъ), Англосакс. folde (ferra). Слѣдовательно, Слав. плодъ вм. полдъ, и Нѣм. Feld — въ сущности слова тожественныя. — Латин. campus — поле, равнина, степь, отъ Санск. čamp (чамп) ire. Слѣдовательно, слово *степь*, родственно со словами: *степень*, *стопа*, *ступать*, Древне-Нѣм. stapan (gradi). — Отъ Санск. lig (ire) *кулига* (ку-лига) 1. земля вновь расчищенная подъ сѣнокосъ или пашню, 2) изгибъ, поворотъ рѣки. — Отъ Литов. lindu — лажу, ползу (тожественнаго съ Санск. lanḍ — loqui) — област. *Ляда* — тоже, что кулига, Нѣм. Land. — Отъ Санск. trakh (ire) Литов. trakas — тоже что кулигавъ 1 значеніи. — Област. *лазина*, Польск. łazy, тоже, что кулига въ 1 значеніи, отъ лѣзть, лазить. — Нива, отъ Санск. nîv (pinguescerer). — Греч. ἀγρός, Латин. ager, отъ Санск. agh, adž (адж) ire. — Литов. weja — мурава, выгонъ (мѣсто для паствы скота) отъ Санск. vî (ire), Литов. witi (гнать). — Отъ Санск. ang (ire) Англосакс. enge; engi (pratum), Нѣм. Anger (лугъ). — Отъ Санск. vang, vangh (ire) Древне Нѣм. wang (campus), Датск. vang (die Wiese, Aue; Grasland). — Отъ Санск. lang, lankh (ire) Ц.-Слав. лѫгъ, Русск. лугъ, Польск. łąka (лугъ). — Латин. solum, отъ Санск. sal (ire). — Латин. rūs, род. rūris вм. rūsis, отъ Санск. ru (ire). Слово rus образовалось отъ корня ru, приставкою *s*; приставка эта требуетъ усиленія коренной гласной, напр. Санск. dôs (brachium) отъ du (ire). Приставкою *s*, образовалось также Латин. crūs, отъ Санск. çru (fluere, manare). Какъ Латин. crus (голѣнь) происходитъ отъ çru (fluere, manare), подобнымъ образомъ происходятъ: *голѣнь*, отъ Санск. gal (fluere, effluere), Литов. blauzda (голѣнь, икра) отъ Литов. корня plud — течь, разливаться. *Икра*, отъ Санск. ikh — ire, se movere. — Лысто, лытка, отъ лытать. — Греч. πέρνα, Латин. perna, отъ *переть* (итти). — Литов. kumpis, Польск. komp, окорокъ), отъ Санск. čamp (чамп) ire. — *Примѣч.* Теперь (понятно, что Русск. лукъ (allium cepa), Латин. lūcus — роща, лѣсъ, Литов. laukas — поле, Исланд. laukr — radix bulbosa, specialiter cepa, allium, porro, Древне-Нѣм. lôh (lucus), слова тожественныя.

Если слова означающія *растенія*, *дерева*, *камни*, *металлы*, образовались отъ корней выражающихъ понятіе: *двигаться*, *идти*, *расти*, то, разумѣется, подобнымъ образомъ произошли и названія *животныхъ*. Укажемъ примѣры: *Скотъ*, отъ Санск. kat, čat (чат) ire. — Отъ Санск. paç — двигаться, идти, to go, to move, происходитъ Санск. panç —

*) Исланд. grandi — colliculus. Въ Гродненской губерніи *грудъ*, въ Августовской grąd — значитъ: сухое, возвышенное мѣсто среди болотъ. Прилаг. грудовый, grądowy. Въ Великорусскомъ *рудо́вый* вм. грудовый — растущій на сухой почвѣ, крѣпкій (о лѣсѣ).

животное, an animal in general, a beast, Слав. песъ. — Отъ Санскр. çav (ire), çuk (ire) происходятъ Слав. собака, сука.

Изъ понятія *двигаться, идти,* развивается понятіе: идти вверхъ, расти, увеличиваться, усиливаться, быть сильнымъ, крѣпкимъ, твердымъ, здоровымъ, мочь, а также понятія: мочь, сила, крѣпость, твердость, здоровье. Примѣры:

Отъ Санск. kram—ire, incedere, Санск. krama — сила, Stärke, Macht. Латышск. krams (кремень), Слав. кремень.— Санск. çavas—сила, Stärke, отъ çav (ire).—Съ Литов. szakti, szokti — прыгать, плясать, тожественно Санск. çak (posse, valere), оттуда: Санск. çâka (herba), çakuna (avis in universum); çâka (potens, machtig), Готск. hauhs, Древне-Нѣм. hoh, Голанд. hoog (=çâka) высокій, возвышенный. Слав. соколъ, сокъ; сочевица, чечевица, Ц.-Слав. сочиво (зелень). — Отъ Санск. çjai — ire, se movere, происходитъ Санск. çila — natura, indoles, природа, свойство, Слав. сила.—Отъ Санск. krap, kṛp, kap (ire) происходятъ: Санск. kṛp (образъ, видъ, Form, Gestalt), Зендск. kerep (corpus), Латин. corpus, Церк.-Слав. крѣпъ (ἰσχυρός, fortis), Русск. крѣпь, крѣпость, крѣпкій, а также: крупный.—Древне-Нѣм. krifan (serpere), Kraft (vis, robur), Англосакс. craft (ars, scientia), Литов. karpa— бородавка, Греч. καρπός — плодъ, Латышск. krepes — грива. Кельтск. crif — fort, robuste, puissant. — Съ Санскритскимъ magh, mangh (ire, properare) тожественно Санск. mah, manh (вм. magh, mangh) crescere; оттуда Слав. могу, мочь, мощь, Ц.-Слав. мѫжь, Польск. mąż, Русск. мужъ. — Ц.-Слав. вельможа, вельможь, вельмѫжь — optimatum unus. — Санск. pall (ire), Латин. pollere—быть сильнымъ, могучимъ, имѣть силу.

ДОПОЛНЕНІЕ КЪ ЗАПИСКѢ:

Старинныя сказки о царѣ Соломонѣ.

(Изв. IV. стр. 337 и слѣд.)

Мы замѣтили уже нѣкоторыя преданія о царѣ Соломонѣ, которыя, не смотря на свое чужое происхожденіе, привились къ нашей народной словесности и отразили на себѣ ея вліяніе (Изв. IV, 337—353). За недостаткомъ рукописныхъ текстовъ мы не могли однако обозначить точнѣе эти преданья, составляющія одинъ изъ любопытнѣйшихъ фактовъ старинной нашей повѣсти: такой же неполный списокъ представляетъ другое сказаніе, находящееся въ скорописномъ сборникѣ XVII—XVIII вѣка изъ Толстовскаго собранія 2, 140, Публ. Б-ки XVII. Q. 22. Повѣсть помѣщена въ сборникѣ на л. 734 — 739 подъ заглавіемъ: «Сказаніе о премудрости царя Соломана и о Южской царицѣ по философѣхъ» (начин. «царьствующу Давиду царю во Іерусалимѣ и родися ему сынъ Соломанъ» и пр.), но къ сожалѣнію статья недописана и въ срединѣ ея не достаетъ нѣсколькихъ листовъ, такъ что нельзя понять всего содержанія; нѣтъ сомнѣнія только, что разсказъ о царицѣ Южской и загадкахъ ея составлялъ эпизодическую часть исторіи. Мудрость Соломона составляетъ главный сюжетъ, на которомъ держится разсказъ. Соломонъ учился «грамотѣ не одной, ино всякой премудрости и хитростемъ» и потомъ «царь Соломанъ по многимъ землямъ царствовалъ, философствуя предъ цари и царицами многими».

«Малу жь времени минувшу — начинается эпизодъ о царицѣ Южской,— пріиде къ нему нѣкая царица отъ юга съ философы своими, хотяше царя Соломана искусити, и принесе ему дары многіе, злато сусалное и палицы еловые. Во единъ же день призва ея царь Соломанъ къ себѣ, хотя слышати реченная отъ нея премудрости; царица жь приде къ Соломану съ философы своими, и рече ей царь Соломанъ: повѣждь ми, царица, которыхъ звѣрей, или скота, или птиць, мяса хощешь ясти, да повелю ти доспѣти?— Царица жь рече: отъ тѣхъ звѣреи доспѣи ми потребу, что низи летаютъ межь неба и земли, костяныя крылѣ имѣютъ, на небо не взираютъ, гласа не имѣютъ.—Соломанъ же поразумѣвъ, что царица хощетъ *осетрины* ясть, тогда Соломанъ повелѣ поваромъ своимъ осетрины доспѣти.»

Въ томъ же тонѣ продолжаются бесѣды ихъ и далѣе; загадки слѣдуютъ за загадками и мудрость Соломона остается непобѣдимою. Восточное происхожденіе повѣсти ясно обнаруживается въ этой манерѣ: споры о мудрости; цари, окруженные мудрыми совѣтниками; самое рѣшеніе загадокъ посредствомъ приведенія ихъ ad absurdum, какъ увидимъ далѣе,—составляютъ очень обыкновенный, и даже спеціальный мотивъ восточнаго вымысла. Вторая загадка царицы состояла въ слѣдующемъ:

«Царица жь втаи повелѣ порядити молодцы, и дѣвицы красные остричи и въ мужескіе порты облещи, и постави ихъ предъ царемъ Соломаномъ и рече: повѣдаи ми, Соломане, которы *полкъ* молодцы, а которые дѣвицы? — Тогда Соломанъ повелѣ слугамъ своимъ принести орѣховъ и предъ ними посыпать, и повелѣ имъ грабити *). И начаша молодцы по своему чину орѣхи грабить и въ корваны **) своя кладуща; дѣвицы же начаша грабити и въ рукавъ сыпать. Тогда Соломанъ разумѣ, кое молодцы и кое дѣвицы, и все царицѣ разсуди».

Подобные эпизоды нерѣдко встрѣчаются и въ книжныхъ и въ чистонародныхъ преданьяхъ, даже безъ всякаго заимствованія. Простой, неухищренной фантазіи народа представлялись одинаковые случаи, въ которыхъ могла выразиться мудрость сказочнаго героя, и они вносились въ сказку и преданіе. Въ Валашской сказкѣ о бѣломъ и

---

*) т. е. просто: брать, собирать.

**) въ рук. *карнавы* т. е. карманы.

красномъ царяхъ *) разсказъ основанъ между прочимъ на подобномъ препирательствѣ двухъ царей загадками, по своему обороту иногда сходными съ задачами царицы Южской; въ Тибетскомъ Дзанглунѣ **) такимъ же образомъ два царя занимаются загадываніемъ и отгадываніемъ загадокъ, которыя постоянно разрѣшаетъ одна мудрая дѣвушка: она отгадываетъ, напримѣръ, между двумя одинакими лошадьми, которая мать и которая жеребенокъ, потому что когда передъ ними положила травы, то мать начала выбирать траву для жеребенка; отличаетъ изъ двухъ змѣй самца и самку, потому что, когда ихъ положили на бумажную ткань, первый ворочался, а вторая лежала спокойно, такъ какъ женскій полъ любитъ мягкое; наконецъ отгадываетъ верхній и нижній конецъ въ совершенно ровной палкѣ, такимъ образомъ, что когда палка была брошена въ воду, коренной конецъ ее стоялъ въ водѣ немного ниже. Въ Византійскихъ источникахъ разрѣшеніе нашей загадки представляется и въ слѣдующемъ простѣйшемъ варіантѣ, занесенномъ въ лѣтопись Михаила Глики: Εὐόπτους παῖδας ἄῤῥενάς τε καὶ θηλείας ομοτρόπῳ στολῇ καὶ κουρᾷ τῇ αὐτῇ καλλωπίσασα, παρέστησεν αὐτῷ, ζητοῦσα ἑκατέρον γένους αὐτὴν διάκρισιν ποιήσασθαι. Ὁ δὲ νίψασθαι τούτους προστάξας τὸ πρόσωπον, ἑκατέρων τὴν φύσιν διέγνωκε. Τῶν μὲν ἀῤῥένων ἀνδρικῶς τὰς ὄψεις καταψώντων, τῶν δὲ θηλείων ἁπαλῶς. Ἡ δὲ (т. е. царица) ἐκπλαγεῖσα εἶπεν ὅτι πλείονα ἑώρακα ὑπὲρ ὃ ἤκουσα ***). Царица была удивлена мудростью Соломона, но не удовольствовалась этими примѣрами.

«.... Она же отиде во свою землю и подивись велми премудрости Соломоновѣ. Пришедши же ей въ свое царство и нача мыслити съ философы своими, кого послати къ Соломону и что глаголати. И посла царица слугу своего рекше: пришли, Соломане, бѣснаго з бѣснымъ, а умного съ умнымъ. Соломанъ же то разумѣвъ, посла ей вина (съ) скоморохомъ, а философа съ книгами; она жь подивись премудрости его. И призва ю Соломанъ къ себѣ, и приле тогда царица, и возва ю за обѣдъ; отшедшу же обѣду царь Соломанъ сѣдяше в боляры своими и философы, царица жь противъ сѣдяху со своими философы, и хотяше искусити Соломана и рече: что есть четыре статьи—сухо, горече, мокро, студено, ими же весь міръ состоится? — Отвѣщавъ Соломанъ: сухо—весна, горяще—лѣто, мокро—осень, студено—зима. — «И рече царица: аще соль изгніетъ, то чѣмъ ея пособитъ, дабы не изгнила? — Соломанъ же рече: рогомъ коневымъ. — Она же рече: а коли у коня рогъ живетъ? — Соломанъ рече: а коли соль гніетъ? — «Царица же рече: а коли мертвецъ восплачеться, чѣмъ его утѣшити, дабы не плакалъ?—Соломанъ рече: мгляное яицо дати ему.—Она же рече: како можешь во мглѣ яицо здѣлать?—Соломанъ же рече: а коли мертвецъ плачетъ?—«Царица рече: а коли нива поростетъ ножи, чѣмъ ю пожать? — Соломанъ рече: со всего свѣта собрать росу, и въ томъ сшить рукавицы, тѣмъ ю пожати.—Она же рече: како можешь въ росѣ рукавицы зшить? — Соломанъ же рече: а коли выростаетъ нива ножи?—«Царица рече: аще наполнитца море воды, куды потекутъ рѣки? — Соломанъ же рече: на небо тещи.—Она же рече: како можетъ вода на небо тещи?—Соломанъ рече: а коли наполнитца море можетъ?—«Царица рече: что есть не гніющее на земли?—Соломанъ рече: душа человѣческая. — «Царица рече: что лутше всего на семъ свѣтѣ? — Соломанъ рече: правда. — «Царица рече: кому подобна милость Божія? — Соломанъ рече: (солнцу); солнце сіяетъ на злыхъ и на благія, тако жь и Богъ милуетъ праведныя и грѣшныя. — «Царица рече: есть въ земли нашей кладезь, велми чюденъ, самороденъ, и далече отъ града нашего стоитъ; чѣмъ ево приблизити? — Соломанъ рече: *ужищемъ пещанымъ* привести его ко граду. — Философы жь царицыны рекоша: госпоже царице, не мощи намъ противъ Соломана и его мудрецовъ. — И тако царица отойде съ мудрецы своими, дивяся Соломану.»

Далѣе сказаніе, повидимому довольно обширное, переходитъ къ другому предмету. Желая показать мудрость свою передъ великими царями, Соломонъ отправляется съ философами своими въ дальную страну, къ царю Индѣйскому; но къ сожалѣнію неполнота рукописи не дозволяетъ слѣдить за содержаніемъ повѣсти; вѣроятно и здѣсь развиваются приключенія, подобныя средневѣковому Морольфу. Продолженіе статьи совершенно независимо отъ разсказа о Южской царицѣ. Этотъ послѣдній, вѣроятно по другой редакціи находится и въ Румянц. хронографѣ 1494 года, № 453, об. л. 329—332, что любопытно какъ свидѣтельство о значительной древности этихъ сказаній, которыя должны быть безъ сомнѣнія отнесены къ древнѣйшему періоду нашей письменности *).

(Сообщено А. Н. Пыпинымъ).

*) У *Шотта*, Wal Mährchen 1845, 125—135.

**) Dsanglun oder der Weise und der Thor, aus. d. Tibet. von *Schmidt*. St.-Pet. 1843, 2, 190.

***) *Fabricii*, Codex pseudepigr. vet Test. 13, I, 1031—32.—См. тоже и почти дословно въ болѣе древнихъ хроникахъ г. Кедрина (Бон. изд. I. 167), Григ. Амартола (въ Слав. пер. II, 43) и пр. *Редакт.*

*) Царица Южская (βασίλισσα νοτου: Лук. XI, 31; Мѳ. XII, 42; ср. Григ. Синкел. Бон. изд. I. 341), иначе Еѳіопская (Αἰθιόπων. Дѣя. VIII, 27; ср. Іосиф. Флав. Antiq. Iud. VIII, 5, 6: Дидот. изд. I. 301, 302), такъ же Савская (Σαβᾶ. III Цар. X, 1; II Пар. IX, 1), у Византійцевъ называется и Савиллой (βασιλισσα Σαβᾶ.... Σιβίλλα. Кедрин. I. 166), Еѳіопской и Египетской; подъ всѣми этими именами она упоминается и въ сказаніяхъ Славянскихъ. *Редакт.*

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ. 27 Февраля 1856 г. Непремѣнный Секретарь, *Академикъ А. Миддендорфъ*.

МАТЕРІАЛЫ
ДЛЯ СРАВНИТЕЛЬНАГО И ОБЪЯСНИТЕЛЬНАГО СЛОВАРЯ И ГРАММАТИКИ
РУССКАГО ЯЗЫКА И ДРУГИХЪ СЛАВЯНСКИХЪ НАРѢЧІЙ.

ТОМЪ ТРЕТІЙ.

ПРИБАВЛЕНІЯ
КЪ ИЗВѢСТІЯМЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ
ПО ОТДѢЛЕНІЮ
РУССКАГО ЯЗЫКА И СЛОВЕСНОСТИ.

№ I.

БОЛГАРСКІЙ СЛОВАРЬ.

Найдена Герова.

Вмѣсто предисловія.

Употребляя въ своемъ Словарѣ особенное правописаніе, долгомъ считаю сказать нѣсколько словъ о немъ и о причинахъ, которыя заставили меня употребить его, а не какое другое.

Буква ѫ употреблена въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ она писалась въ Старославянскомъ языкѣ, какъ то въ словахъ: рѫка, сѫдъ, могѫ и пр. Это потому, что въ тѣхъ случаяхъ Болгаре выговариваютъ особенный звукъ, который, если и не древній звукъ буквы ѫ, не можетъ быть изображенъ ни одною буквою нынѣшней Славянской азбуки.

Буквы ъ и ь употреблены въ срединѣ словъ какъ гласныя, такъ же по примѣру Старославянскаго языка, въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ онѣ употреблялись въ семъ послѣднемъ. Въ этихъ случаяхъ Болгаре выговариваютъ тотъ же звукъ, какъ и тамъ, гдѣ пишется ѫ, съ тою только разницею, что въ нѣкоторыхъ случаяхъ звукъ этотъ замѣняется нѣкоторыми изъ Болгаръ, а иногда при видоизмѣненіяхъ слова и совершенно опускается. Буква ъ, замѣняется звукомъ *о*, а ь, замѣняется звукомъ *е*. Не слѣдуетъ же писать въ этихъ случаяхъ *о* и *е*, потому что не всѣми Болгарами такъ выговаривается.

Звукъ, который придается Болгарами буквамъ ѫ, ъ и ь (двумъ послѣднимъ только въ срединѣ слова), самъ по себѣ не существуетъ въ Русскомъ языкѣ; но не совершенно чуждъ сему послѣднему. Онъ слышенъ въ звукѣ буквы *ы*, гдѣ выговаривается слитно съ звукомъ *и*, такъ что если отнять отъ звука *ы* звукъ *и*, останется звукъ ѫ, ъ и ь.

Буква ъ и ь употребляется еще въ концѣ словъ, какъ знаки твердый и мягкій, точно такъ же, какъ и въ Русскомъ языкѣ. Впрочемъ только нѣкоторые изъ Болгаръ выговариваютъ въ концѣ слова въ нѣкоторыхъ случаяхъ ь мягко, какъ въ Русскомъ языкѣ, а другіе вовсе не выговариваютъ.

Буква ѭ (ѫ въ соединеніи со знакомъ смягченія) пишется въ слогахъ мягкихъ.

Буква *е* послѣ согласныхъ выговаривается также, какъ и въ Русскомъ языкѣ. Послѣ *л, н, ж, ч, ш,* она выговаривается мягко, а въ началѣ слоговъ іотируется (= ѥ); но не всѣми Болгарами одинаково, одними слишкомъ мягко, другими посредственно, и даже почти не замѣтно. Посему и положено писать ее вездѣ одинаково, какъ простое *е*.

Эта буква *е*, выговаривается еще какъ Русское *ё* въ слѣдующихъ случаяхъ:

1. Въ именительномъ и звательномъ падежахъ именъ мужескаго рода съ окончаніемъ *е*, когда предшествуетъ ей гласная или согласная *л*, *н*, *т*, *ж*, *ч*, *ш*.

2. Въ именительномъ, винительномъ и звательномъ падежахъ именъ уничижительныхъ мужескаго рода съ окончаніемъ *е*.

3) Въ окончаніи *еве* именительнаго, винительнаго и звательнаго падежей множественнаго числа именъ односложныхъ, кончащихся на *ь*, какъ то: зять.

4) Въ звательномъ падежѣ именъ мужескаго рода: а) односложныхъ съ окончаніемъ *къ*; б) двосложныхъ съ окончаніемъ *елъ* или *ьлъ*, *енъ* или *ьнъ*.

5) Въ звательномъ падежѣ именъ женскаго рода, кончащихся на *я*.

6) Въ окончаніи именъ прилагательныхъ на *евый*.

7) Въ именительномъ, винительномъ и звательномъ падежахъ единственнаго числа средняго рода тѣхъ прилагательныхъ, которые должны оканчиваться въ этомъ случаѣ на *е*, исключая прилагательныхъ на *щій*.

8. Въ частицѣ *ле*, которая прибавляется къ звательному падежу, но только въ томъ случаѣ, когда сей послѣдній оканчивается на *о* или на *е*, выговариваемое *ё*.

9. Въ словахъ, происходящихъ какъ бы отъ прилагательныхъ кончащихся на *евый*. Напр. *Добрёвица* (жена Добря), *Боёвица* (жена Боя), *царёвица* (кукуруза), *Севлиёво* (городъ въ Болгаріи).

10. Въ немногихъ неопредѣленныхъ случаяхъ. Напр. *чёрупка* (скорлупа), *Гёрьый* (Гергый, Георгій), *магыёсвамъ* (околдовывать) и пр.

Такъ какъ во всѣхъ вышепоказанныхъ случаяхъ не всѣ Болгаре выговариваютъ постоянно *ё*, то и принято писать въ этихъ случаяхъ простое *е*.

Буква ѥ употреблена только въ окончаніяхъ словъ, въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ *ие* выговаривается слитно, одними мягко какъ Латинское *je*, другими нѣсколько тверже, а нѣкоторыми и совершенно твердо.

Буква *ѣ* выговаривается какъ *е*, одними мягче другими тверже. Но когда она имѣетъ удареніе, то въ нѣкоторыхъ случаяхъ выговаривается какъ *я*. Опредѣлить эти случаи теперь довольно трудно; но можно замѣтить, что это бываетъ рѣже, когда слѣдуетъ слогъ съ мягкою гласною. Впрочемъ не всѣ Болгаре одинаково выговариваютъ *ѣ* съ удареніемъ какъ *я*; нѣкоторые вовсе не дѣлаютъ этого.

Буквы *ѣ*, *е* и ѥ безъ ударенія выговариваются нѣкоторыми какъ *и*.

Буква *я* употреблена одна для означенія звука ꙗ, хотя онъ и выговаривается Болгарами въ разныхъ случаяхъ съ нѣкоторыми оттѣнками, т. е. болѣе или менѣе мягко. Нельзя было рѣшиться означать эти оттѣнки особенными знаками, потому что не у всѣхъ Болгаръ они одинаковы. Весьма часто вмѣсто *я* выговаривается *е*; но и это не всѣми Болгарами въ одинаковой мѣрѣ, и кромѣ того, случаи, въ которыхъ это бываетъ, неопредѣлены, такъ что и это не будетъ означено въ Словарѣ.

Букву *ы* выговариваютъ Болгаре какъ *и*; но есть случаи, въ коихъ у нѣкоторыхъ изъ Болгаръ удержались слѣды звука, нѣсколько похожаго на Русское *ы*. Эта буква употреблена для сохраненія правописанія, потому что это необходимо въ нѣкоторыхъ случаяхъ.

Буква *о* безъ ударенія выговаривается нѣкоторыми какъ *у*.

Всѣ гласныя буквы въ началѣ слова выговариваются Болгарами болѣе или менѣе мягко, хотя и не всѣми въ одинаковой степени. Такъ *а* выговаривается нѣкоторыми какъ *я*, *о* какъ *йо*, *у* какъ *ю*, *е* какъ *йе*, *и* какъ *йи*. Это дѣлается въ особенности при пѣніи.

Буква *щ* употреблена вмѣсто древней щ, для означенія сложнаго звука *шт*, который слышенъ въ Болгарскомъ языкѣ въ тѣхъ случаяхъ, гдѣ въ Старославянскомъ стоитъ щ.

Буквы *дж* употреблены для означенія вмѣстѣ одного особеннаго звука въ Турецкихъ словахъ, котораго нѣтъ въ Болгарскомъ языкѣ. Ихъ слѣдуетъ произносить слитно въ одинъ звукъ и довольно мягко. Для означенія этого звука можно было употребить извѣстную отчасти Болгарамъ Валашскую букву џ, если бы не было излишнимъ вводить въ азбуку лишній знакъ для нѣсколькихъ иностранныхъ словъ, которыя случайно введены въ разговорный языкъ.

Буква *г* выговаривается Болгарами твердо какъ Латинское *g*.

Удареніе въ Болгарскомъ языкѣ во многихъ словахъ непостоянно, т. е. въ одномъ и томъ же словѣ оно ставится на разныхъ слогахъ. Въ такихъ словахъ оно непоставлено нигдѣ, для того, чтобы каждый ставилъ оное по своему.

—

Въ предлагаемомъ словарѣ при каждомъ словѣ слѣдуетъ объясненіе на Болгарскомъ языкѣ, напечатанное обыкновеннымъ шрифтомъ. За тѣмъ идетъ Русскій переводъ слова, напечатанный курсивомъ, и потомъ примѣры разставнымъ шрифтомъ.

Иностранныя слова означены звѣздочкою, но только тѣ, которыя приняты изъ другаго языка, а образовавшіяся изъ нихъ по правиламъ словопроизводства Болгарскаго языка не означены никакимъ знакомъ.

А.

А, прьво слово въ Славянскѫ-тѫ азбукѫ; по-часто ся казва азъ.

А, съюз. 1) *и, же, напротивъ.* Волъ ся везва за рогата, а чловѣкъ за языка. 2) ала, ама, нъ, обаче; *но, однако.* Биволица-та е черна, а дава бѣло мляко.

А, съюз. казвася слѣдъ съюзъ: ако, и съ мѣстоимение лично; *то, такъ.* Ако не щешь, а ты иди кѫдѣ щешь. *Если не хочешь, такъ дѣлай что угодно.* Ако го попытать, а той да каже. *Если спросять его, то пускай скажетъ.*

А! междом. казвася: 1) кога да ся почюди нѣкой за нѣчто; какъ! что! *а! какъ! что!* А! бива ли таково нѣчто! *А! можетъ ли это быть!* 2) на присмѣхъ; *а что!* А! видѣ ли! *А что! видѣлъ!*

А? и ха? междом. така ся обажда нѣкой, кога го повыкать; что? чюю. *а? асъ? что? чего изволишь?*

А! и ха! междом. казвася: 1) кога ся усѣти нѣкой за онова, что мысли, или что му расправя другъ. *А! да!* А! сега ми дойде на умъ. *А! теперь я вспомнилъ.* А! (ха!) така ли е была работа-та. 2) слѣдъ пытание или и прѣди пытание, повече-то, когато ся говори срьдито. *Что? А? что?* Щешь ли мируваш? а(ха)? *Что? будешь сидѣть смирно?* А! (ха) щешь слушашь ли? *что? будешь слушаться.* 3) кога подканять нѣкого да прави нѣчто; *ну.* А (ха) сѣдни да работишь. *Ну, садись работать.*

А? и ха? казвася, кога не дочюе нѣкой онова, что му казва другъ, та иска да му ся повтори.

А, частица, казвася като на хокание. Стоянъ мя закачя. — А ты не сѣди при него.

*Аба́. с. ж. 1) бало, осмакыня; *аба, габа.* 2) горня дреха и просто дреха отъ абѫ; *верхнее платье и даже всякое другое, изъ абы сшитое.*

Абаджи́евый, въ, ва, во, пр. прит. отъ абаджия.

Абаджи́йка, с. ж. жена на абаджиѭ.

Абаджи́йскый, ска, ско, и абаджискый, пр. прит. и кач. отъ абаджия.

Абаджи́йство, с. ср. занаятъ да ся работять абы, абаджълѫкъ.

Абаджи́йче, ум. ср. младъ абаджия.

Абаджи́скый, в. абаджийскый.

*Абаджи́я, с. м. който работи или продава абы.

*Абаджълѫ́къ, с. м. в. абаджийство.

А́балка, в. аблъка.

*Абано́зъ с. м. тврьдо, яко чрьно дрьво, отврьдѣло отъ стояние въ водѫ; *эбенъ, эбеновое дерево.* Тврьдо като абанозъ.

*Абде́зъ, с. м. мыение у мохамеданы-ты прѣди молитвѫ; *умовеніе у магометанъ передъ молитвою.* Зимамь абдезъ. Развали си абдеза.

Абе́ междом. казвася, кога да ся повыка нѣкой или съ подмамяние или срьдито. *Эй.* Абе Драгане! *Эй Драганъ!* Абе Цвѣтко! зачто да не направишь както ти сьмь казалъ! *Ей ты, Цвѣтко! почему не сдѣлалъ такъ, какъ я тебѣ сказалъ?*

Абе́, ум. ср. малка аба, абица, абичка.

Аби́ца, ум. отъ аба, аби́чка, абе.

Аби́чка, ум. отъ абица.

А́блъка и ябълка, с. ж. 1) плодъ; *яблоко.* 2) дрьво что ражда аблъкы; *яблонь.* Аблъкы-ты бывать кыселы и сладкы. Кыселы-ты ся наричять кыселици. Аблъкы, что узрѣвать рано по Петровъ день, зовѫтся петровкы.

А́блъчица, ябълчица, ум. ж. отъ аблъка; *яблочко.*

*Абра́шь, пр. неизм. кога ся каже за чловѣкъ, разумѣвася тврьдѣ гривоокъ съ бѣлизникавы вѣжды, вѫсы и косѫ; *бѣлокурый, бѣлобрысый.* Абрашь конь ся наричя оный, който има подъ опашкѫ-тѫ бѣло; *лошадь, имѣющая бѣлыя пятна около хвоста.*

Абре́! межд. 1) абе! 2) бре.

Абя́ный, нъ, на, но, пр. прит. направеный отъ абѫ, *сдѣланный изъ абы, абинный.* Абяна дреха.

А́вгустовый, въ, ва, во. пр. прит. отъ *Августъ.*

*А́вгустъ, с. м. единъ отъ дванадесять-ты мѣсяци, има 31 день; *Августъ.*

*Авгута́ръ, с. м. сушенъ хайверъ на язычета; *сушеная икра.*

*Авджи́йка, с. ж.—кучка, съ коѭто ся ходи на ловъ; *охотничья сука.*—котка, която лови мышкы; *кошка, которая ловитъ мышей.*

Авджи́йскый, ска, ско, и авджискый, пр. прит. отъ авджия: *охотничій.*

Авджи́йче, ум. ср. младъ авджия; *молодой охотникъ.*

Авджи́скый, в. авджийскый.

*Авджи́я с. м. ловець; *охотникъ.*

*Авджълѫ́къ, с. м. ловъ, ходение на ловъ; *охота.*

Авли́йка, ум. ж. отъ авли́я, дворче; *дворикъ.*

*Авли́я, с. ж. дворъ; *дворъ.*

*Авли́я, вм. хавлия.

А́вра, в. хавра.

*Авъ, с. м. ловъ; *охота.* Да идемъ на авъ; *пойдемъ на охоту.*

*Авъ на сукно, в. хавъ и афъ.

*Ага́, с. м. господарь; *господинъ (употребляется только въ отношеніи къ Туркамъ)*; казвася само на Турчинъ и както въ Турскый языкъ, слѣдъ имя-то. Хасанъ ага.

*Агалѫ́къ, с. м. господарско владанк; *господство.*

*Агда́, с. ж. гроздк, дыни и другы овощия, варены въ петмезъ; рѫчелъ, маджюнъ; *родъ варенья.*

*Агіа́зма, с. ж. аязма; 1) вода отъ освятенъ источникъ. 2) освятенъ источникъ въ монастырь или въ церквѫ. 3) святена вода: *святая вода, агіазма.*

Агли́ка, с. ж. цвѣте, ангелика, англика, еглика, егличе, игличе, игличина, меча-стѫпка.

А́гне, — нета, ягне, с. ср. дѣте на овцѫ, шиле, бейче; *агня, ягненокъ, барашекъ.* Кротъкъ като агне. Кротувамъ като агне. Агне Гергевско, в. Гергевъ-день.

А́гнець, агънци, ягнець, с. м. голѣмо агне; *барашекъ.*

А́гнешкый, ка, ко, ягнешкый, пр. прит. отъ агне; *барацій.* Агнешко мясо.

Агни́ло, с. ср. ягнило; 1) мѣсто, дѣто ся агнять овце; *мѣсто куда пригоняютъ овецъ ягниться.* Да слѣземъ въ поле-то на агнило. 2) врѣмя, кога ся агнять овце; *время ягненія овецъ.* Настѫпя агнило.

А́гнѭся, ишся, нися, ягнѭся, г. об. раждамъ агне, багнѭся; *ягниться.* Овце-ты ся агнять прѣзъ Мартѫ.

Аго́вый, въ, ва, во, пр. прит. отъ ага.

А́гънце, ца, ум. отъ агне.

Агѫ́лъ, с. м. мѣсто, кошяра, за да ся прибирать тамъ овце зимѣ; кѫшла.

*Ада́, с. ж. островъ; *островъ.*

Адали́йка, с. ж. която сѣди на островъ; *островитянка.*

*Адали́я, с. м. който сѣди на островъ; *островитянинъ.*

*Ада́шь, с. м. именякъ; *тёзъ, тёзка.*

А-де! и ха-де! междом. казвася, кога подканять нѣкого ядосано да врьши нѣчто; *ну.* А-де, врьви по̀-скоро. *Ну, ступай по скорѣй.*

*Адѣ́тъ, с. м. обычяй; *обычай.* Да си сторимъ адета. Да направимъ каквото е обычяй.

Аджеди́самь, в. аджедишѭ.

*Аджеди́свамь и аджеди́сувамь (да аджедисамь, и да аджедишѭ), г. д. жялѭ, жаль ми е, мило ми е, за нѣкого или за нѣчто; *жалѣть, соболѣзновать.*

Аджеди́сванк и аджеди́суванк, с. ср. жяленк; *жалѣніе.*

Аджеди́шѭ, ешь, — дисалъ, и аджедисамь, г. свр. отъ аджедисвамь; да пожялѭ; *пожалѣть.*

*А́джяба, да ли; *ли, ужели, неужели.* Казвася и заедно: аджяба, да ли. Аджяба, да ли е това така!

*Аджяи́пъ, пр. неизм. чюденъ, лихъ; *странный.* Аджяипъ си. Чюденъ си. Аджяипъ работа. Чюдна работа! *странное дѣло!*

*Аджями́я, пр. неизм. който още не отбира, не знае; *непонимающій, несвѣдущій, неопытный.* Ты си още аджямия на такывы работы.

*Аджямлѫ́къ, с. м. неотбиранк, незнаянк, неразборъ; *незнаніе, неопытность.*

Ади́ца, адичка, ум. ж. отъ ада, островче; *островокъ.*

А́довый, въ, ва, во, пр. прит. отъ адъ; *адовый.*

А́дскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ адъ; *адскій.*

*Адъ, с. м. пъкълъ, пъкло, пекло; *адъ.* Грабително око, вълчк гръло — адъ несытъ.

*Адѫ́мъ, с. м. стѫпка, раскрачь; *шагъ.*

*Аждарха́, с. ж. змѣй, хала; *драконъ.*

Азбука и азбукы; *азбука, алфавитъ.*

*Азгѫ́нъ, пр. неизм. полудѣлъ отъ слободнѭ. Азгѫнъ конь, който не работилъ доста врѣмя, та полудѣлъ.

Азди́самь в. аздишѭ.

Азди́свамь и азди́сувамь (да аздисамь и да аздишѭ), г. ср. полудѣвамь отъ слободнѭ.

Азди́сванк и азди́суванк, с. ср. полудѣванк отъ слободнѭ.

Азди́шѭ, ешь, — дисалъ и да аздисамь г. свр. отъ аздисвамь.

А́зе, в. азъ.

А́зека и А́зекана, в. азъ.

А́зка, в. азъ.

А́зкана, в. азъ.

*Азлѫ́къ, с. м. подсыпъ на пушкѫ, на пищовъ; *полка у огнестрѣльнаго оружія.*

*Азмаклѫ́къ, хазмаклѫкъ, с. м. мѣсто, дѣто има азмаци; трьсище, блатище; *боло́тное мѣсто.*

*Азма́къ, ха́змакъ, с. м. глибъ, трьсей, мочяръ, блато; *топкое, вязкое мѣсто, болото.*

Азъ, имя на прьво-то слово въ азбукѫ-тѫ; а; *азъ.*

Азъ, м. лич. 1-о л. язъ, я, азе, азека, азекана, азка, азкана; *я.*

Ай! междом. казвася: 1) кога ся усѣща болѣзнина; охъ! вай! олеле! *ай! охъ!* Ай! боли; *охъ! больно.* 2) кога ся ядоса нѣкой; ихъ! *ахъ!* Ай! да ся не види. *Ахъ! чтобы его.*

*Айгѫ́ръ, с. м. атъ, пастухъ, бедухъ; *жеребецъ.*

А́йде, в. хайде.

Айлѫкчи́йка, с. ж. която ся главява на мѣсяць; *нанимающаяся помѣсячно.*

*Айлѫкчи́я, с. м. който ся главява на мѣсяць; *нанимающійся помѣсячно.*

*Айлѫ́къ, с. м. плата за мѣсяць, мѣсячина; *мѣсячное жалованк.* Азъ ся главихъ съ айлѫкъ сир: на мѣсяць.

*Айляклѫ́къ, с. м. слободно, праздно отъ работѫ врѣмя;

досугъ. Дойди на айлякл҄ъкъ да ся поразговоримъ. *Приходи на досугъ, чтобы побесѣдовать.*

Айлякчи́я, с. м. 1) който е празденъ, нѣма работѫ; *свободный отъ занятій:* 1) който обичя да сѣди празденъ, *любящій праздность.*

*Айля́къ, пр. неизм. праздный отъ работѫ, незахванѫтый; *незанятый.*

*Айря́нъ, с. м. мѫтеница; *кислое молоко, разведенное съ водою, или такое, изъ котораго масло отдѣлено; арьянъ.*

*Ака́тистъ, с. м. хвалебны пѣсни Іисусу Христу и на Святѫ Богородицѫ; *акаѳистъ.*

Ако́, съюз. *ежели, если, буде, когда.* Ако искашь да ся накалишь, врьли въ кала камыкъ.

Ако, нар. и да; *хорошо, ничего, пускай.* Азъ ходихъ у васъ. — Ако си. *Я былъ у васъ. — хорошо.* Дъждь вали. — Ако. *Дождь идетъ.— Ничего.*

А́ко, нечисто. Казвать го на дѣца, кога искать да гы направять да не хващать и да не искать нѣчто.

Ако да, съюз. *если бы.* Ако да знаѭ, не щѫ да пытамь. *Если бы я зналъ, то не спрашивалъ бы.*

Аколи, съюз. *если же.* Ако щешь, добрѣ; ако-ли не, кажи ми у врѣмя да знаѭ. *Если хочешь, хорошо; если же нѣтъ, то скажи мнѣ во время, чтобы я зналъ.*

*Акшя́мъ, с. м. вечерь; *вечеръ.*

*Акшямъ-юстю, нар. на́дъ вечерь; *къ вечеру.*

Акълли́йка, с. ж. акълия жена, умна, разумна, памятна; *умная женщина, умница.*

*Акълли́я, пр. неизм. уменъ, разуменъ, памятенъ; *умный.*

*Акъ́лъ, с. м. умъ, разумъ, память; *умъ.*

Ала́, яла, съюз. али, ама, нъ, а, обаче; *но, однако, однакожь, а.*

> Я земи мене, Стояне.
> И да съмь гола и боса,
> Ала съмь баремъ хубава. (Пѣс.)

Ала, али, ама; казвася, кога ся прѣпирать нѣкои. Ала е така! — Ала не е така! *Такъ! — Нѣтъ, не такъ!*

Ала́, междом. али, ама; казвася, кога ся чюди нѣкой. *Ахъ!* Ала е хубаво нѣчто! *Ахъ! какъ хорошо это!*

Ала, междом. али, ама; казвася, кога нѣкой иска да покаже, че не може да бѫде онова, что му дума другъ. Бое ще дойде сега у насъ. — Ала ще ти дойде въ тоя дъждъ! *Бое прійдетъ теперь къ намъ.— Ну! ужъ прійдетъ въ такой дождь.*

*Аладжа́, с. ж. шарена тъкань; *цвѣтная, пестрая матерія,* Купихъ си аладжѫ за антерия.

*Ала́й, с. м. 1) кога ся съберѫть войска на показъ, на прѣглядъ; *парадъ.* 2) кога ся посрѣща или испраща нѣкой на голѣмо съ почести, и за всичко, что става съ славѫ, казвася: става съ алай; *торжественность, торжество.* Паша-та влѣзе въ града съ голѣмъ алай. 3) опрѣдѣленъ четъ войска, пълкъ; *полкъ.*

*Ала́йлемъ, нар. щѫ да, видися; *должно быть, кажется.* Алайлемъ (щѫ да) съмь закъснѣлъ. *Должно быть, я опоздалъ.*

*Алашъ́къ, пр. неизм. наученъ, навыкнѫлъ; *пріученный, привыкшій, привычный.*

Алащи́самь, в. алащишѭ.

Алащи́свамь и алащи́сувамь (да алащисамь и да алащишѭ), г. ср. 1) научвамся, навыквамь; *пріучаться, привыкать.* 2) уминува ми; *приходить въ себя послѣ какого нибудь волненія.* Много ся ядосахъ, та още не могѫ да го алащишѭ; не може да ми умине. 3) Поемамь, напр. пота. Алащисахъ си пота.

Алащи́сванѥ и алащи́суванѥ, с. ср. 1) научванѥ, навыкванѥ; *пріучиваніе, привыканіе.* 2) уминуванѥ. 3) поеманѥ.

Алащи́шѭ, ешь, — щисалъ и алащисамь, г. свр. отъ алащисвамь.

Але́! междом. казвася, кога ся чюди нѣкой на нѣчто. *Ахъ!* Але! каква хубава ограда! *Ахъ! какое хорошее зданіе!*

А́леничкый,—чькъ, чка, чко, ум. отъ аленый; *аленькій.*

А́ленкый, ка, ко, ум. отъ аленый; *аленькій.*

*А́леный, нъ, на, но, пр. кач. червено, что бие нѣколко на жльто; *алый.* възъ-аленый, при-аленый; *аловатый.*

Алене́ѭся, ешся, — нѣлся, г. об. показвамся аленъ; *алѣться.*

А́лестый, тъ, та, то, что бие на алено. Алестъ конь, *рыжая лошадь.*

Али́, съюз. в. ала.

Али, междом. в. ала.

*Алилу́я, аллилуия, 1) ще рече: хвалѣте Бога. 2) на шягѫ ся казва за дрьвено масло. Има ли въ гостбѫ-тѫ алилуя?

А́лище, вм. халище.

*Алкора́нъ, с. м. 1) Мохамедовый законъ; *коранъ.* 2) книга, въ коѭто е писанъ Мохамедовый законъ, Мохамедово-то учение; *коранъ, алкоранъ.*

Алма́зеный, нъ, на, но, пр. прит. направеный отъ алмазъ, елмазеный; *алмазный, брилліантовый.*

*Алма́зъ, с. м. елмазъ, единъ драгоцѣненъ камыкъ; *алмазъ, брилліантъ.*

*Алта́рь, с. м. мѣсто въ церквѫ отпрѣди, по́-высоко и прѣградено; въ алтаря е прѣстолъ-тъ, на който ся служи литургыя. *Алтарь.*

Алтѫ́нче, ум. ср. отъ алтѫнъ, жльтиче; *маленькій червонецъ.*

*Алтѫ́нъ, с. м. 1) злато; *золото.* 2) жльтица; *червонецъ.*

Алтѫ́няный, нъ, на, но, и алтѫненый, златный, златый; *золотой.*

А́лче, с. м. алестъ конь; *рыжая лошадь.*

А́лчевый, въ, ва, во, пр. прит. отъ алче.
Ама́, съѭз. ала, али, нъ, а, обаче; *но, однако, однакожъ, а.*
Ама, междом. ала, али; *ахъ!* Ама щяхъ ся излъжѭ! *Ахъ! какъ бы я обманулся!* в. ала.
*Амане́тъ, с. м. 1) залогъ; *залогъ.* 2) нѣчто пратено отъ едно мѣсто на друго нѣкому; *посылка.* Азъ ти сьмь донеслъ аманетъ отъ брата ти. 3) Нѣчто оставено нѣкому да го пази; *вещь оставленная кому нибудь на сохраненіе.* Оставилъ сьмь Стояну аманетъ сто грошеве.
*Ама́нъ! междом. казвася, кога дотягне нѣчто нѣкому. Выкнѫлъ сьмь аманъ отъ тебе.
Амба́рче, хамба́рче, — чета, ум. ср. отъ амбаръ.
*Амба́ръ, хамба́ръ, с. м. уграда, за да ся насыпва въ неѭ жито, брашно; *амбаръ.* Амбаръ за брашно, брашникъ.
*Амберия и амберя́, с. ж. ракія, подправена съ миризмы и подсладена; *ликёръ.*
Амболя́самь, г. свр. отъ амболясвамь.
Амболя́свамь и амболя́сувамь (да амболясамь), г. д. 1) присаждамь, ашладисвамь дрьво, болясвамь; *прививать дерево;* 2) присаждамь нѣкому сыпаницѫ; *прививать оспу.*
Амболя́сванѥ и амболя́суванѥ, с. ср. присажданѥ, ашладисванѥ; *прививаніе.*
*Амво́нъ, с. м. высоко мѣсто въ церквѫ, дѣто стои оный, който казва слово; *каѳедра проповѣдника въ церкви.* По церковно амвонъ ся нарича по̀-высоко-то мѣсто прѣдъ алтаря.
Ами́, съѭз. а; *а, же.* Той ако не знае, ами ты зачто да не го научишь!
*Ами́нь; кога нѣкой благославя нѣчто, другы-ти, что слушять, отговарять: аминь, или: аминь, дай, Боже! Господь и Свята Богородица да сѫ на помощь. — Аминь! дай Боже! Аминь ще рече: истина, така.
*Анагно́стъ, с. м. комуто е челъ владыка разрѣшенѫ молитвѫ да ся облича въ стихарь и да слугува въ церквѫ на литургиѭ, на утренѭ и на вечернѭ. *Дьячекъ не по должности, а по желанію.*
*Анало́гы и нало́гы, с. ж. мн. подставка, за да ся турять не неѭ книгы-ты въ церквѫ, кога ся чете; *налой, аналогіи.*
Анасо́невый, въ, ва, во. пр. кач. что има въ себе анасонъ, правеный съ анасонъ, анасонлия; *анисовый.* Анасонева ракыя; *анисовка.*
*Анасонли́я, пр. неизм. анасоневый; *анисовый.*
*Анасо́нъ, с. м. сѣмя миризливо; *анисъ.*
*Ана́тема, по церковно ще рече: отлѫчанѥ отъ црьквѫ-тѫ, съ което прѣдавать еретици-ты на сѫдъ Божий. *Анаѳема.* Въ разговоръ ся казва на мѣсто: по врага. *Прочь, вонъ.* Анатема тя! по врага тя.
Анатемати́самь, в. анатематищѫ.
*Анатематисвамь и анатемати́сувамь (да анатематисамь и да анатематищѫ), г. д. пращамь нѣкого анатема.
Анатемати́сванѥ и анатемати́суванѥ, с. ср. пращанѥ анатема.
Анатемати́щѫ, ешь, — тисалъ, и анатематисамь, г. свр. отъ анатематисвамь.
*Анахта́ръ, с. м. ключь, откличь; *ключь.*
*Ангари́я, с. ж. в. гария.
Ангели́ка, с. м. в. аглика.
Ангели́на, им. соб. женско.
Ангелко и Ангелче, им. соб. ум. отъ Ангелъ.
А́нгеловый, въ, ва, во, пр. прит. отъ ангелъ.
А́нгелскы, нар. като ангелъ; *по ангелскому, ангелски.*
А́нгелскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ ангелъ; *ангелскій.*
А́нгелче, — чета, ум. ср. отъ ангелъ.
А́нгелче, в. Ангелко.
*А́нгелъ, с. м. 1) така ся наричять разумни-ти духове; *ангелъ.* 2) им. соб. мѫжско.
Ангелъ-хранитель, ангелъ отряденъ отъ Бога при всякой человѣкъ да го пази; *ангелъ-хранитель.*
Англи́ка, с. ж. в. аглика.
*Анда́нсора, нар. послѣ, слѣдъ това; *потомъ.*
*А́нджакъ, съѭз. ала, ама, а, нъ, обаче: *но, однако.*
А́нка и Янка, им. соб. ум. отъ Ана, Яна.
*Антери́я, с. ж. дреха, кафтанъ; бива дльга до-подъ колѣне и кѫса до пояса; *родъ кафтана.*
*Анти́ка, с. ж. 1) старо нѣчто като: пара, камыкъ за прьстень и пр. *древняя вещь, древность.* 2) хубаво нѣчто; *хорошая вещь.* Това е антика. 3) болѣсть холера; *холера.*
*Антиминсъ, с. м. платъ, на който е исписано погребеніе Христово, освятенъ отъ владыкѫ, да ся простира на прѣстола, кога ся служи литургія. *Антимансъ.*
*Анти́христъ, с. м. противникъ Христовъ. *Антихристъ.*
*Апока́липсисъ, с. м. книга, въ коѭто пише Св. Іоаннъ Богословъ онова, что му е открыто отъ Бога за Христянскѫ-тѫ церквѫ. Апокалипсисъ ще рече открыванѥ. Тая книга ся намира въ Апостола на края.
Апо́столовый, въ, ва, во. пр. прит. отъ апостолъ.
Апо́столскы, нар. като апостолъ; *по апостолски.* Ходѫ апостолскы; ходѫ пѣшь; *ходить пѣшкомъ.*
Апо́столскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ апостолъ; *апостолскій.*
*Апо́столъ, с. м. 1) така сѫ наречени ученици-ти на Іисуса Христа, които Той е проваждалъ да проповѣдувать Евангеліе-то. *Апостолъ.* 2) Книга, въ коѭто сѫ написаны Дѣянияя-та и Послания-та апостолскы. 3) им. соб. мѫжско.
*Априлий и Апри́лъ, с. м. единъ отъ дванадесять-ты мѣсяци, има 30 дни; *Апрѣль.*

*Араба́, с. м. кола; *повозка, арба.*
Арабаджи́йскый и арабаджи́скый, ска, ско, пр. прит. отъ арабаджия; *коларскый, извощичій.*
Арабаджи́йче,—чета, ум. ср. младъ арабаджия; *молодой извощикъ.*
*Арабаджилъ́къ, с. м. работенѥ съ кола; *извозъ.*
Арабаджи́скый, в. арабаджийскый.
*Арабаджи́я, с. м. който кара кола, работи съ кола, коларь; *извощикъ.*
Ара́пинъ, в. арапъ.
Ара́пка и арапкы́ня, с. ж. черна жена; *арапка.*
Ара́пскый, ска, ско, пр. прит. отъ арапъ; *арапскій.*
Ара́пче, — чета, ум. ср. отъ арапъ; *маленькій арапъ.*
Ара́пъ, и ара́пинъ, с. м. черенъ чловѣкъ; *арапъ, негръ.* Черенъ като арапъ.
Арашлади́самь, в. арашладишѫ.
*Арашлади́свамь и арашлади́сувамь (да арашладисамь и да арашладишѫ), г. д. подрѣзвамь, обрѣзвамь; *подрѣзывать, обрѣзывать.*
Арашлади́сванѥ и арашлади́суванѥ, с. ср. подрѣзванѥ, обрѣзванѥ; *подрѣзываніе, обрѣзываніе.*
Арашлади́шѫ, ешь, — дисалъ, и арашладисамь, г. свр. отъ арашладисвамь; да подрѣжѫ, да обрѣжѫ; *подрѣзать, обрѣзать.*
Арбана́съ, с. м. 1) Арнаутъ; *Албанецъ.* 2) Арнауткёй, село.
Арга́самь, г. свр. отъ аргасвамь.
Арга́саный, нъ, на, но, прич. стр. отъ аргасамь.
Арга́свамь и арга́сувамь, (да аргасамь), г. д. 1) казвася за кожи, кога ся щавать, турямь гы въ варовитѫ водѫ да ся накыснѫть, та да ся оскуба козина-та имъ. 2) казвася и за платъ, особно за бѣлъ; уръждивамь го така, каквото да не може да ся испере, а да си остане ръждивъ; *затирать.* Аргасвамся, да ся аргасамь; г. възвр. и стр.
Арга́сванѥ и арга́суванѥ, с. ср. отъ аргасвамь.
Арга́сваный и арга́суваный, нъ, на, но, прич. стр. отъ аргасвамь.
Арга́тинъ, в. аргатъ.
Арга́тъ и арга́тинъ, с. м. 1) работникъ, главенъ да оре, да врыше и да ходи съ кола; *работникъ, нанятый для полевой работы.* 2) надничаръ; *поденщикъ.*
Аргату́вамь, г. ср. ходѭ аргатъ.
Аргату́ванѥ, с. ср. ходенѥ аргатъ.
Арго́самь, г. свр. отъ аргосвамь.
*Арго́свамь и арго́сувамь (да аргосамь), г. д. казвася за попъ; запирамь го на врѣмя да не служи. *Отрѣшать временно священника отъ службы.*
Арго́сванѥ и арго́суванѥ, с. ср. запиранѥ попъ отъ службѫ на врѣмя; *отрѣшеніе священника отъ службы на время.*
*Арго́съ, попъ, запрянъ отъ службѫ; *отрѣшенный отъ службы священникъ.*
*Аре́самь, г. свр. отъ аресвамь.
*Аре́свамь и аре́сувамь (да аресамь), харесвамь, г. д. ревне ми ся, беендисвамь; *нравиться мнѣ.*
Аре́сванѥ и аре́суванѥ, с. ср. отъ аресвамь, беендисванѥ.
*Арка́, с. ж. гръбъ, подрьжка; *покровитель, покровительство.* Имамь голѣмѫ аркѫ, имамь силны людѥ, които настоявать за мене.
*Армага́нъ, с. м. даръ, пратенъ отъ нѣкого, който ся намира на друго мѣсто, или донесенъ отъ нѣкого, който е дошьлъ отъ друго мѣсто; *гостинецъ.*
Арма́самь, г. свр. отъ армасвамь.
Арма́саный, нъ, на, но, прич. стр. отъ армасамь; годеный по церковенъ рядъ; *обрученный по церковному обряду.*
*Арма́свамь и арма́сувамь (да армасамь), г. д. годявамь по церковенъ рядъ, както ся прави прѣди вѣнчянѥто. *Обручать по церковному обряду.* Армасвамся, г. стр.
Арма́сванѥ и арма́суванѥ, с. ср. годяванѥ по церковенъ рядъ; *обрученіе по церковному обряду.*
*Арме́я, с. ж. кыселъ купусъ, кысело зелѥ, туршия купусъ; *кислая капуста.* Да ся сипуе въ армеѭ-тѫ.
Арни́самь, в. арнишѫ.
*Арни́свамь и арни́сувамь (да арнисамь и да арнишѫ), 1) г. д. напущамь, оставямь нѣчто. 2) г. ср. напущамь отъ работѫ, прѣставамь да работѫ; *переставать работать.*
Арни́сванѥ и арни́суванѥ, с. ср. напущанѥ нѣчто или отъ работѫ.
Арни́шѫ, ешь, — нисалъ и арнисамь, г. свр. отъ арнисвамь.
*Арпаджи́къ, с. м. сѣмя отъ лукъ; *луковое сѣмя.*
*Арсла́нъ и асланъ, с. м. животно, львъ; *левъ.*
Арти́салый, лъ, ла, ло, прич. отъ артишѫ; *излишній.*
Арти́самь, в. артишѫ.
Арти́свамь и арти́сувамь (да артисамь и да артишѫ), г. ср. оставамь артѫкъ, безъ потрѣбѫ: *оставаться лишнимъ.* Това стига и артисва.
Арти́шѫ, ешь, — тисалъ и артисамь, г. свр. отъ артисвамь; *остаться лишнимъ.*
*А́ртѫкъ, не, вече; *нѣтъ, ужъ.* А́ртѫкъ да не казвашь; не, вече да не казвашь; *нѣтъ, ужъ не говори.*
*Артѫ́къ, пр. неизм. повече отъ колкото трѣбва, безъ потрѣбѫ; *лишній.* Това е артѫкъ. *Это лишнее.*
Арха́нгеловый, въ, ва, во, пр. прит. отъ архангелъ.
Арха́нгеловъ-день, праздникъ на Св. Архангелы; 8-й Ноемврия; *праздникъ Св. Архангеловъ.*

Архáнгелскый, ска, ско, пр. прит. отъ архангелъ; *архангельскій.*

*__Архáнгелъ__, с. м. единъ отъ прьвы-ты ангелы; *архангелъ.*

Архидя́коновый, въ, ва, во, пр. прит. отъ архидяконъ; *архидіаконскій.*

Архидя́конскый, ска, ско, пр. прит. отъ архидяконъ; *архидіаконскій.*

*__Архидя́конъ__, с. м. прьвый дяконъ у владыкѫ; *архидіаконъ.* Въ Блъгаріѭ архидяконъ-тъ расправя работы-ты, които трѣбва да гляда владыка-та.

Архиепи́скопскый, ска, ско пр. прит. отъ архиепископъ; *архіепископскій.*

Архиепи́скопство, с. ср. архиепископскый чинъ; *архіепископство.*

*__Архиепи́скопъ__, с. м. духовенъ чинъ; прьвый епископъ; *архиепископъ.*

*__Архиерé й__, с. м. духовенъ чинъ, прьво духовно лице въ еднѫ епархіѭ, владыка; *архіерей.*

Архиерéйскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ архиерей; *архіерейскій.*

Архиерéйство, с. ср. архиерейскый чинъ; *архіерейство.*

Архимандри́товый, въ, ва, во, пр. прит. отъ архимандритъ, *архимандритскій, архимандричій.*

Архимандри́тскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ архимандритъ; *архимандритскій, архимандричій.*

Архимандри́тство, с. ср. достоинство архимандритско; *архимандрія.*

Архимандри́тъ, с. м. духовно достоинство, началникъ въ монастырь; *архимандритъ.*

*__Арши́нъ__ и __ръши́нъ__, с. м. мѣра, лакъть; *аршинъ.*

*__Аръ́шь__, __яръ́шь__, с. м. водило, потеглица, процѣпъ на кола; *дышло.*

*__Аскерли́къ__, с. м. размирица; *военное время.*

*__Аскéръ__, с. м. войска; *войско.* Тяжькъ аскеръ, много войска.

Аскити́йница и **ашкитийница**, с. ж. постница; *отшельническая келья.*

Аскити́я и **ашкития**, с. м. постникъ, пустынникъ; *отшельникъ, пустынникъ, пустыножитель.*

*__Аслáнъ__, в. арсланъ.

*__Аслѫ́__, 1) наистинѫ; *въ самомъ дѣлѣ.* 2) та; *да, даже.*

*__А́смá__, с. ж. лоза; *лоза виноградная.*

*__А́спра__, с. ж. бодка, дукато. Една пара има три аспры.

А́сприца, ум. ж. отъ аспра.

А́спричка, ум. ж. отъ асприца.

*__Астарлѫ́къ__, с. м. платъ за астаръ; *матерія для подкладки.*

*__Астáръ__, с. м. подплата на дрехѫ; *подкладка.*

*__А́сълъ__, пр. неизм. сѫщій, истый, истинный; *настоящій, истый.*

Асъ, вм. азъ мѣстоим.

Асѫрджи́йка и **хасѫрджийка**, с. ж. жена на асѫрджиѭ.

*__Асѫрджи́я__ и __хасѫрджия__, с. ж. който прави или продава хасѫры, рогожярь; *рогожникъ.*

Асѫ́рче и **хасѫ́рче**, — чета, ум. ср. отъ асѫръ, рогожка; *рогожка.*

*__Асѫ́ръ__ и __хасѫ́ръ__, с. м. рогожя, рогозина; *рогожа, рогозина.*

Атлáзеный, нъ, на, но, пр. прит. отъ атлазъ; *атласный.*

*__Атлáзъ__, с. м. една копринена гладка лъскава тъкань; *атласъ.*

*__Атли́я__, пр. неизм. 1) въсѣднѫлъ конь, който е на конь; *всадникъ.* 2) на конь; *верхомъ на лошади.*

*__Атмейдáнъ__, с. м. 1) по́прище въ градъ; *ипподромъ.* 2) атпазаръ.

*__Атпазáръ__, с. м. мѣсто въ градъ, дѣто ся продавать коня; *конная.*

Ато, (а то); казвася като на хоканѥ. Подилъзнѫхся, та паднѫхъ.—Ато да си глядалъ дѣ стѫпяшь. *Я подскользнулся и упалъ.—Ты бы смотрѣлъ на что наступаешь.*

Атче, — чета ум. ср. отъ атъ.

*__Атъ__, ȁтове, с. м. непрѣвитъ конь, бедухъ, пастухъ, конь; *жеребецъ, конь.* Атове-ти ся рытать, магарета-та отдѣвать. Какъвто ти е атъ-тъ, такъвъ ти е и сахатъ-тъ.

*__Аýчь__, с. м. в. морковъ.

*__А́феримъ__, междом. кога да похвалять нѣкого въ очи за нѣчто, казвать му: аферимъ! машялла! *браво!*

*__Афио́нъ__, с. м. сокъ отъ макъ, изсушенъ, който приспива, кога ся ѣде; *опіумъ.*

*__Афорезмо́__, с. ср. офарезмо, афоресия, проклятие отъ владыкѫ за нѣкого, което ся чете въ церквѫ, да чюе всичкый свѣтъ, че ся проклина нѣкой. *Архіерейское проклятіе надъ кѣмъ нибудь, читаемое въ церкви.* Владыка дава афорезмо, когато му искать, въ различны случае, напр. кога нѣкои ся расправять за нѣчто, и кривый никакъ не пристава на право-то, който познава себеси за правъ, изважда отъ владыкѫ-тѫ афорезмо, да ся проклъне оный, който е кривъ. Така и въ другы такывы случяе. Афорезмо ся вади и отъ Патриарха за по́-галѣмо.

Афорéсамь, г. свр. отъ афоресвамь, офаресамь; *проклясть кого съ отлученіемъ отъ церкви.*

Афорéсаный, нъ, на, но, прич. стр. отъ афоресамь, проклятый отъ владыкѫ или Патриарха народно; *проклятый архіереемъ или Патріархомъ всенародно.* Станалъ е като афоресанъ, спр. зелъ е да не приличя на чловѣкъ.

*__Афорéсвамь__ и __афоре́сувамь__ (да афоресамь), г. д. офаресвамь; казвася отъ владыкѫ, кога проклъне нѣкого, та го запре да не влиза въ церквѫ, и попъ да му не стѫпя въ кѫщи, нито да му чете нѣчто. *Проклинать (архіерею) кого съ отлученіемъ отъ церкви.* Кога да ся

афореса нѣкой, владыка-та дава афоресиѭ-тѫ написанѫ на книгѫ, да ся чете въ церквѫ.

Афоресия, с. ж. офаресия, в. афорезмо.

*Афъ, с. м. афъ на сукно; малкы-ты роши, които има пригладены на него отъ лице-то; *ворса.* Като ся поноси сукно, афъ-тъ му ся истрие и нишкы-ты ся оголѫбять.

Аха́, казвася за отговоръ на пытанѥ; така, тѫй, есть; *да.* Свръши ли чтото ти заржчяхъ? — Аха.

Аха́! междом. казвася: 1) на присмѣхъ и за укоръ; *ага!* Аха! тася ти ся стои. *Ага! по дѣламъ тебѣ.* 2) за плашенѥ; *аа.*

*Ахмаклѫкъ, с. м. глупавина, неотбиранѥ, будалащина; *глупость.*

*Ахма́къ, пр. неизм. който не отбира, глупавъ, слабоуменъ, будала; *глупый.*

Ахма́шкы, нар. като ахмакъ, глупаво, безумно, будалскы; *глупо, безумно.*

Ахма́шкый, ка, ко, пр. кач. что прилича на ахмакъ, глупавый безумный, будалскый; *глупый, безумный.*

*Ахтапо́дъ, с. м. морска животина, съ осемь крака и безъ кости; *каракатица.* Ахтапода ѣдѫтъ въ посты.

Ахчи́йка, с. м. която готви ѣстие; кухарица, готвачка; *повариха, кухарка.*

Ахчи́йница, с. ж. кѫща или дюкянъ, дѣто готвять ѣстие за продань, да ѣдѫтъ тамъ чюжденци; *харчевня, ресторація.*

*Ахчилѫкъ, с. м. кухарство; *поваренное искусство.*

*Ахчи́я, с. м. който готви ѣстие, кухарь, готвачь; *поваръ.*

*Ахчя́къ, с. м. кысело мляко, наляно въ кожѭ и стояло доста, та му ся исцѣдила вода-та, и то остало гѫсто и ся вкыснѫло повече; катѫкъ; *родъ творога.*

Ахъ! междом. 1) казвася отъ ядъ; *ахъ!* Ахъ! да не ся е видѣло! *Ахъ! чтобы его!* 2) кога иска нѣкой да ся сѣти нѣчто; *бишъ.* Ахъ! какъ го выкать! *Какъ бишь его зовутъ!*

*Ахѫръ, яхѫръ, с. м. оборъ, дамъ, конюшникъ, конюшница; *стойло, конюшня.*

*Ачиклѫкъ, с. м. отворено мѣсто; *открытое мѣсто.*

*Ачи́къ, 1) пр. неизм. отворенъ, явенъ, открытъ, ясенъ; *открытый, явный, свѣтлый (о цвѣтахъ), ясный.* 2) нар. отворено; *открыто.*

Ачтисамь, в. ачтишѭ.

*Ачти́свамь и ачти́сувамь (да ачтисамь и да ачтишѭ) г. д. отварямь, захубавявамь. Ачтисвамся, г. возвр. отварямся, ослободявамся; *дѣлаться развязнѣе.*

Ачти́сванѥ и ачти́суванѥ, с. ср. отварянѥ, захубавяванѥ.

Ачти́шѭ, ешь, — тисалъ, и ачтисамь, г. свр. отъ ачтисвамь.

*Ашы́къ, с. м. една кость отъ овчий кракъ, съ коѭто играѭтъ. Игра на ашикъ.

Ашкыти́йница, в. аскытийница.

*Ашкыти́я, в. аскытия.

Ашлади́самь, в. ашладишѭ.

*Ашлади́свамь и ашлади́сувамь (да ашладисамь и да ашладишѭ), г. д. присаждамь, амболясвамь; *прививать.*

Ашлади́сванѥ и ашлади́суванѥ, с. ср. присажданѥ амболясванѥ; *прививаніе.*

Ашлади́шѭ, ешь, — дисалъ, и ашладисамь, г. свр. отъ ашладисвамь.

Ашлама́, пр. неизм. присаденъ, присадъ, амбуласанъ; *привитой.*

*А́шявия и ха́шявия, с. ж. оная стая въ кѫщѫ, дѣто ся кладе огънь и ся готви ѣстие; мутвакъ; *кухня.*

*Аязма, с. ж. в. агыазма.

*Ая́ктеръ, с. м. (потъ отъ крака) заплата за ходенѥ; *плата за ходьбу.* Сейменъ, пратенъ отъ конака нѣкѫдѣ, зима аяктеръ отъ оногова, по чиѭто работѫ е ходилъ.

*Ая́нъ, ни и ая́нинъ, ая́не, с. м. началникъ, заповѣдникъ на еднѫ казѫ; *правитель округа.*

*Ая́тъ и хая́тъ, с. м. прустъ, кылеръ, клѣть, задникъ; *кладовая.*

Б.

Ба, 1) казвася за отговоръ на мѣсто не, или и заедно съ не; *нѣтъ.* Обѣдвалъ ли си?—Ба; или: ба, не сьмь. 2) казвася още, когато ся отговаря опорито нѣкому. Щешь ли правишь пакъ така? — Ба! малко ще ми дойде.

Баана́, с. ж. кожя отъ агне за подплащанѥ дрехѫ; *барашковый мѣхъ.*

Ба́ба, с. ж. 1) бащина и майчина майка; *бабушка.* 2) стара жена; *старуха.* 3) Кога да спомяне нѣкой старѫ женѫ или да ѭ повыка, при имя-то и́ притуря: баба; *обращеніе къ старухѣ.* Бабо Велико! что чинишь? 4) тьща, майка на стопаницѫ; *тёща.* 5) старець зове женѫ си баба; *обращеніе мужа старика къ женѣ старухѣ.* 6) чясто и младъ мѫжь, като му ся добые момиче, выка на женѫ си: бабо, зачтото е тя вече на пѫть да стане баба, тьща. 6) жена, която прѣдстояла на родилкѫ, кога ражда; *повивальная бабка, повитуха, акушерка.* Много бабы килаво дѣте. 8) Да прѣнесемь бабѫ; така казвать дѣца, кога врьгать камыкъ прѣзъ рѣкѫ така, каквото да удря на водѫ-тѫ и да отскача, доклѣ да стигне отвѫдъ рѣкѫ-тѫ.

Ба́ба, с. ж. дьнешникъ отъ свинскы чирва, напльненъ на надѣницѫ; *родъ свиной колбасы.*

Баба́, с. м. баща, отьць, тато, тейко, тейно; *батюшка, папенька, отець.*

Бабайко, с. м. татко, тейко, тейно, баща; *папенька, батюшка.*

Бабайковый, въ, ва, во, пр. прит. татковый, тейковый, тейновый, бащиный; *папенкинъ, батюшкинъ.*

Ба́берекъ, с. м. вм. паберекъ.

Ба́беръ, с. м. вм. паберъ.

Ба́бешкый, ка, ко, пр. прит. и кач. отъ баба, старечкый; *старушечій.*

Бабина-вода, святена вода, съ коѭто кѫпѭть дѣте, кога ся роди; *святая вода, въ которой купаютъ новорожденнаго младенца.* Наричяся бабина вода, зачтото баба-та ходи при попа да ѭ святи и тя кѫпе дѣте-то съ неѭ.

Ба́бинъ-день, осмый януарія. Въ тоя день дѣца, что сѫ родены прѣзъ годинѫ-тѫ, ся носять на гостіе у бабѫ-тѫ, която имъ е бабувала. Слѣдъ обѣда баба-та туря пасма увлаченѫ влънѫ по главѫ-тѫ и лице-то на дѣца-та, а това казвать: на мѫжкы-ты дѣца туря косѫ, мустакы (вѫсы) и брадѫ, а на женскы-ты — косѫ. На Бабинъ-день ся кѫпѭть млады невѣсты, които сѫ ся женили прѣзъ годинѫ-тѫ. Роднина-та на мѫжя, кумъ побащимъ, девери и проч. ся съберѫть и поведѫть невѣстѫ-тѫ, та ѭ заведѫть на рѣкѫ-тѫ да ѭ окѫпѭть. Тамъ невѣста-та нагази въ водѫ-тѫ, прѣкрьстися, тапа лѣга въ водѫ-тѫ то на еднѫ, то на другѫ странѫ до три пѫти. Слѣдъ това всичкы-ти пакъ ѭ заведѫть у дома ѝ; тамъ гы тя служи и имъ цѣлува рѫкѫ, та всякой ѭ дари съ нѣчто.

Бабины-девятины, приказкы за прѣминуванѥ врѣмя. Приказваме си бабины девятины.

Ба́биный, нъ, на, но, пр. прит. отъ баба; *бабинъ, бабушкинъ.*

Ба́бица, у. ж. отъ баба, бабка; *бабушка.*

Ба́бица, с. ж. кѫделя отъ дребенъ ленъ; *куделя, горсть дурнаго льна.*

Ба́бици, с. ж. мн. мѣсто бабичясало; *сморщенное мѣсто на тѣлѣ человѣческомъ; морщины.*

Ба́бичка, с. м. стара жена; *старуха.*

Бабичя́самь, г. сср. отъ бабичясвамь.

Бабичя́свамь и бабичя́сувамь (да бабичясамь), г. ср. говорися повече-то за мяса-та на човѣка, сбрьчявамся, спардушвамся, сгрьчямся, иструвамь; *сморщиваться.* Бабичясахѫ ми рѫцѣ-ты отъ пранѥ.

Бабичя́сванѥ и бабичя́суванѥ, с. ср. сбрьчяванѥ, спардушванѥ, сгрьчянѥ, иструванѥ; *сморщиванье.*

Ба́бка, с. ж. стара пара; *старинная монета.*

Бабка, ум. ж. баба, бабица; *бабушка.*

Ба́бкыный, нъ, на, но, пр. прит. отъ бабка; *бабушкинъ.*

Ба́бникъ, —ници, с. м. кубаса отъ бѣлый дробъ и другѫ дребулинѫ отъ свинѭ, крѣвавица; *родъ свиной колбасы.*

Бабу́вамь, ч. ср. 1) предстоявамь на родилкѫ на рожбѫ-тѫ ѝ; *бабить.* 2) Ставамь баба на родилкы; *бабничать.*

Бабу́ванѥ, с. ср. 1) прѣдстояванѥ на родилкѫ на рожбѫ-тѫ ѝ; *повой.* 2) Ставанѥ баба на родилкы; *бабничанье.*

Ба́буръ, с. м. животина, бухеръ, лигавець, лигавниче, мелче, пасоче, плѫжковъ, плъзекъ, пужимусъ, роглевець, улешь, улешка, шелянгосъ; *улитка.*

Бабуске́рникъ, в. бабускеръ.

Бабуске́ръ, увел. укорит. м. отъ баба; *бабенка.*

Ба́венѥ, с. ср. 1) маянѥ; *медленіе; мѣшканіе.* 2) залисванѥ на работѫ; *отвлеченіе отъ занятій.*

Ба́вѭ, ишь, — вилъ, г. д. 1) маѭ; *замедлять, удерживать.* 2) залисвамь нѣкого на работѫ-тѫ му, маѭ го да не работи; *отвлекать отъ занятій.* Бавѭся, г. възвр. маѭся, размайвамся; *медлить, мѣшкать.* Дѣ ся бави досега? 2) залисвамся та не работѫ; *отвлекаться отъ занятій.*

Ба́гненѥ, с. ср. отъ багнѭся, агненѥ; *ягненье.*

Ба́гнѭся, ишся, — нился, г. об. (отъ обагнѭся), агнѭся, обагнувамся; *ягниться.*

Ба́гренѥ, с. ср. 1) бойдисванѥ, вапсуванѥ; *крашеніе.* 2) пагласяванѥ, врьшенѥ нѣчто; *устроиванье.*

Багри́лка, с. ж. багрило, вапсилка, боя; *краска.*

Багри́ло, с. ср. в. багрилка.

Ба́грѭ, ишь, — рилъ, г. д. рѣдко ся казва. 1) бойдисвамь, вапсувамь; *красить.* 2) гласѭ, врьшѭ, правѭ нѣчто; *устроивать что.*

Бадано́сванѥ и бадано́суванѥ, с. ср. мазанѥ, лѣпенѥ стѣнѫ; *штукатурка.*

Бадемевый, въ, ва, во, пр. прит. отъ бадемъ, миндалевый; *миндальный.*

*Баде́мъ, с. м. 1) плодъ, миндалъ; *миндаль.* 2) дрьво, что ражда бадемы; *миндальное дерево.* Бадеми-ти цьвтять порано отъ другы дрьвѣ.

*Баджя́, с. ж. коминъ; *дымная труба.*

*Баджя́къ, с. м. 1) бедро; *бедрó.* 2) влъна отъ овцѫ отъ крака-та, дребулина.

Ба́дже, ум. м. отъ бадженакъ; казвася повече-то въ звателенъ падежь, кога да повыка нѣкой бадженака си. *Обращеніе къ свояку.*

*Баджена́къ, — наци, с. м. мѫжь на женинѫ сестрѫ; *свояк.* Радъ и Миле сѫ бадженаци, спр. водять двѣ сестры.

*Бадиава́, 1) пр. неизм. что е безъ платѫ, бесплатный; *бесплатный.* 2) нар. даромь, безъ платѫ; *даромъ, безъ платы.*

*Бадиаваджи́я, с. м. който гляда да добыва всичко бадиава, безъ да плаща; *старающійся пріобрѣтать все даромъ.*

*Балдѫза, с. ж. женина сестра; *своячина, своячиница.* Цвѣта е балдѫза Бою, спр. сестра Боевици.

Бадный-вечеръ, в. бѫдный вечеръ.

Ба́е, баеве, с. м. 1) по́-младъ братъ всякога наричя по́-старый бае. 2) кога да спомяне нѣкой другаго, нѣколко по́-старъ, или да го повыка, притуря отъ почетъ при имя то му бае. *Когда кто нибудь говорить о другомъ, который нѣсколько старше его, или обращается къ нему, то къ имени его прибавляетъ слово бае, въ томъ смыслѣ, какъ Русскіе называютъ себя по отчеству.* 3) по́-старъ; *старшій.* Азъ сьмь ти бае, спр. азъ сьмь по́-старъ отъ тебе. 4) Нѣкои, кога да повыкать чловѣка, комуто имя-то не знаѭть, казвать му само: бае. *Обращеніе къ мужчинѣ, когда имя его неизвѣстно.*

Ба́евый, въ, ва, во, пр. прит. отъ бае.

Баждарница, с. ж. мѣсто, дѣто ва́рди баждарь, за да зима бачь; мытарница. Баждарници има по краи градове-ты на пѫтища-та, дѣто ся влиза въ градъ и дѣто ся излиза изъ него.

Бажда́рскый, ска, ско, пр. прит. отъ баждарь; мытарь.

Бажда́рь, с. м. който зима бачь, мытарь.

Бажли́вость, с. ж. бъзливость, боязливость, страшливость, плашливость; *боязливость, пугливость.*

Бажли́вый, въ, ва, во, пр. кач. бъзливый, боязливый, страшливый, плашли́вый, плахый; *боязливый, пугливый.*

Бази́камь (базиквамь, да базикнѫ), г. д. бутамь, барамь, хващамь, чеплѭ; *трогать.*

Бази́каніе, с. ср. бутаніе, бараніе, хващаніе, чеплеше.

Бази́квамь, г. многокр. отъ базикамь.

*Базикеретъ, нѣкой пѫть; *иногда.*

Бази́кнѫ, ешь, — нѫлъ, г. съвр. отъ базикамь; *тронуть.*

*Базиргя́нъ, с. м. търговець; *купецъ, торговецъ.*

Базу́някъ, с. м. бубулечка съ корѫ, каквото что е вонящи́ца-та; *всякое насѣкомое твердокрылое.*

Ба́йко, ум. м. отъ бае, байно, байче бате, баче.

Ба́йковый, въ, ва, во, пр. прит. отъ байко, байновый, байчевый, батевый, бачевый.

Байлама́, с. ж. тамбура малка; *балалайка.* Свири байламѫ.

Баи́лка, с. ж. баяніе, приказваніе; Бабины баилки — дѣдовы маилкы.

Ба́йно, ум. м. отъ бае, байко, байче, бате, баче.

Байнова-булчица, животно, в. невѣстулка, ласица, попадийка.

Ба́йновица, с. ж. баева жена, буля, снаха, братовица отъ по́-старъ братъ; *невѣстка отъ старшаго брата.*

Ба́йновый, въ, ва, во, пр. прит. отъ байно, байковый, байчевый, батевый, бачевый.

Баи́рче, ум. ср. отъ баиръ; *горка.*

Баи́рчина и баи́рчинка, ум. ж. отъ баиръ.

*Баи́ръ, с. м. брьдо, хлъмъ, могыла, врьхъ; *гора, холмъ; пригорокъ.*

Байрякта́рскый, ска, ско, пр. прит. отъ байряктаръ.

Байрякта́рче, — чета, ум. ср. млалъ байряктаръ; *молодой знаменоносецъ.*

*Байрякта́ръ и байрякта́ринъ, с. м. който носи байрякъ въ войска или въ дружинѫ; *знаменоносецъ.*

Коле-ле, Коле байряктаръ!
Развивай, Коле, байряци,
Събирай, Коле, юнаци. (Пѣс.).

*Байря́къ, — ряци, с. м. знаменъ, знамя, прапорець, прѣпорець, стегъ; *знамя.* Побивамь байрякъ; *водружать знамя.*

*Байря́мъ, с. м. праздникъ у Турци-ты слѣдъ рамазана; *праздникъ у Турокъ: байрамъ.*

Байря́че, — чета, ум. ср. отъ байрякъ; *значекъ.*

Ба́йче, — чеве, ум. м. отъ бае; байко, байно, бате.

Ба́йчевый, въ, ва, во, пр. прит. отъ байче; байковый, байновый, батевый.

*Ба́каджикъ, с. м. мѣсто въ планинѫ, отдѣто ся види надалечь въ поле и по пѫтища-та; *высокое мѣсто въ горахъ, откуда видно далеко въ долину и по дорогамъ.*

Гора-та ся раззелени,
Хайдути-ти излѣзохѫ
На Пиринъ-Перинъ-планинѫ,
При хайдутско-то кладенче,
На высокыя бакаджикъ. (Пѣс.)

Бака́линъ, — ле, с. м. в. бакалъ.

Бакали́я, с. ж. бакалска стока; *бакалейные товары.*

Бака́лница, с. ж. дюкянъ, въ който ся продава всичко за ѣденіе; *бакалейная лавка.*

Бака́лскый, ска, ско, пр. прит. отъ бакалъ; *бакалейный.* Бакалска стока.

Бака́лче, — чета, ум. ср. отъ бакалъ.

*Бака́лъ, с. м. търговець, който дрьжи дюкянъ съ всичко за ѣденіе; *продавецъ бакалейныхъ товаровъ.*

Бака́мевый, въ, ва, во, пр. прит. отъ бакамъ, боядисаный съ бакамъ.

*Бака́мъ, с. м. дрьво, съ което боядисвать чрьвено и чрьно; *красное дерево, которымъ красятъ матеріи въ красный и черный цвѣтъ; сандальное дерево.*

*Баклава́, с. ж. точено тѣсто и подсладено, маинъ; *родъ пироженнаго.*

Ба́клица и бакли́я, в. бъклица, бъклия.

Бакра́че, ум. ср. в. бакѫрче.

*Бакши́шь, с. м. 1) даръ; *подарокъ.* 2) что дава нѣкой другому отъ волѭ за нѣкаквѫ малкѫ работѫ; *деньги на водку.*

Бакѫрджи́йче, чета, ум. ср. 1) младъ бакѫрджия; *молодой мѣдникъ.* 2) ученикъ у бакѫрджиѭ; *ученикъ мѣдника.*

*Бакърджи́я, с. м. който работи или продава бакъръ, мѣдь; *майстеръ мѣдныхъ издѣлій, мѣдникъ; продавецъ мѣди.*

Бакъ́рче, — чета, ум. ср. отъ бакъръ, бакраче, мѣдниче, мѣнче; *котелокъ.*

*Бакъ́ръ, с. м. 1) мѣдь; *мѣдь.* 2) мѣдникъ, котелъ; *котелъ.* 3) мѣдни сѫдове, что има въ кѫщи; *мѣдная домашняя посуда.*

Бала́камь, г. д. играѭ си съ водѫ, брьникамь въ водѫ; *плескаться въ водѣ.*

Бала́мь, г. д. барамь, пипамь; *трогать, щупать.*

Балашя, им. соб. женско.

Балгу́ръ, в. блъгуръ.

*Балдъ́ръ, с. м. кракъ-тъ отъ щапало-то до колѣно-то; пищялъ; *голѣнь.*

Ба́лё, им. соб. мѫжско.

*Балка́нъ, с. м. планина; *гора.*

Балну́вамь, в. бльнувамь.

Балну́ванѥ, в. бльнуванѥ.

Ба́ло, с. ср. дебелъ литъ вълненъ платъ, утепанъ, за дрехы; аба, осмакыня; *аба, габа.*

Бало́самь, г. свр. отъ балосвамь.

Бало́саный, нъ, на, но, прич. стр. отъ балосамь.

Бало́свамь (да балосамь), г. д. брькамь нѣкого отъ работѫ-тѫ му, замайвамь го съ нѣчто; *удерживать кого отъ занятій; мѣшать кому заниматься.* Балосвамся, г. стр. замайвамся съ нѣчто; *быть удержаннымъ отъ занятій чѣмъ нибудь.*

Бало́сванѥ, с. ср. брькане отъ работѫ, замайванѥ съ нѣчто; *удерживаніе отъ занятій.*

Бало́сваный, нъ на, но, прич. стр. отъ балосвамь.

*Балтаджи́я, с. м. нѣкакви служители у Султана.

*Батли́я, с. ж. брадва, сѣкыра, манара, ножякъ, топоръ; *топоръ.*

*Ба́мня, с. ж. растение, готвися съ мясо и сама съ постно масло; *бамня.* Бамня-та ся ѣде и зелена и суха.

Ба́ница, с. м. тѣсто, замѣсено съ масло или расточено и опечено съ масло и сырене или съ мясо; *родъ пирога.*

Ба́нко, ум. м. отъ бае; байко, байно, байче, бате.

Ба́нко, имя соб. ум. отъ Бано.

Ба́но, им. соб. мѫжско.

Бано́самь, г. свр. отъ баносвамь.

Бано́саный, нъ, на, но, прич. стр. отъ баносамь окѫпаный въ банѭ; *вымытый въ банѣ.*

Бано́свамь и бано́сувамь (да баносамь) г. д. банямь, кѫпѭ въ банѭ; *мыть въ банѣ.* Баносвамся, г. возвр. банямся, кѫпѭся въ банѭ; *мыться въ банѣ.*

Бано́сванѥ, и баносуванѥ, с. ср. кѫпанѥ въ банѭ, банянѥ.

Бано́сваный, нъ, на, но, прич. стр. отъ баносвамь; баняный, кѫпаный въ банѭ; *мытый въ банѣ.*

Ба́нскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ банъ.

Ба́нскый, ска, ско, пр. прит. отъ баня; *банный.*

Банъ, ба́нове, с. м. спомянувася въ пѣсни-ты; показва нѣкакъвъ чинъ като бей.

> Записался е Петъръ Бане,
> Петъръ Бане, Влашкый Крале,
> Съсъ Банове съсъ кралеве,
> Съсъ сестрѫ си съсъ Марийкѫ.

Банъ, банове, с. м. мѣдна пара, мангъръ; *мѣдная монета.* Втрывася като калпавъ банъ въ хылядо (Посл.). Казвася за чловѣка, който ся вьвира дѣто не му е мѣсто.

Ба́ня, с. ж. 1) уграда, направена да ся пали, за да ся кѫпять въ неѭ; хамамъ; *баня.* 2) Топла вода, что извира изъ земѭ-тѫ, та ся кѫпѭть въ неѭ за здравие; лѫджя; *натуральныя теплыя воды.*

Ба́нямь, г. д. баносвамь, кѫпѭ; *мыть въ банѣ, купать.* Банямся, г. возвр. баносвамся, кѫпѭся; *мыться, купаться.*

Ба́нянѥ, с. ср. баносванѥ, кѫпанѥ; *мытье, купанье.*

Ба́няный, нъ, на, но, прич. стр. отъ банямь, баносваный, кѫпаный; *мытый.*

Ба́ра, с. ж. 1) локва, гёлъ, виръ; *лужа.* 2) вада, долчина; *канава, каналъ.* Бара тече прѣзъ двора ни. 3) валявица; *валяльня.*

Барабаре́нѥ, с. ср. равненѥ, тъкменѥ; *равняніе.*

*Бараба́ръ и барабе́ръ, 1) пр. неизм. равенъ; *равный ровный.* 2) нар. а) равно, еднакво; *ровно, одинаково.* б) заедно, ведно, наедно; *вмѣстѣ.*

Барабарѭ́, — ишь, — илъ, г. д. равнѭ, тъкмѭ́; *равнять.* Барабарѭся (съ нѣкого), равнѭся, тъкмѭся, *равняться, ровняться; почитаться равнымъ кому въ чемъ.*

Барабе́ръ, в. барабаръ.

Барабо́й, с. м. растение; въ кореня прави гулии, добры за ѣденѥ, и тыя отмѣнявать нѣколко хлѣба; *картофель.*

Бара́къ, с. м. 1) рошяво нѣчто; *нѣчто косматое.* 2) рошяво куче; *собака съ длиною шерстью.*

Ба́рамь, г. д. хващамь, пипамь; *трогать, брать, щупать, шарить, прикасаться къ чему.* Не барай что то ти не е работа. Барамся, г. возвр. хващамся, пипамся; *ощупываться.*

Ба́ранѥ, с. ср. хващанѥ, пипанѥ; *трогаціе, щупаніе, прикосновеніе къ чему.*

Ба́раный, нъ, на, но, пр. стр. отъ барамь; хващаный, пипаный; *троганый, щупаный.*

Бара́честый, тъ, та, то, пр. кач. рошявый, съ дългѫ и кѫдрѫ козинѫ; *косматый и кудрявый.*

*Барашъ́къ, с. м. сго́воръ, миръ; *замиреніе, миръ.* Сторихме барашъкъ; баращисахмеся, сговорихмеся; *мы помирились.*

Баращи́самь, в. баращишѭ.

Баращи́саный, нъ, на, но, прич. стр. отъ баращишѫ; сговореный, прѣдвореный, примиреный; *примиренный.*

***Баращи́свамь** и **баращи́сувамь** (да баращисамь и да баращишѫ), г. д. сговарямь, прѣдварямь примирявамь; *помирять.* Стоянъ и Рае ся карахѫ, та гы баращисвахме. Баращисвамся, г. възвр, и взаим. сговарямся, прѣдварямся, примирявамся; *мириться.*

Баращи́сванѥ, с. ср. сговарянѥ, прѣдварянѥ, примирянанѥ; *примиреніе.*

Баращи́сваный и **баращи́суваный**, нъ, на, но, прич. стр. отъ баращисвамь, сговаряный, прѣдваряный, примиряваный.

Барда́къ, и **бардукъ** с. м. 1) чяшя голѣмка съ дрьжкѫ; *бокалъ, кружка.* 2) крѫчякъ, стовна; *глиняный сосудъ съ узкымъ горломъ для воды.*

Барда́че и **барду́че**,—чета, ум. ср. отъ барда́къ; *кружечка.*

Бардѐ,—дѐта, ум. ср. отъ бардакъ, стовне, каначе.

Барду́къ, в. бардакъ.

Барду́че, в. бардаче.

***Барѐ**, нар. поне; *по крайней мѣрѣ.*

***Барѐмъ**, нар. в. баре.

Ба́рзавый, въ, ва, во, пр. кач. что има бѣлы и черны влакна размѣсены, бозавый, сивый, сурый; *сѣрый.* Барзава овца; барзава аба. Человѣкъ ся наричя барзавъ, кога промѣси коса-та му, спр. кога побѣлѣе нѣколко; *просѣдый.*

Барсу́къ — суци, с. м. единъ звѣрь на голѣминѫ като куче; *барсукъ, язвецъ, язвикъ.*

***Барутхапа́**, с. ж. изба или сграда, дѣто ся чюва барутъ; *пороховой магазинъ.*

***Барутчи́я**, с. м. който прави или продава барутъ; *фабрикантъ или продавецъ пороха.*

***Бару́тъ**, с. м. прахъ съ който ся пушка; *порохъ.* Барутъ и огънь не стоять наедно.

***Басама́къ**, с. м. стѫпка на стлъбѫ; *ступень.*

Ба́свамь, в. баснувамь.

Ба́скамь, (басквамь, да баснѫ, баснувамь), г. д. удрямь нѣчто съ ножь, или съ какво да е сѣчиво, да го сѣкѫ; *рубить.*

Ба́сканѥ, с. ср. удрянѥ по нѣчто съ ножь или съ друго сѣчиво, за да ся сѣче; *рубленіе.*

Ба́сканый, нъ, на, но, прич. стр. отъ баскамь; удряный съ ножь или съ друго сѣчиво, та насѣченъ; *рубленый.*

Ба́сквамь, г. многокр. отъ баскамь.

Баскы́я, с. ж. дрьво издѣлано четврьтито като грядѫ, само по-тьнко; *тонкое бревно.*

***Баскѫннѫкъ**, с. м. ненадѣйно налѣганѥ, нападанѥ; *нечаянное нападеніе.* Нощесь е станалъ баскѫннѫкъ въ еднѫ кѫщѫ, спр. налѣгнѫли сѫ кѫщѭ да ѭ обсрѫть или да уловять нѣкого въ неѭ.

***Басма́**, 1) пр. неизм. печатанъ, щампосанъ, басти́санъ; *печатаный.* 2) с. ж. платъ, нашаренъ съ печатанѥ, читъ; *набойка ситецъ.*

Басмаджи́йка, с. ж. жена на басмаджиѭ; *жена набойщика.*

Басмаджи́йскый и **басмаджи́скый**, ска, ско, пр. прит. отъ басмаджия; *набойщику принадлежащій.*

***Басмаджи́я**, с. м. 1) който прави басмы; *набойщикъ.* 2) който продава басмы; *продавецъ набойки.*

***Басмаджѫлѫкъ**, с. м. искусство да ся правять басмы; *искусство дѣлать набойку.*

Ба́снувамь и **басвамь**, г. уч. отъ баснѫ.

Ба́снѫ, ешь,— нѫлъ, г. еднокр. отъ баскамь. Еднашь баснѫхъ, та прѣсѣкохъ двѣ дрьва.

Ба́снѫтый, тъ, та, то, прич. стр. отъ баснѫ, удареный съ ножь или съ друго сѣчиво, та станало зарѣзъ, посѣчено.

Ба́сня, с. ж. в. басьнь.

Басти́самь, в. бастишѭ.

Басти́саный, нъ, на, но, прич. стр. отъ басти́шѭ; 1) оный, когото сѫ налѣгнѫли, на когото сѫ нападнѫли ненадѣйно; *тотъ, на кого напали нечаянно.* 2) напечатаный, щампосаный; *напечатаный, тиснутый.* 3) притиснѫтый; *придавленный.*

Басти́свамь и **басти́сувамь** (да бастисамь и да бастишѭ), г. д. 1) налѣгвамь нѣкого, нападамь на нѣкого ненадѣйно; *нападать на кого нечаянно.* Бастисвахѫ ны хайдути. 2) печатамь, щампосвамь; *печатать.* Бастисвамь си мнхюра; ударямь си печата; *прилагать свою печать.* 3) налѣгамь, притискамь; *придавлять.* Бастисвамся, г. стр. печатамся, щампосвамся; *печататься.*

Басти́сванѥ и **басти́севанѥ** с. ср., 1) ненадѣйно налѣганѥ, нападанѥ на нѣкого; *нечаянное нападеніе.* 2) печатанѥ, щампосванѥ; *печатаніе.*

Басти́сваный, нъ, на, но, прич. стр. отъ бастисвамь 1) който е налѣганъ, на когото е нападано ненадѣйно; *тотъ, на кого нападали нечаянно.* Тая кѫща е бастисвана много пѫти. 2) печатаный, щампосваный; *печатанный.*

Басти́шѭ, ешь,—тисалъ, и бастисамь, г. свр. отъ бастисвамь, 1) да налѣгнѫ, да нападнѫ на нѣкого; *напасть на кого.* 2) да напечатамь, да щампосамь; *напечатать.* 3) да притиснѫ; *придавить.*

***Басъ**, с. м. облогъ, обзалогъ; *закладъ.* Хващамся на басъ, обзалагамся; *биться объ закладъ.*

Ба́сьнь и **басня**, с. ж. приказъ за нѣчто измыслено, за нѣчто лъжевно; *басня, басня.*

***Батакчи́я**, с. м. който земе нѣчто, па не плаща дльга си; *не платящій своихъ долговъ.*

*Батакчѫлѫ́къ, с. м. кога нѣкой земе отъ други стокѫ или пары, тапа не плаща длъга си, или кога не врьти тръговинѭ-тѫ си добрѣ, безъ да ся грыжи, че ще испадне, и ще изгуби людско имание, това ся нарича батакчѫлѫкъ; *неисправность въ платежѣ по торговымъ дѣламъ и небрежное веденіе ихъ.*

*Бата́къ, 1) с. м. мѣсто кално, тинисто, дѣто не може да ся стѫпи, че ся потъва; блато; *болото.* 2) пр. неизм. казвася за пары, дадены нѣкому или осталы да ся земать отъ стокѫ, тапа не могѫть ся извадять; затънѫлый. *Говоря о деньгахъ, которыя нельзя выручить у должника.* Имамь толкова пары батакъ.

*Баталама́, с. ж. записъ, който ся дава да ся знае за другъ записъ, по̀-напрѣдъ правенъ, че нѣма вече той да работи. *Письменное свидѣтельство объ уничтоженіи дѣйствительности какой либо бумаги.*

*Бата́лъ, пр. неизм. напустнѫтый, Това лозе е баталъ, спр. напустнѫто да не ся работи.

Баталя́салый, лъ, ла, ло, прич. станалый баталъ, напустнѫтый.

Баталя́самь, г. свр. отъ баталясвамь.

Баталя́свамь и баталя́сувамь (да баталясамь), 1) г. ср. ставамь баталъ, напущамся; *выходить изъ употребленія, выводиться.* Ветхы-ты работы баталясвать, та излизать новы. 2) г. д. правѭ нѣчто баталъ, напущамь. парясвамь; *выводить изъ употребленія, оставлять безъ употребленія.*

Баталя́сване, и баталя́суване, с. ср. ставане баталъ, напущане, парясване.

Бате,—теве, ум. м. отъ бае, байко, байно, байче.

Ба́тевый, въ, ва, во, пр. прит. отъ бате; байковый, байновый, байчевый.

Бато́й и Бато́я, им. соб. мѫжско.

Батти́самь, в. баттишѭ.

*Батти́свамь, и батти́сувамь (да баттисамь и да баттишѭ); г. ср. затъвамь, потъвамь, удавямся; *завязать, утопать.* 2) пропадамь, загубвамся; *пропадать, выводиться.* Баттисвать ми пары, спр. не могѫ да гы земѫ отдѣто гы сьмь далъ. Стары-ты работы отъ день на день баттисвать.

Батти́сване и батти́суване, с. ср.—1) потъване, давене; *утопаніе.* 2) прападане, загубване.

Батти́шѭ, ешь, — тисалъ и баттисамь, г. свр. 1) да затънѫ, да потънѫ, да ся удавѭ; *завязнуть, утонуть.* 2) да пропаднѫ, да ся загубѭ; *пропасть, вывестись.*

Баттѫрди́самь, в. баттѫрдишѭ.

Баттѫрди́саный, нъ, на, но, прич. стр. отъ баттѫрдишѭ, разоборенъ; *разстроенный другимъ.*

*Баттѫрди́свамь (да баттѫрдисамь и да баттѫрдишѭ), г. д. докарвамь нѣкого да ся разобори, да испадне, разобарямь; *доводать кого до разстройства; быть причиною разстройства, причинять разстройство.*

Баттѫрди́сване и баттѫрди́суване, с. ср. разобаряне другаго,

Баттѫрди́шѭ, ешь,—дисалъ, и баттѫрдисамь, г. свр. отъ баттѫрдисвамь.

Бахрама и ба́хрьма, с. ж. махрама, на крьпѫ, и на какъвъ да е платъ, направено по края да висять нишкы; рясы, сачаци; *бахрома, мохры.* Крьпа бахрама, крьпа съ рясы.

Ба́тулъ, им. соб, мѫжско.

Бату́шь, в. бъту́шь.

Бахтли́йка, с. ж. която има бахтъ, честита; *счастливая.*

*Бахтли́я, пр. неизм. който има бахтъ, честитъ; *счастливый.*

*Бахтъ, с. м. честь, кѫсметъ; *счастіе.* Работи ми бахтъ-тъ; имамь честь; *я счастливъ.*

Баху́рче,—чета, ум. ср. отъ бахуръ, малъкъ сѫдъ за ракыѭ (отъ калай); *небольшой сосудъ для водки (оловянный).* Калено бахурче, в. калениче.

Баху́ръ, с. м. сѫдъ за ракыѭ, черекъ; *сосудъ для водки.*

Бахчи́ца и бахчи́йка, ум. ж. отъ бахчя, бахчи́я; градинка; *садикъ.*

*Бахчи́я и бахчя́, с. ж. градина; *садъ, огородъ.*

Бахчява́нинъ, — ване, в. бахчяванъ.

Бахчява́нка, с. ж. градинарка; *садовница, жена огородника.*

*Бахчяванлѫкъ, с. м. градинарство; *садоводство.*

Бахчява́нскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ бахчяванъ; градинарскый, градинскый: *садовничій, огородничій, садовый, огородный.*

*Бахчява́нъ и бахчяванинъ, с. м. градинарь; *садовникъ, огородникъ.*

Ба́чва, в. бъчва.

Ба́че, ум. м. отъ бае; байко, байно, байче, бате.

Ба́чевый, въ, ва, во, пр. прит. отъ баче, байковый, байновый, байчевый, батевый.

Бачи́я, с. ж. ограда, дѣто доять овце, та бутать масло и правять сырене; мандра.

*Бачь, с. м. мыто, что зимать на всякой товаръ, что ся вкарва въ градъ или ся искарва изъ града; *старинное мыто.* Бачь ся зима и на нѣкои стражи край пѫтя, на конскый товаръ по 10 и 20 пары, а на кола по 20 пары и по грошь.

*Башка́, пр. неизм. 1) отдѣленъ; *отдѣльный.* Моя-та стока е башка осъ вашѭ-тѫ, спр. отдѣлена е, не е смѣсена съ неѭ. 2) другъ, дрояче; *другой, инакій.* Тая работа е башка.

*Башка́, нар. 1) отдѣлено, на странѫ; *отдѣльно, въ сторону.* Тури това башка; *положи это отдѣльно.* 2) освѣнь; *кромѣ.* Башка отъ тѫѭ стокѫ имамь другѫ, още два пѫти толкова. 3) особенно; *особливо, особо.*

*Башкалѫкъ, с. м. нѣчто отдѣлено; *нѣчто отдѣльное.* Азъ имамъ башкалѫкъ, спр. освѣнь онѫѩ стокѫ, что имамъ обще съ другы, съ ортаци или братіе, имамъ и нѣчто само мое.

Башладисамь, в. башладишѭ.

Башладисаный, нъ, на, но, прич. стр. отъ башладишѭ и башладисамь, подареный, поклоненый; *подаренный.*

Башладисвамь и башладисувамь (да башладисамь и да башладишѭ); дарѭ, дарявамь, харизвамь; *дарить.*

Башладисванѥ и башладисуванѥ, с. ср. даренѥ, даряванѥ, харизванѥ; *дареніе.*

Башладишѭ, ешь,—дисалъ, и да башладисамь, г. свр. отъ башладисвамь; да подарѭ, да поклонѭ, да харижѭ; *подарить.*

*Башлѫкъ, с. м. 1) главникъ на уздѫ, на юларъ. 2) мн. башлѫци; прѣбири на тъканъ; *узоры на ткани.*

*Башь, пр. неизм. 1) прьвый, най-голѣмый; *первый.* Башь боляринъ. 2) что ся наддава, кога ся промѣнявать едны пары на другы, по̀-добры или за полицѫ; *промѣнъ, ажіо, лажъ.*

*Башѫбозукъ, с. м. нерядовный войникъ, самоволникъ; *волонтеръ.*

Баща, с. м. отць, и отець, родитель, тато, тейко, тейно, баба, бабайко; *отецъ, батюшка, папенька.*

Бащина и бащиния, с. ж. 1) бащино владанѥ; *отцовское имѣніе.* 2) иманѥ, остало отъ бащѫ; *имущество оставшееся отъ отца.*

Бащиный, нъ, на, но, пр. прит. отъ баща; *отцовскій.* Бащина благословия.

Бащица, ум. м. отъ баща; казвася по̀-често, кога нѣкой моли другаго за нѣчто; *батюшка.* Послушай, бащице, живѣда си!

Баѭ, ешь, баялъ, и баямь, г. д. съ шьпнѫтѥ и съ нѣкакъвъ похватъ, ужкакъ налучвамь, что е станало и что има да станѥ, или запазвамь нѣкого отъ зло и правѭ да му бѫде добро. Вражѭ, чярувамь; *ворожить, волховать, гадать, колдовать, чародѣйствовать.* Баѭ си, ходѭ при врачь или при врачкѫ да ми баѭть за нѣчто; *ворожиться.* Да ти баѭ, баби, да не тя изѣде мечката. — Бай ми, бабо, да не мя срѣщне. Кога е нѣкой боленъ, бае си, за да оздраве; и кога постигне нѣкого неволя, той си бае да види отъ что е, та да ся пази занапрѣдъ. Баѭть си и въ различны случае, нъ баянѥ-то е гола лъжя, и нищо не ся помага съ него. 2) говорѭ си, сказвамь си нѣчто; *баить.* Това баба знае, това си бае.

Баялдисамь, в. баялдишѭ.

*Баялдисвамь и баялдисувамь (да баялдисамь и да баялдишѭ), дохожда ми навѣсъ; *упадать въ обморокъ.* Не баялдисвамь за тебе! Не ми пригорява за тебе.

Баялдисванѥ и баялдисуванѥ, с. ср. навѣсъ; *обморокъ.*

Баялдишѭ, ешь,—дисалъ, и баялдисамь, г. свр. отъ баялдисвамь; да ми дойде навѣсъ; *упасть въ обморокъ.*

*Баялма, с. ж. навѣсъ; *обморокъ.*

Баямь, г. д. в. баѭ.

Баянѥ, с. ср. отъ баѭ и баямь; вражянѥ, чяруванѥ; *ворожение, ворожба, гаданіе, волхвованіе, колдованіе, чародѣйствованіе.*

*Баятъ, пр. неизм. 1) нѣчто прѣсѣдѣло, непрѣсно; *несвѣжій.* Ѣстие-то стана баятъ. Баятъ хлѣбъ, който е прѣсѣдѣлъ отъ день и повече. 2) что е отъ мѣрѫ-тѫ навънъ, что си нѣма мѣсто; *чрезмѣрный, неумѣстный.* Думы-ты ти станахѫ баятъ, спр. излѣзохѫ отъ мѣрѫ-тѫ навънъ.

Бдѣние, с. ср. 1) много и размѣтно четенѥ въ церквѫ спорядъ нѣкой праздникъ или на личенъ денъ; *всенощное бдѣніе.* 2) кога нѣкой стои нощьѭ буденъ да варди нѣчто; *бдѣніе, бодрствованіе.* Нощесь щѫ вардѭ, щѫ дрьжѭ бдѣние.

Бе, казвася: 1) когато ся говори нѣкому, за да ся прѣдума на нѣчто, бре. Бе я послушяй, та не прави това. 2) кога ся говори нѣкому като на каранѥ; бре. Бе мирувай, момче, не ся закачяй! 3) отъ ядъ; бре; *ахъ.* Бе да ми падне въ рѫцѣ, азъ быхъ му казалъ. 4) отъ чюденѥ; бре. Бе отдѣ ся зе толкова свѣтъ!

Бе, кога да ся покаже блѣянѥ отъ овцѫ.

Бегликчийка, с. ж. жена на бегликчиѭ.

Бегликчийскый и бегликчискый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ бегликчия.

Бегликчийче — чета, с. м. младъ бегликчия.

Бегликчискый, в. бегличийскый.

*Бегликчия, с. м. кой-то събира бегликъ, десятъкь отъ овце и козы, за хазнѫ-тѫ; *десятинщикъ, собирающій подать десятину овецъ и козъ.* Бегликчии-ти излизать пролѣть да броять овце-ты.

*Бегликъ — лици, с. м. 1) что ходять отъ села-та да работять нѣчто за беeве-ты или за царщинѫ-тѫ безплатно; *барщина и всякая работа, совершаемая безплатно по требованію начальства.* Отъ наше село карать често на бегликъ. 2) Отъ всичко, что иде въ хазнѫ-тѫ и что е за хазнѫ-тѫ, само съ имя бегликъ ся наричя десятъкъ-тъ отъ овце и козы, что ся зима всякоѭ годинѫ данъкъ. *Десятина съ овецъ и козъ, взимаемая въ видѣ подати въ пользу казны.* 3) даромь, безъ платѫ; *даромъ безплатно.* Азъ сѫ хранѭ отъ бегликъ.

Беглишкый, ка, ко, пр. прит. 1) что е бегликъ; *относящійся къ барщинѣ.* Беглишка работа. 2) что е на царщинѫ-тѫ; *казенный.* 3) бегликчийскый; *принадлежащій десятинщику овецъ и козъ.* Беглишкы овце.

Бѣговица, в. беевица.

Бе́говый, въ, ва, во, беевый.
*Бегъ, — гове, с. м. в. бей.
Бе́дрестый, тъ, та, то, пр. кач. кой-то има дебелы бедрѣ, клъчестый; *имѣющій толстыя лядвеи.*
Бедри́ца, с. ж. битъ памукъ, увалянъ на тънко и дълго пасмо за да ся преде.
Бедро̀, дв. бедрѣ, мн. бедра, с. ср. кракъ-тъ отъ бута до колѣно-то, клъка; *лядвея, ляшка* и *ляжка, бедра* и *бедро.*
Беду́хъ, с. м. непрѣвитъ конь, пастухъ, атъ; *жеребецъ.*
Бе́евица, с. ж. беговица, жена на бей.
Бе́евый, въ, ва, во, пр. прит. отъ бей, беговый.
Беенди́самь, в. беендишѭ.
*Беенди́свамь и беенди́сувамь (да беендисамь и да беендишѭ), г. д. аресвамь, ревне ми ся; *нравиться мнѣ.* Беендисвамся, г. възвр. *нравиться себѣ.*
Беенди́сванѥ и беенди́суванѥ, с. ср. аресванѥ.
Беенди́шѭ, ешь, — дисалъ, и беенди́самь, г. свр. отъ беенди́свамь; да аресамь, да ми ся поревне; *понравиться мнѣ.*
Безбо́жество и безбо́жьство, с. ср. непочитанѥ Бога, безбожие, безбожничество; *безбожіе, безбожство.*
Безбо́жие, с. ср. безбожество; *безбожіе.*
Безбожникъ, — ници, с. м. който не почита Бога, нечестивъ; *безбожникъ.*
Безбо́жница, с. ж. която не почита Бога, нечестива; *безбожница.*
Безбо́жнически и безбожничьскы, нар. нечестиво; *безбожнически.*
Безбо́жнический и безбожничьский, ска, ско, пр. кач. нечестивый; *безбожническій.*
Безбо́жничество и безбожничьство, с. ср. безбожество, нечестие; *безбожничество.*
Безбо́жно, нар. нечестиво, противно, на Божий законъ; *безбожно.*
Безбо́жный, — женъ и — жьнъ, жна, жно, пр. кач. който не почита Бога, не ся бои Богу, нечестивый; *безбожный.*
Безбра́дый, дъ, да, до, пр. кач. който нѣма брадѫ; *безбородый.*
Безбро́йный, — бро́енъ, — бро́йна, — бро́йно, пр. кач. что нѣма брой, бесчетный, что е твърдѣ много; *безчетный, безчисленный, несмѣтный.* Безбройно иманѥ.
Безви́нно, нар. безъ винѫ, безъ кабахатъ, невинно; *безвинно, невинно.*
Безви́нный, — ненъ и — ньнъ, нна, нно, пр. кач. който нѣма винѫ, кабахатъ, невинный; *безвинный. невинный.*
Безво́дный, — денъ, и — дьнъ, дна, дно, пр. кач. что нѣма водѫ, или и да има, не е доста: *безводный.* Наше село е на безводно мѣсто.
Безврѐменно, нар. не на врѣмя; не, когато трѣбва; *не во время, не въ пору, безвременно.*
Безврѐменный, — ненъ и — ньнъ, нна, нно, пр. кач. что става и что ся прави безъ врѣмя; не, кога-то му е врѣмя; *безвременный.*
Безвѐрець и безвѐрьць, — рци, с. м. 1) който не дръжи никавкѫ вѣрѫ; *безвѣръ.* 2) който не дръжи здраво вѣрѫ-тѫ си; *нетвердый въ своей религіи.* 3) невѣрникъ, нехристянинъ; *невѣрный, нехристь.*
Безвѐрие, с. ср. 1) нѣманѥ вѣрѫ, невѣрство; *безвѣріе.* 2) недръженѥ вѣрѫ-тѫ си здраво; *нетвердость въ религіозныхъ вѣрованіяхъ.*
Безвѐрный, — ренъ и — рьнъ, рна, рно, пр. кач. 1) който нѣма, не дръжи никаквѫ вѣрѫ; *безвѣрный.* 2) който не дръжи вѣрѫ-тѫ си здраво; *нетвердый въ своей религіи.* 3) невѣрный, нехристянинъ; *невѣрный, нехристь.*
Безгла́вый. въ, ва, во, пр. кач. 1) что нѣма главѫ; *безголовый.* 2) който нѣма главѫ надъ себѣ, нѣма господарь, нѣма кой да му заповѣда; *независящій ни отъ кого, неподчиненный никому,*
Безгла́сный, — сенъ и — сьнъ, сна, сно, пр. кач. 1) който нѣма гласъ, нѣмый; *безгласный.* 2) който млъчи не продумва, който не знае или не смѣе да продума нѣчто прѣдъ людѥ, като нѣмъ; *кто не въ состояніи говорить передъ другими.* На само хоратишь, а дѣто трѣбва да кажешь нѣчто, тамъ си безгласенъ.
Безгры́жность, с. ж. 1) нѣманѥ грыжѭ; *беззаботность.* 2) негрыженѥ; *беспечность.*
Безгры́жный, — женъ и — жьнъ, жна, жно, пр. кач. 1) който нѣма грыжи; *беззаботный.* Дѣца-та сѫ безгрыжны. 2) който не си дава грыжѭ за нищо; *беспечный.*
Безгрѣшность, с. ж. нѣманѥ грѣхъ; *безгрѣшность.*
Безгрѣшный, — шенъ и шьнъ, шна, шно, пр. кач. който нѣма грѣхъ: *безгрѣшный.*
Безди́самь, в. бездишѭ.
*Безди́свамся и безди́сувамся (да ся造 бездисамь и да ся бездишѭ), г. об. омрьзва ми.
Безди́сванѥ и безди́суванѥ, с. ср. кога ся бездисва нѣкой отъ нѣчто.
Безди́шѭ, ешь (да ся), — дисался, и да ся бездисамь, г. свр. отъ бездисвамся, да ми омрьзне; *тушаюсь.*
Бе́здна, с. ж. пропасть твърдѣ длъбока, като безъ дьно; *бездна.*
Бездо́мный, — менъ и — мьнъ, мна, мно, пр. кач. който нѣма домъ, сир. кѫщѫ и покѫщнинѫ; *неимѣющій дома съ нужными къ нему принадлежностями.*

Бездýшный, — шенъ и — шьнъ, шна, шно, пр. кач. 1) что нѣма душѫ; *бездушный, неодушевленный.* 2) останалый безъ душѫ, мрьтвый; *бездушный, мертвый.*

Бездúнный, — ненъ и — ньнъ, нна, нно, пр. кач. 1) что нѣма дьно; *бездонный.* Бездьнна крина, празденъ хамбаръ. Посл. 2) твърдѣ длъбокый; *бездонный, очень глубокій.*

Бездѣткынъ, в. бездѣтникъ.

Бездѣтникъ, с. м. бездѣткынъ, който не е добывалъ и който нѣма дѣца, бездѣтенъ; *бездѣтный.*

Бездѣтница, с. ж. която не е раждала и която нѣма дѣца, бездѣтна; *бездѣтная.*

Бездѣтный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. който нѣма или не е добывалъ дѣца, бесчядный; *бездѣтный.*

Бездѣтство, с. ср. нѣманѥ дѣца; *бездѣтство.*

Безжáлостно, нар. немилостиво, безъ жяленѥ; *безжалостно, безпощадно.*

Безжáлостный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. който нѣма жялость за нѣчто, не жяли ничто, безмилостивный; *безжалостный.*

Беззáзорно, нар. безъ зазоръ, безъ свѣнуванѥ; *беззазорно.*

Беззáзорный,—ренъ и—рьнъ, рна, рно, пр. кач. что е безъ зазоръ, отъ что нѣма зазоръ; *беззазорный.*

Беззакóние, с. ср. беззаконство, нѣчто вънъ отъ закона, противно на закона, грѣхъ; *беззаконіе.*

Беззакóникъ, с. м. който прави беззаконня, работы противны на закона; *беззаконникъ.*

Беззакóнница, с. ж. която прави беззаконня, работы противны на закона; *беззаконница.*

Беззакóнно, нар. не по законъ, противно на закона, неправо; *беззаконно.*

Беззакóнный, — ненъ и — ньнъ, нна, нно, пр. кач. что е вънъ отъ закона, противно на закона, неправый; *беззаконный.*

Беззакóнство, с. ср. беззаконие, беззаконщина, работа вънъ отъ закона, противна на закона; *беззаконіе.*

Беззакóнщина, с. ж. в. беззаконство.

Беззѫбый, — бъ, ба, бо, пр. кач. 1) който нѣма зѫбы; *беззубый.* 2) комуто сѫ испадали зѫби-ти; *лишившійся зубовъ, беззубый.* Беззѫба баба.

*Безистѣнъ, с. м. голѣма каменна ограда и вѫтрѣ въ неѭ дюкяни; *большое каменное строеніе съ лавками внутри.*

Безлúчный, — ченъ и — чьнъ, чна, чно, пр. кач. что нѣма лице, что не личи; *невидный.*

Безмилостивно, нар. безъ милость, безмилостиво, безмилостно, безжялостно; *безмилостивно, безмилостно, немилосердо.*

Безмилостивный, — венъ и — вьнъ, вна, вно, пр. кач. безмилостивый, безмилостный, който нѣма милость, не ся смилява за нѣчто; безжялостный; *безмилостивный безмилостный, немилосердый.*

Безмúлостиво, нар. в. безмилостивно.

Безмúлостивый,—въ, ва, во, пр. кач. в. безмилостивный.

Безмúлостно, нар. в. безмилостивно.

Безмúлостный, — стенъ и — стьнъ, стна, стно, пр. кач. в. безмилостивный.

Безмѣ́рно, нар. отъ мѣрѫ-тѫ навънъ, твърдѣ много, бескрайно; *безмѣрно, чрезвычайно.*

Безмѣ́рный, — ренъ и — рьнъ, рна, рно, пр. кач. вънъ отъ мѣрѫ-тѫ, твърдѣ много, бескрайный; *безмѣрный, безпредѣльный.*

Безмѫ́жный, — женъ и — жьнъ, жна, жно, пр. кач. дѣто нѣма мѫжь; *безъ мужчинъ.* Осталы сме въ кѫщи безмѫжны, спр. мѫже-ти сѫ отишли повънъ, та сме осталы само жены. Безмѫжна жена, която нѣма мѫжь; *безмужняя.*

Безнадѣ́ждно, нар. кога нѣма надѣждѫ; *безнадежно.*

Безнадѣ́ждный, — денъ и — дьнъ, дна, дно, пр. кач. что е безъ надѣждѫ; *безнадежный.*

Безначя́лный, — ленъ и — льнъ, лна, лно, пр. кач. что нѣма начяло; *безначальный.*

Безобрáзие, с. ср. 1) грозота; *безобразіе.* 2) безочливость; *безстыдство.*

Безобрáзно, нар. 1) грозно; *безобразно.* 2) безочливо; *безстыдно.*

Безобрáзность, с. ж. 1) грозота; *безобразность.* 2) безочливость; *безстыдство.*

Безобрáзный, — зенъ и — зьнъ, зна, зно, пр. кач. 1) грозный; *безобразный.* 2) безочливый; суратсѫзъ; *безстыдный.*

Безóкый,—къ, ка, ко, пр. кач. който нѣма очи, не види, слѣпый; *безокій, безглазый.*

Безопáсно, нар. немарливо, безъ пазенѥ; *неосторожно, небрежно.*

Безопáсность, с. ж. не пазенѥ, несъглядванѥ, немаренѥ; *неосторожность, небрежность.*

Безопáсный,—сенъ и—сьнъ, сна, сно, пр. кач. който не пази, не съглядва хубаво, не мари, кога прави нѣчто; немарливый; *неосторожный, небрежный.*

Безóчливо, нар. безочно, безсрамно, безобразно; *безстыдно, нахально, нагло.*

Безóчливость, с. ж. безочность, безсрамность, безобразность; *безстыдство, наглость, нахальство.*

Безóчливый,—въ, ва, во, пр. кач. безочный, който нѣма очи, нѣма срамъ, безсрамный, безобразный, суратсѫзъ; *безстыдный, безсовѣстный, наглый, нахальный.*

Безóчно, нар. в. безочливо.

Безóчность, с. ж. в. безочливость.

Безо́чный, — че́нъ и — чьнъ, чна, чно, пр. кач. в. безочливый.

Безразсѫ́дно, нар. неразсѫдено, непрѣмислено добрѣ, безсмислено; *безразсудно.*

Безразсѫ́дный, — денъ и — дьнъ, дна, дно, пр. кач. 1) който неразсѫжда работы-ты добрѣ, безсмисленый; *безразсудный.* 2) что не е добрѣ разсѫденъ, добрѣ прѣмисленъ; *не хорошо обдуманный, безразсудный.* Безразсѫдна работа.

Безро́гый,—гъ, га, го, пр. кач. что нѣма рогове, шютый; *безрогій.* Безрогъ волъ.

Безро́дный,—денъ и—дьнъ, дна, дно, пр. кач. който е останѫлъ безъ родъ, нѣма роднинѫ; *безродный.*

Безрѫ́кый,—къ, ка, ко, пр. кач. който нѣма рѫцѣ; *безрукій.*

Безря́днина, с. ж. неурядъ, безрядность; *безпорядокъ.*

Безря́дно, нар. безъ рядъ, безъ приликѫ; *неприлично, непристойно.*

Безря́дность, с. ж. работа безъ рядъ, безъ приликѫ; *безчиніе, безпорядокъ, непристойность.*

Безря́дный, — денъ и — дьнъ, дна, дно, пр. кач. что е безъ рядъ, безъ приликѫ, вънъ отъ ряда; *неприличный, непристойный.*

Безсвѣ́сный, вм. безсвѣстный.

Безсвѣ́стность, с. ж. нѣманiе свѣсть; *безсовѣстность.*

Безсвѣ́стный, — стенъ и — стьнъ, стна, стно, пр. кач. 1) който нѣма свѣсть; *безсовѣстный.* 2) който не ся свѣстява; *безсознательный, не приходящій въ себя, въ сознаніе.*

Безси́ліе, с. ср. нѣманiе силѫ, слабость; *безсиліе.*

Безси́лный, — ленъ и — льнъ, лна, лно, пр. кач. който нѣма силѫ, слабый; *безсильный, слабый.*

Безсла́вно, нар. безчестно, укорно; *безславно.*

Безсла́вный, — венъ и — вьнъ, вна, вно, пр. кач. что не е за похвалѫ, что е за укоръ, бесчестный; *безславный.*

Безслове́сность, с. ж. нѣманiе дарбѫ за говоренiе; *безсловесность.*

Безслове́сный, — сенъ и — сьнъ, сна, сно, пр. кач. что нѣма дарбѫ, не може да говори; *безсловесный.* Животны-ты сѫ безсловесны.

Безсмрь́тие, с. ср. кога нѣчто нѣма смрьть, неумиранiе никога; *безсмертіе.*

Безсмрь́тность, с. ж. безсмрьтие.

Безсмрь́тный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. что не умира никога; *безсмертный.* Душя-та е безсмрьтна.

Безсмы́сленый,—нъ, на, но, пр. кач. кой-то не смышлява, не размышлява, безразсѫдный; *безразсудный.*

Безсо́лный, — ленъ и — льнъ, лна, лно, пр. кач. что нѣма соль, не е посолено, или му е малко соль-та; *несоленый, малосольный.* Безсолны думы, думы что ся казвать безъ приликѫ; *крупныя слова.*

Безспо́рность, с. ж. неспорность, неспоренiе.

Безспо́рный, — ренъ и — рьнъ, рна, рно, пр. кач. что не спори, неспорный; *неспорый.*

Безсра́мникъ, с. м. който нѣма срамъ; *безстыдникъ.*

Безсра́мница, с. ж. която нѣма срамъ; *безстыдница.*

Безсра́мно, нар. безъ срамъ, безъ срамянiе; *безстыдно.*

Безсра́мность, с. ж. нѣманiе срамъ, безсрамство; *безстыдство.*

Безсра́мный,—менъ и—мьнъ, мна, мно, пр. кач. който нѣма срамъ, не ся срамя, безочливый; *безстыдный.*

Безсра́мство, с. ср. нѣманiе срамъ, безсрамность, безочливость; *безстыдство.*

Безсре́брьникъ, с. м. Така ся наричять Святи Врачеве Козма и Дамянъ. Святи безсребрьници.

Безстра́шие, с. ср. нѣманiе страхъ, небоянiе, юначество; *безстрашіе, смѣлость, отважность.*

Безстра́шный, — шенъ и — шьнъ, шна, шно, пр. кач. който нѣма страхъ, не ся бои, срьдцатый, юнакъ; *безстрашный, смѣлый, отважный.*

Безсъ́ница, с. ж. кога не може человѣкъ да спи, кога не го хваща сънъ отъ мысль или отъ что да было; разсъница; *бессоница, безсонье.*

Безу́мие, с. ср. безумство, безумщина, лудость; *безуміе, безумство.* Тая работа е голѣмо безумие!

Безу́мла, с. ж. говорися за укоръ; безумница, ахмакъ, будала; *дура.*

Безу́млё, с. м. говорися за укоръ; безумникъ, ахмакъ, будала; *безумецъ, глупецъ, дуракъ.*

Безу́мливый, — въ, ва, во, пр. кач. в. *безумный.*

Безу́мникъ, с. м. человѣкъ безуменъ, глупавъ, будала, ахмакъ; *безумецъ, глупецъ, дуракъ.*

Безу́мница, с. ж. жена безумна, глупава, будала, ахмакъ; *глупая, дура.*

Безу́мно, нар. глупаво, лудо, ахмашкы, будалскы; *безумно, глупо.*

Безу́мный, — менъ и — мьнъ, мна, мно, пр. кач. 1) който нѣма умъ, слабоумный, глупавый; *безумный, глупый.* 2) който си е изгубилъ ума; лудый; *сумасшедшій.*

Безу́мство, с. ср. в. безумие.

Безу́мщина, с. ж. в. безумие.

Безу́хый, — хъ, ха, хо, пр. кач. что нѣма уши; *безухій.*

Безъ, прѣдл. показва нѣманiе; *безъ.* Остали сме безъ хлѣбъ. Той прѣдлогъ, кога е сложенъ съ рѣчи, които ся начинать отъ буквы к, п, т, ц, ч, изричяся бес.

Безъ да, казвася прѣди глаголы, както безъ прѣди имена. Той е отишьлъ безъ да знаѭ азъ. Ядохъ безъ да сьмь гладенъ.

Бей, беeве, с. м. бегъ, достоинство у Турци-ты, което прѣминува изъ родъ въ родъ.

Бейка, с. ж. овца; *овца.* Дѣца-та наричять овце-ты бейки.

Бейскы, нар. като бей, както приличя бею.

Бейскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ бей; 1) беговый. 2) что приличя бею.

Бейче́, — че́та, ум. ср. отъ бейка, шиле, агне; *ягненокъ, барашекъ.*

*Беклеме́, — мета, с. ср. стражя на пѫть или на крайнинѫ, варда; *стража и караульня, въ которой она помѣщается, гдѣ нибудь у дороги или на границѣ.*

*Беклентия, с. ж. в. беклеме.

*Бекрия, с. м. прѣдаденъ на пиянство, пияница; *пьяница.*

*Бекчия, с. м. пѫдарь; *сторожъ виноградныхъ садовъ или огородовъ съ арбузами и дынями.*

*Бекярлѫкъ, с. м. в. бекярство.

Бекя́рскы, нар. като бекяръ, *по холостому.* Живѣѭ бекярскы.

Бекя́рскый, ска, ско, пр. прит. и кач. отъ бекяръ, *принадлежащій и свойственный холостымъ и не имѣющимъ женъ при себѣ.*

Бекя́рство, с. ср. бекярлѫкъ, кога нѣма нѣкой женѫ, или и да има, не е при него; *холостая жизнь.*

*Бекя́ръ, с. м. 1) който нѣма женѫ, неженепъ, ергенъ; *холостый.* Ходѫ бекяръ. 2) кога нѣкой не е при женѫ си и при дѣца-та си; *не имѣющій своего семейства при себѣ.*

*Белезикъ, — зици, с. м. гривна; *браслетъ.*

*Белкы и белкымъ, нар. 1) негли, може; *можетъ быть.* Почякай, белкы бойде. *Подожди, можетъ быть прійдетъ.* 2) Лема, та лема; *развѣ.* Белкы не знаешь? *развѣ ты не знаешь.*

*Белъ, — лове, с. м. 1) рыбица; *спинка, филей.* 2) рыбица пастармосана; *балыкъ рыбій или воловій.*

*Беля́, с. ж. бѣда́; *бѣда.* Навѣя ми, докара ми белѭ на главѫ-тѫ. Та това е беля-та въ торбѫ-тѫ.

*Белялия, пр. неизм. что докарва бѣдѫ, бѣдныі; *причиняющій бѣды.*

Бе́не, им. соб. мѫжско.

Беневре́къ, — рецп, с. м. тѣсны Шёпскы гащи; *штаны у Шёповъ.* Сини беневрецп, морави колчяци.

Бе́нка, с. ж. черна брадавичка на лице-то или на тѣло-то; *черная бородавка на лицѣ или на тѣлѣ.*

Бе́нка, им. соб. женско.

*Бе́нтъ, — тове, с. м. мѣсто на рѣкѫ, дѣто е запищено, за да ся хване вада за воденицѫ или за что да е; язъ. *Плотина на рѣкѣ, служащая для отведенія воды на мельницу или на другое какое либо заведеніе.*

*Бератлия, пр. неизм. който има бератъ, комуто е даденъ бератъ; *утвержденный дипломомъ, грамотою въ чемъ нибудь.* Търговци ти ставать бератлии, който ще. За търговскый бератъ има уречено, что да ся плаща. Съ такъвъ бератъ ся давать на търговци-ты нѣкои правици. Една отъ най-главны-ты е тая: за търговскы работы никой не може да закара бератлиѭ търговець въ мехкеме да ся сѫди съ него, а трѣбва да го тегли въ тиджарета, сир. въ търговскый сѫдъ.

*Бера́тъ, с. м. Записъ като ферманъ, что ся дава нѣкому отъ высоко-то началство, да ся знае, че е минѫлъ той на нѣкакъвъ рядъ. *Грамота, дипломъ.*

Бера́чка, с. ж. която бере нѣчто; *собирательница* и *сбирательница.*

Бера́чь, с. м. който бере нѣчто; *собиратель* и *сбиратель.* Хванѫхъ бераче да беремь лозя-та.

Берба́, с. ж. кога ся бере нѣчто, бранк; *сборъ.*

Берберинъ, в. берберъ.

Бербе́рка, с. ж. жена на берберъ; *жена цырюльника.*

*Берберлйкъ, с. м. в. берберство.

Бербе́рница, с. ж. берберскый дюкянъ; *цырюльня, брильня, бородобритня.*

Бербе́рскый, ска, ско, пр. прит. отъ берберъ; *цырюльничій.*

Бербе́рство, с. ср. берберликъ, берберскый занаятъ; *ремесло цырюльника.*

*Бербе́ръ и бербе́ринъ, с. м. който има занаятъ да брьсне; *цырюльникъ, бородобрѣй.*

Бе́рвамь, г. многокр. отъ берѫ.

*Берекетлия, пр. неизм. в. берекетный.

Береке́тный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. берекетлия, благодатный, плодовитый; *плодородный, урожайный, изобильный.*

*Береке́тъ, с. м. благодать, плодородие; *обиліе, урожай, благодать.* Тѫѭ годинѫ има голѣмъ берекетъ по рожбы-ты. Добьръ берекетъ да даде Господь; благословия.

Бе́рени, с. ср. в. бранк.

Бе́рѫ, ешь, бралъ (бервамь), г. д. 1) зимамь нѣчта отъ различны мѣста, та гы ставямь на едно; *собирать.* 2) купувамь нѣчто, дѣ колко найдѫ, та да накупѭ много; *покупая собирать.* Берѫ овце. 3) казвася за лозе, овощкѫ и д. т. обирамь плода; *говоря о виноградникѣ, деревѣ и т. п. собирать плоды, пожинать.* 4) прѣтрьпѣвамь чясто досаждане отъ нѣкого, безъ да му отврьщамь; *сносить частыя неудовольствія со стороны кого нибудь безъ отвѣта.* Азъ берѫ, берѫ, таче отеднашь щѫ си искарамь. Берѫ ядове, ядосвамся; *имѣть досады.* Берѫ лой, ядосвамся за нѣчто; *досадовать.* Берѫ нѣкому милость-тѫ, жалѭ го, тѫжѭ за него; *тужить о комъ.* Берѫ грѣхъ, правѭ нѣчто грѣшно; *согрѣшать.* Берѫ грѣха нѣкому или на нѣчто, правѭ му нѣчто

съ косто грѣшѫ прѣдъ Бога; *дѣлать кому или чему что нибудь такое, черезъ которое становиться виновнымъ передъ правосудіемъ Божіимъ.* Да ми берешь грѣха, кога мя мѫчишь. Берѫ душѫ, казвася, кога нѣкой ще вече да издъхне; *бороться со смертію; быть при послѣднемъ издыханіи.* Берѫ петала, казвася за оногова, който на пѫть врьви най-назадъ отъ всичкы-ты дружинѫ. *Собирать подковы, т. е. ѣхать позади всѣхъ въ дорогѣ.* Берѫся, г. възвр. и стр. *собираться.* Орли-ти ся берѫть на мрьтвечинѫ.

Бескни́жникъ, с. м. кой-то не знае книгѫ, не знае да чете и да пише; *безграмотный.*

Бескни́жность, с. ж. незнание книгѫ, четение и писмо; *безграмотность.*

Бескни́жный, — женъ и — жьнъ, жна, жно, пр. кач. който не знае книгѫ, спр. четение и писмо; *безграмотный.*

Беско́сый, — съ, са, со, пр. кач. който нѣма косѫ, лысый; *безволосый, лысый.*

Бескра́йно, нар. безъ край, трьдѣ много; *безконечно, безчисленно.*

Бескра́йность, с. ж. нѣмание край; *безконечность, безпредѣльность.*

Бескра́йный, — краенъ, — крайна, крайно, пр. кач. 1) что нѣма край; *безконечный, безпредѣльный.* 2) что е трьдѣ много, бесчетный, безбройный; *многочисленный несмѣтный.* Стоянъ има бескрайно имание.

Бескрѣ́вный, — венъ и — вьнъ, вна, вно, пр. кач. что нѣма кръвь; *бескровный.*

Бескры́лый, — лъ, ла, ло, пр. кач. что нѣма крыла, что е осталъ безъ крыла; *безкрылый* и *безкрилый.*

Бескѫ́щникъ, с. ж. който нѣма кѫщѫ, нѣма дѣ да сѣди; *бездомникъ, бездомокъ, безпріютный.*

Бескѫ́щница, с. ж. която нѣма кѫщѫ, нѣма дѣ да сѣди; *бездомница, безпріютная.*

Бескѫ́щный; — щенъ и щьнъ, щна, щно, пр. кач. който нѣма кѫщѫ; *бездомный, безпріютный, безкровный.*

*Беслемѐ, — мета, с. об. храненикъ, храненица; *взятый, взятая на воспитаніе вмѣсто сына или дочери.*

Бесплá́тно, нар. безъ платѫ, бадиава; *бесплатно.*

Беспла́тный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. что е безъ платѫ, бадиава; *бесплатный.*

Беспло́дность, с. ж. безплодство, кога нѣчто не дава плодъ; *безплодіе, безплодность.*

Беспло́дный, — денъ и дьнъ, дна, дно, пр. кач. что не дава плодъ, *безплодный.* Бесплодно дрьво.

Беспло́дство, с. ср. в. бесплодность.

Беспльтный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. что нѣма плъть, снагѫ, бестѣлесный; *безплотный.* Ангели-ти сѫ бесплътни.

Беспогрѣ́шно, нар. безъ погрѣшкѫ; *безошибочно, непогрѣшительно.*

Беспогрѣ́шность, с. ж. 1) кога е нѣчто безъ погрѣшкѫ; *безошибочность.* 2) кога нѣкой не погрѣшава, непогрѣшавание; *непогрѣшительность.*

Беспогрѣ́шный, — шенъ и — шьнъ, шна, шно, пр. кач. 1) что е безъ погрѣшкѫ, вѣрный, правый; *безошибочный.* 2) что не погрѣшава; *непогрѣшительный.*

Бесполе́зный, — зенъ и — зьнъ, зна, зно, пр. кач. что е безъ ползѫ, безъ облагѫ; *безполезный.*

Беспри́лично, нар. безъ приликѫ, неприлично, безрядно; *неприлично, непристойно.*

Беспри́личный, — ченъ и — чьнъ, чна, чно, пр. кач. что е безъ приликѫ, неприличный, безрядный; *неприличный, непристойный.*

Беспрѣмѣ́нно, нар. в. непрѣмѣнно.

Беспрѣмѣ́нный, — ненъ и — ньнъ, нна, нно, пр. кач. в. непрѣмѣнный.

Беспрѣста́йно, нар. безъ прѣстание, беспрѣстанно, непрѣстайно, едностайно; *беспрестанно.*

Беспрѣста́йный, — стаенъ, стайна, стайно, пр кач. что не прѣстая, беспрестанный, непрѣстайный, едностайный; *беспрестанный.*

Беспрѣста́нно, нар. в. беспрѣстайно.

Беспрѣста́нный, — ненъ и — ньнъ, нна, нно, пр. кач. в. беспрѣстайный.

Беспѫ́тно, нар. отъ пѫтя навънъ, неприлично, не добрѣ; *неприлично, непристойно, безпутно.*

Беспѫ́тность, с. ж. в. беспѫтство.

Беспѫ́тный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. что е отъ пѫтя навънъ, что не е за-въ люде, неприличный; *неприличный, непристойный, неумѣстный, беспутный.* Беспѫтна работа.

Беспѫ́тство, с. ср. беспѫтна работа; *непристойность, безпутство.*

Бе́страгѫ, вм. безъ трагѫ, безъ дирѧ; кога ся ядосать на нѣчто, казвать: бестрагѫ го, спр. да иде да ся не види.

Бестѣле́сный, — сенъ и — сьнъ, сна, сно, пр. кач. что нѣма тѣло, снагѫ, бесплътный; *бестѣлесный.*

Бесцѣ́на, им. соб. женско.

Бесцѣ́нность, с. ж. кога нѣчто, спорядъ достоинство-то си, надминува всякѫ цѣнѫ; *безцѣнность.*

Бесцѣ́нный, — ненъ и — ньнъ, нна, нно, пр. кач. что е толкова хубаво, та цѣнѫ нѣма; трьдѣ скѫпжй *безцѣнный, драгоцѣнный.* Бесцѣнни каменіе; *драгоцѣнные камни.*

Даромъ да ти е, юначе,
мое прочюто войводство
и моя сабля френгыя
съ девять беснѣны каменіе! Пѣс.

Бесчёстеніе, с. ср. правеніе бесчестие: *бесчещеніе.*

Бесчёстие, с. ср. нѣчто за укоръ, за срамъ; *безчестіе.*

Бесчёстно, нар. противно на честь-тѫ, срамотно; *безчестно.*

Бесчёстный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. что е противно на честь-тѫ, что е за укоръ, срамотный; *безчестный.* Неправи бесчестны работы, ако не щешь да тя корять.

Бесчёстѭ, ишь, — тилъ, г. д. правѭ бесчестие, докарвамь укоръ нѣкому, срамотѭ; *безчестить.* Бесчестѭся, г. възвр. правѭ си, докарвамь си бесчестие, укоръ, срамотѭся; *безчестить себя.*

Бесчётно, нар. твьрдѣ много, безъ четъ, безбройно, бескрайно; *безсчетно, безчисленно, несмѣтно.*

Бесчётный,—тенъ и—тьнъ, тна, тно, пр. кач. что нѣма четъ, безбройный, твьрдѣ много; *безсчетный, безчисленный, несмѣтный.*

Бесчётъ, нар. вм. безъ четъ, твьрдѣ. Бесчетъ много, твьрдѣ много.

Бесчилёшство, вм. безчловѣчество.

Бесчиние, с. ср. бесчинство, нѣчто отъ ряда навънъ, безрядность; *безчиніе.*

Бесчинникъ, с. м. който прави бесчиния, не врьви както трѣбва, както му е рядъ; *безчинникъ.*

Бесчинница, с. ж. която прави безчиния; *бесчинница.*

Бесчинно, нар. вънъ отъ ряда, безрядно, беспѫтно; *безчинно, непристойно.*

Бесчинный, — ненъ и — ньнъ, нна, нно, пр. кач. что е отъ ряда навънъ, безрядный, беспѫтный; *безчинный, непристойный.*

Бесчинство, с. ср. бесчиние; *безчинство.*

Бесчловѣчество и бесчловѣчьство, с. ср. в. безчловѣчие.

Бесчловѣчие, с. ср. бесчловѣчество, нѣманіе, чловѣчество, лютость; *бесчеловѣчіе.*

Бесчловѣчно, нар. не чловѣческы, люто; *безчеловѣчно.*

Бесчловѣчный, — ченъ и — чьнъ, чна, чно пр. кач. който ся влада не като чловѣкъ, който нѣма чловѣчество, немилостивый, лютый; *безчловѣчный.*

Бесчловѣчьство, в. бесчловѣчество.

Бесчловѣшство вм. бесчловѣчество.

Бесчовѣшство вм. безчловѣчество.

Бесчядный, — денъ и — дьнъ, дна, дно, пр. кач. който нѣма чяда, бездѣтный; *безчадный.*

*Бетёръ, 1) пр. неизм. по-лошавый; *худшій.* 2) нар. по-злѣ; *хуже.*

*Бетъ, 1) пр. неизм. грозный, неприличный. 2) нар. грозно неприлично.

Бёчва, с. ж. 1) калець, чорапъ, чюлка; *чулокъ.* 2) женскый калець, доколѣнникъ.

Бёчвы, с. ж. мн. чекшири, патури; *штаны.*

*Бешикъ, с. м. дрьвена люлка, колебка за дѣте; *колыбель, люлька, зыбка, качалка.*

*Библия, с. ж. книга, въ коѭто е написано Священное Писание. Ветхый и Новый Завѣтъ; *Библія.*

Бивамь, г. многокр. отъ биѭ.

Биволица, с. ж. 1) животно, женскый биволъ; *буйволица.* Биволица-та е черна, а дава бѣло мляко. Посл. 2) Тяжка, нехрива жена или мома; *нерасторопная, неопрятная, розиня, рохля.*

Биволскы, нар. като биволъ; *подобно буйволу.*

Биволскый, ска, ско, нар. прит. и кач. отъ биволъ; *буйволовый.* Биволска кожя.

Биволче,—чета, ум. ср. отъ биволъ, малакъ, малаче; *молодой буйволъ.*

Биволщина, с. ж. ходеніе като биволъ нечисто, немарливо, нехрь; *неопрятность, лѣнь.*

Биволъ, с. ж. 1) работенъ добытъкъ, впрягася въ кола като волъ; *буйволъ.*

Орѣте, черни биволи,
да оремь черны угари,
да сѣемь бѣлѫ пшеницѫ. Пѣс.

2) Тяжькъ чловѣкъ, нехривъ, нечистъ; *нерасторопный, неопрятный, ворона, рохля, разиня, зѣвака.*

Бигоръ, с. м. 1) камыкъ что става въ нѣкои пещеры по тованя, по стѣны-ты и долу, дѣто капе вода и отъ неѭ остая утайка, която ся вкаменява. *Сталактитъ, накипь.* 2) за нѣчто прѣсолено казвать: солено бигоръ; *что нибудь слишкомъ соленое.*

Биеніе, с. ср. бѫхтеніе, кога бие нѣкой, бой; *біеніе, битье.*

Биеный, — нъ, на, но, прич. стр. отъ биѭ, в. битый.

Бикамь, г. многокр. отъ бичѭ (катурямь).

Биканіе, с. ср. отъ бикамь.

Биквамь, в. бикнувамь.

Бикваніе, с. ср. отъ биквамь; бикнуваніе.

Бикнувамь и биквамь, г. уч. отъ бикнѫ.

Бикнуваніе, с. ср. отъ бикнувамь.

Бикнѫ, ешь, — нѫлъ, г. еднокр. отъ бичѭ; да катурѭ, да повалѭ; *повалить, повергнуть на землю.* Да ся бикнѫ, г. възвр. да ся катурѭ, да ся повалѭ да паднѫ; *повалиться, упасть.* Бикнѫся та умрѣ; паднѫ та умрѣ.

Бикнѫтый,—тъ, та, то, прич. стр. отъ бикнѫ; катуреный, поваленый; *повергнутый на землю.*

*Билбюлъ, с. м. птица, славей; *соловей.*

*Билгыя и билегыя, с. ж. гладичь, гладило, на което точять брьсначе и другы ножеве; *оселокъ.*

*Билѐ, нар. дору, дори; *даже.*

*Билляха, нар. Валлаха, билляха! тако ми Бога! *ей Богу!*

Било, с. ср. дѣлъ на планинѫ или на стрѣхѫ, спр. врьхъ-тъ,

отдѣто отъ двѣ страны иде нанадолнище. *Черта пересѣченія двухъ наклонныхъ одна къ другой плоскостей, какъ то: на крышѣ зданія, на вершинѣ горы и проч.*

*Билю́къ, с. м. 1) ято, стадо, чрьда; *стая, стадо.* По поле-то ходять билюци говяда. 2) чета, дружина; *отрядъ.*

*Билюкъ-баши́я, с. м. глава на единъ билюкъ, на четѫ, войвода; *начальникъ отряда.*

*Билю́ръ, с. м. 1) чисто бѣло стъкло, кристотелъ; *хрусталь.* 2) сѫдъ отъ таково стъкло; *хрустальный сосудъ.*

Бимбаши́я, бинбашия, с. м. глава на хылядо душь (воененъ чинъ); *начальникъ отряда изъ тысячи человѣкъ, полковникъ.*

*Бина́, с. ж. сграда, уграда, направа; *зданіе, строеніе.*

*Бинеджи́я, с. м. който ѣзди добрѣ на конь; *ѣздокъ.*

*Бине́къ, 1) с. м. конь за ѣздене; *верховая лошадь.* 2) нар. на конь; *верхомъ.* Бинекъ ли дойде или пѣшь?

*Бинекъ-ташь и бинекъ-ташъ́, камыкъ, отъ който ся качвать на конь: *камень, съ котораго взлѣзають на лошадь.* Такывы каменѥ има насѫдѣ по голѣмы-ты кѫща прѣдъ врата-та.

*Бини́шь, с. м. горня дльга широка дрѣха; *капотъ.*

*Бини́я, с. ж. ѣздене. Конь-тъ има хубавѫ бининѫ; спр. добрѣ ся ѣзди на него.

Бири́я, с. ж. в. биръ.

Биру́вамь, г. ср. събирамь, зимамь биръ, данъкъ, *брать подать.*

Откакъ Господь свѣтъ създаде,
Блъгарину го прѣдаде,
Блъгаринъ-тъ да царува,
да царува, да бирува. Пѣс.

Биръ, с. м. бирия, данъкъ, порѣзъ; вергыя; *подать съ дыма.*

*Биръ да, съюз. и да; *пусть, хотя.* Биръ да (и да) сьмь старъ, още работѫ.

*Биса́гы, с. ж. мн. в. дисагы.

Бисе́реный, — нъ, на, но, пр. прит. что е отъ бисеръ *жемчужный.* Бисерена огрълица.

Бисе́ръ, с. м. съб. бѣлы или нѣколко жълтникавы топчета, что ся вадять отъ нѣкаквы скойкы и ся продупчвать на манѫста за низанѥ, а ся тврьдѣ скѫпы. Маргаритъ; *жемчугъ.* Едно зрьно бисеръ; *жемчужина, перло.* Подправенъ бисеръ, *бусы.*

Би́тва, с. ж. бой, дженкъ; *битва, сраженіе.*

*Бити́мъ, с. м. свръшькъ, край; *конецъ, окончаніе.*

Бито-сырене, сырене направено отъ млѣко, отъ което ся напрѣдъ избутали масло; *сыръ приготовленный изъ молока по снятіи масла.*

Битти́самь, в. биттишѫ.

*Битти́свамь и битти́сувамь (да биттисамь и да биттишѫ), г. ср. свръшвамся; *кончаться.*

Битти́сванѥ, с. ср. свръшванѥ; *окончаніе.*

Битти́шѫ, ешь, — тисалъ и баттисамь, г. свр. отъ биттисвамь, да ся свръшѫ; *кончиться.*

*Битъ-пазаръ, мѣсто, дѣто ся продавать ветхы работы; *толкучій рынокъ.*

Би́тый, — тъ, та, то, прич. стр. отъ биѭ, бѫхтѣный, когото сѫ били; *битый.* Бито платно, гѫсто, чясто платно. Битъ платъ; *частая плотная ткань.*

*Битюви́я, пр. неизм. едностаенъ; *цѣльный.*

Би́ченѥ, с. ср. катуранѥ, поваланѥ; *дѣйствіе того, кто валитъ.*

Би́ченѥ, с. ср. триенѥ дъскы, талпы; *пиленіе досокъ.*

*Бичи́мъ, с. м. кроежь; *покрой.*

*Бичкы́я, с. ж. направа на водѫ, съ коѭто триѭть, правять дъскы, талпы; *фабрика для пиленія досокъ.*

*Бичкы́я, с. ж. нож, съ който папуджии-ти си рѣжѭть, кога работять; *ножь, которымъ сапожники и башмашники рѣжутъ кожи.*

Бичь, с. м. уплетена отъ ремыци врьвь и привезана на дрьвце, за да ся бие съ неѭ нѣчто; камшикъ; *бичь, плеть, хлыстъ, кнутъ.*

Би́чѭ, ишь, — чилъ (бикамь, да бикнѫ, бикнувамь и биквамь), г. д. катурямь, повалямь; *валить, поверѣгать на землю.* Бичѭ кладѫ: сѣкѫ ѭ въ корени да падне. Бичѭся, бикамся, г. взвр. падамь, катурямся, повалямся; *падать, валиться.* Бикнѫся, та умрѣ.

Би́чѭ, ишь, — чилъ, г. д. (дъскы), триѭ, растривамь, правѭ дъскы, талпы; *пилить доски.*

Би́ѭ, ешь, билъ (бивамь), г. д. бѫхтѫ, удрямь ударъ слѣдъ ударъ; *бить.* Мирувай, да тя не биѭ. 2) (да убиѭ) казвася за животны, убивамь, трепѭ; *бить, убивать.* Биѭ мечкы. Биѭ масло, бутамь масло; *бить масло.* Биѭ пѫть; ходѫ; *ходить.* Биѭ тъпанъ, а) тъпамь тъпанъ; *бить въ тимпанъ, въ барабанъ*; б) разносямь, расказвамь нѣчто да ся расчюе; *разглашать, барабанить.* Биѭ памукъ, яринѫ, козинѫ, дрьикамь гы да ся расчешѭть, за да ся предѫть; *бить, трепать хлопчатую бумагу и проч.* Биѭ си шягѫ съ нѣкого, подыгравамся; *шутить надъ кѣмъ.* Казвася и като г. ср. чясовникъ-тъ бие три; *часы бьютъ три.* Срьдце-то ми бие, и срьдце-то ми ся бие; *сердце у меня бьется.* Жила бие; *пульсъ бьетъ.* Бие слънце, грѣе; *грѣть (о солнцѣ).* Въ тѫѭ стаѭ бие слънце-то. Бие топлина, иде топлина; *идетъ тепло.* Биѭся, 1) г. взвр. бѫхтѫся; *биться.* Биѭся съ умъ, чюдѫся, дивѭся, маѭся; *размышлять.* 2) г. взаим. а) бѫхтѫся съ нѣкого; *биться, драться.* Пѣе и Бое ся биѭть. б) воювамь; *воевать, вести войну.* Турци-ти сѫ ся били съ Руссы-

ты много пѫти. Рыбы-ты ся биѭть, врьгать си хайвяра. 3) г. стр. бывамь битъ; *быть битымъ.* Който не слуша, ще ся бие.

Блага́тичкый,—чькъ, чка, чко, ум. отъ благаткый.

Блага́ткый, — тькъ, тка, тко, пр. кач. честитый, *счастливый.* Нѣкой пѫть казвать благаткый на мѣсто злочестный, напр. благатка сьмь, та сьмь остала вдовица да глядамь спрачета.

Благнѣѭ, ешь,—нѣлъ, г. ср. сладѫ; *имѣть сладкій вкусъ.*

Бла́го, с. ж. добро, имание, имотъ; *добро, имущество.* Имамь много благо.

Бла́го, нар. 1) сладко; *сладко.* 2) кротко, тихо; *кротко, тихо.*

Бла́го, с. ср. плодове варени въ захарь за служение гостие; сладко; *варенье.*

Бла́го, с. ср. 1) блажно, мрьсно; *скоромное.* Отъ Колядѫ до Водици ся ѣде благо всякой день. 2) благъ день; *скоромный день.* Днесь е благо.

Благовре́мие, с. ср. сгодно врѣмя, слободно врѣмя; *свободное, удобное время, досугъ.*

Благовѣстѫ́, пиь,—тилъ, г. свр. отъ благовѣстявамь

Благовѣстя́вамь (да благовѣстѫ), г. д. приносямь добро извѣстие, обаждалъ добро нѣчто; *объявлять пріятную вѣсть.*

Бла́говѣць, с. м. в. Благовѣщение. На Благовѣць хайдути-ти излизать прьвъ пѫть пролѣть и глядать да хванѫть нѣкого да землѫть отъ него кръвъ да си накръвавять ножеве-ты. Аколи не имъ ся падне въ рѫцѣ человѣкъ, тии трѣбва да заколять нѣчто добытъкъ, та да ся накръвавять. Има обычяй у Блъгары-ты на Благовѣць да ся озлачявать, спр. въ тоя день прьвъ пѫть пролѣть ѣдѫть зелено, обыкновено копривѫ.

Благовѣщение и благовѣщение, с. ср. Благовѣць, праздникъ на 25 Мартѫ за споминъ, че въ тоя день Архангелъ Гавриилъ е благовѣстилъ на Святѫ Богородицѫ, какво ще ся роди отъ неѭ Христосъ. *Благовѣщеніе.*

Благогове́ние, с. ср. голѣмъ почетъ; *благоговѣніе.*

Благодаре́ние, с. ср. познавание, хвалени нѣкому за нѣчто; *благодареніе, благодарность.*

Благода́рный, — ренъ и — рьнъ, рна, рно, пр. който познава за онова, что е направено за него; *благодарный, довольный.*

Благодарѭ́, ншь, илъ (благодарявамь), г. д. хвалѭ, вахвалямь нѣкому за нѣчто; познавамь за добро-то, что ми е направилъ; *благодарить.* Какво правите?—Благодаримь Бога добрѣ сме.

Благодаря́вамь, г. многокр. отъ благодарѭ.

Благода́тный, — тенъ и — тьнъ, тна, тно, пр. кач. отъ чтото има благодать, плодородный, плодовитый, изобилный, берекетный; *благодатный, плодородный, урожайный, изобильный, прибыльный.* Благодатна година.

Благода́ть, с. ж. 1) даръ отъ Бога, благословение отъ Господа; *благодать.* 2) голѣма рожба, изобилие, берекетъ; *урожай, изобиліе.* Тѫѭ годинѫ има благодать отъ всичко. 3) печяла, облага; *прибыль, польза.* Отъ овце-ты има голѣмѫ благодать.

Благо́й и Бла́гоя, им. соб. мѫжско.

Благонъра́вие, с. ср. кога има нѣкой добры нъравы, добрѣ ся влада, добро владание, тербие; *благонравіе.*

Благонъра́вный, — венъ и—вьнъ, вна, вно, пр. кач. който има добры нъравы и ся влада прилично, тербиелия; *благонравный.*

Благополу́чие, с. ср. честь, бахтъ, кѫсметъ; *счастіе, благополучіе,*

Благополу́чно, нар. по живо по здраво; *благополучно.*

Благополу́чный, — ченъ и — чьнъ, чна, чно, пр. кач. честитый; *благополучный, счастливый.*

Благосла́вямь (благословя́вамь да благословѭ), г. д. 1) казвамь онова, что то желаѭ да даде Господь нѣкому: *благословлять, желать кому добра.* Блъгаре-ти имѫть обычяй да благославять, кога имъ даде нѣкой нѣчто, кога гы служять, кога гы гостять и въ различны другы, случяе. Благославять человѣка, кога е направилъ нѣкакво добро. Кога ся продаде нѣчто, продавачь-тъ благославя куповачя да види добро отъ стокѫ-тѫ, да ѭ ѣде съ здравие, да ѭ носи съ здравие, спорядъ каквато благословия ѝ прилича, а куповачь-тъ благославя продавачя да види добро отъ пары-ты. Священикъ и владыка благославять и съ рѫкѫ. 2) освятявамь съ молитвѫ; отстоявамь; *благословлять, освящать.* Попъ-тъ благославя хлѣба. 3) казвася за Бога, кога дава благодать нѣкому. Благославамся, г. взаим. и стр. *благословляться.* Человѣкъ ся благославя за добро, доклѣ е живъ, а слѣдъ смрьть-тѫ ся помянува.

Благосла́вяние, с. ср. 1) кога нѣкой благославя; *благословеніе.* 2) освятявание; *освященіе.*

Благослове́ние, с. ср. благословъ; 1) кога нѣкой благослови нѣкого или нѣчто, благословия; *благословеніе.* 1) изволение; *позволеніе, согласіе на что.* Баща ми ми даде благословение да ся оженѭ. 3) благодать отъ Бога, берекетъ; *изобиліе благъ.*

Благослове́ный, — нъ, на, но, 1) когото е благословилъ Богъ; *благословенный.* 2) что е освятенъ съ благословение; *благословенный.* Благословѣнъ хлѣбъ.

Благослови́я, с. ж. кога благослови нѣкой нѣкого; благословение, благословъ; *благословеніе.* Бащина благословия.

Благосло́вно, нар. прилично, мунасѫпъ; *пристойно, благовидно.*

Благосло́вный,—венъ и—вьнъ, вна, вно, пр. кач. что е прилично да бѫде, мунасѫпъ; *пристойный, благовидный.*

Благосло́въ, с. м. в. благословение.

Благословѭ́, ишь, — вилъ, г. свр. отъ благославямь; *благословить.* Кога ся състави нѣкой съ священникъ, съ калугеръ и съ владыкѫ, казва имъ: благослови, или благословите, а тии отговарять; да си благословенъ, или Господь да тя благослови. Кога да пие нѣкой прѣдъ духовно лице, намѣсто да благослови, казва на духовно-то лице: *благослови, отче.*

Благословя́вамь, г. многокр. отъ благословѭ.

Бла́гость, с. ж. 1) доброта; *благость.* 2) сладость; *сладость.*

Благота́, с. ж. в. благость.

Благотни́къ, с. м. мѣше за носенѥ въ него на пѫть сырене и друго блажно нѣчто за ѣденѥ. *небольшой мѣхъ для ношенія въ дорогу скоромнаго съѣстнаго.*

Благочести́вый, — въ, ва, во, пр. кач. който почита истиннаго Бога православно и живѣе праведно; *благочестивый.*

Благочѣ́стие, с. ср. почитанѥ иттиннаго Бога спорядъ православнѫ вѣрѫ и праведно живѣянѥ; *благочестіе.*

Благу́вамь, г. ср. ѣмь блажно, блажѭ; *ѣсть скоромное.*

Благуванѥ, с. ср. ѣденѥ блажно, блаженѥ; *кушаніе скоромнаго.*

Бла́гый, — гъ, га, го, пр. кач. 1) добрый; *добрый, хорошій.* 2) тихый, кроткый; *тихій, кроткій.* 3) сладкый, *сладкій.* 4) блажный; *скоромный.* Благъ день, въ който ся ѣде блажно; благо.

Блаже́нѥ, с. с. ѣденѥ блажно, благуванѥ; *кушаніе скоромнаго.*

Блаже́ный, — нъ, на, но, пр. кач. честитый благаткый; *блаженый.*

Бла́жный, — женъ и — жьнъ, жна, жно, пр. кач. 1) что ся не ѣде въ постны дни, благый, мрьсный; *скоромный.* Ѣмь блажно. *Я ѣмь скоромное.* 2) казвася за дни въ които ся ѣде блажно. Блажни дни, благы дни; *скоромные дни.*

Блажѭ́, ишь, — жилъ (блажявамь), г. ср. ѣмь блажно, благувамь; *ѣсть скоромное.*

Блажя́вамь г. многокр. отъ блажѭ.

Бла́зненѥ, с. ср. блазня, лъганѥ, ваденѥ отъ главѫ, прѣлъгванѥ, льстенѥ; *соблазненіе, соблазнъ, блазнь.*

Бла́знѭ, ишь, — нилъ, г. д. лъжѭ, вадѫ отъ главѫ, прѣлъгвамь, льстѫ; *соблазнять, обольщать.* Нѣчто тя блазни. Блазни го дяволъ на сънъ.

Блазня́, с. ж. в. блазненѥ.

Блазѣ́ нар. Блазѣ ми, блазѣти, блазѣ му; честитъ сьмь, честитъ си, честитъ е; *счастливъ я, ты, онъ.* Благо мнѣ, тебѣ, ему. Блазѣ глухому, че два пѫти чюе. Посл.

Бла́тище, с. ср. блатно мѣсто, азмакльжъ; *болотное мѣсто, болотина.*

Бла́тный, — тенъ — тьнъ, тна, тно, пр. прит. и кач. блатный, что е отъ блато или что ся вѣди, расте въ блато; *болотный.*

Бла́то, с. ср. кално мѣсто, заляно съ водѫ и обрасло съ водны трѣвы, азмакъ; *болото.*

Бла́тскый, ска, ско, пр. кач. отъ блато, в. блатный *болотный.* Блатска свиня.

Бла́тце, — тца, ум. ср. малко блато; *болотце, болотечко.*

Блену́вамь, в. бльнувамь.

Блену́ванѥ, в. бльнуванѥ.

Бленъ, с. м. растенне; пишбобъ; *блекота, бѣлена.*

Бле́сванѥ, с. ср. отъ блесвамь.

Бле́свамь, в. блеснувамь.

Бленска́вица, с. ж. в. бльскавица.

Бле́скамь и блескамся, г. многокр. отъ блещѫ, блещѫся.

Бле́сканѥ, с. ср. отъ блескамь и блескамся, в. бльсканѥ отъ бльскамь (бльщѫ).

Бле́скася, (да ся блесне), г. безл. в. бльскася.

Бле́сне (да ся) г. свр. отъ блескася.

Бле́снувамь и блесвамь, г. уч. отъ блеснѫ.

Бле́снуванѥ, с. ср. отъ блеснувамь.

Бле́снѫ, ешь, — нѫлъ, и да ся блеснѫ, г. еднокр. отъ блещѫ и блещѫся.

Блеще́нѥ, с. ср. в. бльщенѥ.

Блеще́жся, ешся, — щялся, в. бльщѫ.

Блещѫ́, ишь, — ялъ, и блещѫся, в. бльщѫ.

Бли́жний, — женъ и — жьнъ, жня, жне, пр. 1) что е близо, ближний; *близкій, ближній.* 2) роднина; *родственникъ, ближній.*

Бли́жѫ, ешь, близалъ (близвамь, да близнѫ, близнувамь), г. д. лижѫ; *лизать.* бли́жѫся, г. возвр. лижѫся; *лизаться.*

Бли́занѥ, с. ср. лизанѥ; *лизаніе.*

Бли́заный, — нъ, на, но, прич. стр. отъ ближѫ, лизаный; *лизанный.*

Бли́звамь и бли́зувамь, г. многокр. отъ ближѫ; лизвамь; *лизывать.*

Бли́званѥ и бли́зуванѥ, с. ср. отъ близвамь; лизванѥ.

Бли́зичко, нар. ум. отъ близо, близко; *близенько.*

Бли́зко, нар. ум. отъ близо, близичко; *близенько.*

Бли́зкый, ка, ко, пр. ум. отъ ближний; *близенькій.*

Близна́къ, — наци, с. м. който е роденъ съ другаго наедно, *близнецъ, двойничникъ.* Два брата близнаци, спр. родени изеднашь.

Близне́, — не́та, ум. ср. отъ близнакъ. Дѣца близнета.

Близне́нѥ, с. ср. отъ близнѫ; *рожденіе близнецовъ.*

Бли́зний, — зенъ и — зьнъ, зня, зно, пр. в. ближний.

Близни́ца, с. ж. стомана, чиликъ; *сталь, булатъ.*

Бли́знувамь, г. уч. отъ близнѫ; лизнувамь.

Бли́знуванѥ, с. ср. отъ близнувамь; лизнуванѥ.

Бли́знѫ, ешь, — нѫлъ, г. еднокр. отъ ближѭ; лизнѫ; *лизнуть.*

Близнѫ́, ишь, (да) — ни́лъ, г. ср. еднокр. 1) да родѫ близнаци; *родить близнецовъ.* Овца-та ни близни. 2) да ся удвоѭ; *удвоиться.*

Бли́знѫтый, — тъ, та, то, пр. стр. отъ близнѫ; лизнѫтый.

Близня́вамь, г. многокр. отъ близнѫ́.

Близня́ванѥ, с. ср. ражданѥ близнаци.

Бли́зо и бли́зу, нар. не далечь; *близко.* Пристѫпи близо.

Близогля́дый, — дъ, да, до, пр. кач. който не види отдалечь, та гляда отблизо; *близорукій.*

Близосѣ́дъ, с. м. който сѣди близо при нѣкого, комшия; *сосѣдъ.*

Близота́, с. ж. малъкъ раздалечь; *близость, близкость, близь.*

Бли́зу, в. близо.

Бли́камь (бли́квамь, да бликнѫ, бликнувамь) г. ср. Казвася за водно нѣчто, кога ся издува то, та ся излива само изъ сѫда, въ който е влѣно. *Говорится о жидкомъ тѣлѣ, когда оно, вслѣдствіе кипѣнія или броженія, выходитъ изъ сосуда.* Вино-то блика изъ вранѫ-тѫ на бъчвѫ-тѫ.

Бли́канѥ, с. ср. отъ блика́мь.

Бли́квамь, г. многокр. отъ бликамь.

Бли́кванѥ, с. ср. отъ бликвамь.

Бли́кнувамь, г. уч. отъ бликнѫ.

Бли́кнуванѥ, с. ср. отъ бликнувамь.

Бли́кнѫ, ешь, — нѫлъ, г. еднокр. отъ бликамь.

Блудкавина́, с. ж. кога е нѣчто блудкаво; *приторность.*

Блу́дкавый, — въ, ва, во, пр. кач, казвася за нѣчто, което слади нѣколко, а е противно на ѣденѥ; *приторный.*

Блудни́къ, с. м. който прави блудъ, прѣкурварь; *любодѣй.*

Блудни́ца, с. ж. която прави блудъ, курва; *любодѣйца.*

Блудство, с. ср. в. блудуванѥ.

Блуду́вамь, г. ср. правѭ блудъ; *любодѣйствовать.*

Блуду́ванѥ, с. ср. правенѥ блудъ; *любодѣяніе.*

Блудъ, с. м. непростенъ, беспѫтенъ сговоръ между мѫжь и женѫ невѣнчяны; *любодѣяніе.*

Блъбо́ленѥ, с. ср. завалено и бръзо говоренѥ, брьборене; *бормотанье.*

Блъбо́лѭ, ишь, — лилъ, г. д. говорѭ нѣчто завалено или бръзо, та не ся разбира, брьборѭ; *бормотать.*

Блъгу́ръ, с. м. балгуръ, булгуръ, жито чюкано да му ся обѣли кожя-та, и послѣ стрито ядро, та да ся вари на гостбѫ; коркутъ, ярма; *крупа пшеничная.*

Блъха́, с. ж. животина, бъхла; *блоха.* Лѣто безъ блъхы не быва. Посл. В. коприва.

Блъхо́рка, с. ж. риза за спанѥ въ неѭ; *ночная рубашка.*

Блъше́, — шета, ум. ср. отъ блъха; *блошка.*

Бль́вамь (бльввамь и бльвувамь, да бльвнѫ, бльвнувамь), г. д. блювамь, поврьщамь, вадѫ изъ уста-та что то имамь въ желѫдъка; *блевать, рвать.* Бльвася, г. безл. гадися; *тошнить.* Нѣчто ми ся бльва. Бльвамь гущеры, или зелены гущеры; ядосвамся твърдѣ много. Казваса. кога ся ядосва нѣкой и нѣма рядъ да си оттуши съ глъчь или съ что да было, а трѣбва да мълчи.

Бль́ванѥ, с. ср. отъ бльвамь, блюванѥ, поврьщанѥ; *блеваніе, рвота.*

Бль́ввамь и бль́вувамь, г. многокр. отъ бльвамь, блюввамь.

Бль́внувамь, г. уч. отъ бльвнѫ; блювнувамь.

Бль́внуванѥ, с. ср. отъ бльвнувамь, блювнуванѥ.

Бль́внѫ, ешь, — нѫлъ, г. еднокр. отъ бльвамь; блювнѫ.

Бльвота́, с. ж. блювота, чясто бльванѥ; *блевота.* Хванѫла мя е бльвота.

Бльвоти́на, с. ж. блювотина, в. бльвочь.

Бльво́чь, с. м. блювочь, нѣчто изблювано, бльвотина; *блевотина.*

Бль́вувамь в. бльввамь.

Бльну́вамь, г. ср. блену́вамь, 1) говорѭ нѣчто въ съна си или кога сьмь прѣнесенъ; *бредить.* 2) споменувамь твърдѣ чясто нѣчто; *упоминать, говорить слишкомъ чясто о чемъ нибудь.* Прьванъ бльнува все за майкѫ си.

Бльну́ванѥ, с. ср. бленуванѥ, говоренѥ въ сънъ или кога е нѣкой прѣнесенъ; *бредъ.*

Бль́свамь в. бльснувамь.

Бль́сванѥ, с. ср. отъ бльсвамь; бльснуванѥ.

Бльска́вица, с. ж. блескавица, бляскавица, свѣткавица, въ облаци-ты, мълния; *молнія, блиставица.*

Бльска́вица, с. ж. трескавица, гръмотевица; *громъ.*

Бль́скамь и бльскамся, г. многокр. отъ бльщѫ, бльщѫся, блескамь, бляскамь.

Бль́скамь (бльсквамь, да бльснѫ, бльснувамь и бльсвамь), г. д. 1) удрямь нѣчто да ся чюе бльсъкъ, тропамь, трясками; *ботать, стучать.* Бльскамь врата-та. 2) тласкамь, тыкамь; *толкать* Бльснѫ мя, та паднѫхъ. 3) удрямь яката; *ударять, бить, взваривать.* Вѫглища-та бльскать въ главѫ, спр. отъ тѣхъ боли глава. Бльскамь си главѫ-тѫ; биѭ си ума; мыслѭ нѣчто; *ломать голову надъ чѣмъ.* Бльскамся, г. възвр.

Бль́сканѥ, с. р. отъ бльскамь (бльщѫ), блесканѥ, блясканѥ. 1) лъсканѥ; *блистаніе.* 2) свѣтканѥ, бльскавица, мълния: *молнія.*

Бль́сканѥ, с. ср. 1) тропанѥ, трясканѥ; *ботанье стучаніе.* 2) тласканѥ, тыканѥ; *толканіе.* 3) удрянѥ, ударъ; *ударъ.*

Бль'сканый, -нъ, на, но, прич. стр. отъ бльскамь, трясканый, тласканый, удряный.

Бль'скася (да ся бльсне), г. безл. блескася, бляскася, свѣткася изъ облаци-ты; *молнія сверкаетъ.*

Бль'скася (да ся бльсне), г. безл. грьми; *гремитъ.*

Бльсне (да ся), г. еднокр. отъ бльскася, да ся блесне, да ся бляспе, да ся свѣтне; *сверкнуть молніи.*

Бль'снувамь и бль'свамь, г. уч. отъ бльснѫ; блеснувамь, бляснувамь, лъснувамь, свѣтнувамь.

Бль'снувамь и бль'свамь, г. уч. отъ бльснѫ, 1) тропнувамь, тряснувамь; 2) тласнувамь, тыкнувамь; 3) ударвамь.

Бль'снуванѥ, с. ср. отъ бльснувамь; бльсванѥ.

Бль'снѫ, ешь, — нѫлъ, и да ся бльснѫ, г. еднокр. отъ бльщѫ, бльщѫся; да блеснѫ, да бляснѫ, да лъснѫ, да ся лъснѫ, да свѣтнѫ да ся свѣтнѫ; *блеснуть.* Бльснѫ слънце, удари слънце.

Бль'снѫ, ешь, — нѫлъ, г. еднокр. отъ бльскамь, 1) да ударѭ да тропнѫ да тряснѫ; *ботнуть, стукнуть.* 2) да тласнѫ, да тыкнѫ; *толкнуть.* 3) да ударѭ; *ударить.* Бльснѫ мя глава, удари мя глава, сир. заболѣ мя.

Бль'снѫтый, тъ, та, то, 1) прич. стр. отъ бльснѫ; тряснѫтый, тласнѫтый, тыкнѫтый, ударений; 2) пр. кач. пернѫтый, потреный неразбраный, полудничавый, халосаный; *сумасбродный, неугомонный.* Блиснѫтъ человѣкъ.

Бль'съкъ, с. м. тропотъ, трясъкъ, удрянѥ; *стукъ, стукотня.*

Бльщѐнѥ, с. ср. блещенѥ, лъщенѥ, свѣтешѥ; *блистаніе.*

Бльщѐѭся, ешся, — щялся, в. бльщѫ.

Бльщѫ', пшь, — щялъ (бльскамь, да бльснѫ, бльснувамь и бльсвамь), бльщѫся, г. ср. бльщеѭся, блещѫ, блещѫся и блещеѭся, блящѫ, блящѫся, лъщѫ, лъщѫся, свѣтѫ, свѣтѫся, *блистать, блестѣть.* Бльснѫ слънце.

Блѣдни'кавый, — въ, ва, во, пр. кач. что бие на блѣдно, въ'зъ-блѣдный, у'блѣдный; *блѣдноватый.*

Блѣ'дно, нар. жльто-бѣло; *блѣдно.*

Блѣднота', с. ж. жльтина, что бие на бѣло; *блѣдность.*

Блѣ'дный, — денъ и — дьнъ, дна, дно, пр. кач. блѣдый, жльтый, что бие на бѣло; *блѣдный.*

Блѣднѣ'ѭ, ешь, г. ср. ставамь блѣденъ; *блѣднѣть.*

Блѣ'дый, — дъ, да, до, пр. кач. в. *блѣдный.*

Блѣ'йвамь, г. многокр. отъ блѣѭ.

Блѣ'йванѥ, с. ср. отъ блѣйвамь.

Блѣ'йнувамь, г. уч. отъ блѣйнѫ.

Блѣ'йнѫ, ешь, — нѫлъ, г. еднокр. отъ блѣѭ.

Блѣ'квамь (да блѣкнѫ), г. ср. казвася за овце, кога заблѣѭтъ изеднашь.

Блѣ'кванѥ, с. ср. отъ блѣквамь.

Блѣ'кнѫ, г. свр. отъ блѣквамь.

Блѣ'ѭ, ешь, блѣялъ (блѣйвамь, да блѣйнѫ, блѣйнувамь), г. ср. казвася за овце и козы, кога выкать; *блеять.* Овце-ты блѣѭтъ.

Блѣ'янѥ, с. ср. отъ блѣѭ; *блеяніе.*

Блю'вамь (блюввамь, да блювнѫ), в. бльвамь.

Блю'ванѥ, с. ср. отъ блювамь, бльванѥ.

Блю'ввамь и блювувамь, г. многокр. отъ блювамь.

Блю'внувамь, г. уч. отъ блювнѫ.

Блю'внѫ, ешь, — нѫлъ, г. еднокр. отъ блювамь.

Блювота', с. ж. в. бльвота.

Блювотина, с. ж. в. бльвотина.

Блюво'чь, с. м. в. бльвочь.

Блюдкавина', с. ж. в. блудкавина.

Блю'дкавый, — въ, ва', во, пр. к. в блудкавый.

Блю'до, с. ср. сѫдъ разлатъ, въ който ся сыпва гостба, за да ся сложи на трапезѫ-тѫ: саханъ; *блюдо.* Нѣкои нарпчять блюдо само каленъ сѫдъ като саханъ.

Бля'свамь, в. бляснувамь.

Бля'сванѥ, с. ср. отъ блясвамь.

Бляскавица, с. ж. в. бльскавица, свѣткавица.

Бля'скамь и бляскамся, г. многокр. отъ блящѫ, блящѫся.

Бля'сканѥ, с. ср. отъ бляскамь, бльсканѥ.

Бля'скася, г. безл. в. бльскася.

Бля'сне (да ся), г. свр. отъ бляскася.

Бля'снувамь и блясвамь, г. уч. отъ бляснѫ.

Бля'снуванѥ, с. ср. отъ бляснувамь.

Бля'снѫ, ешь, — нѫлъ г. еднокр. отъ блящѫ, блящѫся.

Блящѫ', пшь, — щялъ (бляскамь, да бляснѫ, бляснувамь и блясвамь) и блящѫся, г. ср. бльщѫ.

Блю'дце, ца, ум. ср. малко блюдо; *блюдечко, блюдце.*

*Боа', с. м. в. бога.

*Боа'зъ, с. м. 1) тѣсно мѣсто между планины, устѥ; *ущеліе.* 2) тѣсно мѣсто на море, протокъ; *проливъ.* Стамболскый боазъ.

Бобѐ, — бѐта, ум. ср. отъ бобъ, 1) малко зрьно бобъ; *бобикъ, бобчекъ.* 2) зрьно бобъ; *зерно бобовое, бобокъ.*

Бо'бе, им. соб. мѫжско.

Бобова'нъ, с. м. животина като крьешь; хапе волове-ты между задни-ты крака.

Бобо'нка, с. ж. ягода отъ дрьво черницѫ; *ягода тутоваго дерева.*

Бобъ, с. м. варпво; *бобъ.* Бѣлъ бобъ, фасулъ; *турецкіе бобы.* Червенъ бобъ, бакла.

Научился попъ
па варенъ бобъ;
довршился бобъ,
от'учился попъ.

*Бога', с. м. боа, быкъ, нескопенъ, непрѣвитъ волъ; *некладенный быкъ.*

Бога'то нар. на богатъ пачинъ, болярскы, салтанатлия; *богато, пышно, великолѣпно.*

Бога'тство, с. ср. 1) имотъ, иманѥ, болярство, зенгынлѫкъ;

богатство. 2) скѫпъ накѫтъ на нѣчто, салтанатъ; *великолѣпіе, пышность.*

Бога́тый,—тъ, та, то, пр. кач. 1) който има много имание, много стокѫ; имотный, иматый, боляръ, зенгинъ: *богатый.* 2) что е направенъ съ много богатство, скѫпый, салтанатлия; *великолѣпный, пышный, дорогой.* Богаты дрехы; богаты работы.

Богатѣ́ние, с. ср. ставание богатъ; *богатѣніе.*

Богатѣ́ѭ, ешь, — тѣлъ, г. ср. ставамь богатъ, добывамь имотъ; *богатѣть, разживаться.*

Богда́на, им. соб. женско.

Богда́нка, ум. отъ Богдана.

Богданче, ум. отъ Богданъ.

Бо́гданъ, им. соб. мѫжско.

Богобо́рець и—рьць,—рци, с. м. който е противенъ на истинный божий законъ и иде срѣща Бога, нечестивець; *богоборецъ.*

Богобоязли́вость, с. ж. имание страхъ отъ Бога; *богобоязливость, богобоязненность.*

Богобоязли́вый,—въ, ва, во, пр. кач. който има страхъ божий, благочестивый, богоугодный; *богобоязливый, богобоязненный.*

Бо́гове, мн. ч. отъ богъ, казвася въ изречение: това ми е за вси богове, спр. само това имамь и повече нищо.

Богови́ца, с. ж. кравай, колачь; *коровай, колачъ.* Така наричять хлѣбове, что ся правять въ нѣкои само случяе, като на Рождество, на задушницѫ и проч.

Бого́й и Бого́я, им. соб. мѫжско.

Боголю́бець и — бьць, — бци, с. м. който люби Бога; *боголюбецъ.*

Боголюби́вый,—въ, ва, во, пр. кач. който люби, обичя га; *боголюбивый.*

Боголю́бие, с. ср. любение Бога, любовь за Бога; *боголюбіе.*

Богомо́лець и —льць, — лци, с. м. който ся моли Богу за нѣкого; *богомолецъ.* Духовно лице казва на мирскы: азъ сьмь вашь богомолець.

Бо́гомь, творителенъ падежь отъ Богъ; казвася съ прѣдлогъ съ. Кога ся испращать нѣкои, който отхожда казва на другый: остай съ Богомъ, а той отговоря: иди съ Богомъ. Кога нѣкой пристая да ся направи онова, чтото му казва другъ, дума: да е съ Богомь.

Богоро́дица, с. ж. Мати Божия, Божия Майка; *Богородица.* Свята Мати Богородица да е на помощь. Голѣма Богородица; успение Прѣсв. Богородици, 15 августа. Мала Богородица; Рождество Прѣсв. Богородици, 8 септемврия.

Богоро́диченъ хлѣбъ. Кога роди жена, като окѫпѭть и повиѭть дѣте-то, баба-та трьгне изъ кѫщѫ въ кѫщѫ по комшии-ты, та выка жены-ты да идѫть на богородиченъ хлѣбъ, спр. да идѫть у родилкѫ-тѫ на панудѫ.

Богоро́дичный,—нъ, на, но, пр. прит. в. богородичный.

Богоро́дичка, ум. ж. отъ Борородица. Свята Мати Богородичко! помогни ми.

Богоро́дичка, с. ж. животина, в. совалка.

Боро́дичный,—ченъ, и—чьнъ, чна, чно, пр. прит. богородичный, что е на Бородицѫ: *богородичный.* Богородичный постъ, отъ 1-й до 15-й августа. Богородично заговѣвание, прѣди богородичны посты. Богородична икона.

Богосло́вие, с. ср. наука за Бога и за всичко, что е Богъ открылъ человѣку; *богословіе.*

Богосло́вскый, ска, ско, пр. кач. что е за богословие; *богосло́вскій.*

Богосло́въ, с. м. който знае Богословие; *богословъ.*

Богослуже́ние, с. ср. служба Богу, церковно служение; *богослуженіе.*

Богоуго́дие, с. ср. угодявание Богу; живѣяние по божий законъ; *богоугодіе.*

Богоуго́дникъ, с. м. който угодява Богу; *богоугодникъ.*

Богоуго́дница, с. ж. която угодява Богу; *богоугодница.*

Богоуго́дно, нар. угодно Богу; *богоугодно.*

Богоуго́дный,—денъ, и—дьнъ, дна, дно, пр. кач. който угодява Богу, что е угоденъ Богу; *богоугодный.* Богоугоденъ животъ.

Богоху́лный, — ленъ и — льнъ, лна, лно, пр. кач. что хули Бога, нечестивый; *богохульный.* Богохулны думы.

Богоху́лство, с. ср. хуление Бога; *богохульство, богохуленіе.*

Бого́я и Богой, им. соб. мѫжско.

Богоявле́ние, с. ср. господскый праздникъ, 8 януария за крьщение Христово; Крьщение, Іорданъ; *Богоявленіе, Крещеніе.* Сутрена въ тоя день святять водѫ край рѣкѫ, която тече прѣзъ село-то, и послѣ ѭ изливать въ рѣкѫ-тѫ. Тогава всякой си налива отъ рѣкѫ-тѫ водѫ въ сѫдинѫ и ѭ заноси дома си, та налива отъ неѭ по малко въ всякѫ бъчвѫ съ вино, въ всякѫ кацѫ прѣсолъ и проч. Отъ тѫѭ водѫ дрьжять прѣзъ всичкѫ-тѫ годинѫ, та кога ся разболѣе нѣкой, давать му да пие отъ неѭ или го мыѭть съ неѭ за здравие. Болници вардять край рѣкѫ-тѫ, та като чтомь излѣѭть святенѫ-тѫ водѫ въ неѭ, тии влѣзать да ся окѫпѭть за здравие. Нѣкои ся кѫпѭть и всрѣдъ нощь спорядъ Богоявление, и найпаче дѣто нѣма црьквѫ, и не само болни, а и здрави идѫть на рѣкѫ-тѫ да ся поомыѭть. Дѣца, родены отъ Игната (20 декемврия) до водици (5 януария), крьщаватся на Богоявление въ рѣкѫ-тѫ, дѣто ся святи вода. Казвать че спорядъ Богоявление всрѣдъ нощь ся отваря небо-то,

и който го види отворено, да попроси отъ Бога что дє, прѣди то да ся затвори, дава му ся. Нѣкой-си видѣлъ така небо-то отворено и прибръзалъ, прѣди то да ся затвори, да попроси имане отъ Бога; нъ отъ бръзотиж ся сбръкалъ, та, на мѣсто да рече: «Дай ми, Боже шиникъ жълтици», реклъ: «дай ми, Боже, шиникъ главж»; и глава-та му станала като шиникъ голѣма.

Богу́вамь, г. ср. добрувамь, имамь всичко добро и сгодно до волж; *жить счастливо. имѣя всего вдоволь, блаженствовать.*

Богу́ванѥ, с. ср. добруванѥ, иманѥ всичко добро и сгодно; *счастливая жизнь, блаженствованіе;*

Богъ, с. м. 1) оная сила, която е създала свѣта и го ряди; Господь; *Богъ.* 2) невѣрни-ти наричять така нѣкои твари, на които ся покланять като Богу. Помага Богъ и помози Богъ; *Богъ въ помощь; Богъ на помощь;* така поздравявать человѣка, кога го заварять на работж. Далъ Богъ добро; така ся казва за отговоръ на поздравянѥ: добро утро, добъръ день, добъръ вечеръ, и помага Богъ. Дай, Боже! *дай Богъ!* така ся отговора, кога нѣкой благославя нѣчто. Пази, Боже! не дай, Боже! *сохрани, Богъ! не дай, Богъ!* така ся казва, кога не щемь нѣчто да стане: Богъ знае (Бозна): *Богъ вѣсть, Богъ знаетъ;* казвася, кога нѣчто не ся знае навѣрно. *Что Богъ далъ;* что ся нашло; *чѣмъ Богъ послалъ;* казвася на канене на ѣденѥ. Слава Богу, благодаримь Бога, и сполай Богу; *Слава Богу;* казвася за отговоръ, кога попытать нѣкого за здравѥ-то му, или кога да ся покаже, че сме благодарни. Тако ми Бога; *ей Богу;* кога ся кълне нѣкой за нѣчто. Одъ Бога да найдешь; *Богъ тебѣ судья;* така ся казва ономува, комуто не щемь или не можемь да отврънемь за нѣкакво зло, что ни е сторилъ. Тичяй, Боже, да видишь; така ся казва, кога да ся покаже за нѣчто, че е отъ ряда навънъ. Единъ Богъ знае, или: Ты, Боже, знай; така ся казва, кога нѣкой не намира думы да искаже нѣчто. Богъ далъ, Богъ зелъ; *Богъ далъ, Богъ и взялъ;* така ся казва за утѣшение ономува, който е загубилъ нѣчто. Отъ Бога всичко добро; казвася за отговоръ, кога попыта нѣкой: какво сте? или: что има?

Богы́ня, с. ж. жена, којжто язычници-ти почитать намѣсто Бога; *богиня.*

Бо́двамь, г. многокр. отъ бодж.

Бодѐжь, с. м. 1) боденѥ; *боденіе.* 2) кога боли нѣкого нѣйдѣ, като да го боде нѣчто, казва: имамь бодежь; *колотье, рѣзь.* 3) растение нѣкакво; дава кыселъ плодъ; калинка, тур. амберъ-барисъ.

Бодѐнѥ, с. ср. отъ бодж, бодежь; *дѣйствіе колющаго.* Боденѥ съ рогове; *боданіе и боденіе.*

Бодѐный,—нъ, на, но, прич. стр. отъ бодж.

Боди́камь, г. д. бодж, шиж на двѣ на три; *шить какъ нибудь.*

Боди́канѥ, с. ср. боденѥ, шиенѥ на двѣ на три; *шитье какое нибудь.*

Боди́лка, с. ж. остро нѣчто, что боде, бодка; *колючка.* По шипкы-ты има бодилкы. Остенъ съ бодилкж.

Боди́лъ, с. м. трънь, что ся плоди по край пжтища-та и ражда трънкы, като дренкы дългнесты, съ бодилкы, които ся закачять по вълнж-тж на овце, по козинж-тж на козы, волове и коне и по дрехы-ты на люде, та ся разноси насѣдѣ. За тоя трънь казвать, че го сж занесли въ Блъгарiж Русси-ти, когато сж ходили да воювать съ Турци-ты.

Бо́дка, с. ж. в. боди́лка.

Бо́дка, с. ж. пара-та ся дѣли на три бодкы; аспра, дукато; *третія часть пары (мелкой турецкой монеты).*

Бодли́вость, с. ж. наклонность за боденѥ; *бодливость.*

Бодли́вый,—въ, ва, во, пр. кач. който обичя да боде; *бодливый, бодунъ,* м. *бодунья,* ж. Бодливъ волъ. На бодливж кравж Господь рога не дава. *Бодливой коровѣ Богъ не даетъ роговъ.* Посл.

Бодли́кавый,—въ, ва, во, пр. кач. что има бодилкы, что боде; *колючій.*

Бо́днувамь, г. уч. отъ боднж.

Бо́днж, ешь,—нжлъ, г. еднокр. отъ бодж; *кольнуть.* Да боднж съ рогове; *боднуть.*

Бо́днжтый,—тъ, та, то, прич. стр. отъ боднж; *уколотый.*

Бо́дро, нар. събудено, ококорено; *бодро.*

Бо́дрый, бодьръ, дра, дро, пр. кач. събуденый, ококорешный; *бодрый.*

Бодъ, — дове, с. м. боденѥ на шивъ. Едва боднжхъ два бода.

Бодж́, ешь, бодохъ, болъ (бо́двамь, да боднж), 1) бутамь, мушж съ остро нѣчто; *колоть.* Бодж съ рогове, мушж; *бодать бости, бодаться.* Волътъ боде; *волъ бодается.* 2) докачямь нѣкого съ думж; *задѣвать кого словами.* 3) казвася нѣкой пжть на мѣсто шиж. 4) Боде мя нѣчто, има нѣчто което не ми дава да сьмь миренъ. Боджся, г. възвр. взаим. и стр.

Бо́е, им. соб. мжжеко.

Боѐць, бойци, с. м. борець, пехлеванъ; *боецъ.*

Божегро́бецъ, — бци, с. м. калугеръ, что събира милостынж за Божній гробъ.

Божегро́бскый, ска, ско и Божигробскый, пр. прит. что е отъ Божній гробъ. Божегробска бройница.

Бо́жекъ, еци, с. м, в. божякъ.

Бо́жескый, ска, ско, пр. кач. что е прилично Богу; *божескій.*

Боже́ственный, — нъ, на, но, пр. кач. что е за Бога; *бо-*

жественный. Божественны пѣсни; пѣсни за славенѥ Бога; *религіозныя пѣсни.*

Божество́, с. ср. Божие естество, Богъ; *Божество.*

Божѥ-дрьво, растение миризливо безъ цвѣтъ; листѥ-то му сѫ тънкы на влакна; катраника.

Бо́жий, бо́жия и божя́, бо́жие, и божѥ́, пр. прит. отъ Богъ; *божій.* Съ Божиѭ волѭ щѫ свръшѭ еднѫ работѫ. Божя работа.

Бо́жий гробъ, Иерусалимъ, дѣто е гробъ-тъ, въ който е былъ погребенъ Іисусъ Христосъ.

Божи́лъ, им. соб. мѫжско.

Божи́нъ, им. соб. мѫжско.

Бо́жичко, казвася отъ умиление и на молбѫ, намѣсто Боже.

Бо́жко, им. соб. мѫжско.

Бо́жне! ум. отъ Богъ; казвася само въ звателенъ пад. Божне-ле, Вышне Господи! Пѣс.

Бо́жюкъ, с. м. така наричять нѣкои само отъ Блъгары-ты и всичкы-ти Турци праздникъ Рождество Христово.

Божю́рекъ, с. м. цвѣте, в. божюръ.

Божю́рестый, — стъ, ста, сто, пр. кач. червеный (говорися за человѣкъ), червендакъ; *красный, румяный.*

Божюръ, с. м. божюрекъ, цвѣте, цьвти червено и нѣманикакъвъ дѫхъ; цвѣтъ-тъ му бываа пулекъ, бываа и тврьдѣ кычестъ и голѣмъ; зовеся още: пате и калинка; *піонъ; марьинъ корень, щегня.*

> Заспала е малка мома
> вьвъ градинѫ подъ трандафилъ,
> мѣтнѫ рѫкѫ вьвъ босилекъ,
> простнѫ крака вьвъ божюрекъ. Пѣс.

Божя-кравица, животина, калинка малинка; *божья коровка.*

Бо́жякъ, яци, и божекъ, с. м. който проси за Бога, та ся храни; про́сякъ; *нищій.*

Божя́на, им. соб. женско.

Божя́нъ, им. соб. мѫжско.

Боза́вамь, г. многокр. отъ бозаѭ сучвамь.

Бо́завый, — въ, ва, во, пр. кач. ба́рзавый, барзи́вый, сивый, сурый; *сѣрый.* Бозава овца. Бозавъ человѣкъ; който е промѣсилъ, спр. побѣлѣла му нѣколко коса-та; *просѣдый.*

Боза́йникъ, с. м. мѫжско дѣте или животно на бозкѫ, което още бозае; кръмилникъ, кръмачь, бозалакъ, подойникъ; *грудной младенецъ, также маленькое животное, кормимое грудью.*

Боза́йница, с. ж. женско дѣте или животно на бозкѫ, кръмилница.

Боза́йниче, — чета, ум. ср. отъ бозайникъ; кръмилниче, кръмаче, подойниче; *грудной младенецъ; животное, питаемое грудью.* Дѣте бозайниче. Агне бозайниче.

Бозала́къ, с. об. дѣте или добыче още на бозкѫ, бозайникъ, кръмачь, кръмилникъ. Теле бозалакъ.

Боза́нѥ, с. ср. отъ бозаѭ, сученѥ, цицанѥ; *сосаніе.*

Боза́ѭ, ешь, бозалъ, (боза́вамь, да бо́знѫ, бозвамь, и бознувамь) с. д. сучѫ, цицамь; *сосать.* Дѣте-то плаче: иска да бозае.

Боза́янѥ, с. ср. в. бозанѥ.

Бо́звамь вм. бознувамь.

*Бозгунлу́къ, с. м. в. размирица; *мятежъ, мятежное время.*

Бозди́самь, в. бозди́шѭ.

Бозди́саный, — нъ, на, но, прич. стр. отъ боздишѭ; разваленый, поквареный; *испорченый.*

*Бозди́свамь и бозди́сувамь (да боздисамь и да боздишѭ), г. д. развалямь, кварѭ, покварямь; *портить.*

Бозди́сванѥ и бозди́суванѥ, с. ср. развалянѥ, кваренѥ; *порченье, порча.*

Бозди́шѭ, ешь, — дисалъ, и да боздисамь, г. свр. отъ боздисвамь, да развалѭ, да покварѭ; *испортить.*

Боздуга́нъ, боздуганинъ и боздуванъ, с. м. буздованъ, буздоганъ, старовремѣнско оружие за бой, топузъ на тоягѫ. Съ това имя наричять нѣкога и голѣмъ ножь.

> Третий караулъ достигнѫ,
> въ уста си ножя носяше,
> ножя ми боздуганина;
> отдалечь тича и выка. Пѣс.

Бо́зка, с. ж. сиска, цица, цицка, няква; *грудь, сосецъ.* Дѣте на бозкѫ, бозайниче, кръмачь, кръмилниче; *грудной ребенокъ.* Давамь бозкѫ на дѣте, давамь му да бозае.

Бо́зна, вм. Богъ знае. нар. Бозна что мыслишь. Ты сякашь, че си бозна какъвъ якъ.

Бо́знувамь и бозвамь, г. уч. отъ бознѫ.

Бо́знѫ, ешь, — нѫлъ г. смякч. отъ бозаѭ.

*Бозу́къ, пр. неизм. разваленъ, покваренъ; *испорченный.*

Бозущи́самь, в. бозущи́шѭ.

*Бозущи́свамь и бозущи́сувамь (да бозущисамь и да бозущишѭ), г. д. смразя́вамь, скарвамь; *ссорить.* Бозущисвамся, г. взаим. смразявамся, скарвамся; *ссориться.*

Бозущи́сванѥ и бозущи́суванѥ, с. ср. смразя́ванѥ, скарванѥ; *ссореніе.*

Бозущи́шѭ, ешь, — щисалъ, и бозущисамь, г. свр. отъ бозущисвамь; да смразѫ, да скарамь; *поссорить.*

Бой, боеве, с. м. 1) биенѥ, бѫхтѣнѥ, лобутъ даякъ; *тѣлесное наказаніе, побои.* Щешь ѣдешь бой, щешь ся биешь. 2) кога ся биѭтъ нѣкои единъ другый; *драка.* 3) кога ся биѭтъ войска, война, дженкъ, битва; *война, бой, битва, сраженіе, брань.*

*Бой, с. м. врьсть, възрастъ; *ростъ.* Засрами ся отъ боя си, че не си вече дѣте. Така казвать, кога хокать за нѣчто момъкъ или момѫ не малкы. 2) голѣмина; *величина.* Колко ти е бой, толко ти е твой. Посл.

Бойджи́йка и бояджийка, с. ж. 1) жена на бойжия; *жена красильщика.* 2) която бойдисва едно друго; *красильщица, красильница.*

Бойджи́йница и бояджийница, с. ж. мѣсто, дѣто бойдисвать едно друго, бойджийскый дюкянъ; *красильня.*

Бойджи́йскый, и бояджи́йскый, ска, ско, пр. прит. отъ бойджия; *красильничій.*

Бойджи́йство и бояджийство, с. ср. бойджилѫкъ, бойджийскый занаятъ; *ремесло красильщика.*

*Бойджилѫ́къ и бояджилѫ́къ, с. м. в. бойджийство.

*Бойджи́я, и бояджи́я, с. м. който бойдисва едно друго; *красильщикъ, красильникъ.*

Бойди́самь, в. бойдишѭ.

Бойди́саный, — нъ, на, но, прич. стр. отъ бойдишѭ, вапсаный; *окрашенный, выкрашенный, крашенный.*

*Бойди́свамь и бойди́сувамь (да бойдисамь и да бойдишѭ), боядисвамь, г. д. давамь на нѣчто нѣкакъвъ шаръ, вапсувамь, багрѭ; *красить.* Бойдисвамся, г. възвр. и стр. вапсувамся, багрѭся; *краситься.*

Бойди́ваніе и бойди́суваніе, с. ср. вапсуваніе, багреніе; *крашеніе.*

Бойди́сваный, и бояди́сваный, — нъ, на, но, прич. стр. отъ бойдисвамь, вапсваный; *крашеный.*

Бойди́шѭ, ешь, — дисалъ, и бойди́самь, г. свр. отъ бойди́свамь, вапсамь; *окрасить, выкрасить.*

Бо́йка, им. соб. женско.

Бо́йко, им. соб. мѫжско отъ Бое.

Бойли́йка, с. ж. длъга, высока; *длинная, высокая.* Пушка бойлийка,

Бойли́я, пр. неизм. длъгъ, высокъ; *длинный, высокый.*

Бо́йна, им. соб. женско.

Бойни́ца, с. ж. кога ся бинѭть рыбы-ты, спр. кога излѣзѫть на плитко мѣсто въ водѫ-тѫ, та женскы-ты врьгать хайвяра си, а мѫжскы-ты играѭть по него, та го оплодявать; *метаніе икры рыбами.* На бойницѫ ся лови лесно рыба.

Бо́йно им. соб. мѫжско, отъ Бое.

Бо́йче, им. соб. мѫжско, отъ Бое.

Бойчи́нъ, им. соб. мѫжско.

*Боклу́къ, с. м. сметъ; *соръ, дрязгъ.*

Бо́лвамь, вм. болнувамь.

Бо́лка, с. ж. 1) рана отъ самосебе излѣзла, или отъ нѣчто направена; *рана, болячка.* 2) нѣкакво тегло; *страсть, страданіе.* Имамь голѣмѫ болкѫ, и никой не мя знае.

*Боллу́къ, с. м. изобиліе, благодать, берекетъ; *изобиліе.*

Болна́вый, — въ, ва, во, пр. кач. който има нѣкаквѫ болѣсть, и, и да не лѣжи, не е здравъ; болничавый, заифъ; *хворый.*

Болни́къ, с. м. боленъ человѣкъ; *боль, больной.* Имаме въ кѫщи болникъ. Что прави болникъ-тъ, по-добрѣ ли е сега? Пыта болпика, иска ли дюшекъ. Посл.

Болни́ца, с. ж. болна жена; *больная.*

Болничко, ум. отъ болно; *больненко.*

Болничкый, — чькъ, чка, чко, ум. отъ болный; *больненокъ.*

Болни́чавый, — въ, ва, во, пр. кач. в. болнавый.

Бо́лно, нар. отъ болный; *больно.* Болно ми е, боленъ сьмь; *мнѣ не здоровится; я боленъ.* Въ́зъ-болно, при́болно; *болновато.*

Бо́лнувамь, г. уч. отъ болнѫ.

Бо́лный, — ленъ и — льнъ, лна, лно, пр. кач. който не е здравъ, който болѣе отъ нѣчто, има нѣкаквѫ болѣсть, нехелный; *больной, нездоровый.* Болна ли си лѣжяла, или си боленъ глядала? Посл.

Бо́лнѫ, ешь, — нѫлъ (болнувамь), г. нач. отъ болѭ, изеднашь заболѣвамь. Болнѫ мя глава.

Бо́лта, с. ж. 1) дюкянъ, изграденъ отъ камыкъ, мааза; *каменная лавка, магазинъ.* 2) дюканъ на тяжькъ тръговець; *магазинъ большаго купца.*

*Бо́лтаджия, с. м. 1) който тръгува въ болтѫ, маазаджия; *содержатель магазина.* 2) тяжькъ тръговець; *знатный купецъ.*

Болува́нъ, с. м. трьдѣ голѣмъ камыкъ или что да е, тръкалено на земѭ-тѫ; *огромный камень, или чтобы то ни было, на поверхности земли.*

Болу́тинъ, с. м. птица, в. бухълъ.

Болъ, с. м. боленъ человѣкъ, болникъ, болница; *больной, больная.* Отхождамь да навѣдѫ болъ и да му занесѫ поканѫ.

*Болъ, нар. много, изобилно; *изобильно.* Жито-то е болъ тѫѭ годинѫ.

Болѣ и по́-болѣ, нар. по-добрѣ; *лучше.* Добрѣ дошьлъ.— Болѣ нашьлъ Болѣ да сьмь умрѣлъ, та да не сьмь дочякалъ това тегло.

Болѣ́вамь, г. многокр. отъ болѣѭ.

Болѣ́вамь, г. многокр. отъ болѭ́; *баливать.*

Болѣду́вамь, г. ср. болѣѭ; *хворать, быть больнымъ.*

Болѣду́ваніе, с. ср. отъ болѣдувамь, болѣніе, кога е нѣкой боленъ; *хвораніе.*

Болѣзни́на́, с. ж. что усѣщаме, кога ны боли нѣчто; боля, болѣніе; *боль, болѣзнь.*

Болѣ́ніе с. ср. отъ болѭ, болѣзнина; *болѣніе, боль.*

Болѣ́ніе, с. ср. отъ болѣѭ, 1) болѣдуваніе, кога е нѣкой боленъ; *хвораніе.* 2) кога нѣкой жили зз нѣкого; *болѣзнованіе, соболѣзнованіе.*

Бо́лѣстный, — стенъ и — стьнъ, стна, стно, пр. кач. отъ болѣсть. Болѣстно врѣмя; врѣмя, въ което има нѣкаквѫ болѣсть.

Бо́лѣсть, с. ж. 1) кога болѣе нѣкой, нехель; *болѣзнь, бо-*

лѣсть. 2) кога боли нѣчто, болѣзнины; *боль.* 3) лихъ чловѣкъ; *брюзга.* Каква си болѣсть! Тяжка болѣсть, огненица; *горячка.* Болѣсть-та лесно дохожда, мѫчно си отхожда. *Болѣзнь входитъ пудами, а выходитъ золотниками.* Безъ пары здравѥ — готова болѣсть. Посл.

Болѣѭ, ешь, — лѣлъ (болѣвамь), г. ср. 1) боленъ сьмь, лѣжѭ боленъ, болѣдувамь, болѭ; *быть больнымъ, хворать.* 2) болѣѭ за нѣкого, жялѭ, го, грыжѭся за него; *болѣзновать, соболѣзновать о комъ.* Никой не болѣе за мене.

Болѭ́, ишь, — лѣлъ, г. ср. 1) казвася за тѣло-то, кога тегли отъ нѣчто; *болѣть.* Боли мя глава. *Голова болитъ.* Боли мя рѫка. *Рука болитъ.* 2) болѣѭ.

Бо́ля, с. ж. болѣзнина, болѣнѥ; *боль.*

Болярѐць. — рци, с. м. в. бояръ.

Боля́ринъ, — ляре, с. м. в. боляръ,

Боля́рка, с. ж. боляркыня, 1) голѣмка; *бoярыня.* 2) богата, имотна жена; *богатая женщина.*

Боляркы́ня, с. ж. в. болярка.

Боля́рскы, нар. като бояръ, богато; *по боярскому, богато.*

Боля́рскый, ска, ско, пр. прит. и кач. 1) голѣмскый; *боярскій, велможный.* 2) богатый, зенгынскый; *богатый.*

Боля́рство, с. ср. 1) голѣмство, господарство; *боярство.* 2) богатство, голѣмъ имотъ; *богатство.*

Боляру́вамь, г. ср. намирамся боляръ, боляръ сьмь; *быть бояриномъ, богатымъ.*

Боляру́ванѥ, с. ср. отъ болярувамь.

Боля́ръ, с. м. и болярииъ, 1) голѣмець, голѣмъ чловѣкъ, господарь; *бояринъ, вельможа.* 2) богатъ, имотенъ чловѣкъ; *богатый чоловѣкъ, богачъ.*

Бола́самь, г. свр. отъ болясвамь.

Боля́саный, — нъ, па, но, прич. стр. отъ болясамь.

Боля́свамь (да болясамь) г. д. в. амболясвамь.

Боля́сванѥ, с. ср. отъ болясвамь.

Бонѐла и бунела, с. ж. в. вилица.

Бо́но, им. соб. мѫжско.

Бо́нче, им. соб. мѫжско, отъ Боно.

Бо́ра, с. ж. в. бура.

Бора́венѥ, с. ср. 1) правене, врьшенѥ, работенѥ нѣчто; *занятіе чѣмъ-нибудь.* 2) расправянѥ; *распоряженіе.*

Бора́вѭ, ишь, — вилъ (боравямь), г. д. 1) правѭ, врьшѭ, работѭ нѣчто; *заниматься чѣмъ, дѣйствовать.* Что боравишь тука? По тоя пѫть не боравять (не работять) кола. 2) расправямь, *распоряжаться.* Азъ боравѭ у васъ като дома си.

Бора́вямь, г. многокр. отъ боравѭ.

Борба́, с. ж. кога ся борять нѣкои, борене; *борьба.* Борбѫ да ся боримь.

Бо́рвамь, г. многокр. отъ борѭ.

Бо́рене, с. ср. отъ борѭ и борѭся, борба; *бореніе.*

Борѐць, — рци, с. м. 1) който ся бори, пехлеванъ; *борецъ.* Борець ли си, отдолу ся бори. Посл. 2) якъ, силенъ; *крѣпкый, сильный.*

Бо́рець, — рци, с. м. растение, цьвти жьлто, листѥ-то му сѫ горчиви, а доклѣ сѫ млады, ѣдѫть гы на салата; горець, радика; *цикорія.*

Бо́рина, с. ж. пьнь отъ борово дрьво, който има много смолѫ, та го цѣпять на клечкы, и тыя клечкы горять по селата, та си свѣтять съ тѣхъ като съ свѣщи. Гори като борина.

Боринá́рь, с. м. който продава боринѫ. Боринаре бывать помаци отъ Доспатъ.

Бо́ринка, ум. ж. отъ борина.

Бори́чкамь, г. д. борѭ, играѭ си съ боренѥ; *бороть.* Боричкамся, г. взаим. борѭся игрaчкы.

Бори́чканѥ, с. ср. отъ боричкамь.

*Бори́я, с. ж. в. бури́я.

Бо́ро, им. соб. мѫжско.

Борови́нка, с. ж. плодъ отъ единъ храстъ, който расте по высокы мѣста. Боровинкы-ты бывать червены, *брусника, брусница,* и черны, *черника, черница;* и едны-ты и другы-ты сѫ ядры като ядьръ грахъ, и сѫ прокыселны.

Борчѐ, — чета, ум. с. отъ борець. Борче яйце, яко яйце. На Великдень всичка-та свѣтла недѣля ся чюкать съ червены яйца, и което яйце е яко, та троши много другы, то ся наричя борче.

Боръ. — рове, с. м. дрьво, всякога зелено, расте по высокы-ты мѣста, дава смолѫ; чямъ; *сосна.*

*Борчли́я, пр. неизм. който има борчь, длъжникъ; *должный, должникъ.*

Борчля́самь, г. свр. отъ борчлясвамь.

Борчля́свамь (да борчлясамь), в. борчясвамь.

Борчля́сванѥ, с. ср. отъ борчясвамь.

*Борчь, — чеве, с. м. длъгъ; *долгъ.*

*Борчя́къ, с. м. в. оровъ.

Борчя́самь, г. свр. отъ борчясвамь.

Борчя́свамь (да борчясамь), г. ср. добывать борчь, задлъжнявамь; *входить въ долгъ, должать.*

Борчя́сванѥ, с. ср. задлъжняванѥ.

Бо́рѭ, ишь, — рилъ (борвамь), г. д. да поборѭ, искамь, мѫчѭся да повалѭ нѣкого; *бороть.* Борѭся, г. взаим. *бороться.* Да ся боримь, да видимь, кой ще надвие.

Боси́лекъ, с. м. растение, има тврьдѣ хубавъ дѫхъ; цьвти бѣлы, весма ситны цвѣтица. *Базиликъ.* Босилека сушять на стрѫкове и го дрьжять въ всякѫ кѫщѫ предъ иконы-ты. Отъ него вилѫть кыткы за ръсенѥ съ святенѫ водѫ; затова въ еднѫ пѣсьнь босилекъ-тъ ся хвали:

> Нѣма нищо по́-хубаво отъ мене,
> че не може свята вода безъ мене.

Въ пѣсни-ты често ся спомянува: сипенъ рапъ босилекъ. Казвать че да испие чловѣкъ сѣмкѫ отъ босилекъ, ужь че му израства гуша. Затова, кога пиѭть святенѫ водѫ, глядать да нѣма въ неѭ сѣмкы отъ босилека, съ който е ръсено.

Босилчець, ум. м. отъ босилекъ.

Босичкый, — чькъ, чка, чко, пр. ум. отъ босый.

Босота́, с. ж. нѣманіе на крака-та обуща; *босота.*

*Бостанджи-баши́я, с. м. глава на бостанджии-ты.

Бостанджи́йка, с. ж. жена на бостанджиѭ, градинарка; *жена огородника.*

Бостанджи́йскый, ска, ско, пр. прит. отъ бостанджия, градинарскый.

*Бостанджилѫкъ, с. м. градинарство; *огородничество.*

*Бостанджи́я, с. м. 1) който сади бостанъ, градинаръ; *огородникъ.* 2) нѣкакви служители у султана въ напрѣдне врѣмя.

Боста́нище, с. ср. мѣсто, дѣто е былъ бостанъ; *мѣсто, бывшее подъ огородомъ.*

Боста́нче, чета, ум. ср. малъкъ бостанъ, градинка; *маленькій огородъ, огородецъ.*

*Боста́нъ, с. м. 1) градина за зеленчугъ; *огородъ.* 2) мѣсто, посѣяно съ дыни, пипоны, краставици, тыквы и пр. *поле подъ арбузами, дынями, огурцами, тыквами и пр. бакша, бахча.*

Бо́сый, — съ, са, со, пр. кач. който нѣма на крака-та си обуща; *босоногій, босомыга.* Ходѫ босъ, *ходить босикомъ.* Ходѫ голъ и босъ. Босъ конь, некованъ конь, който нѣма подковы; *неподкованная лошадь.*

Бо́те, н. соб. мѫжско.

Бо́тка, в. бодка.

Боту́шь, с. м. в. бътушь.

*Бохча́, с. т. четвръттито платнище за да ся везва въ него нѣчто; мѣсалъ; *платокъ большой для завязыванія въ немъ платья и т. п.*

*Бохчалѫкъ, с. м. даръ риза, долни гащи и крьпа за носа, что ся дава въ различны случае; *подарокъ, состоящій изъ рубахи, подштанниковъ и носоваго платка.*

Бо́ца, с. т. стъклепъ сѫдъ четвръттитъ; *штофъ.*

Бочни́къ, — ници, с. м. клинъ ня дрѣхѫ отъ странѫ между прѣдника и задника за да е тя по́-широка.

Бо́шко, вм. Божко.

*Бошь, пр. неизм. празденъ; *пустой.*

Боѭся, ишся, боялся (боя́вамся) г. об. боѭся нѣкому и отъ нѣкого, страшѭся, страхъ мя е; *бояться* (*кого, чего*). Боѭся Богу. Боѭся отъ Бога.

*Боя́, с. т. 1) нѣчто, съ което бойдисвать, багра, вапсилка; *краска.* 2) шаръ; *цвѣтъ.* Жьлта боя; синя боя. Черна боя, копервасъ; *зеленый купоросъ.*

Боя́вамся, г. многокр. отъ боѭся; *баиваться.*

Бояджи́йка, в. бойджи́йка.

Бояджи́йница, в. бойджийница.

Бояджи́йскый, в. бойджийскый.

Бояджи́йство, в. бойджийство.

*Бояджилѫкъ, в. бойджилѫкъ.

Бояджи́я, в. бойджи́я.

Бояди́самь, г. свр. отъ боядисвамь.

Бояди́саный, прич. стр. отъ боядисвамь.

Бояди́свамь и боядисувамь, в. бойди́свамь.

Бояди́сванiе и бояди́суванiе, в. бойдисванiе.

Бояди́сваный и бояди́суваный, с. ср. отъ боядисвамь.

Бояди́шѭ, г. свр. отъ боядишѭ.

Боязли́во, нар. съ страхъ, страшливо: *боязливо.*

Боязли́вость, с. ж. страшливость, плашливость; *боязливость, робость.*

Боязли́вый, — въ, ва, во, пр. кач. който ся бои, страшливый, плашливый; *боязливый, робкій.*

Боя́зьнь, с. ж. бояніе, страхъ; *боязнь.*

*Боя́ма́, пр. неизм. бойдисанъ, вапсанъ; *крашеный.*

Боя́на, им. соб. женско.

Боя́ніе, с. ср. иманіе, страхъ, боязьнь; *боязнь.*

Боя́нка, ум. отъ Бояна.

Боя́нче, ум. отъ Боянъ.

Боя́нъ, им. соб. мѫжско.

Бра́ва, с. ж. в. бравь.

Бра́ва, с. ж. глава добытъкъ. Имамь сто бравы (сто бравъ) говяда; имамь сто главы (сто главъ) говяда; *я имѣю сто штукъ рогатаго скота.* Пять брави; *пять штукъ скота.*

Бравче, — чета, у. отъ брава, глава добытькъ. Имамь овце двѣ бравчета.

Бра́вь, с. ж. брава, заключялка, вкована въ врата да ся заключять; *замокъ.* Врата на бравь.

Брада́, с. ж. 1) срѣда-та на долнѭ-тѫ челюсть; *борода.* 2) космы-ти, что растѫть по долнѭ-тѫ челюсть и по бузы-ты; *борода.* Брада-та порасла и ума опасла. Посл. *Велика выросла, ума не вынесла.* Брада сива, глава дива. Посл. Втора брада, увиснѫлы мяса подъ брадѫ-тѫ; *висящій подбородокъ.* Брада на козѫ, дльгыти космы на долнѭ-тѫ ѝ челюсть. Всяка коза има си и брадѫ. Посл. Брада на пѣтелъ и на другы птицы, онова, что виси подъ клюва имъ; борода у птицъ.

Брада́вица, с. ж. брьбонка, что израства на тѣло-то чловѣку и не боли; *бородавка.* Брадавици по рѫцѣ-ты ся наричять друго-яче кокошій трьнь.

Брада́вичe, — чета, ум. ср. отъ брадавица; *бородавочка.*

Брада́вичка, ум. ж. отъ брадавица; *бородавочка.*

Брада́вичявый, — въ, ва, во, пр. кач. что има брадавици; *бородавистый, бородавчатый.*

VIII.

САНСКРИТО-РУССКІЙ СЛОВАРЬ

К. А. Коссовича.

Продолженіе 10-е.

भाक्तिक (ʽба̄ктика (ʽбакта), *м.* (-каḣ), получающій постоянно пищу, содержимый кѣмъ либо.

भाल ʽба̄ла (ʽба̄), 1) лобъ; 2) блескъ, свѣтъ (*Срав. Пол.* biał-у, *Р.* бѣл-ый; *см.* балакша).

भालदर्शन ʽба̄ла-дарçана, *ср.* (-нам), сурикъ.

भालदृश् ʽба̄ладр̥ç, *м.* (-др̥к), *букв.* съ глазомъ (третьимъ) во лбу,—одно изъ названій бога Çивы.

भाललोचन ʽба̄ла-лочана, *м.* (-наḣ), *т. ж. ч.* ʽба̄ладр̥ç.

भालाङ्क ʽба̄ла̄нка (ʽба̄ла+анка), *м.* (-нкаḣ), 1) одно изъ названій бога Çивы; 2) рожденный съ чертами на лбу предвѣщающими счастіе; 3) черепаха; 4) рыба cyprinus rohita; 5) пила.

भाल्लुक ʽба̄ллука, *т. ж. ч.* ʽбаллука.

भाल्लूक ʽба̄ллӯка, *т. ж. ч.* ʽбаллӯка.

भाम् ʽба̄м, *кл.* 1 *и* 10 (ʽба̄мате,—ʽба̄маjати), сердиться (*по Боппу, отъ* ʽба̄ма).

भाम ʽба̄ма, 1) *м.* (-маḣ), a гнѣвъ (*см.* ʽба̄м); b. свѣтъ, блескъ (ʽба̄), c. солнце, d. зять (мужъ сестры, деверь; *см.* девара; *срав. корни* див *и* ʽба̄); 2) *ж.* (-ма̄), сердитая женщина.

भामक ʽба̄ма-ка, *м.* (-каḣ), зять (мужъ сестры, деверь).

भामिन् ʽба̄мин (ʽбам), 3 *р.* (-мӣ, -минӣ, -ми), сердитый.

भान ʽба̄-на, *ср.* (-нам), появленіе. *Срав. Греч.* φαίνω (φαινόμενον).

भानतस् ʽба̄на-тас = ʽба̄на̄т, *собств. исходн. п. отъ* ʽба̄на,—*нар.*, въ слѣствіе появленія.

भानेमि ʽба̄-неми, *м.* (-миḣ), солнце.

भानु ʽба̄-ну, 1) *м.* (-нуḣ), а. солнце; б. свѣтъ,—лучь свѣта; в. красота; г. хозяинъ, господинъ; д. царь; 2) *ж.* (-нуḣ), красавица.

भानुवार ʽба̄ну-ва̄ра, *м.* (-раḣ), воскресенье (*dies solis*).

भानुमत् ʽба̄ну-мат, 1) 3 *р.* (-ма̄н, -матӣ, -мат), *α*) лучезарный, сіяющій,—свѣтлый; *β*) прекрасный; 2) *м.* (-ма̄н), солнце.

भानुफला ʽба̄ну-пала̄ (пала), *ж.*, дерево musa sapientium.

भाङ्गीन ʽба̄нгӣна (ʽбанга), 3 *р.* (-наḣ, -на̄, -нам), производящій коноплю.

भाण ʽба̄н̣а (ʽбан̣), *м.* (-н̣аḣ), монологъ (*въ драм. поэзіи*).

भाण्ड ʽба̄н̣д̣а (ʽбанд—ʽбад̣), 1) *ср.* (-н̣д̣ам); *α*) всякій сосудъ, какъ то: горшокъ, кубокъ, блюдо и т. п.,—утварь; *β*) музыкальный инструментъ; *γ*) русло рѣки; *δ*) украшеніе; *ε*) паясничество, буффонство (*см.* ʽбан̣д̣а), 2) *м.* (-н̣д̣аḣ), дерево hibiscus populneoides. *Срав.* ʽба̄ж-ана.

भाण्डभरक ʽба̄н̣д̣а-ʽбарака, *м.* (-каḣ), содержаніе какого л. сосуда.

भाण्डवादन ʽба̄н̣д̣а-ва̄дана, *ср.* (-нам), игра на какомъ л. инструментѣ.

भाण्डक ʽба̄н̣д̣а ка, 1) *м.* (-каḣ), всякій сосудъ: кубокъ, блюдо и т. п.,—домашняя утварь; 2) *ср.* (-кам), товаръ.

भाण्डपुट ʽба̄н̣д̣а-пут̣а (пут̣), *м.* (-т̣аḣ), цирюльникъ.

भाण्डपुष्प ʽба̄н̣д̣а-пушпа, *м.* (-шпаḣ), родъ змѣя.

भाण्डागार ʽба̄н̣д̣а̄га̄ра (ʽба̄н̣д̣а+а̄га̄ра), 1) *м.* (-раḣ), кладовая для храненія домашней посуды и утвари; 2) *ср.* (-рам), казначейство.

भाण्डागारिक ʽба̄н̣д̣а̄га̄рика (ʽба̄н̣д̣а̄га̄ра), *м.* (-каḣ), казначей.

भाण्डिवाह ʽба̄н̣д̣ива̄hа (ʽбан̣д̣ӣ+ʽба̄н̣д̣а), *м.* (-hаḣ), цирюльникъ.

भाण्डिक ʽба̄н̣д̣ика (ʽба̄н̣д̣а), *м.* (-каḣ), музыкантъ (въ особенности же, придворный, имѣвшій обязанность будить, по утрамъ, знатныя лица музыкальными звуками или пѣніемъ).

भाण्डिल ʽба̄н̣д̣ила, *м.* (-лаḣ), *т. ж. ч.* ʽба̄н̣д̣ива̄hа.

भाण्डिन् ʽба̄н̣д̣ин (ʽба̄н̣д̣а), 3 *р.* (-н̣д̣ӣ, -н̣д̣инӣ, -н̣д̣и), имѣющій домашнюю утварь, всякій домашній скарбъ, посуду и т. п.

भाण्डीर ʽба̄н̣д̣ӣр, *м.* (-раḣ), Индійское фиговое дерево.

भाणिका ʽба̄н̣ика̄ (ʽба̄н̣а), *ж.*, драма комическаго содержанія въ одномъ актѣ.

भार ʽба̄ра (ʽбр̥), *м.* (-раḣ), 1) вѣсъ, тяжесть (*срав. Греч.* βαρ-ύς, βάρ-ος *и наше* бер-емя, бр-емя); 2) вѣсъ золота въ 2,000 пали (*см.* пала); 3) родъ коромысла для носки тяжестей; 4) одно изъ названій бога Вишну.

भारवत् ʽба̄ра-ват, 3 *р.* (-ва̄н, -ватӣ, -ват), обремененный, нагруженный,—несущій тяжесть.

भारवाह ʽба̄ра-ва̄hа (ваh), *м.* (-hаḣ), носильщикъ.

भारवाहन ʽба̄ра-ва̄hана, 1) *м.* (-наḣ), вьючный скотъ (верблюдъ, оселъ и т. п.); 2) *ср.* (-нам), родъ телѣги для перевозки тяжестей.

भारवाहिक ʽба̄ра-ва̄hика (ʽба̄рава̄hа), 3 *р.* (-каḣ, -кӣ, -кам), носящій тяжести.

भारवाहिन् ʽба̃рава̃hин, *м.* (-hӣ), носильщикъ.

भारहर ʽба̃ра-hара (hр̣), *м.* (-раḣ), носильщикъ.

भारहारक ʽба̃ра-hа̃рака (hр̣). *м.* (-каḣ), *т. ж. ч.* ʽба̃ра-hара.

भारहारिक ʽба̃ра-hа̃рика, 3 *р.* (-каḣ, -кӣ, -кам), носящій тяжести,—относящійся до должности носильщика.

भारहारिन् ʽба̃ра-hа̃рин (hр̣), *м.* (-рӣ), *т. ж. ч.* ʽба̃ра-hара.

भारद्वाज ʽба̃радва̃жа, 1) *т. ж. ч.* ʽбарадва̃жа; 2) *ср.* (-жам), кость.

भारद्वाजी ʽба̃радва̃жӣ, *ж.*, дикій хлопчатникъ.

भारय ʽба̃раја, *м.* (-јаḣ) жаворонокъ; *см.* ʽба̃радва̃жа.

भारयष्टि ʽба̃ра-јашṭи, *ж.* (-шṭиḣ), родъ коромысла для носки тяжестей.

भारत ʽба̃рата (ʽбр̣ — ʽбр̣̄), 1) *м.* *α)* актеръ, мимикъ: *β)* огонь; 2) *ж.* (-тӣ), a. рѣчь; b. декламація; c. богиня краснорѣчія (Сарасватӣ); 3) *ср.* (-там), названіе эпической поэмы, въ которой разсказываются дѣянія потомковъ Бараты (одного изъ древнѣйшихъ царей Индіи), *см.* маhа̃ба̃рата (a Bharata rhapsodus, quia olim canebatur tantum, antequam litteris consignatum fuerit, *Лассенъ*).

भार्गव ʽба̃ргава (ʽБр̣гу), 1) *м.* (-ваḣ), *α)* имя Çукры, божества планеты Венеры; *β)* стрѣлокъ; *γ)* слонъ; 2) *ж.* (-вӣ), растеніе panicum dactylon *или* agrostis linearis.

भार्गवप्रिय ʽба̃ргаваприја, *м.* (-јаḣ), алмазъ.

भार्गी ʽбаргӣ (ʽбарга), *ж.*, растеніе siphonanthus Indica.

भार्द्वाजी ʽба̃рдва̃жӣ, *ж.*, дикій хлопчатникъ; *см.* ʽба̃радва̃жӣ.

भारि ʽба̃ри, *м.* (-риḣ), левъ.

भारिक ʽба̃рика (ʽба̃ра), *м.* (-каḣ), носильщикъ.

भारिन् ʽба̃рин (ʽба̃рин (ʽба̃ра), *м.* (-рӣ), носильщикъ.

भार्य्या ʽба̃рјја̃ (ʽбр̣), *ж.* *букв.* долженствуемая быть содержимою, охраняемою, — жена, супруга. *Срав.* ʽбарттр̣.

भार्य्यापति ʽба̃рјја̃-пати, *м.* (*употр. только въ двойств. ч.* — тӣ), мужъ и жена.

भार्य्यारु ʽба̃рјја̃ру, *м.* (-руḣ), 1) отецъ дитяти отъ чужой жены; 2) родъ дикой козы или оленя.

भार्य्यात्व ʽба̃рјја̃-тва, *ср.* (-твам), замужнее состояніе, положеніе и достоинство жены.

भार्य्याट ʽба̃рјја̃ṭа (ʽбарјја+аṭ), мужъ предающій жену свою разврату, живущій ея развратомъ.

भार्य्याटिक ʽба̃рјја̃ṭика (ʽба̃рјја̃ + аṭ), *м.* (-каḣ), 1) мужъ управляемый своею женою; 2) родъ оленя.

भार्य्योढ ʽба̃рјоḍʽа (ʽба̃рја̃+ӯḍʽа), *м.* (-ḍʽаḣ), женатый.

भारोद्वहन ʽба̃родваhана (ʽба̃ра+удваhана), *ср.* (-нам), *т. ж. ч.* ʽбароддʽарана.

भारोद्धरण ʽба̃роддʽарана (ʽба̃ра+уддʽарана), *ср.* (-нам), ношеніе тяжестей.

1. भास् ʽба̃с (ʽбас), *кл.* 1 (ʽба̃сате), 1) блистать, сіять; 2) казаться (пурӣ бабãса раhита̃, городъ казался пустымъ, *Р.*)—*Причинит.* (ʽба̃сајати), *α)* освѣщать (*МБ*), *β)* заставить сіять, возбудить сіяніе чего л. (ʽ*Бат.*). *Срав.* ʽба̃.

2. भास् ʽба̃с (ʽба̃с), *ж.* (ʽба̃ḣ), 1) свѣтъ; 2) лучь свѣта; 3) желаніе.

भास ʽба̃са, 1) *м. и ж.* (-саḣ, -са̃), сіяніе, свѣтъ; 2) *м.* (-саḣ), *α)* коршунъ; *β)* пѣтухъ; *γ)* пастушеская пристань.

भासयत् ʽба̃с-ајат 3 *р.* (-јан, -јантӣ, -јат), сіяющій.

भासन्त ʽба̃с-анта, 1) 3 *р.* (-нтаḣ, -нтӣ, -нтам), *α)* сіяющій, свѣтлый; *β)* прекрасный; 2) *м.* (-нтаḣ), a. солнце; b. мѣсяцъ.

भासस् ʽба̃с-ас, *ср.* (-саḣ), сіяніе, свѣтъ.

भास्वर ʽба̃с-вара 1) 3 *р.* (-раḣ, -рӣ, -рам), ясный, свѣтлый, лучезарный; 2) *м.* (-раḣ), *α)* солнце; *β)* день; 3) *ср.* (-рам), раст. costus speciosus.

भास्वत् ʽба̃с-ват, 1) 3 *р.* (-сва̃н, сватӣ, -сват), лучезарный, свѣтлый; 2) *м.* (-ва̃н), *α)* солнце; *β)* свѣтъ;—*γ)* герой.

भास्कर ʽба̃скара (ʽба̃+кр̣), 1) 3 *р.* (-раḣ, -ра̃, -рам), лучезарный, сіяющій; 2) *м.* (-раḣ), *α)* солнце; *β)* огонь; *γ)* герой; 3) *ср.* (-рам), золото.

भास्करप्रिय ʽба̃скара-прија, *ср.* (-јам), рубинъ.

भास्मन ʽба̃смана (ʽбасман), 3 *р.* (-наḣ, -нӣ, -нам), пепельный, состоящій изъ пепла, изъ золы, — превращенный въ пепелъ.

भासु ʽба̃с-у, *м.* (-суḣ), солнце.

भासुर ʽба̃с-ура, 1) 3 *р.* (-раḣ, -ра̃, -рам), сіяющій, свѣтлый; 2) *ср.* (-рам), costus speciosus; 3) *м.* (раḣ), *α)* герой; *β)* кристаллъ.

भात् ʽба̃т (ʽба̃), 3 *р.* (ʽба̃н, -ʽба̃нтӣ — ʽба̃тӣ, -ʽбат), сіяющій, блещущій.

भातु ʽба̃-ту, *м.* (-туḣ), солнце.

भाटक ʽба̃ṭака (ʽбаṭ), *м*, (-каḣ), жалованье.

भाटि ʽба̃ṭи (ʽбаṭ), *ж.* (-ṭиḣ), жалованье.

भाष् ʽба̃ш (ʽбаш), 1 *кл.* (ʽба̃шате), 1) говорить; 2) разговаривать; 3) представлять, описывать (*М.*).—*Съ предл.* *α)* ану *и* а̃би сознаваться (аḍʽармаṇ свајаṇ кр̣тва̃ну ʽба̃шате, сдѣлавъ беззаконіе, самъ сознается въ немъ, *М.*); *β)* апа, злословить (*Кул.*); *γ)* пари, уговаривать (*МБ.*); *δ)* прати,

отвѣчать (абиʻбаше тван̃, ким ман̃ на пратиʻбашасе, говорю тебѣ, отъ чего же ты не отвѣчаешь, *МБ*).

भाषमाण ʻбаш-ама̃на, 3 р. (-най, -на̃, -нам), говорящій.

भाषण ʻбаш-ана, *ср.* (-нам), рѣчь.

भाषत् ʻбаш-ат, 3 *р.* (-шан, -шанти̃, -шат), говорящій.

भाषा ʻбаш-а̃, 1) рѣчь; 2) языкъ простонародный ,— нарѣчіе; 3) богиня слова (Сарасвати̃).

भाषापरिच्छेद ʻбаша̃-париччеда, *м.* (-дай), *букв.* раздѣленіе рѣчи,— опредѣденіе категорій (*заглавіе Санскр. сочиненія по части логики*).

भाषापाद ʻбаша̃-пада, *ср.* (-дам), представленіе жалобы въ судъ (*въ юристр.*).

भाषिन् ʻбашин (ʻбаша̃), 3 *р.* (-ши̃, -шини̃, -ши), говорящій.

भाषित ʻбашита (ʻбаш), 1) 3 *р.* (-тай, -та̃, -там), 1) сказанный; 2) *ср.* (-там), сказанное, рѣчь.

भाष्य ʻбаш-ja, 1) 3 р. (-шjaй, -шjа̃, -шjам), что должно быть сказано; 2) *ср.* (-шjам), комментарій, *въ особенности*, къ Ведамъ и Грамматикѣ Па̃нини.

भाष्यमाण ʻбаш-jама̃на, 3 *р.* (-най, -на̃, -нам), къ кому обращаются съ рѣчью, кому говорятъ.

भीः ʻбиѝ, *см.* ʻби̃.

भैक्ष ʻбаикша (ʻбикша̃), *ср.* (-кшам), 1) милостыня, подаяніе; 2) собираніе милостыни.

भैक्षभुज् ʻбаикша-ʻбуж, *м.* (-ʻбук), живущій милостынею.

भैक्षजीविका ʻбаикша-жи̃вика̃, *ж.*, жизнь поддерживаемая подаяніями.

भैक्षाहार ʻбаикша̃hãра (ʻбаикша+а̃hãра), *м.* (-рай), *т. ж. ч.* ʻбаикша̃буж.

भैक्षाशिन् ʻбаикша̃çин (ʻбаикша+а̃çин), *т. ж. ч.* ʻбаикша̃буж.

भैक्ष्य ʻбаикшjа (ʻбикша̃), *ср.* (-кшjам), собираніе милостыни.

भैरव ʻбаирава (ʻби̃ру), 1) 3 *р.* (-вай, -ви̃, -вам), наводящій боязнь, страшный, грозный; 2) *ср.* (-вам), ужасъ; 3) *м.* (-вай) одно изъ названій бога Çивы; 4) *ж.* (-ви̃), одно изъ названій богини Дурги (Дурга̃).

भैषज ʻбаишажа (ʻбешажа), *ср.* (-жам) лѣкарство.

भैषज्य ʻбаишажjа (ʻбишажа), *ср.* (-жjам), лѣкарство.

भौम ʻбаума (ʻбу̃ми), 1) 3 *р.* (-май, -ми̃, -мам), *α*) земной; *β*) относящійся до планеты марса; 2) *м.* (-май), планета марсъ; 3) адъ; 4) сѣрая амбра.

भौमरत्न ʻбаумаратна, *ср.* (-тнам), кораллъ.

भौमिक ʻбаумика (ʻбу̃ми), 3 *р.* (-кай, -ки̃, -кам), земной.

भौरिक ʻбаурика (ʻбу̃ри), *м.* (-кай), казначей.

भौत ʻбаута (ʻбу̃та), 1) 3 *р.* (-тай, -ти̃, -там), *α*) относящійся до сотворенныхъ существъ; *β*) относящійся до духовъ, до существъ сверхъестественныхъ; *γ*) принадлежащій стихіямъ, относящійся до стихій; 2) *м.* (-тай), *α*) поклоняющійся сверхъестественнымъ существамъ, духамъ; *β*) смотрящій за чистотою капища; 3) *ж.* (-ти̃), ночь.

भौतिक ʻбаутика (ʻбу̃та), 1) 3 *р.* (-кай, -ки̃, -кам), *α*) принадлежащій существамъ сверхъестественнымъ (*обыкн.* враждебнымъ человѣку), относящійся до нихъ; *β*) принадлежащій стихіямъ; *γ*) существующій; 2) *м.* (-кай), богъ Çива.

भेद ʻбеда (ʻбид), *м.* (-дай), 1) разрывъ, — раздѣленіе, разъединеніе, разлученіе,—размолвка; 2) различіе; 3) рѣшеніе (*МД.*); 4) родъ, сортъ.

भेदक ʻбедака (ʻбид), 1) 3 *р.* (-кай, -ка̃, -кам), раскалывающій, разламывающій,—раздѣляющій; 2) *м.* (-кай), виновникъ ссоръ, неудовольствій.

भेदन ʻбедана (ʻбид), *ср.* (-нам), раздѣленіе, разлученіе, — распредѣленіе.

भेदतस् ʻбеда-тас, *нар.*, сообразно съ различіемъ, съ раздѣленіемъ (*МП.*).

भेदिन् ʻбедин (ʻбид), 3 *р.* (-ди̃, -дини̃, -ди̃) 1) раздѣляющій,—разсѣкающій, уязвляющій, ранящій (*МБ, на концѣ словъ сложн.*); 2) отличающійся отъ —.

भेदिर ʻбедира, *ср.* (-рам), *т. ж. ч.* ʻбедура.

भेदित ʻбедита (ʻбид), 3 *р.* (-тай, -та̃, -там), раздѣленный, разлученный.

भेद्य ʻбедjа (ʻбид), 3 *р.* (-дjай, -дjа̃, -дjам), 1) что должно расколоть, раздѣлить надвое, разломать; 2) что надлежитъ разлучить, — разрознить; 3) что слѣдуетъ разстроить, испортить.

भेदुर ʻбедура (ʻбид), *ср.* (-рам), громовая стрѣла, перунъ.

भेड ʻбеда, *м. и ж.* (-дай, -ди̃), баранъ, овца. *Срав. Слав.* бод-ать; *см.* ʻбид.

भेक ʻбека, *м.* (-кай), 1) лягушка; 2) облако.

भेकभुज् ʻбека-ʻбуж, *м.* (-ʻбук), змѣй.

भेकपर्णी ʻбека-парни̃ (парна), *ж.*, ползучее растеніе hydrocotyle Asiatica.

भेकी ʻбеки̃, (ʻбека), *ж.* ползучее растеніе hydrocotyle Asiatica. *См.* ʻбекапарни̃.

भेल ʻбела (ʻби̃), 1) 3 *р.* (-лай, -ли̃, -лам), *α*) боязливый,

робкій; *β*) нетвердый, шаткій; *γ*) глупый; 2) *м.* (-лаЙ), плотъ.

भेलक ʿбела-ка, *м. и ср.* (-каЙ, -кам), плотъ.

भेन ʿбена (ба-+-ина), 1) солнце; 2) мѣсяцъ.

भेरि ʿбери, *м. и ж.* (-риЙ, -рӣ), литавра.

भेरुण्ड ʿберунда (бӣ), 1) 3 *р.* (-ндаЙ, -нда̄, -ндам), страшный, грозный;—2) *ср.* (-ндам), зачатіе.

भेतव्य ʿбетавја (бӣ), 3 *р.* (-вјаЙ, -вја̄, -вјам), чего должно бояться, опасаться.

भेत्तृ ʿбеттр̥ (бид), 1) 3 *р.* (-тта̄, -ттрӣ, -ттр̥), разлучающій, раздѣляющій; 2) *м.* (-тта̄), человѣкъ посѣвающій вражду, *а также:* измѣнникъ, состоящій въ тайныхъ сношеніяхъ съ непріятелемъ и т. д.

भेष् ʿбеш (бӣ), 1 *кл.* (ʿбешати), бояться, страшиться.

भेषज ʿбешаж̌а (бишаж̌), *ср.* (-ж̌ам), 1) лѣкарство; 2) родъ укропа (nigella Indica).

1. भिद् ʿбид 7 *кл.* (ʿбинатти, ʿбинтте), 1) раскалывать, — разбивать; 2) ссорить, посѣевать раздоръ (*М. и МБ.*); 3) нарушать (*Раі. и ʿБатт.*); 4) быть различнымъ, — ʿбинна, различный (*ʿБатт.*). — *Причин.* (ʿбедајати), сдѣлать разсѣяннымъ (*Р.*). — *Съ предл.* нис: *α*) выкалывать (*о глазахъ, МБ.*); *β*) разрушать, уничтожать (*Гит., ʿБатт. и В*).—*Срав. Лат.* find-ere, fissus; *см.* ʿбинд, *срав. также* кид.

2. भिद् ʿбид, 1) 3 *р.* (ʿбид *или* ʿбит), раскалывающій, раздѣляющій, разрушающій, уничтожающій (*на концѣ словъ сложн.*); 2) *ж.* (ʿбид *или* ʿбит), *α*) раскалываніе,— раздѣленіе; *β*) различіе,—родъ, сортъ.

भिदक ʿбид-ака, 1) *м.* (-каЙ), мечь; 2) *ср.* (-кам), перунъ, громовая стрѣла.

भिदा ʿбид-а̄, *ж.*, 1) раскалываніе, — разрываніе; 2) раст. кишнецъ (coriander).

भिदेलिम ʿбид-елима, 3 *р.* (-маЙ, -ма̄, -мам), что можетъ или должно быть разбито, сокрушено.

भिदि ʿбид-и, *м.* (-диЙ), громовая стрѣла.

भिदिर ʿбид-ира, *м.* (-раЙ), *т. ж. ч.* ʿбиди.

भिद्य ʿбид-ја, *м.* (-дјаЙ), рѣка.

भिद्यमान ʿбидјамана, 3 *р.* (-наЙ, -на̄, -нам), 1) раскалываемый, разбиваемый, разламываемый; 2) раздѣляемый, — различаемый.

भिद्र ʿбид-ра, *м. и ср.* (-драм), *т. ж. ч.* ʿбиду.

भिदु ʿбид-у, *м.* (-дуЙ), *т. ж. ч.* ʿбид-и.

भिदुर ʿбид-ура, 1) 3 *р.* (-раЙ, -ра̄, -рам), хрупкій, ломкій; 2) *ср.* (-рам), громовая стрѣла.

भिया ʿбија̄ (бӣ), *ж.*, боязнь, страхъ.

भिक्ष् ʿбикш, 1 *кл.* (ʿбикшате), 1) просить милостыни, собирать милостыню, — *вооб.* просить; 2) получать; 3) не получать; — 4) уставать, мучиться;—5) говорить. *Срав.* ʿбакш, ʿбаж̌—ʿба̄ж̌ *и* ʿбуж̌.

भिक्षमाण ʿбикш-ама̄на, 3 *р.* (-наЙ, -на̄, -нам), просящій милостыни,—*вооб.* просящій.

भिक्षण ʿбикш-ана, *ср.* (-нам), исканіе милостыни.

भिक्षा ʿбикш-а̄, *ж.*, 1) исканіе милостыни, — *вооб.* просьба; 2) пища подаваемая какъ милостыня, — милостыня, подаяніе;—3) кормовыя деньги, жалованье; 4) служба.

भिक्षाक ʿбикш-а̄ка, *м. и ж.* (-каЙ, -кӣ), нищій.

भिक्षाशिन् ʿбикша̄çин (ʿбикша̄ -+- аç), 3 *р.* (-çӣ, -çинӣ, -çи), 1) питающійся милостыней, нищій; 2) бродяга.

भिक्षाशित्व ʿбикша̄çитва (ʿбикша̄çин), *ср.* (-твам), 1) существованіе милостынею; 2) бродяжничество.

भिक्षित ʿбикш-ита, 3 *р.* (-таЙ, -та̄, -там), полученный въ видѣ милостыни.

भिक्षोत्कर ʿбикшоткара (ʿбикша̄ -+- ут-кр̥), *м.* (-раЙ), раздаваніе милостыни.

भिक्षु ʿбикш-у, 1) *м.* (-кшуЙ) нищій, — браһманическій Индусъ вступившій въ 4-й возрастъ своей жизни; 2) 4-ій возрастъ жизни по браһманическимъ постановленіямъ; 3) буддистическій нищій.

भिक्षुक ʿбикшу-ка, *м. и ж.* (-каЙ, -кӣ), нищій.

भिक्षुसङ्घाटी ʿбикшу-саңга̄тӣ (сам-+-гат, *ж.*, одѣяніе нищаго.

भिल् ʿбил, *кл.* 10 (ʿбелајати), раскалывать, раздѣлять надвое. *Срав. Слав.* пил-ить; *см.* ʿбад, бил *и* ʿбид.

भिन्द् ʿбинд, *усиленная форма корня* ʿбид. *Срав. Лат.* find-ere (fid-i).

भिन्दपाल ʿбиндапа̄ла, *м.* (-лаЙ), родъ стрѣлы.

भिन्दत् ʿбинд-ат, 3 *р.* (-идан, -идатӣ, -идат), findens, раскалывающій, разламывающій, уничтожающій.

भिन्न ʿбинна (ʿбид), 1) 3 *р.* (-ннаЙ, -нна̄, -ннам), *α*) расколотый, разорванный, разбитый; *β*) раздѣленный, — различный,—отдѣленный; *γ*) раскрывшійся, разцвѣтшій; *δ*) пренебреженный; *ε*) соединенный; 2) *м.* (-ннаЙ), плена (въ алмазѣ); 3) *ср.* (-ннам), a. отломокъ, кусокъ, отрывокъ; b. дробь.

भिन्नभागहर ʿбинна-ʿба̄гаһара, *м.* (-раЙ), раздѣленіе дробей.

भिन्नभिन्नात्मन् ʿбинна-ʿбинна̄тман, *м.* (-тма̄), овечій горохъ (cicer arietinum).

भिन्नवत् ʻбинна-ват, 3 р. (-вāн, -ватӣ, -ват), раздѣленный на части,—разсыпанный, разсѣянный.

भिन्नव्यवकलन ʻбинна-вјавакалана, ср. (-нам), т. ж. ч. ʻбиннавјавакалита.

भिन्नव्यवकलित ʻбинна-вјавакалита, ср. (-там), вычитаніе дробей.

भिन्नवृत्ति ʻбинна-вр̥тти, 3 р. (-ттиḣ, -ттиḣ, -тти, 1) ведущій жизнь безъ правилъ,—не соблюдающій религіозныхъ обрядовъ; 2) живущій не сообразуясь съ обязанностями своей касты.

भिन्नगात्रिका ʻбинна-гāтрикā (гāтра), ж., родъ огурца (cucumis utilatissimus).

भिन्नगुणन ʻбинна-гуṇана, ср. (-нам), умноженіе дробей.

भिन्नक ʻбинна-ка, м. (-каḣ), σχισματικός, раскольникъ,—отложившійся отъ браһманическаго ученія, буддистъ.

भिन्नसङ्कलन ʻбинна-сāнкалана, ср. (-нам), т. ж. ч. ʻбиннасанкалита.

भिन्नसङ्कलित ʻбинна-санкалита, ср. (-там), сложеніе дробей.

भिन्नस्वर ʻбинна-свара, 3 р. (-раḣ, -рā, -рам), 1) заикающійся; 2) разногласящій.

भिस्सा ʻбиссā, ж., вареный рисъ (riz bouilli).

भिस्सटा ʻбиссаṭā (ʻбиссā), ж., поджаренный рисъ.

भिस्सिटा т. ж. ч. ʻбиссаṭā.

भित्त ʻбитта (ʻбид), ср. (-ттам). отломокъ, кусокъ, часть.

भित्ति ʻбитти (ʻбид), ж. (-ттиḣ), 1) раскалываніе,—раздѣленіе; 2) трещина; 3) что л. расколотое, треснувшее; 4) осколокъ, кусокъ чего л.; 5) порокъ, недостатокъ;—6) каменная стѣна; 7) убѣжище; 8) удобный случай для чего л.; 9) мѣсто.

भित्तिका ʻбитти-кā, ж. 1) стѣна; 2) родъ небольшой ящерицы.

भिषग्जित ʻбишагжита (ʻбишаж+ж.), ср. (-там), лѣкарство.

भिषज् ʻбишаж, м. (-шак), врачь.

भिष्मिका ʻбишмикā, т. ж. ч. ʻбиссаṭā.

भिष्मिटा ʻбишмиṭā, т. ж. ч. ʻбиссаṭā.

भिष्मिष्टा ʻбишмишṭā, т. ж. ч. ʻбиссаṭā.

1. भी ʻбӣ, кл. 3 (бӣбети), бояться (см. ʻбаја и ʻбијā), страшиться. — *Причинит.* (ʻбāјајати,—ʻбāпајате, ʻбӣшајате), страшить кого л.

2. भी ж. (ʻбӣḣ), боязнь, страхъ, ужасъ.

भीलु 3 р. (-луḣ, -луḣ — лӯḣ, -лу), боязливый, робкій, т. ж. ч. ʻбӣру.

भीलुक ʻбӣлу-ка, 1) 3 р. (-каḣ, -кā, -кам), боязливый, робкій; 2) м. (-каḣ), медвѣдь. См. ʻбӣрука.

भीम ʻбӣ-ма, 1) 3 р. (-маḣ, -мā, -мам), наводящій боязнь, ужасный, грозный; 2) м. (-маḣ), a. одно изъ названій бога Çивы; b. раст. rumex vesicarius; 3) ж. (-мā), α) бичь, плеть; β) одно изъ названій богини Дурги; γ) т. ж. ч. рочанā.

भीमविक्रान्त ʻбӣма-викрāнта, м. (-нтаḣ), левъ.

भीमर ʻбӣ-мара, м. (-раḣ), сраженіе.

भीमनाद ʻбима-нāда, м. (-даḣ), левъ.

भीमपराक्रम ʻбима-парāкрама, *прил.* обладающій страшною силою (*МБ.*).

भीमरूप ʻбӣмарӯпа, *прил.*, имѣющій грозную наружность.

भीरु ʻбӣ-ру, 1) 3 р. (-руḣ. -руḣ — рӯḣ, -ру), боязливый, робкій; 3) ж. (-руḣ, -рӯḣ), α) боязливая женщина,—*вооб.* названіе женщины (*въ МБ.*); β) названіе тигра, шакала и козы; γ) растеніе asparagus racemosus.

भीरुहृदय ʻбӣру-һр̥даја, м. (-јаḣ), т. ж. ч. ʻбӣручетас.

भीरुक ʻбӣру-каḣ, 1) 3 р. (-каḣ, -кā, -кам), a боязливый, робкій; b. страшный; 2) ср. (-кам), лѣсъ; 3) м. (-каḣ), α) медвѣдь (*срав.* Р. бирюкъ, *областное* = медвѣдь); β) сова.

भीरुता ʻбӣру-тā, ж., боязливость, робость, страхъ.

भीरुत्व ʻбӣрутва, ср. (-твам), т. ж. ч. ʻбӣрутā.

भीरुचेतस् ʻбӣру-четас, м. (-тāḣ), олень.

भीत ʻбӣ-та, 1) 3 р. испуганный, устрашенный, — боязливый, робкій; 2) ср. (-там), боязнь, опасеніе.

भीतभीत ʻбӣта-ʻбӣта, 3 р. (-таḣ, -тā, -там), необыкновенно испуганный, встревоженный.

भीतवत् ʻбита-ват, 3 р. (вāн, -ватӣ, -ват), боящійся, испуганный.

भीताङ्कार ʻбӣтāнкāра (ʻбита+кāра), 3 р. (-раḣ, -рā, -рам), причиняющій боязнь; страхъ, ужасный.

भीति ʻбӣ-ти, ж. (-тиḣ), 1) боязнь, опасеніе; 2) дрожаніе.

भीष् ʻбӣш, см. ʻбӣ.

भीषयमाण ʻбӣ-шајамāṇа, 3 р. (-ṇаḣ, -ṇā, -ṇам), ужасающій.

भीषण ʻбӣ-шаṇа, 1) 3 р. а. (-ṇаḣ, -ṇā; нам), наводящій боязнь, ужасный, страшный, грозный; б. жесткій, твердый, грубый; в. возбуждающій чувство ужаса (*о произведеніяхъ поэтическихъ*); 2) м. (-ṇаḣ), a. одно изъ названій бога Çивы; b. дерево boswella thurifera; 3) ср. (-ṇам), страхъ, ужасъ.

भीषा ʻбӣ-шā, ж., приведеніе въ ужасъ,—пуганіе-

भीष्म ʻбӣ-шма, 1) 3 р. (-шмаḣ, -шмā, -шмам), ужасный, грозный, страшный; 2) ср. (-шмам), ужасъ; 3) м.

(-шмаЙ), *α)* одно изъ названій бога Сивы; *β)* миѳическое существо враждебное людямъ.

भ्यस् ʿбјас (бп), 1 *кл.* (ʿбјасате), бояться.

भ्लक्ष् ʿблакш, *т. ж. ч.* ʿбакш.

भ्लास् ʿблāс, *т. ж. ч.* ʿблāç.

भ्लाश् ʿблāç *кл.* 1 *и* 4 (ʿблāçате *и* ʿблāçјате), блистать, сіять. *Срав. Пол.* blas-k. *Р.* блескъ, блещу, блистать. *См.* ʿблāс *и* ʿбāс.

भ्लेष् ʿблеш, 1 *кл.* (ʿблешати), 1) идти; 2) шататься.

भो ʿбо, *несклоняемая звательная частица:* heus!, послушай! гей! *См.* ʿбос.

भोभोः ʿбобоЙ (ʿбоЙ), *звательная частица:* гей! послушай!

भोग ʿбога (ʿбуЖ=ʿбуг), *м.* (-гаЙ), 1) ѣда,—пища,—кормленіе (*срав.* ʿбакта); 2) наслажденіе; 3) довольство, богатство (*срав.* ʿбага *и* ʿбāга); 4) изгибъ; 5) змѣй,—змѣиная голова; — 6) войско построенное въ колонну; 8) числитель дроби.

भोगभृतक ʿбога-ʿбр̥така, *м.* (-каЙ), слуга работающій за пропитаніе.

भोगभूमि ʿбога-ʿбӯми, *ж.* (-миЙ), міръ наслажденій (въ которомъ обитаютъ умершіе праведные).

भोगवत् ʿбога-ват, 1) 3 *р.* (-вāн, -ватӣ, -ват), α) наслаждающійся; β) доставляющій наслажденіе,—очаровательный, прекрасный; 2) *м.* (-вāн), пляшущій, дѣйствующій на сценѣ,—поющій.

भोगवास ʿбога-вāса, *м.* (-саЙ), внутреннее отдѣленіе дома (занимаемое обыкновенно женщинами).

भोगपति ʿбога-пати, *м.* (-тиЙ), 1) кому дано право пользоваться чѣмъ л. до извѣстнаго времени,—имѣющій аренду; 2) намѣстникъ, губернаторъ,—*вооб.* начальникъ (*Гит.*).

भोगपाल ʿбога-пāла, *м.* (-лаЙ), конюхъ.

भोगसद्मन् ʿбога-садман, *ср.* (-дма), внутреннія, отдаленныя комнаты, женское отдѣленіе въ домѣ.

भोगस्थान ʿбога-стāна, *ср.* (-нам), 1) тѣло; 2) женское отдѣленіе въ домѣ.

भोगावली ʿбогāвали (ʿбога+āвалӣ), *ж.*, похвала, панегирикъ.

भोगार्ह ʿбогāрhа (ʿбога+арh), *ср.* (-рhам), богатство, имущество.

भोगिवल्लभ ʿбоги-валлаба, (ʿбогин), *ср.* (-ʿбам), сандалъ.

भोगिक ʿбогика (ʿбога), *м.* (-каЙ), *т. ж. ч.* ʿбогапāла.

भोगिन् ʿбогин (ʿбога), 1) 3 *р.* (-гӣ, -гинӣ, -ги), наслаждающійся, обладающій чѣмъ л., употребляющій; 2) *м.* (-гӣ), a. царь; b. глава деревни; c. цырюльникъ; d. змѣй.

भोग्य ʿбогја (ʿбуЖ), 1) 3 *р.* (-гјаЙ, -гјā, -гјам), служащій для наслажденія, для употребленія; 2) *ср.* (-гјам), *α)* богатство (*срав.* ʿбага *и* ʿбāга: *а также* ʿбаЖ, ʿбāЖ=ʿбāг *и* ʿбуЖ=ʿбуг), имущество; *β)* хлѣбъ въ зернахъ; 3) *ж.* (-гјā), женщина веселаго поведенія.

भोः ʿбоЙ, *т. ж. ч.* ʿбос.

भोज ʿбоЖа (ʿбуЖ), *м.* (-ЖаЙ), коровникъ, пастухъ.

भोजयित्वा ʿбоЖајитвā (ʿбуЖ), *дѣеприч.*, накормивъ.

भोजन ʿбоЖана (ʿбуЖ), *ср.* (-нам), ѣда, пища,—наслажденіе.

भोजनविशेष ʿбоЖана-виçеша, *м.* (-шаЙ), изысканное кушанье, лакомство (*Гит.*)

भोजनव्यग्र ʿбоЖана-вјагра, 3 *р.* (-граЙ, -грā, -грам), пропитывающійся съ трудомъ.

भोजनीय ʿбоЖанӣја (-ʿбуЖ), 1) 3 *р.* (-јаЙ, -јā, -јам), *α)* что можно съѣсть; *β)* чѣмъ можно насладиться; 2) *ср.* (-јам), пища.

भोज्य ʿбоЖја (ʿбуЖ), 1) 3 *р.* (-ЖјаЙ, -Жјā, -Жјам), съѣдомый, съѣстной; 2) *ср.* (-Жјам), пища,—лакомство.

भोक्तव्य ʿбоктавја (ʿбуЖ), 3 *р*, (-вјаЙ, -вјā, -вјам), 1) что должно быть съѣдено; 2) чѣмъ должно насладиться, что должно употреблять.

भोक्तृ ʿбоктр̥ (ʿбуЖ), 3 *р.* (-ктā, -ктрӣ, -ктр̥), 1) съѣдающій; 2) наслаждающійся, обладающій чѣмъ л., употребляющій что л.

भोक्तृत्व ʿбоктр̥тва (ʿбоктр̥), *ср.* (-твам), обладаніе чѣмъ л.

भोक्ष्यमाण ʿбокшјамāна (ʿбуЖ), собирающійся ѣсть.

भोलि ʿболи, *м.* (-лиЙ), верблюдъ.

भोमीरा ʿбомӣрā, *ж.*, кораллъ.

भोस् ʿбос, *т. ж. ч.* ʿбоЙ, *несклоняемая звательная частица* (*первоначально съ выраженіемъ вѣжливости*): послушайте!—кто тамъ! гей! *Лат.* heus. *См.* ʿбагос (*срав.* ʿбават *и* ʿбагават). *По Ласс.* ʿбос, *сокращеніе изъ* ʿбавас=ʿбагавас.

भ्रज्ज् ʿбраЖЖ, 6 *кл.* (ʿбраЖЖати), жарить, пряж-ить, печь. *Срав. Пол.* prażyć, *Греч.* φρύγ-ω *и* φλέγ-ω, *Лат.* frig-ere. *См.* ʿбрāЖ.

भ्रम् ʿбрам, *кл.* 1 *и* 4 (ʿбрамати *и* ʿбрамјати), 2) странствовать, скитаться, бродить; 3) заблуждаться, ошибаться (errorem committere).—*Причинит.* (ʿбрамајати), потрясать,—замахиваться.—*Съ предл.* *α)* ут, выходить изъ себя *β)*; сам, потрясать, приводить въ смущеніе (*МБ.*). — *Замѣчательно соединеніе двухъ понятій въ Русскомъ корнѣ* (блуждать = странствовать и заблуждаться=оши-

баться, погрѣшать), *соотвѣтственное значеніямъ Санскр. корня* ʿбрам, *который окажется родственнымъ нашему корню и фонетически, если прослѣдить аналогическое вытѣсненіе заключительной губной согласной* м *зубнымъ первоначальнымъ суффиксомъ* т (= д), *перешедшимъ въ составной звукъ корня и. п. въ Санскритскомъ* јат, *образовавшемся изъ* јам *и т. д. Сн.* ʿбран̣ç.

भ्रम ʿбрам-а, *м.* (-маḣ), 1) круженіе, — странствованіе; 2) заблужденіе, ошибка; 3) водоворотъ; 4) водяной стокъ; 5) колесо горшечника, токарный станокъ и т. п.

भ्रमण ʿбрам-ан̣а, 1) *ср.* (-н̣ам), *α*) круженіе; *β*) странствованіе; *γ*) головокруженіе (*ВП.*); 2) *ж.* (-н̣ӣ), піявка.

भ्रमर ʿбрам-ара, 1) 3 *р.* (-раḣ, -ра̃, -рам), кружащій, вертящійся; 2) *м.* (-раḣ) *α*) родъ пчелы; *β*) сластолюбецъ; 3) *ср.* (-рам), головокруженіе, эпилепсія.

भ्रमरक брамара-ка, *м.* (-каḣ), 1) водоворотъ; 2) пчела; 3) мячь; 4) локонъ курчавыхъ волосъ (на головѣ).

भ्रमरकरण्डक ʿбрамара-каран̣д̣ака, *м.* (-каḣ), родъ потаеннаго факела.

भ्रमरकीट ʿбрамара-кӣт̣а, *м.* (-т̣аḣ), родъ осы (vespa solitaria).

भ्रमरालक ʿбрамара̃лака (ʿбрамара+алака), *м.* (-каḣ), локонъ курчавыхъ волосъ (надъ лбомъ).

भ्रमत् ʿбрам-ат, 3 *р.* (-ман, -мантӣ, -мат), 1) кружащійся; 2) бродящій, странствующій; 3) заблуждающійся, ошибающійся.

भ्रमत्कुटी ʿбрамат-кут̣ӣ, *ж.*, родъ зонтика.

भ्रमाय ʿбрама̃ја (ʿбрамат), *форма отъименная* (*denominativum*), дѣлаться скитальцемъ.

भ्रमासक्त ʿбрама̃сакта (ʿбрама+а̃сакта), *м.* (-ктаḣ), чистящій оружіе, — точильщикъ.

भ्रमि ʿбрам-и, *ж.* (-миḣ), 1) круженіе, — странствованіе; 2) водоворотъ; 3) колесо горшечника; 4) заблужденіе, погрѣшность, ошибка.

भ्रमिन् ʿбрам-ин, 3 *р.* (-мӣ, -мин̣ӣ, -ми), кружащій, вертящійся, — бродящій, странствующій.

भ्रण् ʿбран̣, 1 *кл.* (ʿбран̣ати), звучать.

भ्रंस् ʿбран̣с, 1 *кл.* (ʿбран̣сате), *т. ж. ч.* ʿбран̣ç.

भ्रंश् ʿбран̣ç, *кл.* 4 (ʿбраçјати), 1) ниспасть, упасть съ вершины —; 2) ускользнуть (мӯшкаçа̃вакаḣ çјенамука̃д ʿбрашт̣аḣ, мышенокъ ускользнувшій изъ клюва ястреба, *Гит*); 3) лишиться, *ἁμαρτάνειν τινός* (*М., Р. и МБ.*), 4) погибать; 5) убѣгать, спасаться (ʿ*Батт.*). *Срав.* ʿбран̣с *и* ʿбрам.

भ्रंश ʿбран̣ç-а, *м.* (-çаḣ), 1) паденіе съ вершины —, ниспаденіе; 2) лишеніе, утрата.

भ्रश् ʿбраç, ниспадать; *см.* ʿбран̣ç. *Срав.* брос-ать, с-брас-ывать.

भ्रष्ट ʿбрашт̣а (ʿбран̣с), 1) ниспадшій, — погибшій; 2) отпадшій, — отставшій отъ правилъ религіи и нравственности, безбожный, безчестный; 3) испеченный, изжаренный (ʿбражж).

भ्राज् ʿбра̃ж, *кл.* 1 (ʿбра̃жате), блистать, сіять (*срав. Пол.* brzas-k, *Р.* бреж-жать. — *Причинит.* (ʿбра̃жајати), 1) освѣщать (*МБ.*); б) проявлять, обнаруживать (ʿ*Батт.*). *Срав.* (*Греч.* *φλέγ-ω*. *Лат.* fulg-eo. *Боппъ сближаетъ съ этимъ корнемъ наше* блещу, *не замѣчая того, что оно произведено отъ существительнаго* блес-къ, *которому корень указывается Санскритскимъ* ʿбла̃с. *Срав.* ра̃ж.

भ्राजक ʿбра̃жака, *ср.* (-кам), желчь, — желчное расположеніе духа, характеръ.

भ्राजथु ʿбра̃ж-ату, *ж.* (-туḣ), блескъ, красота.

भ्राजथुमत् ʿбра̃жату-мат, 3 *р.* (-ма̃н, -матӣ, -мат), блестящій, — прекрасный.

भ्राजिष्णु ʿбра̃ж-ишн̣у, 3 *р.* -(шн̣уḣ, -шн̣уḣ, -шн̣у), блистающій, — изящный.

भ्राम ʿбра̃ма (ʿбрам), *м.* (-маḣ), 1) бродяжничество, странствованіе; 2) заблужденіе, погрѣшности.

भ्रामयत् ʿбра̃мајат (ʿбрам), 3 *р.* (-јан, -јантӣ, -јат), 1) кружащій; 2) сбивающій съ пути, вводящій въ заблужденіе (*срав.* ʿ*бран̣ç*).

भ्रामक ʿбра̃мака (ʿбрам), *м.* (-каḣ), 1) бродяга; 2) шакалъ; 3) подсолнечникъ (*раст.*).

भ्रामर ʿбра̃мара, (-ʿбрам), *ср.* (-рам), 1) круженіе; 2) родъ пляски; 3) деревня; 4) медъ (*см.* ʿбрамара); 5) эпилепсія (*болѣзнь*).

भ्रामरिन् ʿбра̃марин (ʿбрамара), 3 *р.* (-рӣ, -рин̣ӣ, -ри), 1) кружащійся; 2) подверженный головокруженіямъ, — причиняющій головокруженія, — эпилептическій; 3) свойственный пчелѣ, пчелиный, — состоящій изъ меда.

भ्राम्यत् ʿбра̃мјат (ʿбрам), 3 *р.* (-мјан, -мјатӣ, -мјат); 1) бродящій, странствующій; 2) сбивающійся съ пути, погрѣшающій, заблуждающійся.

भ्रान्त ʿбра̃нта (ʿбрам), 1) 3 *р.* (-нтаḣ, -нта̃, -нтам), *α*) вскруженный, — обращающійся; *β*) погрѣшающій; 2) *ср.* (-нтам), странствованіе.

भ्रान्ति ʿбра̃нти (-ʿбрам), *ж.* (-нтиḣ), 1) круженіе, — стран-

ствованіе, — передвиженіе; 2) погрѣшность, ошибка, — заблужденіе.

भ्रान्तिहर ʽбрāнтиhара, *м.* (-раh), совѣтникъ царя.

भ्रान्तिमत् ʽбрāнти-мат, 3 *р.* (-мāн, -матӣ, -мат), 1) бродячій, странствующій; 2) погрѣшающій, ошибающійся.

भ्रास् ʽбрāс, *т. ж. ч.* ʽблāс. *Срав.* ʽбрāж.

भ्राश् ʽбрāç, 1 *кл.* (ʽбрāçате *и* ʽбрāçјате), *т. ж. ч.* ʽбрāс.

भ्रात्रीय ʽбрāтрӣја (ʽбрāтр̥), 3 *р.* (-јаh, -јā, -јам), принадлежащій брату или относящійся до брата, свойственный брату,—братній, братскій.

भ्रातृ ʽбрāтр̥, *м.* (-тā), братъ. *Срав. Лат.* frater, *Греч.* *φράτωρ. Можно производить отъ корня* ʽбр̥.

भ्रातृभगिन्यौ ʽбрāтр̥-багинјау (багинӣ), *двойств. ч.*, братъ и сестра.

भ्रातृवल ʽбрāтр̥-вала, 3 *р.* (-лаh, -лā, -лам), имѣющій брата.

भ्रातृव्य ʽбрāтр-вја, *м.* (-вјаh), 1) братній сынъ, племянникъ; 2) непріятель (*В.*).

भ्रातृज ʽбрāтр̥-жа, *м.* (-жаh), сынъ брата, племянникъ.

भ्रातृजाया ʽбрāтр̥-жāјā, *ж.*, братняя жена, невѣстка.

भ्रातृक ʽбрāтр̥-ка, 3 *р.* (-каh, -кā, -кам), принадлежащій брату, — братній, братскій.

भ्रातृपत्नी ʽбрāтр̥-патнӣ, *ж.*, *т. ж. ч.* ʽбрāтр̥жāјā.

भ्रातृश्वशुर ʽбрāтр̥-çвасура, *м.* (-раh), старшій братъ мужа.

1. भ्राष्ट्र ʽбрāштра (ʽбражж), 1) 3 *р.* (-штраh, -штрā, -штрам), сжаренный въ кострюлѣ или на сковородѣ (*Фр.* roti); 2) *м. и ср.* (-штраh, -штрам), кострюля или сковорода.

भ्रेज् ʽбреж, 1 *кл.* (ʽбрежате), сіять, блистать. *Срав. Р.* брежж-иться, *Пол.* brzas-k. *См.* ʽбрāж.

भ्रेष् ʽбреш, *кл.* 1, (ʽбрешати), 1) двигаться, шататься, идти; (ʽбраңç—ʽбрам); 2) бояться (ʽбрӣ—ʽбӣ; *срав.* ʽбеш); 3) сердиться.

भ्रेष ʽбреш-а, *м.* 1) отпаденіе, уклоненіе отъ истиннаго пути (*срав.* ʽбраңçа); 2) погибель; 3) движеніе впередъ.

भ्रेषण ʽбреш-ана, *ср.* (-нам), хожденіе, движеніе.

भ्री ʽбрӣ, *кл.* 9 (ʽбрӣнāти *и* ʽбринāти), 1) бояться (ʽбӣ); 2) нести, поддерживать, кормить (ʽбр̥); 3) сердиться.

भ्रुव ʽбрува (ʽбрӯ), бровь (*на концѣ словъ сложныхъ*).

भ्रुड् ʽбруд, 1 *кл*, (ʽбрудати), 1) накрывать; 2) собирать, соединять.

भ्रुकुटि ʽбрукути (ʽбрӯ + кут), *ж.* (-тиh *и* тӣ), нахмуреніе, наморщеніе бровей.

भ्रुकुंस ʽбрукуңса, *т. ж. ч.* ʽбрукуңса.

भ्रुकुंश ʽбрукуңса (бру+куç), *м.* (-çаh), актеръ въ женскомъ платьѣ.

भ्रू ʽбрӯ, *ж.* (брӯh), бровь (*мн. ч.* ʽбрувах—брови). *Срав. Греч.* *ὄφρυς*.

भ्रूभङ्ग ʽбрӯ-баңга, *м.* (-ңгаh), нахмуреніе бровей.

भ्रूकुंस ʽбрӯкуңса, *т. ж. ч.* ʽбрукуңса.

भ्रूकुटि ʽбрӯкути (кут), *ж.* (-тиh *и* тӣ), нахмуреніе, наморщеніе бровей, сердитый взглядъ.

भ्रूक्षेप ʽбрӯ-кшепа, *м.* (-паh), 1) нахмуреніе бровей; 2) миганіе (*МБ*).

भ्रूक्षेपालाप (ʽбрӯкшепа+āлāпа), разговоръ глазами, движеніемъ бровей (*МБ.*).

भ्रूक्षेपालापमाधुर्य ʽбрӯкшепāлāпа-мāдурја, *прил.* обладающій прелестью выразительности глазъ.

भ्रूण् ʽбрӯн, *кл.* 10 (ʽбрӯнајате), 1) надѣяться, желать; 2) подозрѣвать, опасаться, бояться.

भ्रूण ʽбрӯна, *м.* (-наh), зародышъ, младенецъ. *Срав. Греч.* *ἔμβρυον*.

भ्रूणहन् ʽбрӯнаhан, *м. и ж.* (-hā, -гнӣ), 1) убивающій младенца въ чревѣ матери; 2) убивающій браhмана.

भ्रूणहत्या ʽбрӯна-hатјā, *ж.*, 1) убіеніе младенца въ чревѣ матери; 2) *вооб.* дѣло постыдное и гнусное.

भ्रूणघ्न ʽбрӯна-гна, 3 *р.* (-гнаh, -гнӣ, -гнам), убивающій младенца (въ чревѣ матери).

भृ ʽбр̥ — бар 1 *и* 3 *кл.* (ʽбарати, биʽбарти), 1) несть, — носить, имѣть на себѣ; 2) имѣть, обладать; 3) приносить (*В. и* ʽ*Батт.*); 4) бр-ать, получать,— получать содержаніе (*В*),—пріобрѣтать; 5) содержать, кормить; 6) наполнять (ʽ*Батт. и Гит.; срав.* пӯр—пр̥). — *Съ предл.* *α*) ни: ни-ʽбр̥та, укрывшійся (*по объясненію Лассена:* deferre in locum inferiorem, occultare); *β*) сам, а. сносить, приготовлять; *γ. причин* (сам—ʽбāрајати), приказывать приготовить. *Срав.* ʽбāра, бремя, аʽ барана, убраство, украшеніе и т. д.,—*Срав.* бер-у, *Греч.* *φέρ-ω*, *Лат.* fer-o. *См.* hр̥.

भृगु ʽбр̥гу, *м.* (-гуh), 1) одинъ изъ сыновъ бога Браhмы; 2) названіе бога Сивы; 3) планета Венера; 4) гладкая поверхность горы; 5) пропасть.

भृड् ʽбр̥д, 6 *кл.* (ʽбр̥дати), погружаться.

भृज् 1 *кл.* (ʽбар̥жате), жарить, *т. ж. ч.* ʽбражж. *См. производное* ʽбаргаh *и срав.* ʽбр̥āж; *Греч.* *φλόξ, φλογ-ός, φρύγ-ω* *Лат.* frig-o, жгу *и* fulg-eo, блистаю; *см.* ʽбражж *и* ʽбрāж.

भृज्जन ́бр̣жжана (́бражж), *ср.* (-нам), кострюля или сковорода.

भृकुंस ́бр̣куңса, *т. ж. ч.* ́брӯкуңса.

भृकुंश ́бр̣куңса, *т. ж. ч.* ́брӯкуңса.

भृकुटि ́бр̣кути, *т. ж. ч.* ́брӯкути.

भृकुटिमुख ́бр̣кути-мука, *прил.*, имѣющій лице съ нахмуренными бровями.

भृक्ष ́бр̣кш, *т. ж. ч.* ́бакш.

भृमि ́бр̣ми (́брам), 1) ураганъ, вихръ; 2) водоворотъ.

भृङ्ग ́бр̣н̇га, 1) *м.* (-н̇гаḣ), *α)* родъ черной пчелы; *β)* оса, въ особенности же, vespa solitaria; *γ)* птица lanius caeruleus; *δ)* растеніе eclipta *или* verbesina prostrata; *ε)* сластолюбецъ; *ζ)* золотой сосудъ; 2) *ср.* (-н̇гам), a. кассія (дерево); b. талькъ.

भृङ्गवल्लभ ́бр̣н̇га-валлаба, *м.* (-́баḣ), растеніе ligusticum ajwaen.

भृङ्गराज ́бр̣н̇га-ра̄жа, *м.* (-жаḣ), 1) родъ пчелы; 2) родъ птицы (*lanius malabaricus*).

भृङ्गरोल ́бр̣н̇гарола, *м.* (-лаḣ), оса.

भृङ्गावली ́бр̣н̇га̄валӣ (́бр̣н̇га+а̄валӣ), *ж.*, рой пчелъ.

भृङ्गार ́бр̣н̇га̄ра, 1) *м.* (-раḣ), а. золотой сосудъ, б. растеніе eclipta prostrata; 2) *ср.* (-рам), *α.* перчатки; *β.* золото; 3) *ж.* (-рӣ) сверчекъ.

भृङ्गारिका ́бр̣н̇га̄рика̄ (́бр̣н̇га̄ра), *ж.*, *т. ж. ч.* ́бр̣н̇га̄ра 3).

भृंश् ́бр̣ç, 4 *кл.* (́бр̣çјати), 1) ниспадать, падать; 2) лишаться достоинства, значенія; 3) сбиваться съ пути, отставать отъ должныхъ религіозныхъ и нравственныхъ правилъ. *Срав.* ́браңç.

भृश ́бр̣çа, 1) 3 *р.* необыкновенный, необыкновенно сильный (vehemens), чрезмѣрный; 2) *ср. въ знач. нар.* (-çам); а) необыкновенно, очень (*срав. Пол.* bardzo); б) много разъ, неоднократно; в) отлично,—прекрасно. — *Срав. Р.* борз-ый. *По предположенію Бенф. сокр. изъ* ́бӯриçа=́бӯри.

भृशाय *гл. отъименный* (v. denomin), умножаться.

भृत् ́бр̣-т, *прил.*, несущій, поддерживающій (*на концѣ словъ сложныхъ*).

भृत ́бр̣-та, 1) 3 *р.* (-таḣ, -та̄, -там), а) содержимый, кормимый; b) нанятой; c) получившій, снабженный чѣмъ л.; d) наполненный; 2) *м.* (-таḣ), слуга,—наемникъ.

भृतभूति ́бр̣та-́бӯти, 3 *р.* (-тиḣ, -тиḣ, -ти), 1) возвеличенный, счастливый; 2) посыпавшій себя пепломъ.

भृतक ́бр̣та-ка, *м.* (-каḣ), работникъ получающій плату, батракъ.

भृतकाध्यापक ́бр̣така̄ḍја̄пака (́бр̣така+аḍја̄пака), *м.* (-каḣ), обучающій чему л. за деньги.

भृतरन्ध्र ́бр̣та-ранḍра, 3 *р.* (-нḍраḣ, -нḍра̄, -нḍрам), наполненный.

भृति ́бр̣-ти, *ж.* (-тиḣ), 1) содержаніе, кормленіе; 2) плата, жалованье,—награда (*МБ.*); 3) капиталъ.

भृतिभुज् ́бр̣ти-́буж, *м.* (-́бук), наемный слуга или работникъ.

भृत्य ́бр̣-тја, 1) 3 *р.* (-тјаḣ, -тја̄, -тјам), кого должно содержать, кормить; 2) *м.* (тјаḣ), а) слуга; b) подчиненный; 3) *ж.* (-тја̄), жалованье.

भृत्यभरण ́бр̣тја-́барана, *ср.* (-нам), содержаніе или кормленіе прислуги, домашнихъ подчиненныхъ и т. п.

भृत्यभर्तृ ́бр̣тја-́барттр̣, *м.* (-ртта̄), хозяинъ содержащій какъ должно всѣхъ своихъ домашнихъ, пекущійся о надлежащемъ ихъ содержаніи.

भृत्यवात्सल्य ́бр̣тја-ва̄тсалја, *ср.* (-лјам), попеченіе хозяина о своихъ домашнихъ.

भृत्यवृत्ति ́бр̣тја-вр̣тти, *ж.* (-ттиḣ), содержаніе и кормленіе слугъ, подчиненныхъ, *вооб.* живущихъ въ домѣ.

भृत्याध्यापन ́бр̣тјаḍја̄пана (́бр̣ти+аḍја̄пана), *ср.* (-нам), ученіе чему л. (въ особенности, ведамъ) за деньги.

भृत्यशालिन् ́бр̣тја-çа̄лин, 3 *р.* (-лӣ, -линӣ, -ли), имѣющій много слугъ.

भृत्यता ́бр̣тја-та̄, *ж.*, *т. ж. ч.* ́бр̣тјатвам.

भृत्यत्व ́бр̣тја-тва, *ср.* (-твам), обязанность слуги, служба,—подчиненность.

भृष्ट ́бр̣шта (бражж), 3 *р.* (-штаḣ, -шта̄, -штам), изжаренный.

भृष्टान्न ́бр̣шта̄нна (́бр̣шта+анна), *ср.* (-ннам), поджаренный рисъ.

भृष्टि ́бр̣ш-ти 1) *Вед.*, верш-ина; 2) жареніе (́бр̣ж). — *Корень* ́бр̣ш *слова* ́бр̣ш-ти *въ* 1-*мъ знач. Бенфей сближаетъ съ Греч.* φρικ —; *срав. Р.* верхъ, верш-ина.

भॄ ́бр̄, 9 *кл.* (́бр̄на̄ти), 1) держать,—поддерживать, содержать, кормить (́бр̣); 2) жарить (́бражж), 3) искривлять,—быть кривымъ; 4) бранить, охуждать.

भुवन ́бувана (́бӯ), *ср.* (-нам), 1) міръ, — ́бувана-двајa, два міра, т. е. небо и земля (*МБ. и МД.*); 2) человѣкъ, родъ человѣческій; 3) вода; 4) небо.

भुवनत्रय ́бувана-траја, *ср.* (-јам), три міра: небо, земля и преисподняя.

भुवन्यु ʽбуванју (ʽбу̃), *м.* (-нјуħ), 1) хозяинъ, господинъ, властитель; 2) солнце; 3) мѣсяцъ; 4) огонь.

भुवर्लोक ʽбуварлока (ʽбувас+л.), *м.* (-каħ), пространство между землею и солнцемъ (мѣсто обитанія праведныхъ существъ).

भुवस् ʽбувас (ʽбу̃), *нескл.*, небо, эѳиръ,—атмосфера, воздухъ (*собств.* пространство между землею и солнцемъ). *См.* ʽбуварлока.

भुविस् ʽбувис (ʽбу̃), *ср.* (-виħ), океанъ.

भुग्न ʽбугна (ʽбуӂ), 3 *р.* (-гнаħ, -гна̃, гнам), согнутый, закривленный, кривый,—нагнутый, наклоненный. *Съ слогомъ* ʽбугна *Боппъ сближаетъ Лат.* pugnus; *срав. Нѣм.* Ellenbogen (*отъ* biegen).

1\. भुज् ʽбуӂ, *кл.* 6 (ʽбуӂати), сгибать, закривлять. *Срав. Герм.* bieg-en (ge-bog-en *и т. д.*) *и Р.* гиб-кій, гнуть (*вм.* гбнуть,—*см.* ʽбанӂ; *срав. также Греч.* *φυγ-εῖν*, *Лат* fug-io (бѣж-ать, бѣгъ), *по Боппу*, a vertendo dicta. *См.* ʽбаӂ *и* ʽба̃ӂ.

2\. भुज् ʽбуӂ, *кл.* 7 (ʽбунакти, ʽбункте), 1) ѣсть, питаться (*срав.* ʽбаӂ, ʽбак-та, пища,—ʽбакш; *см.* ʽбанӂ *и* ʽбуӂ); 2) наслаждаться, употреблять, пользоваться (*срав.* ʽбаӂ). — *Жел.* (ʽбубукшати), страстно желать, жаждать. — *Причинит.* (ʽбоӂајати), a. угощать (*М. и МБ.*); b. давать во владѣніе кому что л. (*съ вин. л. и предмета*).— *Съ предл.* ану, получать возмездіе, награду (*М.*). *Срав. Лат.* frug-es.

भुज ʽбуӂ-а, *м. и ж.* (-ӂаħ, -ӂа̃), 1) изгибъ; 2) рука (*въ особенности*, до локтя, bracchium). *Срав. Лат.* cub-itus *и Слав. корень* губ-, -гиб отвѣчающій Германскому bug-, bieg- (*срав. также Слав.* лок-оть *и* лукъ).

भुजग ʽбуӂа-га, *м.* (-гаħ), змѣй.

भुजगाभोजिन् ʽбуӂага̃-ʽбоӂин (ʽбуӂага + а̃ʽбоӂин), *м.* (-ӂи̃), павлинъ.

भुजमध्य ʽбуӂа-мад̆ја, *ср.* (-д̆јам), грудь (*Рат.*).

भुजङ्ग ʽбуӂанга (ʽбуӂа+гам), 1) *м.* (-нгаħ), *α*) змѣй; 2) сластолюбецъ; 3) *ж.* (-нги̃), змѣя (змѣй самка). *Срав.* патанга.

भुजङ्गभोजिन् ʽбуӂанга-ʽбоӂин, *м.* (-ӂи̃), змѣй удавъ (boa constrictor).

भुजङ्गभुज् ʽбуӂанга-ʽбуӂ. *м.* (-ʽбук), павлинъ.

भुजङ्गम ʽбуӂангама (ʽбуӂа+гам), *м.* (-маħ), змѣй.

भुजङ्गाख्य ʽбуӂанга̃кја (ʽбуӂанга + а̃кја̃), *м.* (-кјаħ), растеніе mesua ferrea.

भुजशिरस् ʽбуӂа-çирас, *ср.* (-раħ), плечо, лопатка.

भुजादल ʽбуӂа̃-дала, *м.* (-лаħ), рука.

भुजाकण्ट ʽбуӂа̃-канта, *м.* (-нтаħ), ноготь.

भुजान्तर ʽбуӂа̃нтара (ʽбуӂа+антара), *ср.* (-рам), грудь.

भुजापीड ʽбуӂа̃пи̃да (ʽбуӂа+а̃пи̃да), *м.* (-даħ), заключеніе въ объятья.

भुजि ʽбуӂ-и, *м.* (-ӂиħ), огонь.

भुजिष्य ʽбуӂ-ишја, 1) *м. и ж.* (-шјаħ, -шја̃), слуга, рабъ;— 2) *м.* (-шјаħ), а) человѣкъ независимый, свободный; б) снурокъ носимый вокругъ запястья;—3) *ж.* (-шја̃), женщина веселаго поведенія.

भुज्यु ʽбуӂ-ју, *м.* (-ӂјуħ), ѣда.

भुज्यमान ʽбуӂ-јама̃на, 3 *р.* (-наħ, -на̃, -нам), 1) употребляемый въ пищу; 2) чѣмъ наслаждаются, пользуются, употребляемый.

भुक्त ʽбукта (ʽбуӂ), 1) 3 *р.* (-ктаħ, -кта̃, -ктам), *α*) съѣденный (*о пищѣ*), съѣвшій; *β*) чѣмъ обладали, насладились; 2) *ср.* (-ктам), пища.

भुक्तवत् ʽбукта-ват 3 *р.* (-ва̃н, -вати̃, -ват), a. ѣвшій; b. обладавшій.

भुक्तसमुज्झित ʽбукта-самуӂӂита, *ср.* (-там), *т. ж. ч.* ʽбукта-çеша.

भुक्तशेष ʽбукта-çеша, *ср.* (-шам), крохи, остатки.

भुक्त्वा ʽбуктва̃ (ʽбуӂ), *дѣепрsong.*, ѣвши,—насладившись,—обладавши.

भुक्ति ʽбукти (ʽбуӂ), *ж.* (-ктиħ), 1) ѣда; 2) обладаніе, употребленіе, извлеканіе выгодъ.

भुञ्जान ʽбунӂа̃на (ʽбуӂ), 1) 3 *р.* (-наħ, -на̃, -нам), питающійся,—наслаждающійся чѣмъ л., обладающій; 2) *ср.* (-нам), пища.

भुण्ड् ʽбунд, 1 *кл.* (ʽбундате), нести, поддерживать,—уносить. *См.* ħунд.

भुरिज् ʽбуриӂ, *ж.* (-рик), земля. *По Вильс. отъ* ʽбр̥. *См.* ʽбу̃риӂ

भुरण्य ʽбуранја, *В.*, 1) содержать, кормить (*срав.* ʽбр̥); 2) быть бодрымъ, дѣятельнымъ. *Ротъ сближаетъ этотъ кор. въ послѣднемъ знач. съ Лат.* fur-ere.

भुरण्यु ʽбуранју, *В.*, *прил.* 1) быстрый (*срав. Р.* бурунъ, буря; *см.* ħр̥; 2) содержащій, питающій (ʽбр̥).

भुशुण्डी ʽбуçунди̃, *ж.*, родъ оружія.

1\. भू ʽбу̃, *кл.* 1 (ʽбавати), 1) бы-ть (*срав.* су̃, *и Слав.* сы-й); 2) происходить, родиться (тасја̃н тасја путраħ ʽбаʽбу̃ватуħ,

отъ нея родились у него два сына *МБ.*); 3) дѣлаться, становиться (вīтаçокāй çрутвемāн катāм бáванти мāнавāй, люди, выслушавъ этотъ разсказъ, дѣлаются чуждыми горю, *МБ.*,—тасјā бāрјā бáветāй, будь или сдѣлайся его женою, *МБ.*). *Сюда относятся примѣры соединенія бу́ съ разными нарѣчіями:* прāдурбу́ и āвирбу́ (āвис, явно), *букв.* дѣлаться въявѣ, — показываться, вŗтāбу́, обманываться, анјатāбу́, дѣлаться иначе, перемѣняться *и т д.*; 4) овладѣвать, обхватывать (*МП.*); 5) существовать, жить (катам еко бавитā, какъ онъ будетъ однить *т. е.* какъ онъ будетъ жить? *МП.*,—çактиң јасмин кшепсјаси са на бавишјати, на кого пустишь копье, тотъ живъ не будетъ, *МБ.*).—*Въ значеніи* бы-ть *употребляется:* a. sensu copulativo, н. п. са тасја питā бавати, онъ ему отецъ (есть отецъ); *сюда относится соединеніе корня* бу *съ именами существ. и прил. въ одно слово, н. п.* басмибу́та, сдѣлавшійся пепломъ, превращенный въ пепелъ; b. *какъ гл. вспомогательный, н. п.* гато ванаң çво бавитā, *букв.* онъ будетъ завтра ушедшимъ въ лѣсъ, *т. е.* завтра уйдетъ въ лѣсъ; c. *съ дат.*, быть для чего л., быть чему л. причиною, виною, служить для чего л., бавати винāçāја, онъ виновникъ погибели, *МБ.*,—помогать (Индро бавасва наң, Индра, помоги намъ, *МБ.*); d. *съ род.*, быть у кого л., принадлежать кому, *н. п.* ме бавишјати пунар данам, у меня будетъ снова богатство, я снова разбогатѣю, *МБ.*,—на кшутпипāсе те бавишјете, *букв.* да не будетъ тебѣ ни голода, ни жажды, т. е. да не испытаешь ты—, *Р.*; e. *съ пад. мѣстн.* находиться гдѣ л., чѣмъ л. заниматься, принимать участіе въ ч. л. (самите бабу́ва, былъ въ сраженіи, *Вед.*,— чаранакшāлане Кŗшно брāhманāнāм абу́т, *букв.* Кришна *былъ* въ умовеніи ногъ брāhмановъ, *т. е.* умывалъ ноги брāhманамъ, *МБ.*—*Жел.* (бубу́шати), α) желать, чтобы что либо было, процвѣтало (на дармам бубу́шати, не желаетъ, чтобы былъ въ силѣ законъ, *МБ.*); β) давать чему л. преимущество, предпочитать, выбирать (јади канјејан на канчид бубу́шати, если эта дѣвушка не выберетъ кого л., *МБ.*,—ко бубу́шета п' Аржунам? кто не предпочтетъ другимъ Аржуну? *МБ.*).—*Усилит.* intens. (бобу́јате, бобавити, боботи), усиливаться (*Батт.*). — *Причинит.* (бāвајати), a) обнаруживать, — производить (*МБ.*); b) размышлять, думать (*Р. и Батт.*), *см.* вибāвана, *срав.* бāвитāтман *и т. д.*; c) поддерживать, оберегать, охранять (бāнумāн çŗжати варшāни бāвајан пражāй, ниспосылаетъ дожди охраняя этимъ людей, т. е. давая имъ возможность существованія, *МБ.*), — спасать (бāваја бāвито мāм, спаси меня (отъ погибели), *МБ.*; d) обнимать, обхватывать (*Р.*); e) смѣшивать, приправлять.—*Съ предлл.:* a. ати, превосходить, превышать (*МБ.*); b. ану, ощущать, испытывать; c. апа, abesse, отсутствовать; d. аби, α) одолѣвать, побѣждать (ко 'смāн абибавишјати, кто насъ побѣдитъ?); β) превосходить (*М. и Раг.*); γ) овладѣвать (*МБ.*); δ) распространяться, быть вездѣ (кӣртиң сарвалокāн абибавишјати, молва распространится по всѣмъ мірамъ, *МБ.*); e. ā, α) присутствовать (*В.*); β) жить (*МБ.*); f (ут *съ причинит*), α) дать чему л. возникнуть (*Батт*); β) прибѣгать къ чему либо, употреблять (мāјāм мајо'дбāвја парӣкшито 'си, я замѣтилъ, что ты употребилъ волшебство, *Раг.*); g. сам-ут, возникать (*ГК.*); h. тирас, α) изчезать; β) помѣшать чьимъ л. намѣреніямъ (frustrari), наказать (*Р.*); i. парā, погибать (јатā дармо на парāбавет, чтобы не погибъ законъ, *МБ.*); j. пари, α) окружать, обхватывать, обнимать (*В.*); β) презирать; γ) *въ формѣ причинит.*, узнавать (*Нал.*); k. пра, α) возникать (*съ пад. исходн.*, *МБ. и Гит.*), — родиться (*МБ.*); β) усиливаться (*МБ. и Гит.*); γ) побѣждать (насмāкам мŗтјуң прабавате, смерть не имѣетъ надъ нами власти, не побѣждаетъ насъ, *МБ.*); δ) имѣть для чего л. довольно силъ (*съ дат. и накл. неопр.*, *Çак и Гит*); ε) изобиловать (*МБ.*); l. ви, α) изслѣдовать, узнавать, investigare, indagare (вāhјаир вибāвајел лиңгаир бāвам антаргатам нŗнāм, по внѣшнимъ признакамъ онъ узнаетъ сокровенную мысль человѣка, *М.*); β) одобрять (*М.*); γ) *въ формѣ страд.* (сӯрјāңçубиң спŗштаң сарваң çучи вибāвјате, все почитается чистымъ до чего лишь дотронулся лучь солнца (*МБ.*); m. сам, α) произойти, родиться (*Р., МБ., М.*); β) случаться, выходить (татā самабавад јад увача саң, такъ и случилось, такъ и было, какъ онъ сказалъ, *МБ.*); γ) сойтись, быть съ кѣмъ либо вмѣстѣ (катајанти самбу́ја, сошедшись они разговариваютъ (*МБ.*); δ) имѣть довольно силъ для чего л. (*съ накл. неопр. МБ*); ε) *въ формѣ причинит.* а) быть причиною какого л. явленія, производить (сарваң самбāвајāми, *МБ.*), дѣлать (*МБ.*), б. думать, почитать,—почитать нужнымъ (*МБ. и РВ.*),—почитать, уважать; в. соитись съ кѣмъ л., встрѣтить кого (*МБ.*); г. дать кому что л. (*съ винит. и инстр. РВ.*); д. ввѣрять, предоставлять что кому л.. почитать что отъ кого либо совершенно зависящимъ (*МБ.*); f. содержать, питать (*М.*), — сохранять, спасать (*МБ.*). — *Срав. Слав.* бы-ть, быва-ть, *Греч.* φύ-ω, ἔ-φυ-ν. *Къ корню* бу, *по Боппу, относятся Лат.* fe-mina, fê-tus, fe-tura.—*См.* ас; *срав. Греч.* εἶναι *и* γίγνεσθαι.

2. भू бу́, 1) *ж.* (буң), α) земля; β) мѣсто, гдѣ находится что л., гдѣ что л. происходитъ, мѣсто обитанія, — міръ; 3) огонь *для жертвоприношеній*; — 2) *нескл.* (бу́), преисподняя. *Срав. областн.* буй и буево(*Гильф.*); *см.* бу́ми.

भूभर्तृ бу́-бартŗ, *м.* (-тā), царь.

भूभृत् бу́-бŗт, *м.* 1) царь; 2) гора.

भूभुज् бу́-буж, *м.* (-бук), царь.

भूगर ʻбӯ-гара, *ср*, (-рам), *ядъ*.

भूगोल ʻбӯ-гола, *м.* (-лаḣ), земной шаръ.

भूदार ʻбӯ-дāра (др̄), *м.* (-раḣ), кабанъ, свинья.

भूदेव ʻбӯ-дева, *м.* (-ваḣ), браhманъ.

भूधन ʻбӯ-д̔ана, *м.* (-наḣ), царь.

भूधर ʻбӯ-д̔ара (д̔р̄), *м.* (-раḣ), гора. *Срав.* бу-горъ; *см.* гири (*Гильф.*).

भूध्र ʻбӯ-д̔ра (д̔р̄), *м.* (д̔раḣ), гора.

भूजम्बू ʻбу-жамʻбӯ, *ж.* (-мбӯḣ), 1) пшеница; 2) плодъ растенія flacourtia sapida.

भूजन्तु ʻбӯ-жанту, *м.* (-нтуḣ), земляной червь.

भूय ʻбӯ-jа, *ср.* (-jам), *на концѣ словъ сложн.*, переходъ въ какое либо новое состояніе (н. п. Браhма-ʻбӯjа, переходъ въ существо Браhмы).

भूयस् ʻбӯjас, *собств. сравн. ст. отъ* баhу, въ бóльшемъ количествѣ, болѣе, plus, — 1) 3 *р.* (-jāн, -jасӣ, -jаḣ), много,—необыкновенно много; 2) *ср.* (-jаḣ), *α*) еще болѣе, потомъ, — далѣе; *β*) снова, въ другой разъ, — неоднократно, часто; *γ*) *instrum* ʻбӯjасā, слишкомъ (*РВ.*). *Срав.* буй, буйный (*Гильф.*).

भूयिष्ठ ʻбӯjишт̔а, *прев. ст. относимая къ* баhу, 3 *р.* (-ишт̔аḣ, -шт̔ā, -шт̔ам), очень много, необыкновенно много, большая часть чего либо.

भूक ʻбӯка, *м. и ср.* (-каḣ, -кам), 1) пропасть, яма; 2) темнота; 3) время.

भूकदम्ब ʻбӯ-кадамба, *м.* (-мбаḣ), растеніе ligusticum ajwaen.

भूकल ʻбӯкала, *м.* (-лаḣ), лошадь упрямая, съ норовомъ.

भूकम्प ʻбӯ-кампа, *м.* (-мпаḣ), землетрясеніе.

भूकर्ण ʻбӯ-карн̣а, *м,* (-рн̣аḣ), радіусъ экватора.

भूकाक ʻбӯ-кāка, *м.* (-каḣ), цапля небольшой породы.

भूकेश ʻбӯ-кеçа, 1) *м.* (-çаḣ), растеніе vallisneria octandra; 2) *ж.* (-çӣ), раст. serratula anthelmintica.

भूक्षित् ʻбӯ-кшит (-кши), *м.* (-кшит, -кшид), свинья, вепрь.

भूलता ʻбӯ-латā, *ж.*, земляной червь,—*вооб.* червь.

भूम ʻбӯма, *т. ж. ч.* ʻбӯми (*на концѣ словъ сложныхъ*).

भूमय ʻбӯ-маjа, 3 *р.* (-jаḣ, -jӣ, -jам), сдѣланный или состоящій изъ земли, земляной.

भूमन् ʻбӯман (баhу), 1) 3 *р.* (-мā, -мā, -ма), *α*) много; *β*) множество,—*инстр.* ʻбӯмнā, обильно, часто (*Д.С*); 2) *ср.*, *Вед.*, a. существованіе; b. земля.

भूमि ʻбӯ-ми, *ж.* (-миḣ, -мӣ), 1) зем-ля; 2) мѣсто. *Срав.* *Лат.* hum-us; *см.* 2) ʻбӯ.

भूमिभृत् ʻбӯми-ʻбр̄т, *т. ж. ч.*, ʻбӯʻбр̄т.

भूमिदेव ʻбӯми-дева, *т. ж. ч.* ʻбӯдева.

भूमिज ʻбӯми-жа, 1) 3 *р.* (-жаḣ, -жā, -жам), родящійся изъ земли или на землѣ; 2) *м.* (-жаḣ), а, планета марсъ; б, преисподняя.

भूमिजम्बु ʻбӯми-жамбу, *ж.* (-мбуḣ, -мбу), дерево premna spinosa.

भूमिजम्बुका ʻбӯмижамбукā, *ж.*, *т. ж. ч.* ʻбӯмижамбу.

भूमिजम्बूका ʻбӯлижамбӯкā, *ж.*, *т. ж. ч.* ʻбӯмижамбу.

भूमिजीविन् ʻбӯмижӣвин, *м.* (-вӣ), принадлежащій къ кастѣ ваjсіевъ (земледѣльцевъ и купцевъ).

भूमिका ʻбӯми-кā, *ж.*, 1) театральные костюмы, декораціи и т. д.; 2) роля (*Урв.*).

भूमिलाभ ʻбӯми-лāʻба, *м.* (-ʻбаḣ), смерть.

भूमिमण्डा ʻбӯми-ман̣д̣ā (ман̣д̣а), *ж.*, деревцо jasminum zambac.

भूमिप ʻбӯми-па, *м.* (-паḣ), царь.

भूमिपक्ष ʻбӯми-пакша, *м.* (-кшаḣ), породистая лошадь.

भूमिपति ʻбӯми-пати, *т. ж. ч.* ʻбӯпати.

भूमिपतित्व ʻбӯми-патитва, *ср.* (-твам), царство, достоинство царя.

भूमिपिशाच ʻбӯми-пиçāча, *м.* (-чаḣ), дерево borassus flabelliformis.

भूमिरक्ष ʻбӯми-ракша (-ракш), *м.* (-кшаḣ), *т. ж. ч.* ʻбӯмиракшака.

भूमिरक्षक ʻбӯми-ракшака (ракш), *м.* (-каḣ), породистая лошадь.

भूमिचम्पक ʻбӯми-чампака, *м.* (-каḣ), растеніе caempferia rotunda.

भूनाग ʻбӯ-нāга, *м.* (-гаḣ), земляной червь.

भूनेतृ ʻбӯ-нетр̄, *м.* (-тā), царь.

भूनिम्ब ʻбӯ-нимба, *м.* (-мбаḣ), растеніе gentiana cherayta.

भूप ʻбӯ-па (пā), *м.* (-паḣ), царь.

भूपद ʻбӯ-пада, 1) *м.* (-даḣ), дерево; 2) *ж.* (-дӣ), деревце jasminum zambac.

भूपरिधि ʻбӯ-парид̔и, *м.* (-д̔иḣ), окружность земли.

भूपति ʻбӯ-пати, *м.* (-тиḣ), *букв.* земли господинъ, — царь.

भूपाल ʻбӯ-пāла, *м.* (-лаḣ), царь.

भूर्ज ʻбӯрж̌жа, *м.* (-рж̌жаḣ), Индійская берез-а (a kind of birch; the bark is used for writing on. *Вильс.*).

भूर्जकण्टक ̔бӯржжа-кантака (канта), *м.* (-каḣ), родившійся въ кастѣ браhмановъ лишившихся своего достоинства.

भूरि ̔бӯри, 3 *р.* 1) (-риḣ, -риḣ, -ри), много, въ изобиліи; 2) *ср.* (-ри), необыкновенно много, — чрезмѣрно, очень. *См.* ̔бӯjа *и* баhу; *по Бенф. вм.* баhура (*срав.* баhула). *Съ этимъ корн. сближается, по Боппу, Греч.* μυρί-ος.

भूरिधामन् ̔бӯриḋā̃ман, 3 *р.* (-мā̃, -мā̃, -ма), 1) очень блестящій, лучезарный; 2) знаменитый.

भूरिज् ̔бӯриж, *ж.* (-рик), земля. *Срав.* ̔бӯ (̔бӯḣ — ̔бӯс = ̔бӯр).

भूरिलाभ ̔бӯрила̔ба, 1) 3 *р.* (-̔баḣ, -̔бā̃, -̔бам), очень выгодный; 2) *ср.* (-̔бам), большая выгода, барышъ.

भूरिमाय ̔бӯримā̃jа, *м.* (-jаḣ), шакалъ.

भूरिपुष्पा ̔бӯри-пушпā̃ (пушпа), *ж.*, родъ укропа.

भूरिफेना ̔бури-п̔енā̃ (п̔ена), *ж.*, раст. chermaghás.

भूरिशस् ̔бӯри-çас, *нар.*, многократно, многообразно, во множествѣ.

भूर्लोक ̔бӯрлока (-̔бӯ — ̔бӯḣ + л), *м.* (-каḣ), обиталище смертныхъ, земля.

भूर्णि ̔бӯрни, *ж.* (-рниḣ), 1) безводная страна, пустыня, степь; 2) земля. *См.* ̔бӯ.

भूरुह ̔бӯ-руhа, *м.* (-hаḣ), дерево.

भूरुण्डी ̔бӯрундӣ, *ж.*, родъ подсолнечника (heliotropium Indicum).

भूस्पृश् ̔бӯ-спр̄ç, *м.* (-спр̄ç), *м.* (-спр̄к), человѣкъ.

भूस्तृण ̔бӯ-с-тр̄на, *ср.* (-нам), растеніе andropogon schoenanthus.

भूसुत ̔бӯ-сута, *м.* (-таḣ), планета марсъ

भूशक्र ̔бӯ-çакра, *м.* (-краḣ), царь.

भूत ̔бӯ-та, 1) 3 *р.* (-таḣ, -тā̃, -там), а) произшедшій, — бывшій, прошедшій; б) существующій; г) сдѣлавшійся чѣмъ либо, уподобившійся чему л., — подобный, похожій (*на концѣ словъ сложн.*); д) до-бытый, пріобрѣтенный; е) узнанный; ж) истинный, вѣрный; з) надлежащій; 2) *м. и ср.* (-таḣ, -там), α) всякое живое существо; β) миѳическое существо враждебное людямъ; — 3) *м.* (-таḣ), a. сы-нъ, дитя; b. миѳическое существо принадлежащее къ разряду полубоговъ, c. одно изъ названій бога Çивы; — 4) *ср.* (-там), стихія.

भूतबलि ̔бӯта-бали, *ж.* (-лиḣ), остатки отъ жертвоприношеній (выбрасываемые въ пищу духамъ, звѣрямъ, людямъ отверженныхъ кастъ и т. д.)

भूतवत् ̔бӯтават (̔бӯ), 3 *р.* (-вā̃н, -ватӣ, -ват), бывшій, — существующій

भूतवास ̔бӯта-вā̃са, *м.* (-саḣ), растеніе terminalia belerica.

भूतवेशी ̔бӯтавеçӣ, *ж.*, (-çӣ), раст. nyctanthes tristis.

भूतविक्रिया ̔бӯта-викриjā̃, *ж.*, состояніе одержимаго, — эпилепсія.

भूतवृक्ष ̔бӯтавр̄кша, *м.* (-кшаḣ), 1) дерево trophis aspera; 2) bignonia Indica.

भूतघ्न ̔бӯта-г̔на, *м.* (-г̔наḣ), 1) верблюдъ; 2) чеснокъ.

भूतदया ̔бӯта-даjā̃, *ж.*, состраданіе ко всѣмъ живымъ существамъ.

भूतधात्री ̔бӯта-ḋā̃трӣ, *ж.*, земля.

भूतजटा ̔бӯта-жатā̃, *ж.*, растеніе valeriana jatamansi.

भूतक्रान्ति ̔бӯта-крā̃нти. *ж.* (-нтиḣ), состояніе одержимаго.

भूतनायिका ̔бӯта-нā̃jикā̃, *ж.*, одно изъ названій богини Дургā̃.

भूतनाशन ̔бӯта-нā̃çана, 1) *м.* (-наḣ), а) раст. semicarpus anacardium; б) горчица; 2) сѣмя растенія eleocarpus.

भूतनाथ ̔бӯта-нā̃т̔а, *м.* (-т̔аh), одно изъ названій бога Çивы.

भूतपुष्प ̔бӯта-пӯшпа, *м.* (-шпаḣ), раст. bignonia Indica.

भूतपूर्व ̔бӯта-пурва, *прил.*, бывшій прежде, прежній (*МБ.*).

भूतपूर्वम् ̔бӯта-пӯрвам, *нар.*, прежде, нѣкогда.

भूतसम्प्लव ̔бӯта-самплава, *м.* (-ваḣ), потопъ.

भूतसञ्चार ̔бӯтасанчā̃ра (сам + чар), 1) *м.* (-раḣ), болѣзненные припадки (почитавшіеся причиняемыми существами враждебными человѣку); 2) *ж.* (-рӣ), пожаръ въ лѣсу.

भूतसंसार ̔бӯта-санçā̃ра, *м.* (-раḣ), міръ живыхъ существъ, здѣшній міръ.

भूतावास ̔бӯтā̃вā̃са (̔бӯта + ā̃вā̃са), *м.* (-саḣ), тѣло.

भूताविष्ट ̔бӯтā̃вишта (̔бӯта + ā̃вишта), 3 *р.* (-штаḣ, -штā̃, -штам), одержимый.

भूतादि ̔бӯтā̃ди (̔бӯта + ā̃ди), *м.* (-диḣ), Богъ.

भूतारि ̔бӯтā̃ри (̔бӯтā̃ри (̔бӯта + ари), *м.* (-риḣ), растеніе assa foetida.

भूतार्त्त ̔бӯтā̃ртта (̔бӯта + ā̃ртта), 3 *р.* (-рттаḣ, -рттā̃, -рттам), одержимый.

भूतात्मन् ̔бӯтā̃тман (̔бӯта + ā̃тман), 1) жизненное начало; 2) тѣло; 3) сраженіе; 4) названіе боговъ Браhмы и Çивы.

भूत्वा ̔бӯт-вā̃, *дѣеприч.*, сдѣлавшись, бывши.

भूतेज्य ̔бӯтежjа (̔бӯта + ижjā̃), 3 *р.* (-жjаḣ, -жjā̃, -жjам), поклоняющійся сверхъ-естественнымъ существамъ.

भूतेश ʽбӯтеçа (ʽбӯта-+-ӣçа), м. (-çаḣ), богъ Сива.

भूतेश्वर ʽбӯтеçвара (ʽбӯта-+-ӣçвара), м. (-раḣ), т. ж. ч., ʽбӯтеçа.

भूति ʽбӯ-ти, ж. 1) происхожденіе, рожденіе, начало, — бытіе, существованіе (срав. Греч. φύσ-ις); 2) могущество, сила; 3) успѣхъ, счастіе; 4) сверхъестественная сила; 5) жидкость выступающая на вискахъ у слона во время понмокъ; 6) жареное мясо; — 7) зола.

भूतिक ʽбӯтика (ʽбӯта), ср. (-кам), названіе слѣдующихъ растеній: gentiana cherayta, andropogon schoenanthus, kayaphal и ligusticum ajwaen.

भूतिकर्म्मन् ʽбӯти-карман, ср. (-рма), т. ж. ч. ʽбӯтикṛтја.

भूतिकाम ʽбӯти-кāма, 1) 3 р. (-маḣ, -мā, -мам), желающій могущества, власти, богатства и т. д.; 2) м. (-маḣ), совѣтникъ царя, министръ.

भूतिकील ʽбӯти-кӣла, м. (-лаḣ), 1) погребъ (для укрыванія имущества); 2) ровъ, канава.

भूतिकृत्य ʽбӯти-кṛтја, ср. (-тјам), что либо сопровождаемое торжественными обрядами: бракосочетаніе, рожденіе ребенка и т. п.

भूतीक ʽбӯтӣка (ʽбӯта), ср. (-кам), т. ж. ч. ʽбӯтика.

भूतोपहत ʽбӯтопаhата (ʽбӯта-+-упаhата), 3 р. (-таḣ, -тā, -там), одержимый.

भूत्तम ʽбӯттама (ʽбӯ-+-уттама), ср. (-мам), золото.

भूच्छाया ʽбӯччāјā (ʽбӯ-+-чāјā), ж., темнота.

भूष् ʽбӯш, кл. 1 и 10 (ʽбӯшати, ʽбӯшајати), украшать, — Съ предл. 1) ати, украшать себя прежде другаго (М.); 2) ā, приходить (В.); 3) пари и ви, быть прекраснымъ, сіять (В.)

भूषयितव्य ʽбуш-ајитавја, 3 р. (-вјаḣ, -вја, -вјам), кого слѣдуетъ украшать.

भूषण ʽбуш-ана, ср. (-нам), украшеніе.

भूषा ʽбӯш-ā, ж., украшеніе. Срав. бусы (Гильф.).

भूषित ʽбӯш-ита, 3 р. (-таḣ, -тā, -там), украшенный.

भूष्णु ʽбӯ-шну, 3 р. (-шнуḣ, -шнуḣ, -жну), 1) существующій; 2) счастливый. Срав. ʽбавишну.

व ва.

1. व ва, *двадцать девятая согласная Санскр. алфавита.*

2. व ва, 1) м. (ваḣ), а. вѣтеръ (вā); б. рука; в. вода, океанъ, — имя божества Варуна; 2) ж. (-вā), α. шествіе, движеніе; β. стрѣла; γ. уязвленіе, обида; δ. тканье (ве); ε. ткачь; 3) ср. (-вам) родъ заклинанія именемъ божества Варуна.

वभ्र् вабр, 1 кл. (вабрати), идти, — скитаться. См. ʽбрам.

वगाह вагāhа, т. ж. ч. авагāhа.

वग्नु вагну (вач), м. (-гнуḣ), говорящій.

वह् ваh, кл. 1 (ваhати, ваhате), 1) вез-ти, нести (-мāтарам аваhат пṛшṭ̓ена, онъ несъ мать свою на спинѣ, МБ, — ваhāнта Рāман тураңгамāḣ, лошади везущія Раму, Р.); 2) приносить (тешāң јогакшемам ваhāми, приношу имъ счастіе, МБ.); 3) взять за себя, жениться (Наhуша, ваhасва мāм, Наhуша, женись на мнѣ; 4) обладать, имѣть; 5) ѣхать, — вооб. подвигаться впередъ, — протекать (МБ.), — вѣять (ГГ). — Причинит. (вāhајати), α) заставить принесть что л., потребовать къ себѣ (РВ); β) приказать возить ʽсебя (паçуват тāн пṛшṭе вāhајāмāса, онъ приказалъ имъ возить себя, ѣздилъ на нихъ (МБ); γ) посѣщать (adire, visere, РВ.). — Съ предл. a. апа, увозить, уносить, М.; b. аḍи: аḍјӯḍ̓ā, т. ж. ч. аḍивинна; с. ā, привозить, приводить (В.), — доставлять (М.); с. уда (ут-+-ā), превозносить, прославлять; d. ут, поднимать вверхъ возносить, — уносить (РВ.); e. упа, α) воротить (Р.); β) согласиться на что л., устроить (МБ); f. сам-упа, α) обуздать, удержать (М.); β) возгорѣться (Р.); g. нис, исполнить (Гит.); i. ану-пра, возить туда и сюда (МБ.); k. ви, жениться; l. нирви (нис-ви), выѣхать (МБ.); m. нис, вывесть изъ затруднительнаго положенія (ÇС); Срав. Лат. veh-o, Греч. ἔχ-ω, ὄχος, Р. вез-у; сюда же, по Боппу, относится и Лат. via, дорога.

वह ваh-а, м. (-hаḣ), 1) несущій, переносящій съ одного мѣста на другое; 2) приносящій (МБ.); 2) все служащее къ перенесенію какихъ либо предметовъ: лошадь, возъ и т. п.; 3) лопатка у быка; 4) дорога; 5) воздухъ, вѣтеръ; 6) потокъ, — волна (МБ.); 7) мѣра въ 4-ре дроцы.

वहल ваh-ала, 1) 3 р. (-лаḣ, -лā, -лам), твердый, плотный; 2) ср. (-лам), плотъ, лодка.

वहलचक्षुस् ваhала-чакшус, м. (-кшуḣ), раст. asclepias geminata.

वहमान ваh-амāна, 3 *р.* (-наӣ, -нā, -нам), *прич. наст. вр. сред. ф. гл.* ваh.

वहन ваh-ана, 1) *ср.* (-нам), все служащее къ перенесенію или перевозкѣ чего либо: лошадь, возъ, лодка и т. д.; 2) теченіе рѣки.

वहनीय ваh-анӣја, 3 *р.* (-јаӣ, -јā, -јам), *прич. буд. стр. гл.* ваh.

वहन्त ваh-анта, *м.* (-нтаӣ), воздухъ, вѣтеръ.

वहंलिह ваhаṇлиhа (ваhа+лиh), *м.* (-hаӣ), быкъ.

वहत् ваhат, 3 *р.* (-hан, -hантӣ, -hат), *см.* ваh.

वहत ваh-ата, *м.* (-таӣ), 1) быкъ; 2) путешественникъ.

वहति ваh-ати, *м.* (-тиӣ), 1) быкъ; 2) совѣтникъ, — пріятель.

वहतु ваh-ату, *м.* (-туӣ), *т. ж. ч.* ваhата.

वहिःकुटीचर ваhикути-чара (-ваhис+к.), *м.* (-раӣ), морской ракъ.

वहिःस्थ ваhиҡсṫа (ваhис+сṫā), 3 *р.* (-сṫаӣ, (-сṫā, -сṫам), наружный, внѣшній.

वहिःस्थायिन् ваhиҡсṫāјин, *т. ж. ч*, ваhиҡсṫа.

वहिन् ваh-ин, 1) 3 *р.* (-hӣ, -hинӣ, -hи), несущій,—перевозящій; 2) *ж.* (-нӣ), лодка, — корабль.

वहिरङ्ग ваhиранга (ваhис+анга), *м.* (-нгаӣ), 1) наружная или внѣшняя часть чего либо, собственность и т. д.; 2) постороннее лице.

वहिर्भूत ваhирбӯта (ваhис+б.), 3 *р.* (-таӣ, -тā, -там), изгнанный.

वहिर्गमन ваhиргамана (ваhис+г.), *ср.* (-нам), уходъ.

वहिर्देश ваhирдеçа (ваhис+д.), *м.* (-çаӣ), 1) мѣсто за городомъ или за селомъ; 2) чужая сторона.

वहिरिन्द्रिय ваhир-индрија (ваhис+индр.) *ср.* (-јам), одинъ изъ внѣшнихъ органовъ: глазъ, рука и т. п.

वहिर्मुख ваhирмуќа (ваhис+м.), *м.* (-ќаӣ), божество.

वहिस् ваhис, *нар. и предл.* внѣ, снаружи, — вонъ, *Греч.* ἔξω. *Срав.* (*по Боппу*) *Слав.* безъ; *см.* баhис.

वहिश्चर ваhиçчара (ваhис+ч.), 1) *прил.*, выходящій откуда либо, egrediens (*МБ*); 2) *м.* (-раӣ), морской ракъ.

वहित ваh-ита, 3 *р.* (-таӣ, -тā, -там), *прч. прш. с. стр. гл.* ваh.

वहित्र ваh-итра, *ср.* (-трам), плотъ, лодка, корабль и т. п.

वहिष्करण ваhишкарaṇа (ваhис+к.), *ср.* (-ṇам), изгнаніе, исключеніе.

वहिष्कृत ваhишкр̣та (ваhис+к.), 3 *р.* (-таӣ, -тā, -там), изгнанный, исключенный.

वहिरु ваhӣру, *м.* (-руӣ), сухая жила, нервъ.

वह्य ваh-ја, *ср.* (-hјам); возъ, повозка, *вооб.* все служащее для перенесенія или перевозки чего либо.

वह्नि ваh-ни, *м.* (-hниh), 1) огонь, — божество огня (qui oblationem ad deos fert, *Лассенъ*); 2) пищевареніе; 3) растеніе plumbago zeylanica. *Срав.* агни *и Слав.* огнь; *см.* ваh.

वह्निभोग्य ваhни-ботја, *ср.* (-тјам), очищенное коровье масло.

वह्निवल्लभ ваhни-валлаба, *м.* (-баӣ), смола.

वह्निवीज ваhни-вӣжа, *ср.* (-жам), золото.

वह्निवर्ण ваhни-варṇа, *м.* (-рṇаh), родъ водяной лиліи (краснаго цвѣта).

वह्निगर्भ ваhни-гарба, *м.* (-рбаӣ), 1) бамбукъ; 2) mimosa suma.

वह्निदीपक ваhни-дӣпака, *м.* (-каӣ), дикій шаффранъ.

वह्निकर ваhни-кара, 1) 3 *р.* (-раӣ, -рā—рӣ, -рам), *α*) производящій огонь, зажигающій; *β*) способствующій пищеваренію, возбуждающій аппетитъ; 2) *ж.* (-рӣ), дерево grislea tomentosa.

वह्निलोह ваhни-лоhа, *ср.* (-hам), мѣдь.

वह्निमन्थ ваhни-манṫа, *м.* (-нṫаӣ), дерево premna spinosa.

वह्निमारक ваhни-мāрака, *м.* (-каӣ), вода.

वह्निमित्र ваhни-митра, *м.* (-траӣ), вѣтеръ, воздухъ.

वह्निरेतस् ваhни-ретас, *м.* (-тāӣ), одно изъ названій бога Çивы.

वह्निशिख ваhни-çиќа, 1) *ср.* (-ќам), *α*) шаффранъ; *β*) carthamus tinctorius; 2) *ж.* (-ќā), echites dichotoma.

वद् вад, 1 *кл.* (вадати, -те), 1) говорить; 2) шумѣть (*о звукѣ издаваемомъ животными, МБ.*);—3) истолковывать; 4) приказывать. — *Причинит.* (вāдајати, -те), а) извлекать звукъ изъ чего л.,—играть; *β*) заставлять кого либо играть.—*Съ предл*: a. ану, подражать чьему л. голосу; b. апа, бранить, упрекать,—ссориться,—охуждать (*причинит., МБ.*); c. аби, привѣтствовать; d. пратјаби (прати+аби), отвѣчать привѣтствіемъ на привѣтствіе (*Мр̣чч*); e. ā, *Вед.*, прославлять,—взывать; f. пари, наговаривать на кого, клеветать (*МБ.*); g. ви-пра, другъ другу противорѣчить; h. прати, отвѣчать (*Батт*); i. ви, спорить, ссориться (*МБ., Гит., М.*); k. сам, *α*) разговаривать (*Гит*); *β*) разсказывать (*М.*); l. ви-сам, нарушить условіе (fidem fallere, *Мр̣чч*). — *Срав. Слав.* по-вѣд-ать (сказать), при-

вѣтъ, от-вѣтъ и т. д.; *Пол.* wadzić się (ссориться), wad-a (по-рокъ, недостатокъ), wit-ać (привѣтствовать). *Боппъ сюда же относитъ Лат.* s-vad-eo (со-вѣт-ую); *срав. также Лат.* vat-es *и Р.* вит-ія. *См.* вач.

वद् вад-а, 3 *р.* (-даḣ, -дā, -дам), говорящій, — одаренный даромъ слова, — краснорѣчивый.

वदमान вад-амāна, 3 *р.* (-наḣ, -нā, -нам), 1) говорящій, — зовущій; 2) прославляющій самого себя, хвастающій.

वदन вад-ана, *ср.* (-нам), 1) ротъ, — лице (*срав. Лат.* os); 2) оконечность треугольника.

वदनासव ваданāсава (вадана + ас.), *м.* (-ваḣ), слюна.

वदन्य вад-анја, 3 *р.* (-нјаḣ, -нјā, -нјам), щедрый, — благотворительный, тороватый.

वदन्ति вад-анти, *ж.* (-нтиḣ, -нтӣ), рѣчь, разговоръ, — слухъ.

वदरिक *м.* (-каḣ), *т. ж. ч.* бадари.

वदत् вадат, 3 *р.* (-дан, -дантӣ, -дам), *прич. наст. вр. ф. дѣйств. гл.* вад.

वदावद вадāвада (вад + ā + вад), 3 *р.* (-даḣ, -дā, -дам), говорящій, — умѣющій говорить, краснорѣчивый.

वदान्य вад-āнја, 3 *р.* (-нјаḣ, -нјā, -нјам), говорящій пріятно, ласково, — краснорѣчивый; 2) тороватый, щедрый.

वदाल вадāла, *м.* (-лаḣ), рыба silurus boalis.

वध् ваḋ, *v. defect.* 1) ударять, бить (*МБ.*); 2) убивать (*Р.*, *МБ.*, *М.*). *Съ предл.* апа, отражать, удалять (*В.*). *См.* баḋ.

वध ваḋа, *т. ж. ч.* баḋа.

वधैषिन् ваḋаишин (ваḋа + ешин), *прил.*, алчущій убійства (*МБ.*).

वध्यता ваḋја-тā, *ж.*, положеніе обреченнаго на смерть, *см.* баḋјатā.

वधु ваḋу, *ж.* (-ḋуḣ), 1) жена, — женщина; 2) невѣстка (жена сына). *См.* ваḣ *съ предл.* ви; *срав. Пол.* niewiasta (женщина) *и Р.* невѣстка.

वधुका ваḋу-кā, *ж.*, жена, — женщина.

वधुटी ваḋу-ṭӣ, *ж.*, сноха, невѣстка.

वधू ваḋӯ, *ж.* (ḋӯḣ), 1) женщина, — самка (*МБ.*); 2) жена; 3) женщина недавно вышедшая замужъ; 4) сноха, невѣстка, — родственница (*МБ.*); 5) *названіе слѣдующихъ растеній:* curcuma reclinata, trigonella corniculata *и* echites frutescens. *См.* ваḋу.

वधूजन ваḋӯ-жана, *м.* (-наḣ), женщина.

वधूटी ваḋӯṭӣ, *ж.*, 1) сноха, невѣстка; 2) замужняя или незамужняя молодая женщина (живущая въ домѣ отца).

वडभि вадаḃи, *ж.* (-ḃиḣ *и* -ḃӣ), 1) деревянный срубъ кровли (contignatio tecti); 2) родъ крытаго балкона или палатки на вершинѣ зданія.

वडवा вадавā, *т. ж. ч.* бадавā.

वडिश вадиça, *ср. и ж.* (-çам, -çā *или* çӣ), крючекъ у уды.

वद्र вадра, 3 *р.* (-драḣ, -дрā, -драм), большой.

वज् важ, 1 *кл.* (важати), ходить, скитаться (*Лат.* vag-or). *Причинит.* (вāжајати), α) идти; β) дѣлать дорогу; γ) оперять (стрѣлу), — возбуждать (*В.*); δ) украшать.

वज्र важра, 1) 3 *р.* (-жраḣ, -жрā, -жрам), твердый, непроницаемый, адамантовый; 2) *м. и ср.* (-жраḣ, -жрам). α) громовая стрѣла, молнія; β) алмазъ; γ) жесткая, грубая рѣчь; δ) цвѣтъ кунжута; — ε) питомецъ, — дитя; 3) *м.* (-жаḣ), растеніе куçа; 4) *ж.* (-жā), a) растеніе menispermum glabrum; b. деревцо siphonanthus Indica.

वज्रबध важра-баḋа, *м.* (-ḋаḣ), смерть отъ удара молніи.

वज्रवल्ली важра-валлӣ, *ж.*, родъ подсолнечника (heliotropium).

वज्रज्वाला важражвалā, *ж.*, ударъ грома.

वज्रदन्त важра-данта, *м.* (-нтаḣ), 1) свинья; 2) крыса.

वज्रद्रु важра-дру, *м.* (-друḣ), дерево euphorbia.

वज्रद्रुम важра-друма, *м.* (-маḣ), *т. ж. ч.* важрадру.

वज्रधर важра-ḋара, *м.* (-раḣ), одно изъ названій бога Индры.

वज्रकण्टक важра-канṭака, *м.* (-каḣ), растеніе euphorbia.

वज्रमय важра-маја, 3 *р.* (-јаḣ, -јā, -јам), 1) крѣпкій, твердый, адамантовый; 2) жестокосердый.

वज्रनिर्घोष важра-нирḡоша, *м.* (-шаḣ), ударъ грома.

वज्रनिष्पेष важра-нишпеша (нис + пиш), *м.* (-шаḣ), *т. ж. ч.* важранирḡоша.

वज्रपाणि важра-пāни, *м.* (-ниḣ), одно изъ названій бога Индры.

वज्रपात важра-пāта, *м.* (-таḣ), ударъ молніи, перунъ.

वज्रपुष्प важра-пушпа, *ср.* (-шпам), цвѣтъ кунжута.

वज्ररद важра-рада, *м.* (-даḣ), *т. ж. ч.* важраданта.

वज्रतुण्ड важра-тунḋа, *м.* (-нḋаḣ), 1) коршунъ; 2) комаръ, москитъ.

वज्राभ важрāба (важра + āба), *м.* (-баḣ), родъ драгоцѣннаго опала.

ИЗДАНІЯ ВТОРАГО ОТДѢЛЕНІЯ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

1. **Словарь Церковно-Славянскаго и Русскаго языка.** СПб. 1847. 4 тома въ 4°.
2. **Опытъ Областнаго Великорусскаго Словаря.** СПб. 1852. 1 томъ въ 4°.
3. **Опытъ Общесравнительной Грамматики Русскаго языка.** СПб. 1852. 1 томъ. 8°. 2-е изд. 1853. 3-е изд. 1854.
4. **Отчеты** Императорской Академіи Наукъ по Отдѣленію Русскаго языка и словесности за первое десятилѣтіе съ его учрежденія, составленные Академикомъ *П. А. Плетневымъ.* СПб. 1852. 1 томъ. 8°.
5. **Извѣстія** Императорской Академіи Наукъ по Отдѣленію Русскаго языка и словесности, издаваемыя подъ редакціей Академика *И. И. Срезневскаго* съ 1852 года. 4°: томы I—III: 1852—1854. Экземпляры перваго тома всѣ распроданы.
6. **Матеріалы** для сравнительнаго и объяснительнаго словаря и грамматики Русскаго языка и другихъ Славянскихъ нарѣчій. Томы I и II: СПб. 1854. 4°.
7. **Историческія чтенія** о языкѣ и словесности въ засѣданіяхъ II-го Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ 1852 и 1853 гг. СПб. 1854. 8°.
8. **Мнѣнія** о новомъ изданіи Словаря. СПб. 1854. 8°. Въ продажѣ уже нѣтъ.
9. **Ученыя Записки** Втораго Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ. Редакторъ *И. И. Срезневскій.* Томъ 1-й: СПб. 1854. 8°.
10. **Санскрито-Русскій Словарь.** *К. А. Коссовича.* СПб. 1854. 4°: Отпечатана 1-я и 2-я тетрадь.
11. **Памятники Великорусскаго нарѣчія.** СПб. 1855. 8°.
12. **Историческія чтенія** о языкѣ и словесности въ засѣданіяхъ II-го Отдѣленія Императорской Академіи Наукъ 1854—1855 гг. СПб. 1855. 8°.
13. **Словарь Малорусскаго нарѣчія**, составленный *А. Аѳанасьевымъ-Чужбинскимъ.* СПб. 1855. 4°. Тетрадь 1-я.
14. **Изслѣдованія и замѣчанія** о древнихъ памятникахъ Старославян. литературы. СПб. 1856. 8°.

Извѣстія Академіи по Отдѣленію Русскаго языка и словесности выходятъ безсрочными выпусками и заключаютъ въ себѣ: А. Записки о ходѣ Занятій Отдѣленія. Б. Чтенія ученыя и литературныя (Изслѣдованія о Старославянской литературѣ, Историческія чтенія о языкѣ и словесности, Библіографическія записки и пр.); а въ особенныхъ Прибавленіяхъ: Матеріалы для словаря и грамматики, Памятники и образцы народнаго языка и словесности, Выборъ изъ произведеній современныхъ писателей. Цѣна каждому тому (годовому изданію) ТРИ РУБЛЯ СЕРЕБРОМЪ.

Ученыя Записки Втораго Отдѣленія Академіи выходятъ книгами и заключаютъ въ себѣ: I. Лѣтописи Отдѣленія, II. Разсужденія, изслѣдованія и очерки, III. Памятники языка и словесности, ихъ списки, чтенія и объясненія. Цѣна книгѣ ОДИНЪ РУБЛЬ СЕР.

Подписка принимается въ Комитетѣ Правленія Императорской Академіи Наукъ.